



**THE LIBERATION
ISSUE**

Max 404

Mouse On Mars

Special Antwerpen

The best in techno, trance, hardcore, trip-hop, club, jungle and more
Exclusive t-shirts (million dollar), flyerservice, guarana
and assorted energy drinks.



Sint Jacobsmarkt 75, 2000 Antwerpen. Phone: 03/232.38.38
Open: Monday till Saturday from 10.00 till 19.00

HOOFDREDAKTEUR RÉDACTEUR EN CHEF
ERIC ROZEN

GRAPHIC DESIGNERS
Sylvie Lemaître, Carnivor

REALISATION
Brio Productions - CompoGraphis

PHOTOGRAPHER
Wim De Smet

MEDEWERKERS COLLABORATEURS

Belgie - Belgique :
Andromeda, Mark K, Tom Robberechts, The Fly,
Monad, USA Import Antwerpen, Deg, Bart
Vandormael, Nicolas Deckmyn, St Nick.

The Netherlands
Flyer Service - Postbus 2935 - 3000 CX Rotterdam
Tel : 31. 10. 425 63 56 - Fax : 31. 10. 425 63 56

France
OUT SOON FRANCE
Directeurs de rédaction :
Jean-Paul Berthoin et Michel Pilot
BP 71, F-75564 Paris Cedex 12
Tel : (33) 1 46 24 29 54 - Fax : (33) 1 46 24 29 72

Germany
OUT SOON Magazine
c/o FRONTPAGE Magazine
Jurgen Laarman
Tautenzienstrasse, 78/C
Tel : (49) 30 264 54 40 - Fax : (49) 30 264 53 40

Switzerland :
c/o GREGORY FAUCHART
Weinbergstrasse 79, Postfach 121,
Zurich, 8035 Switzerland
Tel : (41) 1 362 35 36 - Fax : (41) 1 362 14 04

Europe Booking
c/o OUT SOON FRANCE
Frédéric Djaleb
Tel : (33) 1 47 45 77 67 - Fax : (33) 1 46 24 29 72

VERANTWOORDELIJKE UITGEVER
EDITEUR RESPONSABLE :

ERIC ROZEN
Rue Roger Van Der Weydenstr. 25, B-1000 Brussels



Photo Cover: Caza, "De métal et de chair"
Ed. La Sirène, Sèvres, France

Out Soon 31 sortira le 23 octobre '95
Cloture des publicités le 6 octobre '95

Out Soon 31 verschijnt op 23 oktober '95
Deadline advertenties : 6 oktober '95

Wie info of een advertentie wil laten opnemen in het vol-
gende nummer kan ons contacteren: iedere werkdag op
02/513.93.61 (tel. + fax) of via PB 3, 1000 Brussel 24.

Pour toute annonce ou publicité à insérer dans la prochaine
édition, vous pouvez maintenant nous contacter au
02/513.93.61 (téléphone et fax) du lundi au vendredi ou
à la B.P. 3, 1000 Bxl 24.

Dertigste nummer van OUT SOON, en een uitgave die bijna volledig gewijd is aan
een van de mooiste steden van ons land. Antwerpen. Ontdek haar gehei-
men, haar legenden, haar monumenten en ... haar Techno-artisten!
Behalve de mini-gids, die werd samengesteld door Andromeda, kunnen
jullie ook kennis maken met het universum van twee Antwerpse
labels, Wonka (dat we eigenlijk niet meer hoeven voor te stellen)
en Resonance, een perfect voorbeeld van underground-werk.

Na Antwerpen trekken we naar de omgeving van Sint-
Truiden, om er twee organisatoren te ontmoeten die
alle Belgische ravers wel kennen: Bart en Ben, alias
B&B. In oktober vieren ze hun derde verjaardag.

We blijven vervolgens in de buurt, dit keer
om een bezoekje te brengen aan een
van onze meest charmante DJ's: Frank
Zolex. De 'DJ Of The Month' is meteen
bekend. Frank heeft net zijn eigen label opge-
richt en is onze aandacht dus meer dan waard.

We hadden voor dit nummer de resultaten van de
Reader's Poll 95 beloofd, maar we hadden niet gedacht dat
onze redactie gewoon overspoeld zou worden met jullie brie-
ven. Jullie reacties waren heel direct, precies en duidelijk en we
willen wachten met de uitslagen van deze enquête tot volgende
maand. Alleen maar omdat we zo volledig mogelijk willen zijn!

Kortom, jullie weten weer wat gedaan de volgende weken. Eén raadgeving :
vier feest! Vrolijke raves en ga maar eens goed uit de bol!

EDITO

Trentième édition de OUT SOON et numéro spécial consacré à une des plus
jolies villes de notre beau pays. Anvers. Découvrez ses secrets, ses
légendes, ses monuments et... ses artistes Techno! Outre notre mini-
guide concocté par Andromeda, vous pourrez découvrir l'univers de
deux labels anversoises, Wonka (que l'on ne présente plus) et
Resonance, exemple parfait d'un travail Underground.

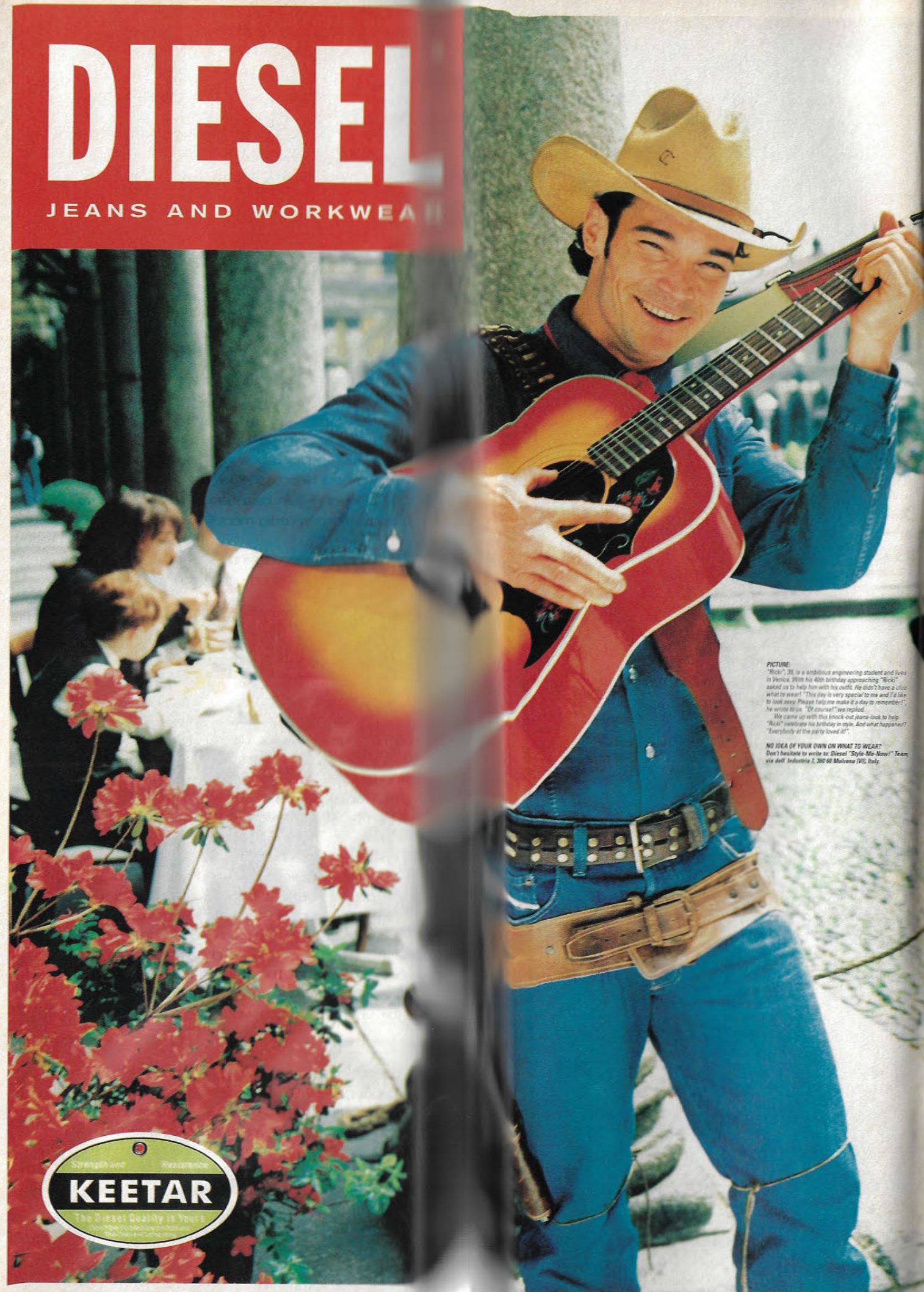
Nous quitterons ensuite Anvers pour filer du côté de Saint-
Trond, afin d'y rencontrer deux organisateurs connus de
tous les Ravers belges, Bart et Ben, alias B&B, qui
fêteront en octobre leur troisième anniversaire.
Nous resterons ensuite dans le coin pour rendre
une petite visite à un de nos plus charmants
DJ, qui devient le "DJ Of The Month", Frank
Zolex: il vient de lancer son propre label
et mérite vraiment toute votre atten-
tion.

Mis-à-part cela, nous vous avons promis les
résultats du Reader's Poll 95 pour ce numéro mais
nous ne nous attendions pas à recevoir autant de
réponses, qui continuent d'ailleurs à affluer à notre rédac-
tion: vous avez été directs, clairs et précis et nous préférons
donc attendre le mois prochain pour vous livrer les résultats de
cette grande enquête, et ce dans le but d'être le plus complet
possible.

Bref, voilà de quoi vous occuper durant quelques semaines et en atten-
dant, on ne peut que vous donner un conseil: faites la fête! Joyeuses Raves
et bons délires!

DIESEL

JEANS AND WORKWEAR



PICTURE:
"Rick", 38, is an ambitious engineering student and lives in Venice. With his 40th birthday approaching "Rick" asked us to help him with his outfit. He didn't have a clue what to wear! "This day is very special to me and I'd like to look sexy. Please help me make it a day to remember!" he wrote to us. "Of course!" we replied.
We came up with this knock-out jeans look to help "Rick" celebrate his birthday in style. And what happened? "Everybody at the party loved it!"

NO IDEA OF YOUR OWN ON WHAT TO WEAR?
Don't hesitate to write to: Diesel "Style-Me-Now!" Team via dell'Industria 7, 36100 Montebelluna (TV), Italy.



NUMBER 42
IN A SERIES OF DIESEL "HOW TO..." GUIDES TO
SUCCESSFUL LIVING
FOR PEOPLE INTERESTED IN GENERAL HEALTH AND POWER
FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT US
02-5208255

NO PROBLEM JEANS FOR NO PROBLEM PEOPLE.

This is what a lot of people say about our jeans: "Very Nice!"

011-42 17 54

MVC

SPECIAL DJ SHOP

MUSIC VIDEO CORNER - PAAL

SPECIAL DJ SHOP

BEST IMPORT WORLDWIDE
DANCE - UNDERGROUND - ALL LABELS
RAVE WEAR - DJ SUPPLIES

MVC - DORP 17 - PAAL BERINGEN
TEL : 011/ 42.17. 54. FAX : 011/ 43. 65. 92.

NIGHT TAXI
NACHT TAXI
TAXI DE NUIT

Can drive you anywhere at superprices!
Kan u gelijk waar brengen tegen superprijzen!
Vous conduira où vous le désirez à des prix extra!

**FOR MORE INFORMATION,
VOOR MEER INFORMATIE,
POUR PLUS D'INFOS,
075/25 42 59**

*Tot ziens!
See You!
A bientôt!*

Eric & Lucky

nin
AND
THE PRIVATE DREAMS
PRESENT

DISCO

SATURDAY 23 SEPTEMBER 95
VIESVILLES (CHARLEROI),
AT SALLE POLYVALENTE

The Most Complete
DANCE MUSIC STORE

Top Quality Service
" Since 1983 "

ANTWERP
HOPLAND 32
Tel : 03 - 233 31 55 Fax : 03 - 231 35 86

100 BF DISCOUNT
WHEN SHOWING THIS ADD.

LETTERS

Beste lezers,
Jullie hebben allemaal in OUT SOON 29 kunnen lezen dat er voor 15 augustus in Huy een rave aangekondigd was met Fred van de Balmoral en mezelf. Een en ander was gepland door A.V.E., een tot dan onbekende organisator. Wel, het was gewoon oplichterij. Ik leg eventjes uit:
21u30: Ik kom ter plekke aan. Aan de kassa's staat al een indrukkende file. Men vertelt mij dat de mensen niet binnen mogen voor 22 uur. Er is heel wat volk aanwezig in de stad: het is kermis, en later op de avond is er nog een vuurwerk voorzien.
22u15: De kassa's gaan open. De ingang wordt overrompeld. Fred is nog steeds niet aanwezig.
22u20: Bij de draaitafels aangekomen bevind ik me onmiddellijk in het gezelschap van 2 andere DJ's. Fanaten van de Top 50. Dat belooft!
23 uur: Er zijn al honderden mensen binnen, die zich allemaal afvragen waarom ze 'hitparade-muziek' horen of nummers afkomstig van een of andere nep-compilatie in dezelfde stijl.
23u10: Ik zoek de organisatoren op die me vertellen dat Fred niet komt. Ik begin me serieus vragen te stellen over de organisatie van deze avond.
23u30: Ik begin te mixen. Duizenden aanwezigen schijnen opgelucht te zijn. Echte House!
23u50: Men komt me vragen om wat minder 'hard' te draaien. Ik wist niet dat progressieve Trance vergeleken kon worden met Hardcore.
23u55: Ik heb er genoeg van behandeld te worden als een idioot. Ik beslis ermee op te houden. Ik had hier trouwens nooit een voet moeten binnenzetten. De organisatoren zijn tegen de House-beweging en alleen maar geïnteresseerd in geld. Fred is zelfs blijbaar nooit gecontacteerd voor deze avond. Jammer voor de mensen die zich verplaatst hebben en de rest van de avond hebben moeten luisteren naar dance à la scatman en twee idioten die niet ophielden met schreeuwen in hun micro.
Tot slot wil ik graag nog de groeten overbrengen aan Xentrix -met wie ik me ontzettend geamuseerd heb de 13de-, Dave Davis, Chris, Rosy, Sound of Music, en al wie ik verder nog ken.

DJ Mike Hoffman

Chers lecteurs,
Vous avez tous pu lire dans OUT SOON N° 29 qu'il y avait une rave le 15 Août à Huy avec Fred du Balmoral et moi-même. Cette soirée était organisée par A.V.E., un organisateur inconnu jusqu'à ce jour. Et bien, sachez qu'il s'agissait d'une grosse arnaque. Je vous explique:
21h30: J'arrive sur les lieux où il y a déjà une file impressionnante aux caisses. J'apprends à ce moment là qu'on ne laisse rentrer les gens qu'à 22h00. Il y a beaucoup de monde à Huy à cause du feu d'artifice et de la foire.
22h15: On ouvre les caisses. C'est la bousculade à l'entrée et on m'annonce que Fred n'est pas encore arrivé.
22h20: Aux platines, je me retrouve nez à nez avec deux autres DJ's fanatiques du top 50. Ça promet déjà!
23h00: Déjà plusieurs centaines de personnes à l'intérieur, qui s'étonnent d'entendre des morceaux venus tout droit d'un top hit ou d'une autre compilation bidon du même style.
23h10: Après avoir été trouver les organisateurs, j'ai appris que Fred ne viendrait pas. Je commence à me poser des questions sur l'organisation de la soirée.
23h30: Je commence à mixer, il y a plusieurs milliers de personnes et les gens ont l'air soulagé d'entendre de la vraie House.
23h50: On vient me demander de jouer moins dur! Je ne savais pas que certaines personnes pouvaient comparer de la Trance progressive à du Hardcore.
23h55: Décidément j'en ai marre qu'on me prenne pour un con et je décide de tout arrêter. J'aurais mieux fait de ne pas mettre les pieds ici d'ailleurs. Je me retrouve devant les organisateurs qui sont contre le mouvement House et qui pensaient seulement à se faire de la tune. J'ai d'ailleurs appris que Fred n'avait même pas été contacté pour cette soirée. Dommage pour les gens qui se sont déplacés, qui ont dû passer le reste de la soirée avec de la dance à la scatman et deux cons qui n'arrêtaient pas de gueuler dans leur micro.
A part ça je remet le bonjour à Xentrix avec qui je me suis super bien éclaté le 13.08, ainsi qu'à Dave Davis, Chris, Rosy, Sound of Music, et à tout ceux que je connais.

DJ Mike Hoffman

Cher OUT SOON.
Tout d'abord, je tiens à vous féliciter pour votre magazine qui reste le meilleur dans le domaine House. Je vous écris cette petite lettre pour vous dire que je suis dégoûté de voir le comportement de certaines personnes autour de notre mouvement. Il y a quelques semaines (21.07.95), je me suis rendu en train dans une de nos boîtes de Flandre; arrivé à destination, des personnes se sont amusées à nous raquer à l'aide de couteaux et toute sorte d'objets dans le genre, ou alors se sont amusés tout simplement à insulter des personnes de sexe "faible" et puis à les gifler violemment. A vous dire la mentalité de ces personnes.
Comme je vois que nous sommes inertes face à cette situation, je vous demande en bref : n'auriez-vous pas un moyen pour que tout cela cesse!
Un Houseman qui voudrait tout simplement la PAIX!

Cher lecteur,
Nous étions au courant de ces pratiques mais nous ne pouvons pas faire grand chose; la seule solution serait de prévenir ou d'écrire aux Chemins de Fer pour leur signaler dans quelles gares se déroulent ces malheureux événements. Ne comptons pas trop sur les forces de police qui préfèrent harceler les ravers plutôt que de leur assurer une légitime protection...

Beste OUT SOON.
Allereerst zou ik jullie willen feliciteren met jullie tijdschrift. Het blijft gewoon het beste House-magazine. Ik schrijf jullie dit briefje omdat ik genoeg heb van het gedrag van bepaalde personen uit onze beweging. Een paar weken geleden (op 21 juli '95) ben ik per trein naar een van de Vlaamse clubs getrokken. Toen ik in het station aankwam zag ik dat de mensen lastig gevallen werden door twee individuen die onder andere messen bij zich hadden. Ze bespotten niet alleen de 'zwakkeren', ik zag dat ze af en toe ook rake klappen uitdeelden. Wat een mentaliteit!
Ik constateer ook dat blijkbaar niet gereageerd wordt op zo'n situaties. Daarom deze brief: is daar nu echt niks aan te doen? Er moet toch een manier zijn om hen te doen ophouden!
Een Houseman die gewoon RUST en VREDE wil!

Beste lezer,
We wisten dat er zo'n praktijken bestonden, maar we kunnen er niet echt veel aan doen. De enige oplossing is de Spoorwegen te verwittigen (of te schrijven). Zeg hen in welk station die trieste dingen gebeurd zijn. Reken in ieder geval niet te veel op de politie, die valt liever ravers lastig in plaats van te zorgen voor een gegronde bescherming...

Aan Out Soon,
In het voorlaatste nummer was de handleiding voor razzia's misschien te braaf! Wij zijn het ondertussen beu dat steeds weer het house en techno-milieu geïsoleerd wordt. Laten we bij een volgende razzia eens gezamenlijk een sit-in houden, laat ze ons maar één voor één naar buiten sleuren, nu worden we toch al slechter behandeld dan beesten. Waarom moeten we steeds braaf alles ondergaan? Het zal wel zijn dat de rijkswacht en politie maar zijn job doet, volgens mij beleven ze er nog plezier aan om ergens een feest te saboteren. Het moet gedaan zijn: volgende keer maken we ze het eens moeilijk, dat ze in het vervolg andere middelen zullen moeten vinden om de zware misdadigers, lees druggebruikers, van het uitgangspuntje te scheiden. Kunnen ze in het vervolg misschien de rock-scene aanpakken?!

Beste lezer,
We zijn het volledig met je eens, de situatie wordt onhoudbaar. Is België wel een democratisch land? (Tussen haakjes, een sit-in is een vreedzame methode waarbij de manifestanten op de grond gaan liggen om te beletten dat ze een bepaalde plaats verwijderd zouden worden.)

A Out Soon,
Le mode d'emploi des razzias dans l'avant-dernière édition était peut-être un peu trop gentil. En effet, nous en avons plus que marre que ce soit toujours le milieu house et techno qui soient visés. Pourquoi ne pas faire, pendant la prochaine razzia, un sit-in. Ainsi, ils pourraient nous porter dehors, ils nous traitent quand même comme des bêtes. Pourquoi est-ce qu'on doit subir tout cela gentiment? La police et la gendarmerie ne font que leur boulot? A mon avis, ça les amuse bien de venir saboter une fête. Cela doit finir: la prochaine fois il faudrait leur rendre la vie un peu plus difficile, comme ça ils vont peut-être songer à utiliser d'autres méthodes pour attraper les grands criminels, lisez utilisateurs de drogues, parmi les sorteurs. Est-ce qu'ils peuvent ensuite attaquer le milieu rock?!

Cher lecteur,
Tout-à-fait d'accord avec toi, la situation devient intolérable: la Belgique est-elle vraiment une démocratie? (Entre parenthèses, le sit-in est la méthode pacifiste employée par des manifestants qui se couchent par terre pour empêcher leur expulsion d'un endroit.)

RAVE NATION

presents

the 3rd Anniversary



DJ Line up

▶ Marusha
 ▶ Yves Deruyter
 ▶ Laurent Garnier
 ▶ Fly
 ▶ Miss Djaxx
 ▶ Franky Jones
 ▶ Tofke
 ▶ Phi-Phi
 ▶ Sharam Jey
 ▶ Marco Bailly

LIVE ACTS!

Raver's Nature
 Insider
 Blue Alphabet
 Quadran
 Phrenetic System

▶ TC Brain
 ▶ Bountyhunter
 ▶ Ghost
 ▶ Tom
 ▶ François
 ▶ Franky

Warming up!
 Wout, Ben
 Roel, Edwin

Location
 STADSFEESTZAAL
 DE MOL
 Aarschotsestw. 5
LIER

THE NUMBER 1 IN
 DANCE & UNDERGROUND
 VINYL & CD

BLITZ

HOME OF THE DJ'S
 ASK FOR ONE OF OUR DJ'S TO HELP YOU

YVES DERUYTER
 FLY
 FRANKY JONES
 BOUNTY HUNTER
 FRANKY
 GHOST

BLITZ ! WHERE WAS BORN !



HERENTALSEBAAN 355, B-2100 DEURNE (ANTWERPEN)
 TEL. 32- (0)3. 366 42 05 - FAX : 32- (0)3. 366 11 35

CLOSED ON TUESDAY

Cut and bring this with you

1st Visit : 8 %
 2nd Visit: 14 %
 3rd Visit: 20 %

THURSDAY 21/9/95

BACCARA presents
Opening Night
At Baccara (Lennik)
DJ's Phi-Phi, Marko, Vince, Ricky

FRI 22/9/95

B&B presents
Radikal Re-Housing
At Montini
DJ's Felix Da Housecat, Trish & Cash,
Pierre, Damien, G-Force

EXTREME presents
Trafic Party
At Extreme
DJ's: Tom, Bounty Hunter, Red

THE NETWORK presents
DJ's Deg, Psychogene
At Network, Impasse de la Fidélité, 1000
Bxl

BACK TO BASIC
At Aarschot Feetzaal
DJ's Franky Jones, Tofke, Marco Bailey,
Marnix, Harold
Live Act: Zolex

NOVA ZEMBLA NIGHT
At Nijdrop, Opwijk
With Kingu Hill, Self Transforming Machine
Elves, Starfish Pool

SAT 23/9/95

FUSE presents
DJ's: Hell, Mr C, Mark Broom, Pierre, Trish
At Fuse

REVUE presents
Resident Night
At Revue

NIN & THE PRIVATE DREAMS present
DJ's Starrysun, Jeannot
At Salle Polyvalente de Uesvilles

TUE 26/9/95

SPHERE presents
Technophone Way, Le Second Voyage
At The Sound, Rue des Riches-Claïres, 7 -
1000 Bxl
DJ's Deg, Acid Kirk, Gaëtan

WEN 27/9/95

THE MAD CLUB presents
Uip Party
At Mad Club, Brussels
DJ's: Marko, Rudy

FRI 29/9/95

LIMIT presents
The Opening
At Limit, Uorst-Laakdal
DJ's Franky, Koen

FUNKY GREEN ALIENS present
Mobilotopia
At Stationshal van het Antwerpen Centraal
DJ's: Grazhoppa & TLP, FCP, Black Francis,
Sven Van Hees, Robert Leiner, Trish &
Cash, Spacid, Stephanie Chill-Out by
Quinten, Black Francis, Quicksperm,
Katrien Klausing, Stephanie

RAVE EXPLOSION presents
DJ's: Dave Angel, Damon Wild, Tim Taylor,
Deg, Damien Live Act: Acid Kirk
At PK Studio, Brussels

ILLUSION presents
1000 & 1 Nights (Decoration)
At Illusion
DJ's: Jan, Kevin, Philip

EXTREME presents
Addicted Brain

SAT 30/9/95

ILLUSION presents
1000 & 1 Nights (Decoration)
At Illusion
DJ's: Kevin, Tofke

EXTREME presents
Extreme Saturday Night Live -4 the Club
At Extreme
DJ's Phi-Phi, Tom
Live Act: 4 the Club

FUSE presents
DJ's: Joey Beltram, Claude Young, Pierre,
Trish
At Fuse

SUN 1/10/95

ILLUSION presents
1000 & 1 Nights (Decoration)
At Illusion
DJ's: Kevin, Jan, Tofke

FRI 6/10/95

LA BUSH presents
House Fashion 96
At La Bush
DJ's George's, Kris, Vince, Laurent Warin,
Eddy Airbow

POWER PLAY presents
Psycho-Gate 1
At Cherry Moon
DJ's T-Bass, Damon Wild, Trevor
Rockcliffe, Frank, Anthony, Yves De Ruyter

EXTREME presents
Heaven & Earth
At Extreme
DJ's: Tom, Fred, Steve Cop

THE NETWORK presents
DJ's: The Advent, Deg, Psychogene
At Network, Impasse de la Fidélité, 7 -
1000 Bxl

DANCE MISSION
At Empire, Dentergem
DJ's: Indio, Yves, George's, Laurent Warin

SAT 7/10/95

EXTREME presents
Extreme Saturday Night Live - Zolex
At Extreme
DJ's Phi-Phi, Tom
Live Act: Zolex

FRI 13/10/95

B&B presents
3 Years B&B
At Montini
DJ's Dave Davis, G-Force, Franky Jones,
Zzino, Frank, Eric B., Tofke, Xentrix, TC
Brain, U4EA - Live Act: Blue Minds

EXTREME presents
Horror Palace
At Extreme
DJ's: Ghost, Marco Bailey, Tom

THE MAD CLUB presents
Horror Night
At Mad Club, Brussels
DJ's: Marko, Rudy

DANCE OPERA presents
Dance Opera Trip 5
At Grenslandhallen, Hasselt

SAT 14/10/95

EXTREME presents
Extreme Saturday Night Live - K-Lab
At Extreme
DJ's Phi-Phi, Tom
Live Act: K-Lab

AGENDA

FRI 20/10/95

EXTREME presents
Dream Quest
At Extreme
DJ's: Peter, Kevin, Franky

THE NETWORK presents
DJ's: Deg, Psychogene
At Network, Brussels

FIFI presents
Save The Robots
At Café D'Anvers
DJ's: Kevin Saunderson, Pierre, Geoffroy

BEAT-TIME presents
Beat-Time Giga House Night 6
At Heist-Op-Den-Berg, Zondagsmarkt

SAT 21/10/95

EXTREME presents
Extreme Saturday Night Live - Steve Cop
At Extreme
DJ's Phi-Phi, Tom
Live Act: Steve Cop

BEAT-TIME presents
Beat-Time First Retro Night
At Heist-Op-Den-Berg, Zondagsmarkt

FRI 27/10/95

STROKE OF GENIUS presents
Revelations
At Brabantthal, Leuven
DJ's: Graeme Fisher, Frank, Phi-Phi, Kevin,
Nic

DEEP ZONE presents
The First Deep Zone Party
At Cherry Moon
DJ's: Yves De Ruyter, Frank, TC Brain,
Dave Davis - Dance Acts By Decadance

SAT 28/10/95

LA BUSH presents
The Big Opening
(Second Floor + Uip Bar)
At La Bush

TUE 31/10/95

LAURENCE presents
Hollywood Party, 7 years At The Villa
DJ's Marko, Vince, Johan
At The Villa

BONZAI presents
Bonzai, The 3rd Anniversary
At De Mol, Lier
DJ's Marusha, Yves De Ruyter, Laurent
Garner, Fly, Miss Djax, Franky Jones,
Tofke, Phi-Phi, Sharam Jey, Marco Bailey,
TC Brain, Bounty Hunter, Ghost, Tom,
François, Franky
Live Acts: Raver's Nature, Insider, Blue
Alphabet, Quadran, Phrenetic System

LA BUSH presents
Dikl Records Birthday
At La Bush

antwerpen

BY ANDROMEDA

Internationale haven, knooppunt van belangrijke autowegen: Antwerpen is een stad in volle evolutie. In het stationskwartier krioelt het van de peep-shows, hippe bars en discotheken. Volgens de legende moesten zee-lui voor het oversteken van de stroom een tol betalen aan de reus Antigoon. Indien ze weigerden, sneed de reus hen een hand af en gooide ze vervolgens in de Schelde. Vandaar de naam 'Hand-werpen'. Antwerpenaars waren altijd al gewiekste handelaars: Antwerpen is een kosmopolitisch centrum, vooral befaamd door zijn diamantindustrie en de schilders Pieter Paul Rubens, Jacob Jordaens en Antoon Van Dijck. Antwerpen was altijd al op Europa gericht: vroeger op commercieel vlak, vandaag op het gebied van cultuur en communicatie. Hoewel de stad in de lijst van de grootste havens ter wereld op de derde plaats prijkt, verloor Antwerpen nooit haar typisch Vlaams karakter: evenwijdig aan een seculaire opening naar het buitenland toe (alle Antwerpenaars zijn twee- of drietalig), is Antwerpen ook het absolute bastion van het Flamingantisme, een ingesteldheid die alle invloeden van de Franse cultuur verwerpt. Behalve op een uitzonderlijk Barok-verleden kan de stad ook bogen op een duidelijke avant-garde, met als mooiste voorbeeld de zes van Antwerpen op mode-gebied (Dirk Bikkembergs, An Demeulemeester, Walter Vanbeirendonck,...) en de talloze jonge stylisten, afkomstig van de befaamde Academie voor Schone Kunsten. Antwerpen is op architecturaal vlak rondt onthutsend: Barokke gevels, oude Renaissance gebouwen,... Kortom: een uitgelezen plek voor kunstliefhebbers. Op je wandeling loop je vroeg of laat de straatmuzikant tegen het lijf, die sinds meer dan tien jaar "Ik ben Pol de Mol, ik ben Pol de Mol..." neuriet. Als het ongewone je aanspreekt, is Antwerpen echt iets voor jou!

Port international, carrefour de grands axes routiers, Anvers est une ville qui bouge... Peepshows, bars branchés et discothèques foisonnent aux alentours de la gare... La légende raconte que les marins devaient acquitter un péage au géant Antigoon pour avoir l'autorisation de traverser le fleuve. S'ils refusaient, le géant leur coupait la main et la jetait dans l'Escaut. Ce serait là l'origine du nom de la ville "hand - werpen" (hand : main; werpen : jeter). Les anversoïes ont toujours fait preuve d'un grand sens du commerce : centre cosmopolite, Anvers doit sa renommée à l'industrie diamantaire, aux peintres Pierre Paul Rubens, Jacob Jordaens, ou encore Antoine Van Dijck. Anvers a de tout temps été ouverte sur l'Europe. Celle du négoce d'abord, celle de la culture et de la communication aujourd'hui. Au troisième rang des plus grands ports du monde, Anvers a cependant gardé un caractère typiquement flamand. Parallèlement à cette ouverture séculaire sur l'extérieur (tous les anversoïes sont bi- ou tri- lingue), Antwerpen est aussi le bastion du "flamingantisme", un état d'esprit qui rejette toutes influences de la culture française. A côté d'un extraordinaire passé baroque, la ville nourrit un avant-gardisme tonitruant. L'exemple est particulièrement démonstratif dans le milieu de la mode avec les six d'Anvers (Dirk Bikkembergs, Anne Demeulemeester, Walter Vanbeirendonck, ...) et l'émergence de jeunes stylistes belges issus de la célèbre Académie des Beaux-Arts. Anvers, possède un ensemble architectural tout à fait surprenant : nombreuses façades baroques, vieilles bâtisses de la Renaissance, ... Bref un lieu privilégié pour les amateurs d'art. En vous promenant, vous croiserez sûrement le célèbre "chanteur des rues, fredonnant sans arrêt depuis plus de dix ans : "Ik ben Pol de Mol, ik ben Pol de Mol...". Si l'insolite vous tente, Anvers vous séduira!

hotels

Het toerismebureau stuurt je desgevraagd een brochure toe, met de hotels van de stad. Dienst voor toerisme, Grote Markt, 2000 Antwerpen. Tel: 03/232.01.03. Fax: 03/231.19.37. Voor verblijf op basis van Bed & Breakfast kan je je wenden tot Airstop. Tel: 03/226.39.22.

Le centre de tourisme vous enverra sur demande une brochure sur les hôtels de la ville. Dienst voor toerisme, Grote Markt, 2000 Antwerpen. Tel : 03/232.01.03 Fax : 03/231.19.37. Pour l'hébergement selon la formule Bed & Breakfast, vous pouvez vous adresser à Airstop. Tel : 03/226.39.22.

shopping

BETTER OF DEAD

Oude Koormarkt 60, 2000 Antwerpen. Tel: 03/233.76.21
Clubwear, streetwear, sportswear: Fresh Jive, Mossimo, Stüssy, Arizza Bros, Diesel female, Rudeboy, Hysterie Glamour...

LOUIS

Lombardenstraat 2, 2000 Antwerpen. Tel: 03/232.98.72
Een subtiel aanbod van de meest hippe ontwerpers (Margiela, Bikkembergs,...)
Un choix subtil de créateurs les plus pointus (Margiela, Bikkembergs,...)

PINK REPTILE

De Keyserlei 58-60, 2000 Antwerpen
Clubwear van merken als: Sabotage, Mecca, Pash,...
Du clubwear avec des marques tels que : Sabotage, Mecca, Pash,...

CINDERELLA

Melkmarkt 2, 2000 Antwerpen. Tel: 03/233.40.18
Elke dag open van 10u30 tot 12u30 en 13u30 tot 18u30 (op maandag en zondag van 13u30 tot 18u30. Gesloten op dinsdag). 'Fun' kledij en diverse accessoires: leuke en veelleurige schoenen, juwelen, tassen...
Ouvert tous les jours de 10h30 à 12h30 et de 13h30 à 18h30 (sauf le lundi et le dimanche ouvert de 13h30 à 18h30, fermé le mardi). Vêtements fun et accessoires multiples : Bijoux, sacs, chaussures marrantes, plein de couleurs...

MAYFAIR

Lombardenvest 65, 2000 Antwerpen. Tel: 03/232.90.58
Je vindt er altijd wel schoenen naar je gading!
Vous trouverez chaussures à votre pied !

CLOSING DATE

Korte Gasthuisstraat 15, 2000 Antwerpen. Tel: 03/232.87.22
Koningin van de London Style. Pia biedt dan ook de beste ontwerpers aan: John Richmond, Galliano, Weswood, Hamnett,...
Reine du London Style, Pia vous propose les meilleurs créateurs (John Richmond, Galliano, Weswood, Hamnett,...).

MEKANIK STRIP

St-Jacobsmarkt 73, 2000 Antwerpen. Tel: 03/234.23.47
Strips: USA Comics. Een heuse tempel gewijd aan de underground strips. Veel Amerikaans werk, maar ook heel wat merchandising.
B.D. USA Comics. Un véritable temple dédié à la B.D. underground, nombreux comics américains, mangas et merchandising divers.

YOHJI YAMAMOTO

Maria Theresialei 17, 2018 Antwerpen. Tel: 03/225.00.32
Heel duur, sober en tijdloos.
C'est très cher, sobre et indémodable.

LOCALS ONLY

Schrijnwerkersstraat 22, 2000 Antwerpen. Tel: 03/225.00.32
Net geopend, een uitgelezen aanbod streetwear.
A peine ouvert, offre une excellente sélection streetwear.

COCCODRILLO

Schuttershofstraat 9a/b, Antwerpen. Tel: 03/233 20 93
Sterk aanbod in designer schoenen; Bikkembergs, Demeulemeester, Patrick Cox, Fenestrier.
Un choix remarquable de chaussures design. Bikkembergs, Demeulemeester, Patrick Cox, Fenestrier.

HARRY BEAVER

Kamstraat 34, 2000 Antwerpen. Tel: 03/353 04 35
Het adres voor skaters en snowboarders. Kledij, boards, schoenen, magazines, video's...
L'adresse pour les skaters et les snowboarders. Vêtements, boards, chaussures, magazines, vidéos...



radios

CHANNEL X

107.8 FM
24 uur op 24. Mis 'OUT SOON on the air' niet, van 23u tot 24u.
24h sur 24. Ne manquez pas 'Out soon on the air' de 23h à 24h.

RAVE FM

106.3 FM
Van 7u tot 19u.
De 7h à 19h.

PRIMAVERA

106.5 FM
Van 7u tot 20u. Elke donderdag van 20u tot 22u: 'OUT SOON on the air'.
De 7h à 20h et tous les jeudis 'Out soon on the air' de 20h à 22h.



cafés



record shops

METROPHONE

Popkelder Meir 21, 2000 Antwerpen.
Tel: 03/231.18.65
Pop, Rock, Techno, Acid, Ambient,... & merchandising.

USA IMPORT

St-Jacobsmarkt 75, 2000 Antwerpen.
Tel: 03/232.38.38
Beroemde platenzaak, onderverdeeld in verschillende afdelingen: Deep en Dance, House en Techno, Hardcore. In de kelderderdieping heeft Koenie de leiding over de tweedehands-afdeling. Grote selectie van t-shirts.
Célèbre disquaire divisé en plusieurs secteurs : Deep et Dance, House et Techno, Hardcore, ainsi qu'au sous-sol, un département seconde main dirigé par Koenie.
Grand choix de t-shirts

BLITZ

Herentalsebaan 355, 2100 Deurne (Antwerpen). Tel: 03/366.42.05
Gesloten op donderdag. Het hoofdkwartier van het beroemde Antwerpse label Bonzai, waar The Fly en zijn akolieten werken.
Fermé le jeudi. Le Q.G. du célèbre label anversois Bonzai où Fly et ses acolytes oeuvrent leurs activités.

ARS

Hopland, 32 - Antwerpen
Tel: 03/233.31.55
"The most complete dance music store"



WIE KATOEN

Kleine Kraaiwijk 8-10-12, 2000 Antwerpen. Tel: 03/233.05.87.
Gesitueerd in de 'hete' kant van Antwerpen. Alternatief en interactief café met een te gek interieur, en diverse activiteiten: tentoonstellingen (schilderijen, beeldhouwwerken,...), live-acts, gratis toegang tot Internet. Het eerste cyber-café in België. Staan eveneens ter beschikking: een bibliotheek en draaitaats.
Situé dans la partie chaude d'Anvers, ce café alternatif et interactif, au décor complètement barge vous propose des activités multiples : expositions (peintures, sculptures, ...), lives, ainsi que l'accès gratuit sur Internet. C'est le premier cyber café de Belgique. Une bibliothèque et des platines sont également à disposition.

LA BODEGUITA

Ernest Van Dyckkaai 21, 2000 Antwerpen. Tel: 03/226.01.12.
Zuid-Amerikaans café en restaurant, dicht bij de haven. Nogal chic en ontzettend trendy!
Café et restaurant sud-américain situé près du port. Assez chic et très branché !

MOBILE

Pelgrimstraat 17, 2000 Antwerpen. Tel: 03/226.44.45.
Design café waar naar Acid Jazz wordt geluisterd.
Café design où l'on écoute de l'Acid Jazz.

SPIEGELBEELD

Gr. P. Potstraat 8, 2000 Antwerpen. Tel: 03/225.30.10.
Een must voor al wie van bombastische interieurs en kitch houdt. Het cliënteel bestaat vooral uit yuppies.
Un must pour ceux qui adorent les intérieurs bombastiques et kitchs. Clientèle yuppies.

DE KAT

Wolstraat 22, 2000 Antwerpen. Tel: 03/233.08.92.
Een van de oudste alternatieve cafés van Antwerpen, waar de echte 'achtenzestigers' samenkomen om er nostalgische verhalen op te halen uit de goede oude tijd. Snacks op elk uur van de dag, vooral de soep is een aanrader.
Un des plus vieux café alternatif d'Anvers, où se réunissent les véritables soixante huitards qui vous parleront avec nostalgie de leur bon vieux temps. Casse-croûte à toutes heures, nous vous recommandons particulièrement le potage

LE BOURLA

Kelderstraat 3, 2000 Antwerpen. Tel: 03/232.16.32.
Dé plaats om te genieten van een warme chocolade. Barok interieur en klassieke muziek op de achtergrond.
Kosmopolitisch cliënteel.
Idéal pour déguster votre chocolat chaud, tout en écoutant de la musique classique dans un décor baroque. Clientèle cosmopolite.

CAFE JOZEF

Kon. Astridplein 45, 2000 Antwerpen. Tel: 03/225 14 27
Een waar instituut in het uitgangsleven van Antwerpen. Je kan er nummers aan de band aanvragen. Must see!
Une véritable institution dans la vie anversoise. L'orchestre y joue des morceaux sur demande. A voir!

MENTOR

Italiel 241, 2000 Antwerpen. Tel: 03/231 38 61
Vooral studen, uitstekende housesoundtrack.
Principalement fréquenté par des étudiants, excellente musique house.

OERWOUD

Suikerrui 2, 2000 Antwerpen. Tel: 03/233 14 12
Gezellig, net vernieuwd café. Grungers en acid jazzers verbreederen er de late uurtjes.
Agréable café fraîchement rénové. Les grungers et les acid jazzers s'y mélangent jusqu'aux petites heures.

muziekinstrumentenwinkels instruments de musique

THOMAS OKAZE

Montignystraat 13, 2018 Antwerpen.

Open van dinsdag tot zaterdag van 11u tot 18u. Muziekapparatuur, nieuw en tweedehands.
Ouvert du mardi au samedi de 11h à 18h. Matériel de musique électronique neufs et d'occasion.

MILL'S MUSIC

Kruishofstraat 351, 2610 Wilrijk. Tel : 03/828 92 30.

Als je een nieuw of tweedehands keyboard of drumcomputer voor je homestudio zoekt.
Si vous recherchez un synthé neuf ou d'occasion pour vos enregistrements à domicile.

DAGELIJKS BROOD

Steenhouwervest, 2000 Antwerpen. Tel: 03/226 76 13
Gezonde bakkerij, waar je ook iets kan eten rond
één grote tafel
Délicieuse boulangerie, où l'on peut aussi manger
autour d'une grande table.

OLIVER'S

Korte Winkelstraat 10, 2000 Antwerpen.

Tel: 03/225.15.40

Vlakbij USA Import. Diverse sandwiches om mee
te nemen.
A proximité d'USA Import. Sandwichs divers à
emporter.

SPAGHETTI WORLD

Oude Koormarkt 66, 2000 Antwerpen.

Tel: 03/234.38.01.

Café en restaurant. Spaghetti's met verschillende
sauzen in een Keith Haring-decor. Democratische
prijzen (ongeveer 250 BF). Tijdens het weekend is
er een thema-avond.
Café et restaurant. Spaghettis à toutes les sauces
dans un cadre à la Keith Haring. Prix démocrati-
que (environ 250 fb). Soirée à thème le week-
end.

ZUIDERTERRAS

Ligt langs de Schelde. Het gebouw -heel speciaal
trouwens- werd ontworpen door architect Bob
Van Reeth. Café en restaurant op de eerste verdie-
ping. Talrijke salades, zeevruchten,....
Situé sur le long du Schelde, ce bâtiment très spé-
cial a été réalisé par l'architecte Bob Van Reeth.
Café et restaurant au premier étage. Nombreuses
salades, fruits de mer...

restaurants

PACIFIC

Jan Van Gentstraat 7-11, 2000 Antwerpen. Tel: 03/215.14.43.

Yuppie-bar en -restaurant. Klassieke Franse keuken.
Bar - restaurant très Yuppies. Cuisine française classique.

MAMA'S GARDEN

Oude Koormarkt 41, 2000 Antwerpen. Tel: 03/233.06.68.

De beste pitta's van Antwerpen!
Les meilleures pittas d'Anvers!

ENTREPOT DU CONGO

Burburestraat 2, 2000 Antwerpen. Tel: 03/238.92.32.

Elke dag open vanaf 10u 's morgens. Snacks aan heel democratische prijzen, je
hebt al een voorgerecht en een hoofdgerecht voor 250 frank. De tafels staan op-
gesteld volgens een puur koloniale stijl, perfect dus voor een intellectuele babbel.
Ouvert tous les jours à partir de 10h du matin; petite restauration hyper démocra-
tique, vous avez une entrée et un plat pour seulement 250 f; les tables sont
disposées dans le plus pure style coloniale, idéal pour faire un blabla intellectuel.

BENNY'S

Anneessenstraat 25, 2018 Antwerpen. Tel: 03/231.10.70.

Dag en nacht open. De enige plaats in Antwerpen waar je om 4 uur 's morgens
een biefstuk met frieten kan eten.
Ouvert jour et nuit. Le seul endroit où vous pouvez manger un steak frites à
quatre heures du matin.

PORTUGALIS BIJ DA SILVA

Vlaamse Kaai 92, 2000 Antwerpen. Tel: 03/216.30.02.

Open van 12u tot 15u en van 18u tot 24u. 's Maandags gesloten. Portugees res-
taurant. Spécialité: vis.
Ouvert de 12h à 15h et de 18h à 24h (fermé le lundi). Restaurant portugais.
Spécialités de poissons.....

FACADE

Conscienceplein 18, 2000 Antwerpen. Tel: 03/233.59.31.

Elke avond open, en ook op zaterdag- en zondagmiddag. Klassieke Franse keuken.
Ouvert tous les soirs de la semaine, ainsi que le samedi et dimanche midi.
Cuisine classique française.

LOMBARDIA

Lombardenstraat 78, 2000 Antwerpen. Tel: 03/233 68 19

Lekkere vegetarische snackbar bekend om zijn broodjes en fruitsappen.
Délicieux snackbar végétarien célèbre pour ses petits pains et ses jus de fruits.

LA PIAZZA

Ilzeren Waag 1, 2000 Antwerpen. Tel: 03/226.92.95

's Stads beste Italiaan waar zelfs Naomi Campbell komt als ze Antwerpen
bezoekt.
Le plus célèbre restaurant italien où même Naomi Campbell se rend lors de ses
visites à Anvers.



clubs

CAFE D'ANVERS

Verversrui 15.

Open op zaterdag en zondag. DJ's: Kenneth en
Paul. Privé-avond op vrijdag. Watch Out for the
flyers. Heus instituut van het nachtleven. Muziek:
Deep en Garage.
Ouvert le samedi et dimanche. DJ's : Kenneth et
Paul. Soirée privée le vendredi. Watch Out for the
flyers. Véritable institution dans le milieu nocturne.
Musique Deep et Garage.

LA ROCCA

Antwerpsesteenweg 384, Lier.

Open op zaterdag en zondag. DJ's: Eric en Marko.
Muziekstijl: R&G (Rythm & Groove).
Ouvert samedi, dimanche. DJ's : Eric et Marko.
Style de musique : R&G (Rythm & Groove)

ILLUSION

Mechelsesteenweg 382, Lier.

Open op zaterdag. DJ's: Franck, Tofke, Franky,...
Muziek: Trance, Hard Trance...
Ouvert samedi. DJ's : Franck, Tofke, Franky,
...Musique Trance, Hard Trance...

CARAT

Liersesteenweg 125, Bouwel.

Open op maandag en zondag. DJ's: Tofke, Frank,
Jan, Franky, Philip, Koen.
Ouvert lundi et dimanche. DJ's: Tofke, Frank, Jan,
Franky, Philip, Koen.



Het aanbod van musea, kerken en
tentoonstellingen is redelijk uitge-
breid. Wie een programma wil kan
bellen naar het nummer
03/232.01.03. Zijn in ieder geval
niet te missen: de beroemde Brabo-
fontein op de Grote Markt, De
Onze-Lieve-Vrouw kathedraal,
sublieme Gotische kerk, de Meir
met de prachtige Rococo-panden,
het openluchtmuseum met beeld-
houwwerken in het Middelheim-
park, de stationsbuurt, waar tevens
alle diamanthandelaars zitten en,
niet te vergeten, de Zoo.

Il existe une large gamme de
musées, d'églises, d'expositions;
Pour recevoir le programme cultu-
relle, téléphonez au 03/232.01.03.
Ne manquez pas la célèbre fontaine
de Brabo qui orne la grand place; la
cathédrale Notre-Dame, sublime
église gothique, le Meir et ses
superbes demeures rococo, le
musée de sculptures en pleine air
situé dans le parc du Middelheim; le
quartier de la gare qui est celui des
diamantaires sans oublier le zoo.

gay

L'ENVERS D'ANVERS

Café Lokaal Waalse Kaai 25, 2000 Antwerpen.

Infoline: 02/537.17.88 or 03/248.31.11.

marchés & brocantes (rommel) markten

Heel wat brocanteurs en antiquairs zijn gesitueerd in de Kloosterstraat
Plusieurs brocanteurs et antiquaires tout le long de la Kloosterstraat.

HOFMANS JOS

Kloosterstraat 53-42, 2000 Antwerpen. Tel: 03/233.89.29.

Zeldzame spullen, vreemde en ongebruikelijke voorwerpen. Moet je abso-
luut eens gaan bekijken.
Curiosités, objets insolites, à voir absolument.

DOCK'S FOR ANTIQUES

Kloosterstraat 13, 2000 Antwerpen. Tel: 233.26.69.

Veel oud speelgoed, standbeelden, meubelen,...
Nombreux jouets anciens, statues, meubles...

DE AREMBERGSCHOUBERG

Iedere zaterdag aan de Leopoldstraat. Multiculturele markt.
Chaque samedi sur la Léopoldstraat, marché multiculturel.

DE VOGELMARKT

Iedere zondag, eveneens aan de Leopoldstraat. Rommelmarkt met tal van
oude voorwerpen.
Chaque dimanche sur la Léopoldstraat, marché aux puces parsemé d'objets
anciens.

VRIJDAGMARKT

Iedere woensdag aan de Leopoldstraat. Antiek, vreemde voorwerpen.
Ideaal om koopjes te doen (einde stock-verkoop...)
Chaque mercredi sur la Léopoldstraat!, antiques, objets insolites, idéal pour
faire de bonne affaire (vente de fin de stock...)

FRANCIS

Steenhouwersvest 14, 2000 Antwerpen. Tel: 03/233 19 98.

Tweedehands couturekledij, kunstobjecten en meubelen uit 20e eeuw.
Prachtige inrichting.
Confection de seconde main, objets d'art et meubles du 20ème siècle. Très
belle décoration.

museums & monuments

RUBENSHUIS - LA MAISON DE RUBENS

Wapper 9-11, 2000 Antwerpen. Tel: 03/232.47.47.

MUSEUM VAN FOTOGRAFIE - LE MUSÉE DE LA PHOTOGRAPHIE

Waalse Kaai 47, 2000 Antwerpen. Tel: 03/216.22.11.

MUSEUM VOOR SCHONE KUNSTEN - LE MUSÉE DES BEAUX-ARTS

Leopold de Waelplaats, 2000 Antwerpen. Tel: 03/238.78.09.

Oude en moderne kunst, vijf eeuwen Vlaamse schilderkunst. Het
gebouw is opgetrokken in neo-klassieke stijl.
Art ancien et art moderne, cinq siècles de peinture flamande. Le bâtiment
a été construit dans un style néo-classique.

ZWARTE PANTHER

Hoogstraat 70-74, Tel: 03/233.13.45.

Oud Sint-Julien gasthuis. Omgebouwd tot een kunstgalerij. Prachtige
ruimte waar bepaalde schilders, fotografen en beeldhouwers hun wer-
ken mogen tentoonstellen. Elk jaar op Witte Donderdag neemt het gast-
huis zijn oude functie weer op en is er open-deurdag en wordt in de
galerij de 'pelgrimstaafel' gedekt, zo genoemd naar de reizigers die des-
tijds uit vroomheid en boetedoening naar Rome trokken.
Ancien hospice Saint-Julien devenu galerie d'art, splendide espace d'ex-
position où certains peintres, photographes, sculpteurs ont l'honneur
d'exposer. Le jeudi saint de chaque année, l'hospice retrouve sa fonc-
tion d'antan : portes ouvertes, la galerie dresse traditionnellement sa
"table de pèlerins" ainsi appelée en souvenir des voyageurs qui se ren-
daient à Rome pour des motifs de piété et de pénitence.



1 labels

RESONANCE

Nationalestraat 65, 2000 Antwerpen. Tel/Fax: 03/226.57.45.

Het enige independent en puur underground label, gericht op 'Intelligent
Techno' (zie interview in dit nummer).
Le seul label indépendant et purement underground, axé sur l'Intelligent
Techno" (voir interview)

BONZAI

Herentalsebaan 355, 2100 Deurne (Antwerpen). Tel: 03/366.42.05.

Heus instituut van rave music en populaire elektronische muziek, onder
leiding van de beroemde Mister Fly.
Véritable institution de la Rave music et de la musique électronique popu-
laire dirigé par le célèbre Mister Fly.

USA IMPORT

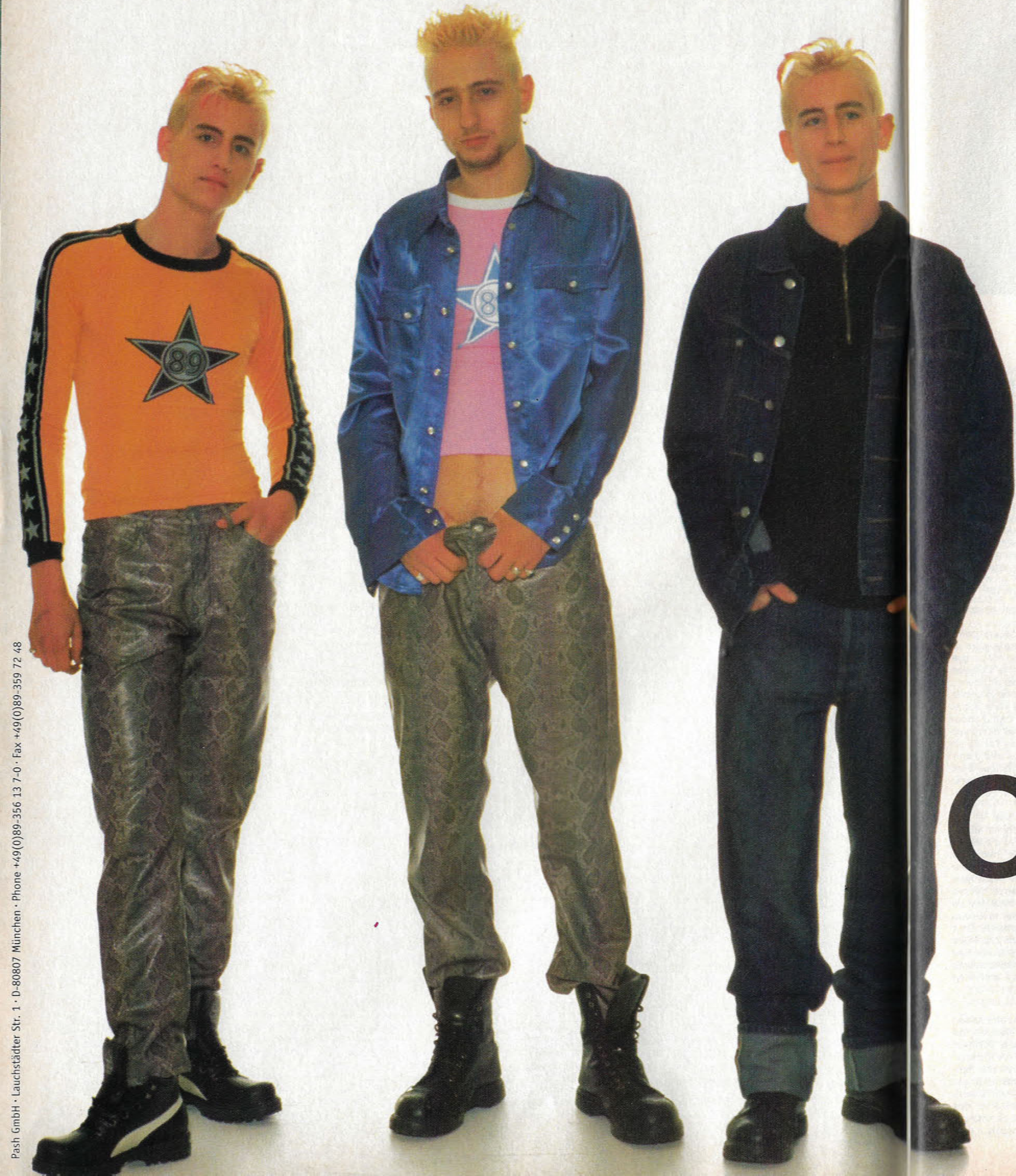
St-Jacobsmarkt 75, 2000 Antwerpen. Tel: 03/232.38.38.

Een van de oudste Belgische labels dat ook Wonka herbergt, gespeciali-
seerd in Tribal-Dance.
L'un des plus vieux labels belges qui abritent aussi sous son antre : Wonka,
spécialiste du Tribal-dance.

A.R.S.

Singel 5, 2550 Kontich (Antwerpen) Tel : 03/457.59.59

Dance en Hard House.



on Love



Serait-ce possible? Y aurait-il un label techno indé- pendant en Belgique? Eh bien oui et c'est le seul son nom : **RESONANCE**. Ce label qui existe depuis plus de quatre ans, exerce ses activités parallèlement au courant musical belge car il a pris une direction (musicale et artistique) digne de ses contemporains Transmat et Metroplex. Resonance a toujours prôné la qualité et non la quantité mais le système ne leur a pas facilité la tâche. Mister F. et Mister H. ont au fil de ces dernières années attiré les regards curieux. Artistes de l'ombre, l'ego n'a pas de place au sein du label. Aujourd'hui, nous réparons cette erreur en leur donnant la parole afin qu'ils nous expliquent leur combat et leur message. Resonance nous en sommes sûr deviendra un label qui servira d'exemple aux labels du futur. Ils nous prouvent qu'à force de détermination et de travail, "The dream comes truth"; **RESONANCE is an auditiv Experience!**

Zou het dan toch kunnen? Een onafhankelijk Techno-label in België? Jazeker, en er is er maar één: **RESONANCE**. Dit label bestaat intussen ruim vier jaar en voert een politiek die parallel loopt met de Belgische muzikale stromingen en muzikaal en artistiek vergeleken kan worden met tijdgenoten als Transmat en Metroplex. Resonance vond kwaliteit altijd al belangrijker dan kwantiteit, maar precies dat vergemakkelijkte de taak zeker niet. Mister F. en Mister H. vestigden de jongste jaren heel wat nieuwsgierige blikken op zich. Ze werken letterlijk en figuurlijk in de schaduw en ego's spelen bij dit label geen enkele rol. Vandaag geven we hen de kans een brug te slaan en wat meer te vertellen over hun strijd en hun boodschap. We zijn er dan ook zeker van dat Resonance in de toekomst kan uitgroeien tot een voorbeeld voor andere labels. Zij zijn immers het levende bewijs van de stelling dat met bezetting en keihard werken 'the dream can come true'. **RESONANCE is an auditiv Experience!**

RESONANCE

by Andromeda

THE BELGIAN RESISTANCE

Mister F. : 31 years, Gemini
Mister H. : 39 years, Virgo

Quel est votre background musical?

Mister F. : J'ai écouté beaucoup de funk et de la musique électronique des seventies (Klaus Schultz,...) et toute la période électro.
Mister H. : J'ai commencé quand j'étais tout petit, j'écoutais des trucs comme Harry Belafonte, les Platters, Tchaikovsky ou Franky Lane,... Mes parents avaient un enregistreur et beaucoup de groupes passaient chez moi pour terminer leur maquette. Par après je me suis mis dans la soul, la pop, bref tout ce qui était radiophonique pour ensuite délaissé tout ça pour des trucs plus black et le funk. C'est à ce moment là que j'ai commencé le conservatoire (qui est une direction uniquement classique), j'ai fait également des percussions ce qui m'a permis d'être confronté à la musique électronique car à cette époque je faisais des transcriptions pour R.R.S. et enfin j'ai rencontré Mister F., et tout est parti de là!

Quelle est l'histoire de "Resonance" et comment ce projet est-il né?

Mister F. : J'ai pris un bon L.S.D. et j'ai commencé à philosopher sur des choses auxquelles je n'aurais jamais réfléchi auparavant : qu'est-ce que je vais faire, où va le monde... A une certaine époque de ma vie j'ai eu un très grave accident, je me suis remis en question sur une nouvelle idéologie de vie et j'ai commencé à vivre autrement, à raisonner sur des choses et cela a abouti à un mot : "Resonance", ça sonnait bien avec les instruments analogiques... et puis j'ai eu un flash et j'ai compris que je ne pouvais pas y arriver tout seul et que la musique électronique était une grande aventure. Depuis on s'est allié avec plusieurs personnes et actuellement ça commence à tenir debout.

Mister H. : J'ai aussi un point de vue et une conscience politique. Quand j'ai rencontré Mister F. j'avais déjà un petit background et c'était au tout début où je me lançais dans le "midi". On voulait faire de la nouvelle musique avec une autre politique (comment distribuer, comment atteindre les gens...). On a commencé ce trip ensemble, malgré que Mr F. avait déjà fait un disque, mais on a continué à collaborer et jusque maintenant on n'a pas arrêté de progresser. On a aussi découvert d'autres artistes et de nouvelles motivations, cela n'a pas été simple, il y a eu pas mal de conflits, de psychodrames et les conseils et les directions sont souvent longs à mettre en forme, en pratique.

C'est du "Step by step"?

Mister F. : Très progressif, c'est pour cette raison qu'on n'a pas sorti beaucoup de disques sur Resonance, c'était à chaque fois une histoire! L'année passée, on n'a pas arrêté de bosser; beaucoup de gens croient en notre projet, heureusement car nous, on n'a pas d'argent, on est dans la merde pour dire la vérité! Petit à petit c'est devenu intéressant parce qu'on a eu des résultats pour un truc qu'on avait fait comme ça, sans se dire qu'on deviendrait millionnaire; c'était

une remise en question pour Mister H. et moi car on a eu les mêmes problèmes au même moment, avec notre différence d'âge on s'est très vite compris! On a passé beaucoup de temps en studio; on a suivi un régime draconien : ne pas aller dans les boîtes, ne pas dire on va faire ci, on va faire ça... On a appris énormément.
Mister H. : C'était comme aller à l'école, on s'est enfermé comme dans un bunker et on se voyait tous les jours, pour enfin aboutir à des résultats et créer notre propre network. Au début on a eu beaucoup de problèmes, on a été très mal distribué; c'est scandaleux! C'est vraiment fatigant car on ressent toujours une impression de "sabotage". Quand il faut attendre 4 essais pour avoir un disque de qualité, ce n'est pas normal! On n'a pas eu de chance aussi avec l'ego des gens!

Citez-nous les labels qui vous ont servi de modèle, de référence?

Transmat, Metroplex, Warp... il y en a tellement! On essaie de se tenir au courant de tout, mais on ne devrait pas vraiment parler des labels avec tous les white labels qui existent.

Quelle est la philosophie et la politique de "Resonance"?

Mister F. : On est une cellule de 2 mecs avec plein de gens qui gravitent autour de nous. Parfois il y a des projets externes au label, dans des trucs acoustiques, on est pour la fusion des choses : le ying et le yang!

Mister H. : On essaie aussi d'avoir des influences de l'extérieur pour que notre musique devienne plus véridique, plus réelle. Toutes les grandes idées démarrent d'une autre idée, nous les conceptualisons tous ensemble, car tu ne peux rien faire tout seul! Et la société, que fait-elle? Elle nous isole, on ne communique plus avec les gens! C'est la jalousie, c'est l'angoisse... Bref ça nous torture.

Mister F. : On essaie toujours de réunir des choses et les gens croient toujours qu'on veut en tirer parti. Il faut qu'on travaille tous ensemble, il n'y a pas de star ici! Notre anonymat est un autre message, il n'y aura jamais de star chez Resonance!

Mister H. : Pour faire une bonne société il faut la faire très plate, la hiérarchie c'est terminé, nous on voit au-delà de la musique.

Mister F. : On ne se présente pas comme des vendeurs de disques mais comme une formation qui essaie de passer un message avant tout!

Peux-tu nous décrire chaque artiste et leurs spécifications propres?

Mister F. : Cela ne sert à rien, car il y en aura encore d'autres. Nous avons trois catégories : d'une part les artistes qui sont très harmoniques et qui ont une base musical; d'autre part les randomeurs qui touchent à tout et qui font flipper les "musicos"! Et alors les philosophes qui viennent dans le studio pour apporter leurs esprits!

Qui sont vos héros électroniques?

Wat is jullie muzikale achtergrond?

Mister F. : Ik luisterde destijds veel naar funk en elektronische muziek uit de jaren 70 (Klaus Schultze,...) en de hele elektro-periode.
Mister H. : Ik ben heel jong begonnen; als knaap luisterde ik al naar Harry Belafonte, de Platters, Tchaikovsky, Franky Lane,... Mijn ouders hadden een bandrecorder en we kregen nogal wat groeperen over de vloer die een demo kwamen opnemen. Later schakelde ik over op soul, pop en andere typische radiomuziek en belandde ik uiteindelijk bij zwarte muziek in het algemeen en funk in het bijzonder. In die tijd trok ik ook naar het conservatorium (in de klassieke richting dus), begon ik percussie te spelen en maakte ik kennis met de elektronische muziek. Ik werkte als arrangeur voor R.R.S. en maakte tenslotte kennis met Mister F. Zo is alles begonnen.

Hoe ziet de geschiedenis van **RESONANCE** eruit? Hoe is het project ontstaan?

Mister F. : Ik nam wat LSD en begon te filosoferen over zaken waarover ik voorheen nooit had nagedacht: "wat ga ik doen? Waar gaat de wereld heen?" Op een bepaald moment in mijn leven werd ik het slachtoffer van een verkeersongeval. Ik stelde mezelf toen volledig in vraag, begon een nieuw leven en dacht steeds vaker na. Een en ander resulteerde in Resonance, een woord dat prima samen klinkt met analoge instrumenten. Kort daarna had ik een flash: ik begreep dat ik het alleen nooit zou maken en dat elektronische muziek een groot avontuur was. Ik ging in zee met heel wat mensen. Tegenwoordig begint het allemaal eindelijk enigszins op poten te staan.

Mister H. : Ik heb ook een politieke visie en een geweten. Toen ik Mister F. ontmoette had ik al een korte geschiedenis achter me en was ik met Midi bezig. We wilden nieuwe muziek maken en een andere politiek voeren (Hoe de platen verdeelen? Hoe de mensen bereiken?). We sloegen samen een bepaalde weg in, en hoewel Mister F. al een plaat opgenomen had, bleven we verder samen werken. Tot op heden zijn we er constant op vooruit gegaan. We ontdekten ook andere artiesten en nieuwe motivaties. Eenvoudig was het niet: we hadden vaak conflicten en psychodrama's. Bovendien viel het niet altijd mee om ideeën concreet uit te werken.

Is dit nu step by step?

Mister F. : Heel progressief. Dat is ook de reden waarom we op Resonance nog niet veel platen lanceerden. Het was iedere keer een verhaal apart. Vorig jaar werkten we onophoudelijk. Veel mensen geloven in ons project. Gelukkig maar, want we hebben nauwelijks geld. Om eerlijk te zijn: we zitten zelfs een beetje in de stront. Geleidelijk aan werd het wat interessanter: we haalden resultaten met een project dat we zo maar begonnen waren, zonder van miljoenen te dromen. Mister H. en ik hebben onszelf op dat moment in vraag gesteld. Ondanks het leeftijdsverschil begrepen we elkaar heel snel. We brachten veel tijd in de studio door. We hielden

ons aan enkele heel strenge regels: geen clubs bezoeken, nooit vooraf zeggen wat we zouden doen... We hebben enorm veel geleerd.
Mister H. : Het was net als naar school gaan: we sloten ons op in een bunker en zagen elkaar iedere dag. Het was de beste manier om resultaten te boeken en ons eigen netwerk te creëren. In het begin hadden we veel problemen: onze platen werden slecht verdeeld. Schandelijk gewoon! Het was uitermate vermoeiend: op bepaalde momenten leek het wel sabotage. Vier keer moesten wachten om een kwaliteitsplaat in handen te krijgen is echt niet normaal meer. Ook met het ego van bepaalde mensen hadden we veel tegenslag.

Ran het voorbeeld van welke labels spiegelde jullie zich?

Transmat, Metroplex, Warp... Teveel om op te noemen. We trachten op de hoogte te blijven, maar met alle 'witte' labels die intussen bestaan is over labels praten een beetje zinloos geworden.

Kunnen jullie de filosofie en de politiek van **Resonance** omschrijven?

Mister F. : Samen vormen we een kern van twee man, waarrond veel andere mensen cirkelen. Soms hebben we ook projecten buiten het label om. Akoestische dingen bijvoorbeeld. Wij zijn voorstanders van de samensmelting der dingen: de ying en de yang.

Mister H. : We staan ook open voor invloeden van buitenaf. Op die manier wordt onze muziek echter, geloofwaardiger. Alle grote ideeën vertrekken van een ander idee. Het concept maken we allemaal samen, want alleen sta je nergens. En wat doet de maatschappij? Ze isoleert ons en belet dat we met de mensen communiceren. Jaloezie, angst: het vreet aan ons.

Mister F. : We trachten altijd de zaken samen te brengen en steeds weer denkt men dat we ons profijt willen halen. We moeten alleen samen werken, zonder sterallures. Onze anonimiteit is onze boodschap: sterren vind je bij Resonance niet.

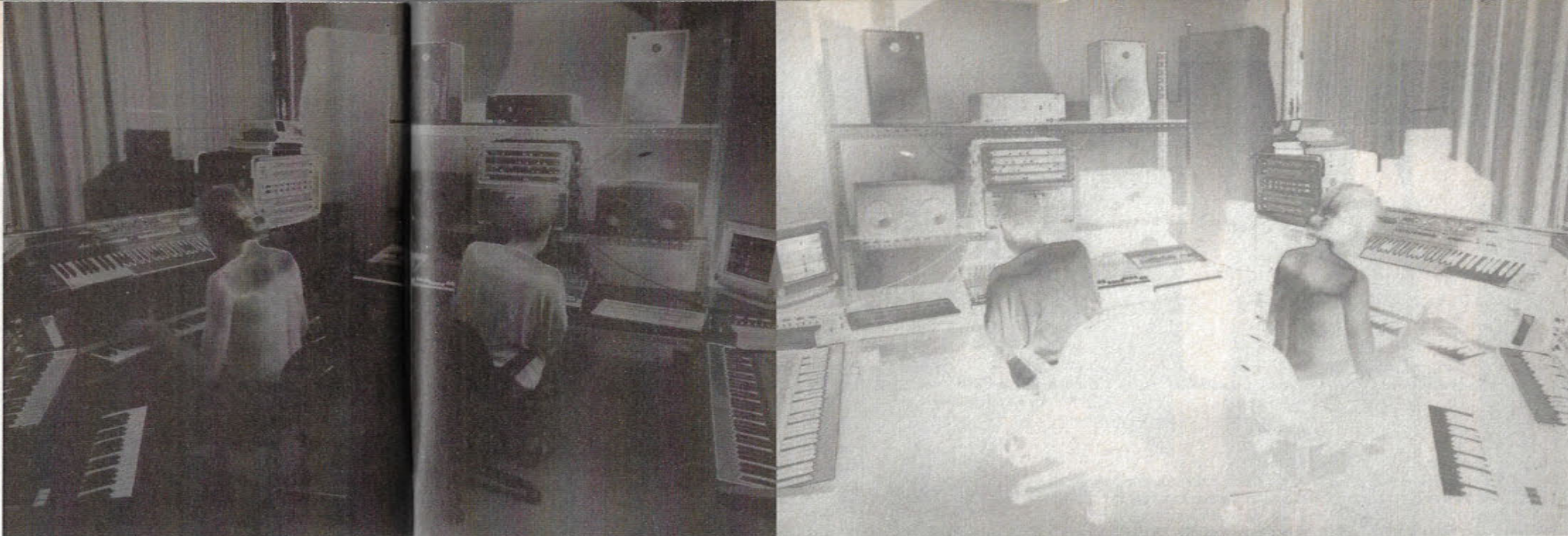
Mister H. : Om een goede maatschappij te maken, moet je ze heel plat maken: van hiërarchie is hier geen sprake. Wij kijken verder dan de muziek.
Mister F. : We profileren ons niet als platenverkopers, maar als een formatie die vooral een boodschap wil uitdragen.

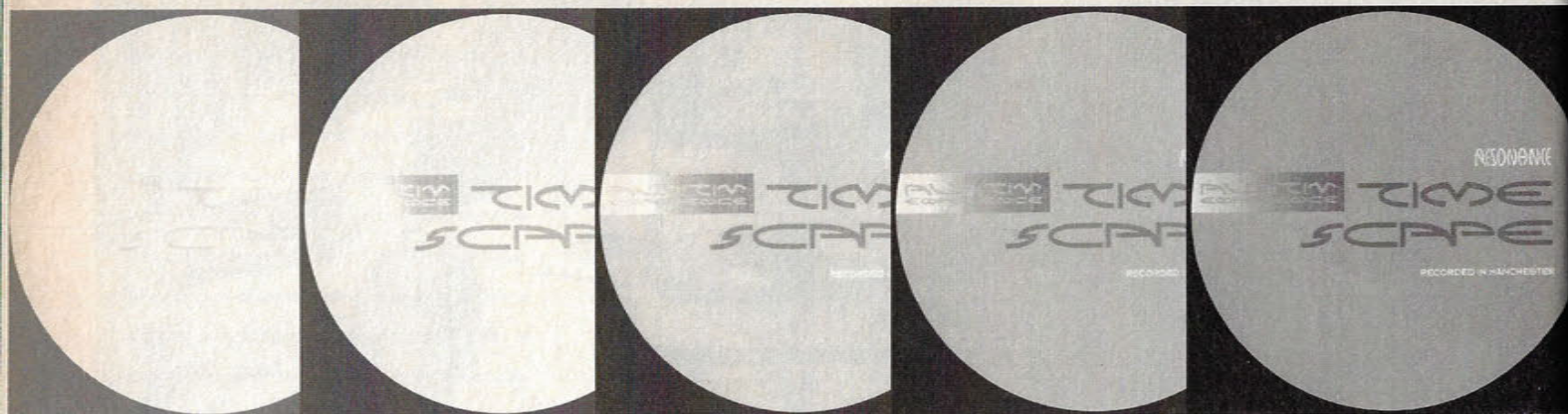
Kun je ons de artiesten en hun specifieke kwaliteiten even schetsen?

Mister F. : Dat heeft geen zin, want binnenkort zijn er al weer andere. Grosso modo zijn er drie categorieën. Enerzijds zijn er de harmonieuze artiesten met een muzikale basis, anderzijds de 'randoms' die overal tegelijk mee bezig zijn en de echte muzikanten laten stijgen. Tenslotte zijn er ook nog de filosofen: hun inbreng in de studio is vooral van geestelijke aard.

Wie zijn jullie elektronische helden?

Mister F. : Kraftwerk, Klaus Schultze,...





Mister F : Kraftwerk, Klaus Schultz...

Mister H : Ceux qui ont imaginé l'ordinateur, ceux qui ont inventé Internet. Ce sont des hippies avec de longues barbes mais qui ont toujours gardé un esprit sain! N'oublions pas les créateurs de synthés!
Mister F : Tout ceux qui ont cru à l'électronique sont des héros. Les criminels sont ceux qui ont inventé les consoles de jeux, ils tuent les enfants, ils tuent la réalité!

Pourquoi avoir choisi Anvers comme quartier général?

C'est un acquis de circonstance, c'est la chance qui a permis que nous nous soyons rencontrés, cela aurait pu être Hong-Kong!

Entretenez-vous des contacts avec des labels étrangers?

Mister F : Non car ces dernières années nous avons travaillé plus sur nous-mêmes que sur notre image extérieure et parce que les labels ne s'intéressent pas à nous! J'ai envoyé des promos chez Irdial qui nous ont répondu ainsi qu'au label américain Lik... Nous passons tout notre temps à faire de la musique, donc forcément on délaisse d'autres choses.

Pourquoi avoir choisi le nom "Resonance" pour représenter votre musique, votre label?

Mister H : Resonance est un mot employé dans beaucoup de jargons : Dans la physique, dans la musique électronique, cela peut être planétaire par la force de gravitation ou quand un objet va vibrer en sympathie avec un autre (une caisse de résonance avec une guitare) ou tout simplement comme un homme. On retrouve également deux autres mots : Raison(ner)!

Que penses-tu de la situation musicale actuelle en Belgique?

Mister F : Je vais être très dur! Il y a beaucoup de très bons petits labels qui essaient de faire de la vraie underground et de faire passer des idées. A Gand, à Anvers, à Bruxelles, il existe beaucoup de gens qui sont motivés et qui aiment la musique électronique. Actuellement je trouve que les dj's ne sont plus à la hauteur, ils ont perdu le sens, ils ne comprennent plus la musique car ils ne sont plus à l'écoute des gens. Les nouveaux disques, c'est tout ce qui les intéresse mais pas l'idée qu'il y a derrière! Ah, j'ai fait un bon mix... Et voilà, je suis le meilleur... Il n'y a plus d'atmosphère en Belgique, juste quelques clubs "bidons" qui invitent des artistes anglais! Ce n'est pas cela l'underground, c'est tout à fait différent; l'underground a une âme. On est là contre un système et on continue à combattre. A l'heure actuelle, tout est médiatisé et surfait (tout le monde veut devenir une star; tout le monde veut gagner de l'argent très vite sans travailler). La compétition est pire que dans le sport car là, au moins on respecte son adversaire. Au départ la musique devrait inspirer la collaboration, la convergence. On se lie puis on combat, de toute façon on est défavorisé, on est minoritaire et perdant parce qu'on pense des choses qu'actuellement on ne devrait pas penser. On refuse de rentrer dans le système!

Mister H : Même dans les académies de musique, la compétition règne. Sur le plan pédagogique, il y a un manque car on ne développe pas la philosophie. La musique et la philosophie forment un tout!

Comment définissez-vous votre système musical?

Mister F : Intelligent Techno!

Mister H : Une drôle de combinaison entre l'industriel et l'organique.

Expliquez-nous en quelques mots vos motivations...

Mister F : J'ai créé ce label parce que personne ne voulait de moi. Au début, je faisais des trucs expérimentaux invendables! Les "professionnels" du disque n'ont jamais cru en notre produit, nous n'avons jamais eu de feedback, pourtant on vend!

Pourquoi avoir choisi ce rythme de production (cosmique)? N'avez-vous pas eu envie de passer au stade supérieur?

Mister F : On s'est posé la question mais par rapport aux exigences que j'ai envers quelques personnes, je remplirai mon contrat. On attend de nous un énorme challenge, on y travaille...

Comment voyez-vous le futur?

Mister F : Ce sont les prochains mois qui le détermineront.

Quels sont vos futurs projets?

Mister F : Réunir les musiciens en tant que musiciens et les conceptuels en tant que conceptuels.

Last word?

Mister H : Que les hommes arrêtent de faire de la politique, c'est un boulot pour les femmes car elles sont plus sages!

Mister F : Il faut savoir donner et s'enlever.

Mister H : De bedenkers van de computer, de uitvinders van Internet. Het zijn waarschijnlijk hippies met een heel lange baard, maar ze gaven wel altijd blijk van een gezonde geest. Ook de uitvinder van de synthesizer mogen we niet vergeten.

Mister F : Al wie ooit in elektronica geloofde is een held. Zij die de spelcomputer uitvonden, zijn daarentegen moordenaars. Zij doden kinderen, zij doden de realiteit.

Waarom kozen jullie voor Antwerpen als uitvalsbasis?

Het was een spelling van het lot, het toeval wilde dat we elkaar daar ontmoetten. Het had net zo goed Hong Kong kunnen zijn.

Onderhouden jullie contacten met buitenlandse labels?

Mister F : Nee. De jongste jaren concentreerden we ons meer op onszelf dan op onze uitstraling naar buiten toe. Die labels hebben trouwens geen belangstelling voor ons. Ik stuur de publiciteit naar Irdial, dat net als het Amerikaanse label Lik wel degelijk reageerde. Doordat we zoveel aandacht besteedden aan de muziek zelf, verwaarloosden we automatisch andere zaken.

Waarom kozen jullie de naam Resonance om jullie muziek en jullie label te vertegenwoordigen?

Mister H : Resonance is een woord dat in veel jargons gebruikt wordt: in de natuurkunde, in de elektronische muziek. Door de zwaartekracht verwijst het ook naar het heelal. Soms trilt een voorwerp in sympathie met een ander (een klankkast en een gitaar bijvoorbeeld) of eenvoudigweg als een mens. Resonance klinkt ook als twee andere Franse woorden: raison (rede) en raisonner (redeneren).

Wat denk je van de hedendaagse muzikale situatie in België?

Mister F : Ik zal kelhard zijn. Er zijn tal van goede kleine labels die underground muziek produceren en hun ultieme best doen om ideeën te verspreiden. In Gent, Antwerpen en Brussel zijn er veel gemotiveerde mensen die de elektronische muziek een warm hart toedragen. De DJ's kunnen niet meer volgen, ze zijn de pedalen kwijt. Omdat ze niet meer naar het publiek luisteren, begrijpen ze de muziek niet meer. Ze stellen wel belang in nieuwe platen, maar niet meer in de ideeën die erachter zitten. 'He, wat een leuke mix. Ziezo, ik ben de beste.' Er is geen sfeer meer in België, alleen nog enkele nep-clubs waar Engelse artiesten optreden. Met underground heeft het niets meer te maken: underground heeft een ziel. Wij zijn tegen het systeem en blijven ertegen vechten. De dag van vandaag wordt alles gemediatiseerd en opgeblazen: iedereen wil een ster zijn en zonder veel te werken supersnel rijk worden. De concurrentie is meedogenlozer dan in de sport: daar respecteren tegenstanders elkaar tenminste. In principe is muziek gestoeld op samenwerking en verstandhouding. mensen gaan met elkaar in zee en vechten samen, zeker als ze tot een minderheid behoren die dingen denkt die ze beter niet zou denken. Wij weigeren in het systeem mee te draaien.

Mister H : zelfs in de muziekacademie's heerst er concurrentie. Volgens mij heeft alles te maken met een leemte op pedagogisch gebied: filosofie komt te zelden aan bod. Muziek en filosofie zijn nauw met elkaar verweven.

Hebben jullie een omschrijving voor jullie muzikale stijl?

Mister F : Intelligent Techno.

Mister H : Een rare combinatie van industriële en organische elementen.

Kunnen jullie even jullie beweegredenen toelichten?

Mister F : Ik richtte dit label op omdat niemand me wilde. Aanvankelijk produceerde ik vooral experimentele, onverkoopbare muziek. De 'professionelen' uit de platenwereld geloofden niet in onze produkties. Ondanks dat nijpend gebrek aan promotie verkopen we echter toch behoorlijk.

Waarom kozen jullie voor dit 'kosmisch' produktieritme? Hadden jullie nooit zin om een stapje verder te gaan?

Mister F : We stelden ons die vraag al wel eens, maar ik heb geen zin om het vertrouwen dat bepaalde mensen in me stellen te beschamen. Men verwacht van ons een enorme inzet. Daar werken we dus aan.

Hoe zien jullie de toekomst?

Mister F : De komende maanden zullen wat dat betreft heel belangrijk zijn.

Wat zijn jullie toekomstplannen?

Mister F : Muzikanten als muzikanten samenbrengen en conceptuelen als conceptuelen.

Last word?

Mister H : Mannen zouden beter stoppen met aan politiek te doen; Omdat ze wijzer zijn zijn vrouwen daar veel beter voor geschikt.

Mister F : Men moet kunnen geven en elkaar helpen.



Paradise
Pleasure
Productions

kiss the future!

WILD & WONDERFUL
whiz kid!
BE A WINNER...

PLAY MY GAME!

WILD AND LETHAL TRASH ! INFO AGENTS:
BELGIUM: YVES BROEKAERT, TEL: 02-522.43.85
THE NETHERLANDS: DUE COLORI, TEL: 070-36.02.503

3 YEARS BONZA!

"BONZAÏ, THE 3RD ANNIVERSARY" AURA LIEU LE 31 OCTOBRE À LIER (DE MOU) ET S'ANNONCE D'ORES ET DÉJÀ COMME LA PROCHAINE GRANDE RAVE DE BELGIQUE: LE LINE-UP EST PROMETTEUR ET ALLÉCHANT: MARUSHA, LAURENT GARNIER, MISS DJAX, RAVER'S NATURE AINSI QUE TOUTE L'ÉQUIPE DU CÉLÈBRE LABEL: YVES DE RUYTER, FRANKY JONES, INSIDER... ET THE FLY! PLUS D'INFOS LE MOIS PROCHAIN.

'BONZAÏ, THE 3RD ANNIVERSARY' STAAT GEPLAND VOOR 31 OKTOBER IN LIER (DE MOU) EN WORDT DUS DE VOLGENDE GROTE RAVE VOOR BELGIË. DE LINE-UP IS IN IEDER GEVAL AANLOKKELIJK EN VEELBELEVEND: MARUSHA, LAURENT GARNIER, MISS DJAX, RAVER'S NATURE. DAARNAAST NATUURLIJK DE VOLTALLIGE PLUS VAN HET BEROEMDE LABEL: YVES DE RUYTER, FRANKY JONES, INSIDER... EN THE FLY! MEER INFO IN HET VOLGENDE NUMMER.

LA BUSH

Dans quelques semaines, La Bush devrait prendre un nouvel essor en ouvrant son deuxième étage; les travaux sont cours et par la-même, le club deviendra un des plus grands de Belgique... Il vous faudra attendre quelques semaines avant de découvrir la nouvelle déco... Wait & See!

Binnen een paar weken valt er bij La Bush wat nieuws te beleven. De tweede verdieping wordt namelijk opengesteld voor het publiek, waarmee de club een van de grootste van België wordt... Nog een beetje geduld... Wait & See!

LIMIT

Ouverture d'un nouveau club dans le Limbourg: le Limit! La direction ne vous est pas inconnue... En effet, c'est à Kurt (Extreme) que l'on doit cette heureuse initiative! Les DJ's ne vous sont pas non plus étrangers: Franky et Koen le vendredi, et Phi-Phi et Fred le samedi. Ouverture le 29 septembre.

Er komt een nieuwe club aan in Limburg: de Limit! De directie zal jullie niet onbekend zijn... Inderdaad, de man achter dit initiatief is niemand minder dan Kurt (Extreme)! Ook de DJ's zijn geen vreemden: Franky en Koen op vrijdag, Phi-Phi en Fred op zaterdag. De opening is voorzien voor 29 september.

MAYDAY

On vous livre tout ce que l'on sait de cette prochaine MAYDAY; ce n'est pas grand chose mais voici le principal: elle aura lieu le 16 décembre à Frankfurt et pour la première fois, 4 salles seront mises à disposition des 25.000 Ravers attendus. Comme toujours, OUT SOON organisera des bus et si vous désirez être du voyage, envoyez-nous un petit mot avec vos coordonnées à l'adresse habituelle (BP3, 1000 Bruxelles 24); on vous enverra plus de renseignements au moment voulu.

Hierbij alles wat we weten over de volgende editie van de MAYDAY. Het is nog niet veel, maar toch: een en ander vindt plaats op 16 december in Frankfurt, en voor de eerste keer worden maar liefst 4 zalen ter beschikking gesteld van de 25.000 verwachte ravers. OUT SOON zal zoals steeds bussen inleggen en wie geïnteresseerd is kan nu al een briefje sturen met naam en adres naar het vertrouwde adres (PB 3, 1000 Brussel 24). We sturen je dan op het gepaste moment alle info op.

MAD CLUB

Ce fut un été très très chaud au Mad Club et voilà pourquoi, les soirées se prolongeront durant cette année; le Mad Club est ouvert chaque mercredi de 23.00 à l'oube avec, aux commandes, Marko (At The Villa, La Rocca) et Rudy, sans oublier les "Hot Dancers" et Strip-Teasers (Nicky et Nina). Mad Club, 4 Impasse de la Fidélité, 1000 Bxl.

Het werd een warme, heel warme zomer. En tot ieders vreugde gaat Mad Club verder: iedere woensdag van 23 uur tot het ochtendgloren. DJ Marko (At The Villa, La Rocca) en DJ Rudy staan achter de draaitafels, en vergeten we vooral de "hot dancers & strip-tease" (Nicky en Nina) niet. MAD CLUB, Impasse de la Fidélité 4, 1000 Brussel.

RUE DES RICHES-CLAIRES

BRUXELLES EST ASSEZ PAUVRE EN MAGASINS TECHNO ET ON NE PEUT QUE VOUS CONSEILLER LA RUE DES RICHES-CLAIRES, DEVENUE UN DES RENDEZ-VOUS INCONTORNABLE DE LA CAPITALE; PLUSIEURS MAGASINS DE FRINGES ET UN TRÈS BON DISQUAIRE (MISSION CONTROL) QUI SONT DEVENUS LE POINT DE RENDEZ-VOUS DE NOMBREUX DJ'S. ON SIGNELE QUE GAËTEN SERA PRÉSENT CHAQUE DERNIER SAMEDI DU MOIS CHEZ PRIVE JOKE POUR SES "GAËTEN GOES SHOPPING".

IN BRUSSEL ZIJN NIET VEEL TECHNO-WINKELS TE VINDEN, DUS KUNNEN WE DE RIJKEKLAARENSTRAAT ALLEEN MAAR AANBEVELEN: DIVERSE KLEEDWINKELS EN EEN HEEL GOEDE PLATENRAAK (MISSION CONTROL) ZIJN EEN VASTE AFSpraakplaats GEWORDEN VAN TALRIJKE DJ'S. NOG EVEN MELDEN DAT GAËTEN IEDERE LAATSTE ZATERDAG VAN DE MAAND PRESENT ZAL ZIJN VOOR ZIJN 'GAËTEN GOES SHOPPING'.

POWER PLAY

On se souvient de la "Power Play 95" qui avait réuni à Liège un formidable plateau (Jeff Mills, Laurent Garnier, Carl Cox, Joey Beltram,...) et nous sommes heureux de vous annoncer que les organisateurs préparent une nouvelle édition de "Power Play", intitulée "Psycho-Gate I", le vendredi 6 octobre au Cherry Moon. En invités de marque: T-Bass (Suisse, Energy), Damon Wild (USA) et Trevor Rockcliffe (UK); 500 Black Booster seront également offerts aux 500 premiers visiteurs.

We herinneren ons allemaal nog "Power Play 95" in Luik, met de formidabele affiche (Jeff Mills, Laurent Garnier, Carl Cox, Joey Beltram,...) en zijn dan ook meer dan blij jullie te kunnen melden dat de organisatoren bezig zijn met een vervolg, namelijk "Psycho-Gate I". Plaats en datum van deze tweede editie: Cherry Moon, vrijdag 6 oktober. Belangrijke gasten: T-Bass (Zwitserland, Energy), Damon Wild (USA) en Trevor Rockcliffe (UK). Enne, oh ja, 500 Black Boosters

STROKE OF GENIUS

Louvain bouge, et ce grâce à une nouvelle organisation, "Stroke Of Genius", qui organisera le 27 octobre une soirée ("Ravelations") dans une toute nouvelle salle, les "Brabantal". Plusieurs artistes (Frank, Phi-Phi, Kevin, Nic,...) et un invité de marque venu tout droit d'Ibiza, Graeme Fischer (Space).

Er beweegt een en ander in Leuven, en dat dankzij een nieuw organisatie, "Stroke Of Genius". Op 27 oktober staat 'Ravelations' op het programma, een avond die zal plaatsvinden in een nieuwe zaal (de Brabantal). Met diverse artiesten (Frank, Phi-Phi, Kevin, Nic,...) en een speciale gast, rechtstreeks van Ibiza: Graeme Fischer (Space).

RAUE EXPLOSION

The Raue Explosion est de retour; après plusieurs mois de repos, Youri et Grégory vous donnent rendez-vous le 29 septembre au PK de Bruxelles; comme d'habitude, le concept est axé sur la musique et ce grâce à Dave Angel (UK), Damon Wild (USA) et Tim Taylor (UK); seront aussi présents derrière les platines: Deg, Damien et un Live d'Acid Kirk. Pour fêter ce retour, Raue Explosion et OUT SOON vous offrent 10 entrées; pour gagner, une carte postale avec vos coordonnées et la réponse à la question suivante: "Quel fut le premier artiste international invité par Raue Explosion?" Réponse à renvoyer à l'adresse suivante: Dance Promotion UZW - Concours OUT SOON KastenJebomenlaan, 30 1150 Bruxelles

The Raue Explosion is terug. Na een aantal maanden rust verwachten Youri en Grégory jullie op 29 september in de Brusselse PK. Zoals gewoonlijk zit het concept bij de muziek, en dat dankzij Dave Angel (UK), Damon Wild (USA) en Tim Taylor (UK). Zullen eveneens plaatsnemen achter de draaitafels: Deg en Damien. De Live wordt verzorgd door Acid Kirk. Om dit alles te vieren schenkt OUT SOON 10 tickets weg. Wie er eentje wil stuurt naam, adres én antwoord op bijgaande vraag naar: Dance Promotion UZW Wedstrijd OUT SOON KastenJebomenlaan 30 1150 Brussel De vraag: Wat is de naam van de eerste internationale artiest die Raue Explosion uitnodigde?

BOURSE/BEURS

A.S.B.L. "De Draaischijf" organise régulièrement des bourses de disques et CD et la prochaine édition aura lieu le 29 octobre, sous le titre "Pick-Up"; une nouvelle section Dance permettra à l'amateur de House, Techno, Jungle, Progressive,... de trouver La plaque qu'il lui manquait. Un bon conseil pour éviter les foules, venez entre 12.00 et 14.00; "Pick-up 95" aura lieu dans le centre culturel de Genk; les portes s'ouvriront à 10.00 et se fermeront à 17.00. L'entrée est d'un misérable billet de 100 balles.

V.z.w. 'De Draaischijf' organiseert regelmatig platen- en CD-beurzen, en de volgende editie, 'Pick-Up', is voorzien op 29 oktober. Er zal een nieuwe afdeling zijn, Dance, wat de house-, techno-, jungle-, progressive-liefhebber,... de kans geeft dé plaat te vinden die in zijn/haar verzameling ontbreekt. Eén goede raad om 'de grote massa' te vermijden: kom tussen 12 en 14 uur. 'Pick-Up 95' vindt plaats in het Cultureel Centrum van Genk, de deuren gaan open om 10 uur en sluiten om 17 uur. Een toegangsbiljet zal 100 frank kosten.

DRAG QUEENS

Nous vous signalons l'arrivée des soirées "Les Carolines". Dresscode: du mini string jaune fluo à paillettes jusqu'à la plus élégante tenue de soirée, tout est permis; Les organisateurs offriront du champagne à toute Drag Queen ou créature étonnamment costumée. Musique: des 70's aux années 90 en passant par tous les genres musicaux, qu'ils soient bons ou mauvais. Tous les mecs (et une poignée de nanas) sont les bienvenus, c'est donc gay! Les Carolines: 14 octobre (1st party), Place de la Chapelle 1000 Bruxelles (près du Sablon).

'Les Carolines'-avonden komen eraan. Dresscode: van gele fluo mini string met pailletten tot de meest elegante avondkledij. Alles wordt toegelaten. De organisators beloven champagne voor elke Drag Queen of elk creatuur dat opmerkelijk 'aangekleed' is. Muziek van de seventies tot de nineties, alle muzikale stijlen -goed of slecht- zullen de revue passeren. Alle kerels (en een handvol meiden) zijn welkom, gay is de boodschap. Les Carolines: 14 oktober (1st party), Place de la Chapelle 1000 Brussel (bij de Sablon).

SAINT GERY

LES HALLES SAINT GERY, NOUVELLEMENT AMÉNAGÉES, OUVRIRONT À L'AUTOMNE 1995. CE BÂTIMENT DU 17E SIÈCLE ACCUEILLERA LES BRUXELLOIS DANS UN GRAND MARCHÉ COUVERT RÉUNISSANT MODE, RESTAURATION, ART, BAR... SAINT GERY FOURNIRA LA BASE PARFAITE POUR L'ORGANISATION D'ÉVÉNEMENTS CULTURELS ET UN ESPACE D'EXPOSITION POUR DES JEUNES ARTISTES CONTEMPORAINS. LE REZ-DE-CHAUSSEE SE TOURNERA VERS L'UNIVERS DES LOISIRS SPORTIFS ET DU "FUN" ET LE PREMIER ÉTAGE OFFRIRA UNE APPROCHE PLUS SÉRIEUSE DU STYLISME.

DE SAINT GERY-HALLEN WERDEN OPNIEUW INGERICHT EN HEROPENEN DEZE HERFST. HET GEBOUW, DAT AFSTAMT UIT DE 17DE EEUW, ZAL DE BRUSSELAARS ONTVANGEN IN EEN GROTE OVERDEKTE MARKT: MODE, RESTAURATIE, KUNST, BAR,... ALLES ZAL AANWEZIG ZIJN. SAINT GERY WORDT DE PERFECTE BASIS VOOR HET ORGANISEREN VAN CULTURELE EVENEMENTEN, ER KOMT ZELF EEN TENTOONSTELLINGSRUIMTE VOOR JONGE, HEDENDAAGSE ARTIESTEN. HET GELIJKVLOERS ZAL MEER GERICHT ZIJN OP DE SPORTIEVE ONTENT IN-SPANNING EN FUN TERWIJL DE EERSTE VERDIEPING WAT MEER DE SERIEUZE KANT ZAL OPGAAN.

NETWORK

Le live de Plug Research a été reporté à une date ultérieure car les membres de Plug, d'origine arménienne, n'ont pu obtenir leur visa à temps! C'est MAX 404 d'Eevo Lute (voir interview) qui les a remplacé; Erwin nous a offert un live set de haut niveau: un mix de techno, electro et hiphop. Wiked! Next experience: 6 th of october with Cisco Ferreira & Colin Mac Bean (The Advent); Maintenant, il vous est possible d'écouter la musique du NETWORK, en direct, chez vous, chaque lundi entre 23h et 01h: NETWORK on Radio Crystal 106.5 FM

De Live van Plug Research wordt verschoven naar een latere datum, want... de leden van de groep (Amerikanen) zijn niet op tijd aan hun visum geraakt! Ze werden vervangen door Max 404 van Eevo Lute (zie interview). Erwin heeft een set van hoog niveau neergezet: een mix van techno, electro en hiphop. Wicked! Next experience: 6th of october with Cisco Ferreira & Colin Mac Bean (The Advent). Iedereen kan nu ook thuis genieten van de muziek van NETWORK. Afspraak iedere maandag tussen 23 uur en 1 uur: NETWORK on Radio Crystal, 106.5 FM.

ILLUSION

Vous aimez les contes de fées, les jolies princesses, les courageux guerriers, les légendes et les fables? Et bien, rendez-vous à l'Illusion le week-end du 29, 30 (septembre) et 1er octobre pour un nouveau décor placé sous le signe des "1000 et 1 nuits"... Un nouveau décor sera donc construit dans l'Illusion et toute l'équipe (Tofke, Kevin, Jan, Philip,...) vous y attend de pied ferme. Comme toujours, les Ravers du Carat rentreront gratuitement le dimanche sous simple présentation du cachet!

Hou je van sprookjes, mooie prinsessen, dappere strijders, legenden en fabels? Afspraak dan in de Illusion het weekend van 29 en 30 september en 1 oktober voor een nieuwe inrichting. Thema: 'duizend en één nachten'... De hele ploeg (Tofke, Kevin, Jan, Philip,...) verwacht jullie dus. Bezoekers van de Carat kunnen op zondag nog steeds gratis binnen in de Illusion. Het volstaat om je stempel te tonen.

GROSSES CAISSES!!!

Attention, jeunes Ravers de la région de Florennes, il vous est désormais interdit d'écouter de la House! C'est une décision du bourgmestre de la commune de Florennes, Louis Timmermans, qui a tout simplement pris la décision d'interdire toute soirée programmant de la House! Selon lui, la House est "du bruit réalisé par de grosses caisses" (nous supposons qu'il confond les grosses caisses des fanfares locales avec des synthés ou d'autres instruments...) et "une musique répétitive qui pousse à la consommation de drogues" (selon lui, il est impossible d'écouter de la House sans utiliser des substances illégales)!!! Bref, en attendant, plus de House à Florennes! C'est une décision tout-à-fait honteuse et totalement fasciste; notons entre parenthèses que durant les années 50, on accusait le Rock d'être une musique satanique... Au fait, Monsieur le Bourgmestre, interdisez-vous aussi la Jungle, l'Ambient, la Techno, l'Acid et la Mellow? C'est une atteinte aux droits fondamentaux de chacun et il est temps de réagir si nous ne voulons pas que le pays tout entier ne sombre dans la dictature de certains despotes.

Opgelet, jonge ravers uit de streek van Florennes, jullie mogen vanaf nu niet meer luisteren naar house! Een beslissing van de burgemeester van de gemeente, Louis Timmermans; ieder feest waarop men house wil draaien wordt verboden! De definitie van house volgens hem? Ten eerste: "lawaaï, afkomstig van de grote trommels, de 'groses caisses' (Wij veronderstellen dat hij de 'groses caisses' van de plaatselijke fanfare verwart met synthesizers of andere instrumenten...) Ten tweede: "een repetitieve muziek die aanzet tot druggebruik" (Volgens hem is het onmogelijk om naar house te luisteren zonder verboden stuff te gebruiken)!!! Kortom, momenteel geen house meer in Florennes! Gewoon een schandel. En heel fascistisch. Eventjes tussendoor, in de jaren 50 werd rock ervan beschuldigd satanische muziek te zijn... Maar in feite, Mijnheer de Burgemeester, verbiedt u ook jungle, ambient, techno, acid en mellow? Dit is een inbreuk op de fundamentele rechten van eenieder van ons en het wordt tijd om te reageren als we willen vermijden dat heel het land ten onder gaat aan de dictatuur van bepaalde despoten.

DRUGS!!!

Un accident déplorable est arrivé à La Bush fin août: un jeune homme de 22 ans est décédé d'une overdose de speed. La dealuse qui lui avait vendu la drogue mortelle fut arrêtée et évidemment remise aux mains de la justice; elle risque une peine de prison variant entre 10 et 15 ans de travaux forcés. La Bush aida les autorités à retrouver la dealuse et le club n'est évidemment pas responsable de cet accident qui, il faut le souligner, aurait pu se produire n'importe où. On ne le répètera jamais assez: la drogue est dangereuse et parfois... mortelle.

Eind augustus kreeg La Bush te makken met een jammerlijk ongeval: een jongeman van 22 overleed na een overdosis speed. De dealer (een vrouw) die hem de dodelijke drugs had verkocht werd gearresteerd. Justitie neemt de zaak over. Ze riskeert 10 tot 15 jaar dwangarbeid. La Bush heeft de autoriteiten geholpen bij het opsporen van de dealer en de club is vanzelfsprekend niet verantwoordelijk voor dit ongeval dat, het moet onderstreept worden, om het even waar had kunnen plaatsvinden. We kunnen het niet genoeg herhalen: drugs zijn gevaarlijk en soms... dodelijk.

LE SITE

Honte au Site (un club qui se situe près de La Bush) pour avoir réalisé un flyer reprenant un article de journal concernant l'accident mortel de La Bush afin de discréditer son "concurrent"; profiter d'une mort pour enfoncer un collègue et faire sa propre publicité est absolument honteux et immoral. On le répète, cet accident aurait pu avoir lieu en pleine rue, dans une école, ou n'importe où. Messieurs du Site, un peu de respect, please.

Schande aan de Site (een club die dicht bij La Bush ligt) voor het uitbrengen van een flyer waarop een artikel stond over het ongeval bij La Bush. Het enige doel was de 'concurrentie' in diskrediet brengen. Profiteren van een overlijden om een collega aan te vallen en daarbij reclame maken voor zichzelf is gewoon een schande. En immoreel daarbij. We blijven het herhalen, dit ongeval had om het even waar kunnen plaatsvinden: op straat, op school,... Beste Heren van de Site, een beetje respect, alstublieft!



FRIDAY 13 OCTOBER

With the
Best Music
Between
1990 - 1995



U4EA
Montini - Nitric Rec.

ZZINO
Montini * Re-Load

TOFKE
Carat * Illusion

ERIC B.
La Rocca * Accor rec.

KENTRIX
djB&B * Montini * Liege

G-FORCE
djB&B * Montini * Re-Load

T.C. BRAIN
djB&B * Montini * Liege

DAVE DAVIS
Ravers United * Bonzai records

FRANK STRUYF
Barocci * Carat * Zolex Records

FRANKY JONES
Montini * Bonzai Rec. * Sillo * Ravers United

At the

**RAVE-ZONE
MONTINI**

3 Years B&B productions

**BLUE MINDS
LIVE** Aqua Blue Records

!! A FREE B&B STICKER !!

!! FOR EVERY ONE AT THE ENTRANCE !!

**RADIKAL
RE - HOUSING**

With special guest from CHICAGO
FELIX DA HOUSECAT
TRISH & CASH PIERRE DAMIEN G-FORCE

A FREE RADIKAL FEAR STICKER
FOR EVERY ONE AT THE ENTRANCE

TELEPHONEUR ET CAGNER
Français Tel 090025542
TELEFONEER EN WIN
Nederlands Tel 090025532

EVERY WEDNESDAY

Parties for all **SEX** types

MAD music for **MAD** people

WITH DJ'S

Marko
(AT THE VILLA, LA ROCCA)

Rudy
(FACTORY, MAD CLUB)

MAD CLUB
Impasse de la Fidélité 4
1000 Brussels

(SIDE STREET OF "RUE DES BOUCHERS")
Free entrance between 23h & midnight

M A D CLUB



BALLROOM TUNES COMPILATION
CAN YOU AFFORD TO MISS IT ?

- 1 INTRO LA ROCCA
- 2 CASTLE TRANCELOTT
INDOCTRINATE
- 3 HUM HUM
LET ME GO
- 4 SIZE 9
- 5 I'M READY
SCOTTI DEEP
- 6 BROOKLYN BEATS
R.A.W.
- 7 UNBE
NON FOOD
- 8 WILD PARTY
PHIL & FILL PRES. 90KI BOYS
- 9 FIND A WAY
NATURAL BORN GROOVES
- 10 FORERUNNER
FANNY CROED
- 11 I WANT YOUR LOVE
TONY BRUNO
- 12 EXODUS
ROBERT MILES
- 13 RED ZONE PART 1
CALVIN STONES
- 14 OTHER SIDE OF PLEASURE
ALORIN BUZZ
- 15 SAKOMATIC
BLUE MINDS
- 16 PUNCH TOO
CULTURE GROOVE
- 17 I FEEL THE FRICTION
ANDREA MENDEZ
- 18 BRING ME LOVE
CE CE ROGERS
- 19 COME TOGETHER

FOR MORE LA ROCCA INFORMATION, WATCH MTV TEXT PAGE 730



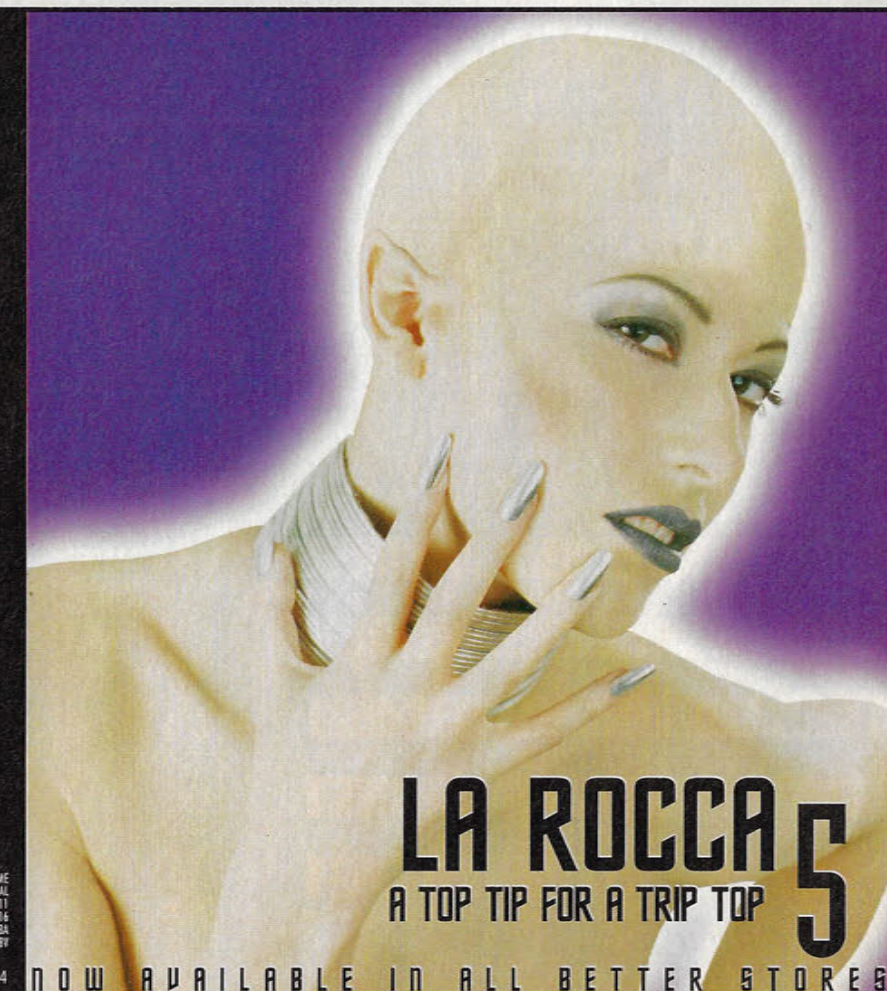
COMPILED BY DJ ERIC LA ROCCA



MARKETED BY BIG TIME
INTERNATIONAL
tel / 32.9.225.79.11
fax / 32.9.225.79.16

DISTRIBUTION BELGIUM BY EURO MUSIC BYSA
DISTRIBUTION NETHERLANDS BY MIDTOWN BY

BTI 951004



LA ROCCA 5
A TOP TIP FOR A TRIP TOP

NOW AVAILABLE IN ALL BETTER STORES

FRIDAY 13TH OCTOBER 1995

HORROR PALACE

[THE ZOMBIES]

ENERGY - MARCO BAILEY - TOM

BIG HORROR DECORATION
FREE GIFT AT ENTRANCE

Extreme

BRUSSELBAAN 411 - 413
AFFLIGEM

Friday 20th October 1995 Dream Quest

[It's like a dream coming true with...]

Peter - Kevin - Franky

Free Gift at Entrance

Extreme

BRUSSELBAAN 411 - 413
AFFLIGEM

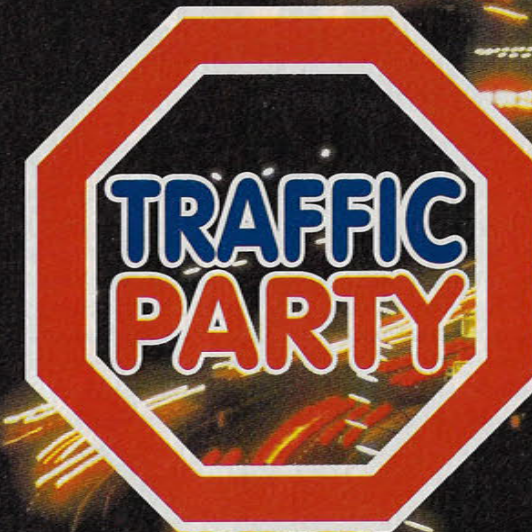
FRIDAY 22ND SEPTEMBER 1995

[TRAFFIC COPS]

TOM
(Extreme)

RED
(Croatia)

BOUNTY HUNTER
(Extreme)



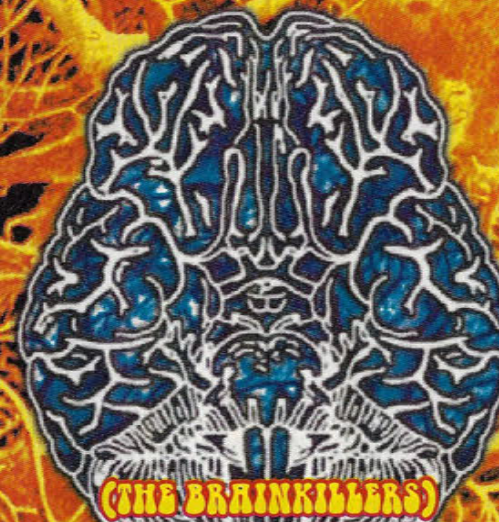
BIG TRAFFIC
DECORATION

COME AND WIN
A CAR RADIO SYSTEM

Extreme

BRUSSELBAAN 411 - 413
AFFLIGEM

Friday 20th September 1995 Addicted Brain



(THE BRAINKILLERS)

BOUNTY HUNTER
ZZINO - GHOST

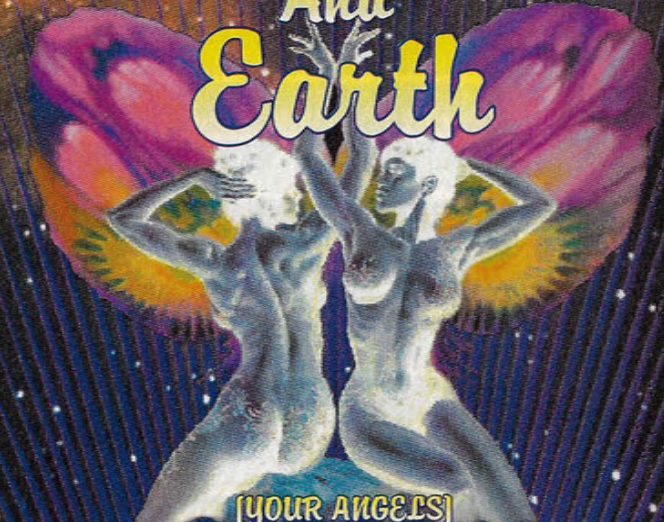
FREE ACCESS TO 12 BRAINMACHINES

Extreme

BRUSSELBAAN 411 - 413
AFFLIGEM

Friday 6th October 1995

Heaven And Earth



[YOUR ANGELS]

TOM (Extreme) - FRED (Balmoral) - STEVE COP (Café d'Anvers)

Divine Decoration
100 Exclusive T-Shirts to Win

Extreme

BRUSSELBAAN 411 - 413
AFFLIGEM

SCANNER

BY BART VANDORMAEL

DE LONDONSE GELUIDSFREAK ROBIN RIMBAUD, AKA SCANNER, LUISTERT TELEFOONGESPREKKEN AF EN VERWERKT DIE SAMPLES IN ZIJN DUISTERE AMBIENT. INBREUK OP DE PRIVACY? JAZEKER, MAAR DAAR IS IEDEREEN AAN SCHULDIG. ILLEGALE PRAKTIJKEN? NEEN, WANT HIJ TAPT GEEN TELEFOONLIJNEN AF MAAR VANGT FREKWENTIES OP VAN DRAAGBARE EN AUTOTELEFOONS, WAT NIET BIJ WET VERBODEN WORDT. WEES OP UW HOEDE, WANT SCANNER LUISTERT MEE!

L'INGÉNIEUR DU SON LONDONNIEN ROBIN RIMBAUD, ALIAS SCANNER, ÉCOUTE DES CONVERSATIONS TÉLÉPHONIQUES ET TRAVAILLE SUR CES ÉCHANTILLONS POUR SON AMBIENT OBSCUR. VIOLATION DE LA VIE PRIVÉE? CERTAINEMENT. MAIS TOUT LE MONDE EST COUPABLE. PRATIQUES ILLÉGALES? NON CAR IL NE SE BRANCHE SUR AUCUNE LIGNE TÉLÉPHONIQUE MAIS CAPTE UNIQUEMENT LES CONVERSATIONS DE TÉLÉPHONES PORTABLES OU DE VOITURES, CE QUI N'EST PAS INTERDIT PAR LA LOI. PRENEZ GARDE, SCANNER ÉCOUTE!



Out Soon: Ik wil nog even terugkomen op het Björk-incident: ze heeft een sample van jouw 'Mass Observations' gebruikt zonder toestemming te vragen, waarop je platenfirma New Electronica haar een proces aansmeerde. Björk zei dat ze die sample over het hoofd had gezien, jij voelde je bedot maar wilde het incident niet buiten proportie opblazen. Is de kwestie intussen in den minne geregeld?

Scanner: Björks platenfirma heeft de gerechtskosten vergoed, ten bedrage van tweeduizend pond. Dat geld gaat niet naar mij, maar naar New Electronica. Ik ben vooral blij dat alles opgelost is. Ik vond het helemaal niet erg dat ze de sample had gebruikt. Integendeel, ik was gevlid. New Electronica spande een rechtszaak in, zonder mijn medeweten. Ik werd in een lastig parket gebracht door mijn platenfirma: ik wou ze niet aanmoedigen, maar ik kon me ook moeilijk verzetten tegen hun plannen. Uiteindelijk hebben alleen de advocaten baat gehad bij de zaak.

De ironie van de zaak is natuurlijk dat jouw werk alles te maken heeft met samplen en met de vraag wat legaal is en wat niet.

Precies. Ik ben de laatste om iemand een proces aan te smeren vanwege samplen. Omdat iedereen tot op zekere hoogte schuldig is aan samplen, of het nu gaat om het integraal en letterlijk overnemen van een geluidsfragment of om het spelen van een nummer dat overeenkomsten vertoont met een bestaand nummer. Alle kunst steunt op het verleden.

Wanneer heb je het idee opgevat om telefoongesprekken af te luisteren en op te nemen?

Ik loop sinds mijn twaalfde rond met een walkman waarmee ik allerlei geluiden van de straat opneem. Een jaar of vijf geleden kocht ik mijn beruchte scanner, een apparaat waarmee ik frekwenties opspoor van draagbare en autotelefoons.

Je beweert weer te geven wat er gebeurt in het alledaagse leven van de gewone man. Mij lijkt dat gewoon een clever alibi om binnen te dringen in de privacy van mensen.

Dat is het ook. Gewoon door te luisteren, krijg je trouwens een zeer goed inzicht in de mens, in de manier waarop ze elkaar manipuleren. Vaak volgen de gesprekken een gelijkaardig scenario: zij vraagt hem waarop hij haar gisterenavond niet heeft opgebeld, hij countert, ze proberen elkaar in de hoek te duwen. Toneelschrijvers zijn vaak ook goede luisteraars, die hun opgedane kennis gebruiken in hun stukken.

Kortom, voer voor psychologen, die gesprekken.

Absoluut. Laat ze maar komen, de wetenschappers. Ik heb ongeveer negentig uur konversaties op band staan. Eens je begint te luisteren, kun je namelijk niet meer ophouden, het wordt een verslaving.

Er komt stilaan een diskussie op gang over de morele zijde van je bezigheden. Is het volgens jou gepermitteerd om zomaar de privacy te schenden?

Als ik eerlijk moet zijn: neen. Waarom ik me dan toch schuldig maak aan het vergriep? Nieuwsgierigheid. Laten we niet schijnheilig worden: iedereen is een voyeur, iedereen luistert mee als hij kan. Dus ik ben even schuldig als alle anderen. Maar ik ben voorzichtig als het gaat om het gebruik van die samples op mijn cd's: ik verander de stemhoogte van de bellers, ik wis telefoonnummers en namen.

Krijg je wel een briefje of -wie durft het aan?-telefontjes van mensen die zichzelf herkend hebben op je cd?

Toen ik te gast was op Radio 4, tijdens een radioshow die beluisterd wordt door zowat achttien miljoen Britten, werd een nummer van mij gedraaid. Wat later werd ik opgebeld door drie mensen die alle drie beweerden dat zij het waren. Het toont aan dat mensen hun eigen woorden niet onthouden, en vooral dat ze hun stem niet herkennen als ze die horen. Alleen journalisten, tv- en radiopresentatoren kennen de klank van hun eigen stem. Ook als ik stukken laat horen aan vrienden, beweren ze vaak zichzelf te horen, terwijl het dan om andere personen gaat."

Zijn er bepaalde samples die je niet op plaat zet, omdat ze niet door de beugel kunnen?

Ja hoor. Ik heb eens een gesprek opgenomen van iemand die een bestelling plaatste van wapens, maar het leek me niet opportuun om dat fragment te gebruiken. Dan lijkt het alsof ik wapenhandel steun, zie je. De dagdagelijkse gesprekken over relaties boeien me het meest. In de nieuwe nummers gebruik ik nog slechts zeer korte samples, in functie van het ritme van het nummer, niet in functie van de inhoud van het fragment.

Wie je beschuldigt van onkuise praktijken, moet weten dat de Britse overheid en de geheime diensten voor miljoenen aan afliuisterapparatuur inzet. Was het je bedoeling om een diskussie uit te lokken rond dat thema?

Ja. Men beseft niet hoe scherp men in de gaten gehouden wordt. Ontelbare keren luister ik naar gesprekken van drugdealers, en als ik dat met mijn simpel apparaatje (zijn scanner kostte hem twintigduizend frank) kan, moet je er niet aan twijfelen dat Schotland Yard en MI5 ook kunnen meeluisteren als ze dat willen. De overheid trekt zich niets aan van het recht op privacy. Er blijven zelfs satellieten te bestaan die afgestemd worden op zeer bepaalde woorden, zoals LSD of cocaïne. Als jij één van die woorden in de mond neemt, wordt je gesprek automatisch afgeluisterd. Ik amuseer me alvast door mijn vrienden aan te spreken met: "hallo, LSD, alles cocaïne vandaag?"

Out Soon: Je dois quand même revenir sur l'incident Björk: elle a utilisé un de tes morceaux "Mass Observations" sans en demander l'autorisation. Ta maison de disques New Electronica lui intente un procès. Björk a dit qu'il s'agissait d'une négligence. Tu t'es senti dupé mais tu n'as pas souhaité donner à l'événement des dimensions disproportionnées. La question est-elle aujourd'hui réglée?

Scanner: La maison de disques de Björk a payé un dédit de deux mille livres pour les droits d'auteur. Cet argent n'est pas pour moi mais pour New Electronica. Globalement, je suis content que ce soit réglé. Je ne trouve pas cela très grave qu'elle ait utilisé le morceau. En fait, j'étais flatté. New Electronica a voulu suivre une procédure juridique sans me consulter. J'ai été pris dans une drôle d'histoire à cause de ma maison de disques: je ne l'aurais pas entraînée devant la justice mais je n'avais pas grand chose à faire face à la décision prise. Finalement, seuls les avocats ont tiré profit de cette affaire.

L'ironie de l'affaire est naturellement que ton travail lui-même pose le débat de ce qui est légal ou non.

Effectivement. Je serais le dernier à faire un procès à quelqu'un pour plagiat! Parce que tous les artistes s'inspirent peu ou prou de quelque chose qui existe déjà. Le problème, ce sont des détails comme savoir si la reproduction du fragment est intégrale et littérale ou s'il s'agit d'un morceau qui présente des analogies avec un autre qui existe déjà. Ce n'est pas simple comme débat."

Quand t'est venue l'idée d'écouter les conversations téléphoniques et de t'en servir?

Depuis l'âge de 12 ans, je me balade toujours avec un walkman dans lequel j'écoute toutes sortes de bruits de la ville. Plus tard, j'ai pu m'acheter mon fameux scanner, un appareil avec lequel je capte les fréquences des téléphones portables.

Tu prétends décrire ce qui se passe dans la vie de tous les jours de Monsieur-Tout-Le-Monde. Cela peut être considéré également comme un alibi subtil pour rentrer dans l'intimité des gens...

Il y a un peu de ça. Quand tu les écoutes, tu te fais vite une idée claire des gens et de la manière dont ils se manipulent les uns les autres. Les conversations suivent souvent un schéma déterminé: elle demande pourquoi il ne l'a pas appelée la veille au soir, il s'explique et ils essayent chacun de se pousser dans les cordes. Les auteurs de théâtre sont souvent des gens qui savent écouter. Ils peuvent ainsi apprendre à construire des histoires plausibles en utilisant ce qu'ils ont entendu.

Ces conversations doivent être un régal pour un psychologue.

Absolument. Mais pas besoin d'être un scientifique. Je possède environ 90 heures de conversations sur bande. Une fois que tu commences à écouter, tu ne peux plus arrêter, ça devient vite une drogue.

Il y a quand même matière à discussion lorsqu'on pense à la morale de ta démarche. Est-ce permis d'après toi de pénétrer ainsi la vie privée des gens?

Je vais être sincère: non! Alors pourquoi continuer à le faire? Par curiosité. Mais ne devenons pas hypocrites: nous avons tous un voyeur qui sommeille en nous. Ça nous arrive à tous de tendre l'oreille même quand on n'est pas supposé écouter. Je suis donc coupable, comme tous les autres. Mais attention: je suis très prudent lorsque j'utilise ces enregistrements. Je modifie les voix des gens qui parlent et j'efface les noms ou les numéros évoqués.

Tu reçois parfois des lettres ou des messages de gens qui se reconnaissent sur tes CD's?

Scanner: "Depuis que j'ai été invité sur Radio 4 à une émission qui devait être écoutée par 18 millions d'Anglais et où un de mes morceaux est passé à l'antenne. Plus tard, trois personnes différentes m'ont appelé pour me dire qu'il s'agissait de leur voix qui avait été utilisée. Cela prouve que les gens ont du mal à reconnaître leurs propres conversations et surtout qu'ils sont rarement à même d'identifier leur propre voix. Seuls les gens qui font de la radio ou de la télé sont capables de se reconnaître. Souvent quand je fais entendre une de mes bandes à des copains, ils croient toujours que c'est leur voix que j'ai utilisée, alors que cela vient d'autres personnes."

Existe-t-il des morceaux que tu n'utilises pas parce que leur contenu va trop loin?

Bien sûr. J'ai une fois capté une conversation de quelqu'un qui commandait des armes. Je n'ai pas trouvé ça opportun de m'en servir. C'est comme si je soutenais le commerce des armes. Les conversations de tous les jours sont celles qui m'intéressent le plus. Dans les derniers morceaux, j'utilise parfois de très courts extraits, en fonction du rythme du morceau, pas en fonction du contenu des paroles.

Ceux qui t'accusent de pratique impudique, doivent savoir que l'autorité britannique et les services secrets investissent des millions dans des appareils d'écoute. Était-ce ton objectif d'arriver à une discussion sur ce thème?

Oui. Les gens ne comprennent pas combien le problème est délicat. Je reçois aussi des conversations de dealers de drogue. Si moi j'en suis capable avec mon matériel (son scanner lui a coûté vingt mille francs belges), tu imagines que Scotland Yard et le MI5 peuvent recevoir ce qu'ils veulent. Cela pose le débat de l'ingérence des autorités dans la vie privée. Il existe même des satellites programmés pour réagir à des mots définis comme LSD ou cocaïne. Si tu prononces un de ces mots, ta conversation est immédiatement écoutée. Avec mes potes, je me marre pas mal en lâchant des trucs du genre: "Allô, LSD, cocaïne aujourd'hui?"



G-STAR INT. offices: Amsterdam 020 567 76 00 / Brussels 02 478 65 12 / Neuss 02131 17 13 20 / Salzburg 0662 45 38 82.



image

just the product



BELGIUM!

Organisé par NEWS, Teknoville, Cherry Moon et OUT SOON, BELGIUM! fut, comme promis, l'événement de la rentrée scolaire: une véritable Rave qui réunit la plupart de nos fantastiques artistes et qui redonna un souffle nouveau et prometteur à tout le courant House de Belgique. Deux salles, une série d'attractions et de stands, beaucoup de monde et une musique de qualité firent donc de BELGIUM! une vraie Rave et une jolie réussite.

Le Sportpaleis de Gand était l'endroit idéal pour BELGIUM! et ceux qui connaissaient MAYDAY nous chuchotèrent qu'ils avaient retrouvés un certain air de ressemblance, toute proportion gardée, avec nos "collègues" allemands. Deux salles avaient donc été aménagées, la "Centrale Arena" pour les amateurs de Techno Rave et la "Mellow Room" pour les friands de Trance et de Mellow; chacun put ainsi y trouver son bonheur et nos artistes se montrèrent à la hauteur de leurs réputations.

Plusieurs stands aussi intéressants que différents avaient été installés dans le couloir longeant la "Centrale Arena": un salon de coiffure Techno (Top Coiffure de Liège, dirigé d'une main de maître par la célèbre et dynamique Césa), une salle Internet, des jeux vidéos, des stands de restauration... permirent aux Ravers de se relaxer durant quelques instants: on remarqua également les performances des "In-Line-Skaters" et des danseurs de "Decadance", célèbre groupe hollandais dont vous trouverez dans cette édition de OUT SOON un reportage exclusif. BELGIUM! avait également invité "De Sleutel" (association luttant contre le problème de la drogue chez les jeunes) et les "Responsible Young Drivers" (prévention des accidents de la route pour les jeunes conducteurs); une partie des bénéfices de la soirée a d'ailleurs été versée à ces organismes afin d'encourager leurs actions respectives.

Soulignons aussi que pour une fois, les médias ont soutenu un événement House et que la coopération avec les autorités fut excellente; nous remercions ici le bourgmestre et les autorités de Gand qui nous ont contribué au succès de la soirée; il est en effet rare de pouvoir compter sur une aide officielle. Bref, une lueur d'espoir pour le mouvement Techno en général.

Si vous étiez absent ce vendredi 1er septembre à Gand, il vous faudra attendre 12 longs mois pour la deuxième édition de BELGIUM! mais nous en profitons pour vous annoncer que 2 autres raves seront organisées dans les prochains mois, les "3 Years Bonzai" le 31 octobre et "Techno 95" le 10 novembre. Soulignons pour terminer la performance de Patrick (Cherry Moon), un des organisateurs, qui s'est investi corps et âme dans BELGIUM! Rave On!

BELGIUM!, dat werd georganiseerd door NEWS, Teknoville, Cherry Moon en OUT SOON, werd -zoals voorspeld- hét evenement van het begin van het nieuwe schooljaar; een heuse rave die het overgrote deel van onze fantastische artiesten bij elkaar bracht en tegelijkertijd een nieuwe en veelbelovende wind door de Belgische House-scene liet waaien. Twee zalen, een hele resem attracties en stands, veel volk en kwaliteitsmuziek maakten van BELGIUM! een echte rave én een geslaagde onderneming.

Het Gentse Sportpaleis was dé ideale locatie voor BELGIUM! en een aantal mensen die ook MAYDAY kennen vertrouwden ons toe dat ze -alle proporties in acht genomen- bepaalde punten van overeenkomst opgemerkt hebben met het feest van onze Duitse collega's.

Twee zalen dus. Je had de 'Centrale Arena' voor de liefhebbers van Techno Rave en de 'Mellow Room' voor de amateurs van Trance en Mellow. Met andere woorden, voor elk wat wils. En de artiesten? Die hebben stuk voor stuk hun reputatie waargemaakt.

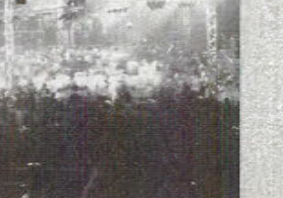
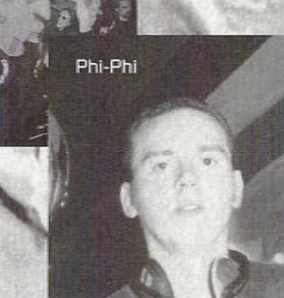
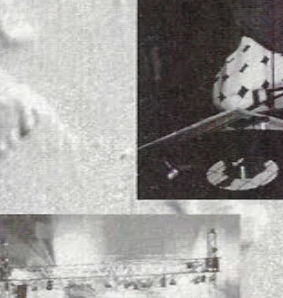
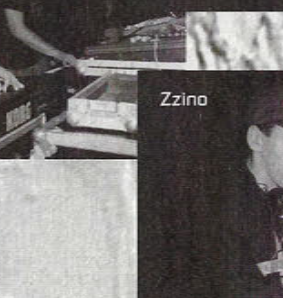
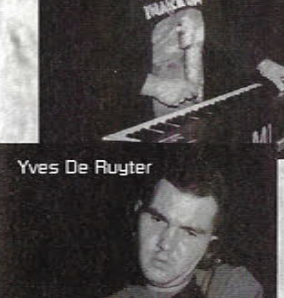
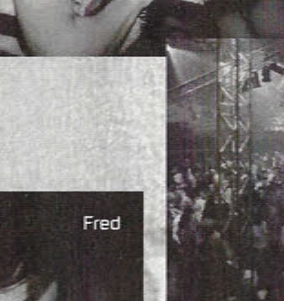
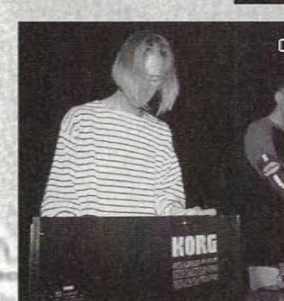
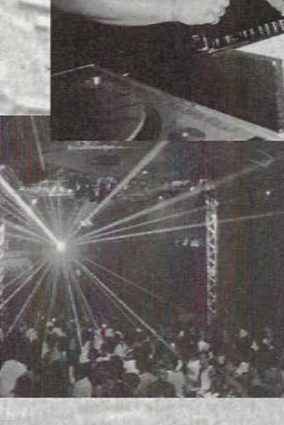
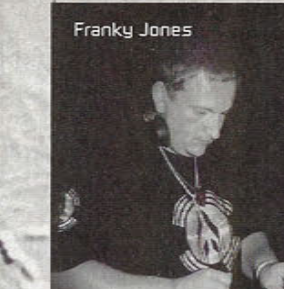
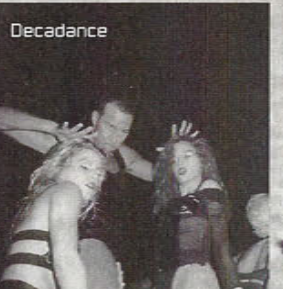
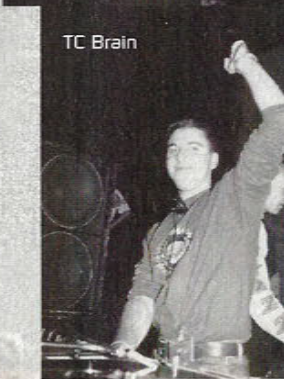
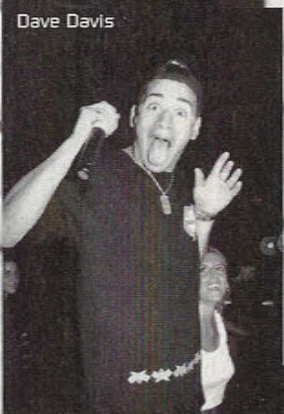
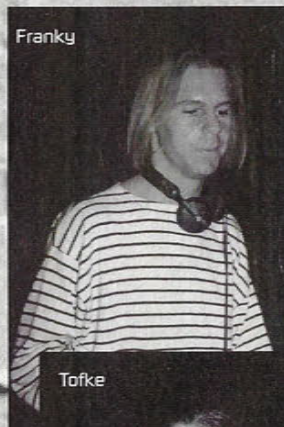
De stands, even interessant als verschillend, waren opgesteld in de gang evenwijdig aan de 'Centrale Arena': een Techno-kapsalon (Top Coiffure uit Luik, met grote bekwaamheid bestuurd door de beroemde en dynamische Césa), een Internet-zaal, videospelen, restauratie-stands... De ravers konden er terecht voor wat ontspanning. Werden ook opgemerkt: de optredens van de 'In-Line-Skaters' en de dansers van de grope 'Decadance', de beroemde Nederlandse groep over wie jullie in dit nummer een exclusieve reportage vinden.

Daarnaast had BELGIUM! tevens 'De Sleutel' uitgenodigd (de vereniging die zich bezighoudt met het drugsprobleem bij jongeren). Een gedeelte van de opbrengst van de avond zal trouwens worden overgemaakt aan een aantal zo'n organisaties, ten einde hun respectievelijke acties te ondersteunen én aan te moedigen.

En, eerlijk is eerlijk, het mag gezegd worden: voor één keer hebben de media een House-evenement gesteund én de samenwerking met de autoriteiten was uitstekend. We willen hierbij dan ook de Gentse burgemeester en de autoriteiten bedanken voor hun bijdrage tot het succes van de avond. Het gebeurt niet veel dat we kunnen rekenen op officiële steun. Kortom, een sprankje hoop voor de Techno-beweging in het algemeen.

Voor wie er niet bij was in Gent die eerste september zit er niets anders op dan 12 maanden te wachten op de tweede editie van BELGIUM! In afwachting kunnen jullie de komende maanden wel terecht op twee andere raves: '3 years Bonzai' op 31 oktober en 'Techno 95' op 10 november.

En om te eindigen willen we graag nog de prestatie van Patrick (Cherry Moon) in de verf zetten, een van de organisatoren die met hart en ziel aan BELGIUM! heeft gewerkt. Rave On!





RAI Fashion

drainse

FRIDAY 06

OCTOBER



GEORGE'S (La Bush)

KRIS (La Bush)

Vince (A.T.V.)

Eddy AIRBOW

(Galaxie / Disco Smash)

CACTUS - 30, rue de Tourcoing à Mouscron.
CACTUS - Voorstraat 30 Kortrijk.



La Bush Esquelmes N50
Tournai - Courtrai/Doornik - Kortrijk



TECH WEAR (33) 20 80 27 05



"A DREAM COME TRUE"

IN OKTOBER VIERT B&B PRODUCTIONS HAAR DRIE-JARIG BESTAAN, HÉT MOMENT DUS VOOR EEN EERBETOON. B&B IS INDERDAAD EEN VAN DE WEINIGE ORGANISATIES DIE ER AL VAN SINDS HET BEGIN VAN DE BEWEGING BIJ IS. BART EN BEN HEBBEN STEEDS GEPROBEERD OP EEN PROFESSIONELE MANIER TE WERKEN, EEN GEESTESGESTELDHEID DIE VANDAAG DE DAG EERDER ZELDZAAM IS. ZE WAREN DE VOORLOPERS VAN DE AVONDEN IN LIMBURG EN WE WAREN DAN OOK BENIEUWD NAAR HUN MENINGEN IN VERBAND MET DE HUIDIGE EVOLUTIE VAN DE TECHNO-STROMING.



B&B PRODUCTIONS FÊTERA EN OCTOBRE TROIS ANNÉES D'EXISTENCE ET LE MOMENT EST VENU DE LUI RENDRE HOMMAGE; ELLE RESTE EN EFFET, AUJOURD'HUI, L'UNE DES SEULES ORGANISATIONS TOUJOURS PRÉSENTES AU DEVANT DE LA SCÈNE HOUSE DEPUIS LA NAISSANCE DU MOUVEMENT. BART ET BEN ONT TOUJOURS ESSAYÉ DE TRAVAILLER PROFESSIONNELLEMENT ET NOUS POUVONS VOUS ASSURER QUE CET ÉTAT D'ESPRIT SE FAIT ASSEZ RARE DE NOS JOURS. ILS FURENT LES PRÉCURSEURS DES SOIRÉES DANS LE LIMBOURG ET NOUS AVONS VULU CONNAÎTRE LEUR POINT DE VUE SUR L'ÉVOLUTION ACTUELLE DU COURANT TECHNO.

B&B PRODUCTIONS ORGANISEERDE 3 JAAR GELEDEN HAAR EERSTE HOUSE PARTY. HOE ZIJN JULLIE GESTART EN VANWAAR KWAM HET IDEE?

Bart: Ik was reeds vanaf mijn vijftiende geïnteresseerd in New Beat en House. Op mijn zestiende liet ik Limburg voor wat het was en ontdekte het paradijs in "La Gaité" in Brussel, wat voor mij de club is geweest die het meest house-minded was, al heeft het liedje er niet lang geduurd. In 88 organiseerde ik mijn eerste party genaamd "Smiley's Party". De affiche hangt nog steeds in mijn kamer, een affiche met smileys en een Mercedes kenteken. Ik was toen trouwens zelf nog DJ, dat heb ik na 2 jaar opgegeven, ik fuidde liever zelf. Later leerde ik Ben kennen, hij bezat een enorm organisatie-vermogen, we wilden reeds een jaar eerder een party organiseren. De autoriteiten hielden het echter tegen, het is dus niks nieuws dat house in een slecht daglicht wordt geplaatst. In oktober 91 kregen we dan toch de kans om een party te organiseren in dancing "Montini" genaamd RAVE INJECTION. Het werd ons grootste succes na TECHNO 94.

Ben: Wij hebben inderdaad de eerste grote House party georganiseerd in Limburg. Wat niet zo makkelijk was, als men weet dat wij vanaf nul begonnen. Er zijn nog organisaties in Limburg die blits van start zijn gegaan, maar na één jaar doodbloeden.

WAT IS VOLGENS JOU DE REDEN DAT B&B PRODUCTIONS ÉÉN VAN DE WEINIGE ORGANISATIES IS DIE NA 3 JAAR NOG STEEDS BESTAAT?

Bart: We hebben met enorm grote inspanningen onze eerste party's succesvol afgesloten. We hadden een kapitaal verzameld waarmee we enkele tegenslagen konden verwerken. Een andere reden is dat we de zaken professioneel afhandelen. Er is geen enkele DJ die kan zeggen dat we hem niet betaald hebben, ondanks dat de party niet goed was. Alvorens een party te starten zijn onze kosten gedekt, met of zonder volk.

WAT ERGERT JE HET MEEST AAN DE HEDENDAAGSE SCENE?

Bart: Dat er steeds meer organisatoren, clubs en DJ's komen, die denken dat ze behoren tot de mafia en daardoor met iedereen moeten spelen, hun rekeningen niet betalen, enz. Wat het publiek betreft, er komen in onze clubs steeds meer "Johnny's en Marina's" en ook vechtersbazen, deze figuren zag je vroeger niet in onze scene. Wat mij ook ergert zijn zeveraars die zo nodig iedere keer hun mening moeten uiten over andere house-genres, het was ooit anders.

Ben: Ik baal van het onprofessionalisme binnen de House-scene. De waslijst van de onbetaalde facturen wordt bij ons langer en langer. Ik weet dat Out Soon met dezelfde problemen te kampen heeft. Ik zou graag wat namen noemen van de mensen die de House-scene stuk maken, maar kan dat spijtig genoeg niet doen omwille van juridische redenen. Wat mij ook ergert, is dat sommige clubs veel volk trekken terwijl ze zeer weinig kwaliteit brengen, dit zal wel met de commercialisering te maken hebben zeker! Een zaak wil ik nog kwijt: dat de clubs, organisatoren en DJ's ophouden met hun belachelijke vriendjespolitiek, hun ogen open doen en eens professioneel beginnen te werken.

VOOR WIE EN WAT HEB JE HET MEESTE EERBIED DOOR DE JAREN HEEN?

Bart: DJ's nationaal: Voor Frank Struyf, hij is er sinds het prille begin bij. Hij wordt door de meeste mensen niet tot de absolute top gerekend. Volgens mij zal hij één van de weinigen zijn die er binnen 5 jaar nog zal zijn. Hetzelfde voor Eric B.

Ben: DJ's nationaal: Wat Frank "Zolex" Struyf en Eric B. betreft ben ik het volledig eens met Bart. Ik heb ook veel respect voor Frank de Wulf die toch al jaren een topper is. Dit zijn mensen die hun vak beheersen en niet alleen aan het financiële denken. Ze zijn misschien te professioneel voor België!

Bart: DJ's internationaal: Voor de menselijkheid van Jeff Mills, hij blijft met z'n beide voeten op de grond, het tegengestelde van heel wat Belgische DJ's, die zich de beste DJ's wanen.

Ben: DJ's internationaal: Technisch vind ik Mark Broom schitterend. Jeff Mills is een topproducer, terwijl DJ Misjah uit Nederland het de laatste tijd ook niet slecht doet. Ook veel eerbied van mijn zijde voor de dames Miss Djax en Miss Electric Indigo.

Bart: Clubs: The past: "La Gaité", "Boccaccio", de avonden van Claude in de "Borsalino", de donderdagavonden van Denis en Patrice in "La Chapelle".

B&B PRODUCTIONS A ORGANISÉ SA PREMIÈRE SOIRÉE HOUSE IL Y A 3 ANS. COMMENT SE SONT PASSÉS VOS DÉBUTS ET D'OU VENAIT L'IDÉE?

Bart: Depuis l'âge de 15 ans je suis très intéressé par la New Beat et la House. Un an plus tard, j'ai quitté le Limbourg et j'ai découvert le paradis à "La Gaité" à Bruxelles, qui pour moi était la boîte qui représentait le plus l'esprit House. Malheureusement, ça n'a pas duré longtemps. En 88, j'ai organisé ma première soirée qui s'appelait "Smiley's Party". J'ai encore l'affiche dans ma chambre. Elle représente des smileys et un logo Mercedes. A l'époque, j'étais moi-même DJ. J'ai arrêté ce boulot après deux ans car je préférais faire la fête moi-même. Plus tard, j'ai rencontré Ben qui possédait un talent exceptionnel pour l'organisation. Nous voulions mettre une soirée sur pied ensemble mais les autorités s'y sont opposées. Le fait que la House soit mal vue n'est pas nouveau. En octobre 91, nous avons quand même eu l'occasion d'organiser une soirée au "Montini". Elle s'appelait RAVE INJECTION et ce fut notre plus grand succès après TECHNO 94.

Ben: Nous avons effectivement monté la première grande soirée House dans le Limbourg. Ce n'était pas évident car nous partions de zéro. D'autres initiatives de ce genre ont vu le jour mais la plupart sont mortes quelques temps après.

QUELLE EST SELON VOUS LA RAISON POUR LAQUELLE B&B PRODUCTIONS EXISTE ENCORE APRÈS TROIS ANS?

Bart: Nos premières soirées ont pu avoir lieu grâce à des efforts multiples et quotidiens. Nous avons ainsi pu rassembler un petit capital qui nous a aidé à surmonter les soirées non réussies. Par ailleurs, nous sommes assez professionnels dans les affaires. Aucun DJ ne peut dire qu'il n'a pas été payé, même si une soirée n'a pas marché. Avant de mettre un événement sur pied, les frais sont déjà couverts, qu'il y ait du monde ou pas.

QU'EST-CE QUI VOUS AGASSE LE PLUS DANS LE MILIEU AUJOURD'HUI?

Bart: Le fait que de plus en plus d'organisateurs, clubs et DJ's aient des attitudes dignes de la mafia et qu'ils se foutent des gens en ne les payant pas par exemple. En ce qui concerne le public, il y a de plus en plus de "Johnnys et Marinas" ainsi que pas mal de fouteurs de merde. Avant, on ne voyait pas ce genre de personnes. Ce qui me gonfle aussi pas mal, c'est les chieurs qui doivent nécessairement vous donner leur avis sur les différents styles de musique House.

Ben: Le non-professionalisme dans le milieu me fait vomir. Les listes de factures non-payées chez nous devient de plus en plus longue. Je sais que le Out Soon a les mêmes problèmes. J'aimerais beaucoup citer les noms de quelques personnes qui sont en train de ruiner le milieu House mais malheureusement ce n'est pas possible pour des raisons judiciaires. Ce qui me déplaît aussi c'est qu'il y ait beaucoup de boîtes qui n'offrent aucune qualité mais qui attirent un monde fou. Je suppose que cela est lié à la commercialisation.

Une dernière chose: j'aimerais que les clubs, les organisateurs et les DJ's arrêtent un peu leur minable petite politique interne, qu'ils ouvrent les yeux et commencent à travailler comme des pros.

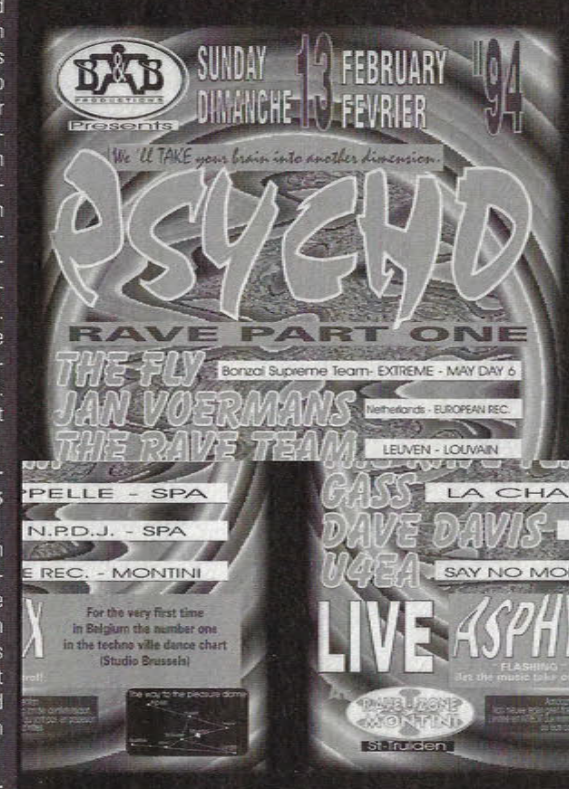
AU FIL DES ANNÉES, POUR QUI AVEZ VOUS LE PLUS DE RESPECT?

Bart: DJ national: Pour Frank Struyf, qui est en place depuis le tout début alors qu'il n'est même pas considéré comme un top DJ par la plupart des gens. A mon avis, il sera encore au poste d'ici cinq ans. Idem pour Eric B.

Ben: DJ national: En ce qui concerne Frank "Zolex" Struyf et Eric B., je suis tout à fait d'accord avec Bart. J'ai aussi beaucoup de respect pour Frank de Wulf, qui est quand même au top depuis des années. Ce sont des gens qui connaissent leur boulot et qui ne pensent pas uniquement au fric. Peut-être qu'ils sont trop professionnels pour la Belgique...

Bart: DJ international: Jeff Mills pour son aspect humain. Il a encore les deux pieds sur terre, ce qui n'est pas le cas de la plupart des Belges. Ils se prennent pour les meilleurs.

Ben: DJ international: Techniquement Mark Broom est excellent. Jeff Mills est un top producteur, et DJ Misjah de l'Hollande fait un boulot fantastique. J'ai également beaucoup de respect pour Miss Djax et Miss Electric Indigo.



Patricio's, ... Today: zondagavonden in "La Rocca", "The Fuse" en natuurlijk "Montini".
Ben: Clubs: The past: moeilijke vraag omdat ik zelf zo geen fuifnummer was zoals Bart voorheen. De maandagen in Bocca waren naar mijn mening schitterend. Today: Kwalitatief bekeken geef ik de voorkeur aan de zondagen in La Rocca, de zaterdagavonden in de Montini en de B&B parties.

JE HEBT VAN JE HOBBY JE BEROEP GEMAAKT, A DREAM COME TRUE. WAT DOE JE VOOR DE REST?

Bart: Ik werk volledig zelfstandig, door het geld dat we verdienen met de eerste party's schafte ik mij computermateriaal aan en ik maakte flyers voor onze party's. Die flyers werden erg geapprecieerd en al vlug ging ik voor heel wat kennissen flyers maken. Achteraf kwam er de "Rave Rhythm" T-shirt kollektie bij. Ik heb dus drie beroepen, allen afzonderlijk niet genoeg om van te leven maar alle drie samen heb ik niet te klagen.

Ben: Tijdens de weekdagen ben ik general manager bij de firma Euromusic. Euromusic is een distributiefirma voor maxi's en cd's (import & export). Ik sta in voor het importeren van maxi vinyl, het gaat hier enkel over dance (d.w.z. hoofdzakelijk house, techno,...) deze worden verkocht aan de betere platenzaken in België.

NIEUWE TALENTEN KRIJGEN BIJ B&B EEN KANS?

Ben: Tegenwoordig wat minder dan vroeger, omdat we nu met onze vaste mensen werken. In het verleden gaven we aan een paar DJ's reeds de kans op een carrière, sommigen haalden het, anderen niet. G-Force staat bekend als één van de beste Techno-DJ's. Dave Davis startte bij ons en won dat jaar de Bonzai DJ-contest, zelfde verhaal voor T.C. Brain en voor Xentrix staat er ook een goeie toekomst voor de deur.

SOMMIGE MENSEN BEKRITISEREN HET FEIT DAT JULLIE ENKEL PARTY'S ORGANISEREN IN DE MONTINI

Bart: In het leven maak je soms keuzes, ik besef dat organisatie-talenten enorm beperkt worden, omdat we in feite enkel en alleen het muzikaal programma kunnen samenstellen. Maar dat was destijds het contract dat we hebben afgesloten met de eigenaar van de "Montini". Trouwens, er is nog steeds éénmaal per jaar Techno ..., iets waar we meer dan onze handen aan vol hebben.

WAT IS JULLIE GROOTSTE DROOM?

Bart: Binnen een vijftal jaar mijn eigen club bezitten, liefst met Ben, waar we kunnen zorgen voor onze eigen decoratie, ons eigen personeel,

Ben: Eén nacht in bed met Demi Moore.

HOE ZIE JIJ DE EVOLUTIE?

Bart: Wees gerust, the party will never stop, binnen een vijftal jaren dansen we misschien niet meer op house maar dan zal er weer wat anders zijn, of misschien verandert de muziek wel helemaal niet. Ik wil het alleszins voor geen geld missen.

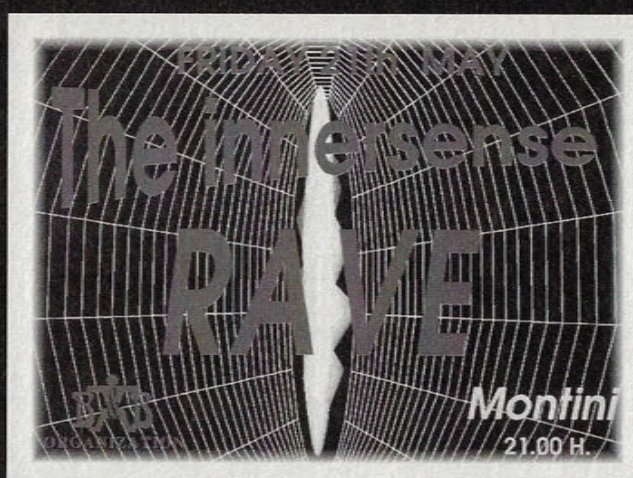
WAT STAAT ER OP HET PROGRAMMA VOOR DE VOLGENDE MAANDEN?

Bart: Op 22 september organiseren we een techno-avond met als speciale gast: Felix Da Housecat. Inkom: 300 frank.

13 oktober vieren we ons driejarig bestaan, we schenken voor die avond heel wat vrijkaarten weg aan de goede klanten, hoofdzakelijk is dat iedereen er zal zijn en dat het een groot feest wordt. We hebben dan ook DJ's gevraagd voor eenmaal hun beste retro's en hun beste nieuwe platen mee te brengen. En op 10 november uiteraard TECHNO 95, de knal van het jaar, hopen we.

WIL JE NOG IETS KWIJT?

Bart: Aan al degenen die mij nog geld verschuldigd zijn, gelieve mij vandaag nog te betalen! En voor de rest: Enjoy the party while you can!!!!



j'en ai réalisé pour plein de connaissances. Après, il y a eu la collection de t-shirts "Rave Rhythm". J'ai donc trois métiers. Séparément, je ne pourrais pas en vivre mais en les additionnant, je m'en sors.

Ben: Pendant la semaine, je suis General Manager chez Euromusic. Il s'agit d'une firme de distribution de maxi's et de cd's (import & export). Je m'occupe de l'importation de maxi vinyl, c'est à dire uniquement de la dance (techno & house donc), qui sont vendus chez les meilleurs disquaires en Belgique.

LES NOUVEAUX TALENTS ONT-ILS UNE CHANCE CHEZ B&B?

Ben: Un peu moins qu'avant parce qu'on travaille avec notre équipe maintenant. Dans le passé, nous avons aidé plusieurs DJ's. Quelques-uns ont réussi, d'autres pas. G-Force est maintenant considéré comme un des meilleurs DJ techno. Dave Davis a commencé chez nous et la même année il a gagné le Bonzai DJ-Contest. Même aventure pour T.C. Brain et pour Xentrix, qui a un bel avenir devant lui.

CERTAINES PERSONNES VOUS CRITIQUENT PARCE QUE VOUS FAITES TOUJOURS VOS SOIRÉES AU "MONTINI".

Bart: Dans la vie, on fait des choix. Je suis bien conscient que l'influence de l'organisateur est limitée par le fait qu'il ne peut s'occuper que du programme musical. C'était le contrat qu'on avait convenu avec le patron du "Montini". De toute façon, Techno 9. a lieu une fois par an, ce qui nous comble sur tous les plans.

QUEL EST TON PLUS GRAND RÊVE?

Bart: D'avoir mon propre club d'ici cinq ans, de préférence avec Ben. Ce serait un endroit où on pourrait s'occuper de la déco, avec du personnel à nous...

Ben: Une nuit avec Demi Moore...

COMMENT ENVISAGES-TU L'ÉVOLUTION?

Bart: Ne vous inquiétez pas, the party will never stop. D'ici 5 ans, les gens ne danseront peut-être plus sur de la House mais sur des choses complètement différentes. Peut-être aussi que la musique ne changera pas du tout. Je n'en sais rien, mais je ne raterais ça pour rien au monde.

QUEL EST VOTRE PROGRAMME POUR LES MOIS QUI VIENNENT?

Bart: Le 22 septembre, nous organisons une soirée techno dont l'invité spécial sera Felix Da Housecat. L'entrée est de 300 francs.

Le 13 octobre on fête notre troisième anniversaire et nous offrons aux bons clients des cartes d'entrée gratuites. Ce sera une grande fête, c'est garanti! On a aussi demandé aux DJ's d'apporter leur meilleurs rétro's ainsi que leurs meilleurs disques du moment.

Ensuite, le 10 novembre, ce sera Techno 95, l'événement de l'année, on l'espère.

TU VEUX NOUS RACONTER AUTRE CHOSE?

Bart: A tous ceux qui me doivent encore de l'argent, veuillez me payer aujourd'hui SVP! En ensuite: Enjoy the party while you can!!!

FRIDAY 27TH OCTOBER '95

GRAND CONCOURS DEEP ZONE

Envoyez une photo de vous

ou de vos amis, habillé(s)

en Deep Zone et gagnez

des dizaines de cadeaux

(t-shirts, vestes, sacs...) et

des entrées gratuites pour

la soirée du 27 octobre au

Cherry Moon. Les photos

seront publiées dans le

prochain OutSoon.

GROTE DEEP ZONE WEDSTRIJD

Stuur een foto van jezelf of

je vrienden gekleed in

Deep Zone en win tiental-

len cadeaux (t-shirts,

jasjes, tassen, ...) en gratis

tickets voor de avond van

27 oktober in Cherry Moon.

De foto's zullen verschij-

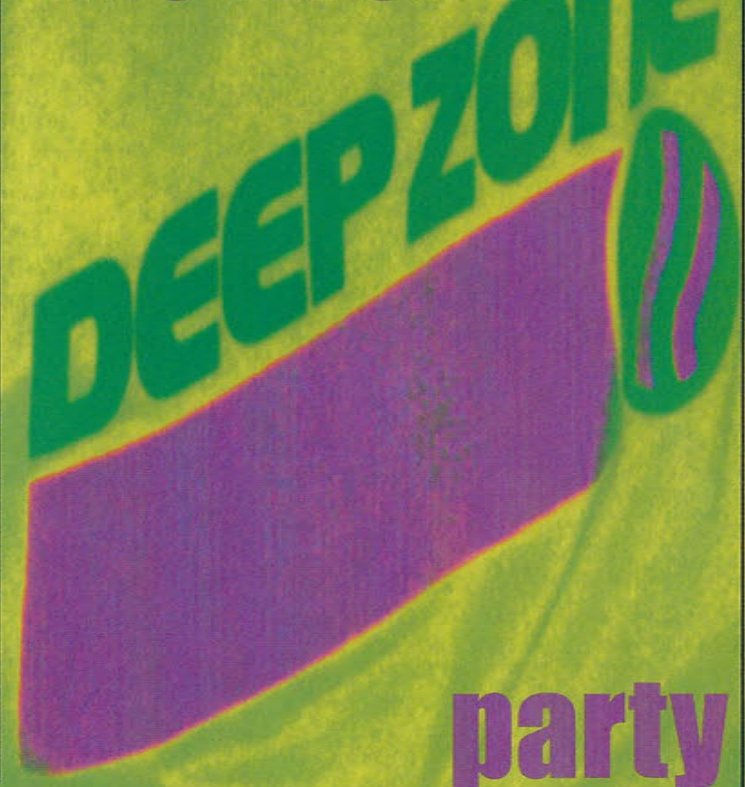
nen in het volgende num-

mer van OutSoon

envoiez vos photos à:
foto's te sturen naar:

Deep Zone
Concours/Wedstrijd OutSoon
Square de l'Aviation 30
B-1000 Bruxelles/Brussel

the first



AT CHERRY MOON
 yves de ruyter
 frank
 dave davis
 te brain

SPECIAL MODE SHOW

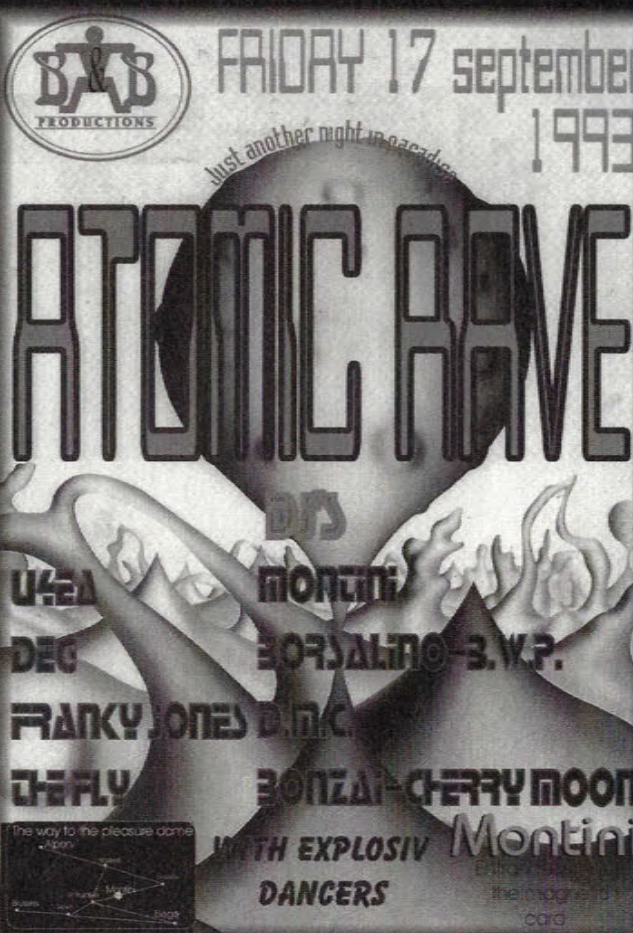
with

DEEP ZONE COLLECTION 95/96

presented by

DECADANCE

(Doors: 10pm - Show: 11 pm)



DE 2.000 JAAR OUDE ROMEINSE ARENA VAN NIMES, WAAR NORMAAL DE TOREADORS, DE HOORNS VAN DE STIEREN TROTSEEREN, WAS UITGEKOZEN ALS LOCATIE VOOR DE TWEEDE EDITIE VAN BOREALIS. DE ORGANISATIE WAS IN HANDEN VAN TUTTO VA BENE (DE FRANSE 'MOJO') EN DE INMIDDELS LEGENDARISCHE PINGUIN-ORGANISATIE UIT MONTPELLIER, DIE IN FRANKRIJK AL VEEL BELANGRIJKE FEESTEN OP HUN NAAM HEBBEN STAAN. NA EEN 'WARM ONTHAAL' DOOR DE DOUANE OP DE LUCHTHAVEN VAN MARSEILLE ARRIVEREN EVA EN IK TEGEN HET MIDDAGUUR IN NIMES. IN DE STRATEN EN OP DE PLEINEN RONDOM DE ARENA HEERST AL EEN ENORME DRUKTE: HEEL WAT GEVERFDE TECHNO-VOGELS ZIJN UIT ALLE WINDSTREKEN VAN EUROPA NAAR NIMES AFGEREISD. DE MEDITERANE ZON IS ECHTER MEEDOGENLOOS EN EEN ENKELING BEZWIJKT. NU AL...

BOREALIS '95

Les Arènes de Nîmes (France)



12 august 1995
by DJ LADY AIDA

C'EST L'ARÈNE ROMAINE DE NÎMES, VIEILLE DE 2.000 ANS, OÙ HABITUELLEMENT LES TORÉADORS DÉFIENT LES CORNES DES TAUREAUX, QUI A ÉTÉ CHOISIE POUR CETTE DEUXIÈME ÉDITION DE BOREALIS. L'ORGANISATION EN A ÉTÉ CONFÉE AUX SOINS DE TUTTO VA BENE (LE "MOJO" FRANÇAIS) ET DE LA LÉGENDAIRE ASSOCIATION PINGUIN DE MONTPELLIER, QUI A DÉJÀ PLACÉ SOUS SES COULEURS, EN FRANCE, DE TRÈS NOMBREUSES ET IMPORTANTES FÊTES. APRÈS L'"ACCUEIL CHALEUREUX" DES DOUANIERES DE L'AÉROPORT DE MARSEILLE, EVA ET MOI SOMMES ARRIVÉS AUX ALENTOURS DE MIDI À NÎMES. DANS LA RUE ET SUR LES PLACES AUX ALENTOURS DES ARÈNES, SE RÉPANDAIT DÉJÀ UNE FOULE BIEN NOURRIE, À CROIRE QUE TOUS LES OISEAUX TECHNO D'EUROPE AVAIENT SUIVI DES MÊMES COURANTS MIGRATOIRES JUSQU'À NÎMES... LE SOLEIL MÉDITERRANÉEN ÉTAIT CEPENDANT IMPITOYABLE ET UN CERTAIN NOMBRE DE VISITEURS A VITE COMMENCÉ À LUI SUCCOMBER. OUI, DÉJÀ...

20u55 in de avond precies: de arena is al half gevuld. Het 15 vierkante meter kloppende hart is centraal geplaatst in het midden van de arena. Het is heel moeilijk te omschrijven wat er door je heen gaat als je dan je allereerste plaat opzet, die meteen ook de opening van Borealis '95 betekent. De reactie van het Franse publiek is warm en maakt bij mij heel wat emoties los.

Na 45 minuten neemt Eva het van mij over. Ze opent haar set met een verrassende live-act. Een zanger verschijnt in vol ornaat en begeleidt de instrumentale versie van "Oké dan" (geproduceerd door Eva zelf in 1994 op Pinguin-records) met een meesterlijk gezang. Het kan niet meer stuk.

Bij het vallen van de schemering krijgt de arena steeds meer kleur door het prachtige lichtspel. Een eervolle vermelding voor Jerry Calderhat uit Schotland, ex lid van de band PIL en vaste lichtjockey van The Orb en ook voor John Newsham, speciaal uit Engeland overgekomen voor het geluid. Deze vakman verzorgde ook het geluid voor Pink Floyd en hij was daarnaast ook de uitvinder van de eerste stereo-phonische sound.

Om half elf neemt Lewis Keogh de draaitafels over. Keogh heeft een ruwe manier van mixen, wat precies past bij zijn uitgekende platenkeuze en hem bijgevolg ook heel bijzonder maakt. Zijn set is dan ook DE perfecte aanloop naar The Orb.

En op het moment dat deze laatste om kwart voor elf het podium betraden is Borealis '95, met 12.000 bezoekers (dubbel zoveel als vorig jaar), uitverkocht. Buiten staan nog zo'n 2.500 ongelukkigen zonder kaartje.

The Orb openen hun live-set met een kinderliedje uit een Engelse TV-serie: "Happy Happy Joy Joy". Het is tevens de titel van hun toernee. Ondanks het magnifieke spel van het perfect getimede licht en de meest waanzinnige geluids-

sculpturen, wordt het geduld van het publiek soms wat te lang op de proef gesteld met de meer op luisteren, dan op dansen gearrangeerde live set. Oorspronkelijk had de organisatie 11/2 uur gepland. De 'stars' eisten echter 2 uur, wat uiteindelijk ook nog eens fors uitliep. Het geheel was langdradig, maar de spaarzame doch knetterende hoogtepunten en de klassiekers hielden menigeen toch wel in de ban van de betovering.

Een perfecte omgeving, de nacht is ondertussen gevallen, de Mistral-wind zorgt voor een koel briesje en een volle maan... Hoogste tijd om alle energie te ontladen en te vieren...

Darren Emerson wordt onthaald met luid gejoel wanneer hij de eerste beats op het publiek afvuurt. Zijn set is kort maar krachtig en in een flits hoor ik de Nederlandse P.A. met "Entangled" op Deviate voorbij komen. Een Nederlandse plaat, gedraaid in Frankrijk door een Engelse DJ, het valt zo ineens op. In op en neer gaande golven van opzweeping en melancholie leidt Emerson iedereen naar de echte sterren van de avond: Underworld.

Dit baanbrekende trio, op dit moment de meest gevraagde Engelse band, zat de avond ervoor nog in Zweden. Iedereen kent hun absolute kracht van echte popsongs verweven met beats en de dub en de power van de elektrische gitaar. We horen "Rez", "Cowgirl" en "Dark & Long" en vervelen ons geen moment, ook al omdat Underworld hun hits telkens in een andere versie live brengt. We gaan door het lint op de rauwe breakbeats van het door hun geremixte "Leave Home" van de Chemical Brothers, een van de vele hoogtepunten. Het nieuwe album, dat in januari 1996 verwacht wordt, voorspelt veel goeds.

03u30. De maan schijnt een zacht licht op de hoogste rand van de arena, net op de plaats waar we ons genesteld hebben. We wilden genieten van het uitzicht: van hier uit heb je immers

niet alleen een overzicht van de arena, je kijkt ook uit over de stad. Niet te beschrijven, zo mooi is het...

Het aanhoudende joelen van de ravende Fransen na het optreden van Underworld verstomt bij het intro van Jeff Mills. Het 'enfant terrible' van de techno heeft speciaal voor Borealis een unieke eenmalige set in elkaar geknutseld. Een REVOLX en drie draaitafels waarop bijna alleen dubplates en acetates ten gehore worden gebracht. Tracks, die hij de nacht ervoor nog had afgemaakt direct via de REVOLX afgespeeld, en die misschien wel nooit op plaat verschijnen.

Enerzijds zijn kenmerkende minimalisme, anderzijds de monotone beuk in een krachtige melange van techno en soul. Zijn eigen producties gemixt met klassiekers als "Energy Flash" van Beltram en Cameo. In het heetst van de strijd gaat er wel eens een mix goed mis, maar van band naar draai-tafel mixen en omgekeerd, lijkt ook niet echt simpel, zelfs niet voor Jeff Mills.

Eind goed, al goed echter. Anderhalf uur later is het de beurt aan Stephanovitch. De organisatie had het allerlaatste uur van Borealis '95 voor deze 'techno-Dimitri' van Frankrijk gereserveerd. In een mix van lichtvoetigheid afgewisseld met zware trance leidt deze nationale held van 'de perfectie in overgangen' ons zachtjes maar heel zeker het ochtendgloren in.

Om 6 uur in de ochtend is het afgelopen. 120 mensen zijn maanden lang in de weer geweest om alles te regelen, en de groep heeft meer dan eens te kampen gehad met het zeer strenge politie-regime in Frankrijk.

Het grootste techno spektakel van Zuid-Frankrijk is een feit geworden. The French know how to treat their guests...

A bientôt!!!

20h55 très précisément: l'arène est à moitié remplie. Un carré de 15 mètres de côté est le cœur de la fête, il est placé au beau milieu de l'arène. Il est très difficile de décrire tout ce qui se passe à cet instant, et ce d'autant plus quand vous vous tenez à la toute première place. La réaction du public français est chaude et elle provoque chez moi une petite vague d'émotions...

Après 45 minutes, Eva prend mon relais. Elle ouvre son set avec un live-act absolument étonnant. Un chanteur apparaît en costume d'apparat et accompagne la version instrumentale de "Oké Dan" (produit par Eva elle-même en 1994 pour le label Pinguin-records) d'une voix de ténor. De quoi vous tétaniser!

Avec la tombée de la nuit, l'arène s'est tout à coup parée de multiples couleurs grâce à un joli jeu de lumières. Ajoutons à cela une mention honorable pour l'Écossais Jerry Calderhat, ex membre du groupe P.I.L. et fidèle responsable des lumières pour The Orb et aussi pour John Newsham, qui était venu spécialement d'Angleterre pour superviser le son. Ce professionnel a même pris soin du son de Pink Floyd et il fut en plus de cela l'inventeur du premier son stéréophonique.

À 23h30 Lewis Keogh s'est emparé de la table des platines. Keogh mixe d'une façon très dure, ce qui convient bien avec le choix décomposé de ses disques et donne un effet d'ensemble plutôt spécial. Son set est donc une parfaite introduction à celui de The Orb. Et au moment-même, un peu avant minuit, où ces derniers sont montés sur le podium, face à 12.000 spectateurs (environ le double de l'année passée), le festival Borealis '95 s'est poursuivi à bureaux fermés. À l'extérieur, 2.500 malchanceux sont restés coincés sans avoir pu acheter leur ticket d'entrée.

The Orb ouvre son concert avec une chanson enfantine tirée de la série télévisée anglaise "Happy Happy Joy Joy". C'est en même temps le titre de leur tournée. Malgré le jeu parfait de la programmation des éclairages et leurs démentes

"sculptures sonores", la patience du public a été mise à l'épreuve un peu longtemps avec un grand nombre de titres à écouter plutôt que des versions de compositions réarrangées pour la danse. À l'origine, l'organisation avait prévu un concert de 1 heure et demie. Les "stars" ont exigé deux heures, ce qui nécessitait à plus forte raison un peu plus de vigueur... L'ensemble était fastidieux mais cependant avec quelques éclats, et les classiques ont ensorcelé plus d'un membre du public!

Quel site parfait... La nuit est tombée pendant ce temps, tandis que le souffle du Mistral nous rafraîchit doucement sous une lune pleine... L'instant idéal pour décharger toutes nos énergies et faire la fête...

Darren Emerson a été accueilli à grand renfort de cris alors qu'il offrait au public les premiers beats soutenus. Son set est court mais efficace et dans un éclair j'ai pu entendre les P.A. hollandais arriver avec "Entangled" sur Deviate. Un disque hollandais, joué en France par un DJ anglais, voilà qui ne manque pas de surprendre! Usant de vagues incessantes bourrées d'excitation et de mélancolie à la fois, Emerson a progressivement dirigé chacun des spectateurs vers les véritables "stars" de la soirée: Underworld.

Ce trio innovateur, qui est actuellement le groupe britannique le plus demandé, se trouvait encore le soir précédent en Suède. Nous connaissons tous leur force à ériger de véritables "popsongs" bourrées de beats et de dub et rehaussées de la puissance des guitares électriques. Nous aurons l'occasion d'entendre "Rez", "Cowgirl" et "Dark & Long", et nous ne nous ennuyons à aucun moment, cela aussi grâce au fait que Underworld joue ses titres les plus connus dans des versions spécialement adaptées à la scène. Nous nous sommes tous laissés captiver par les breakbeats soutenus de leur version remixée du "Leave Home" des Chemical Brothers, l'un des nombreux moments (très) forts. Le nouvel album, qui est attendu en janvier 1996, s'annonce déjà comme très puissant.

03h30. La lune diffuse une lumière douce sur la partie la plus haute de l'arène, juste à l'endroit où nous nous sommes nichés. Nous voulions profiter du point de vue: car de cet endroit vous ne distinguez pas seulement l'ensemble de l'arène, puisque vous avez une vue directe sur la ville. Difficile de vous le décrire par écrit, tellement c'est beau...

Le tintamarre joyeux et continu des ravers français consécutif à la performance de Underworld cesse dès l'intro de Jeff Mills. L'"enfant terrible" de la techno a bricolé tout spécialement pour Borealis un set unique. Un Revox et trois platines sur lesquelles il ne passera quasiment uniquement que des disques dub et déjantés. Des titres qui, s'ils ont été par ses soins interprétés "live" grâce au Revox, ne seront peut-être jamais plus joués sur disque.

D'un côté, son minimalisme caractéristique, et de l'autre, une lame de fond monotone avec un mélange énergique de techno et de soul. Ses propres productions mixées avec des classiques comme "Energy Flash" de Beltram et Cameo. Dans la foulée, l'un ou l'autre mix a peut-être été manqué, mais choisir des disques et les mixer, se semble pas être aussi facile que cela, même pour Jeff Mills.

Tout est bien, qui finit bien. Une bonne demi heure plus tard, vient le tour de Stephanovitch. L'organisation avait réservé les tout derniers instants de Borealis '95 à ce "techno-Dimitri" version française. Dans un mix tantôt aérien tantôt fortement trance, ce héros national des "enchaînements parfaits" nous a amenés doucement mais sûrement jusqu'à l'aube.

À 6 heures du matin ce fut fini. Cent-vingt personnes ont pendant des mois oeuvré pour tout organiser, et ce groupe a dû plus d'une fois lutter avec le régime policier très dur en France. Mais le plus grand événement techno du Sud de la France est devenu une réalité. The French know how to treat their guests...

À bientôt!!!

Extreme[®]

SATURDAY NIGHT LIVE!

FROM 30 SEPTEMBER, EVERY SATURDAY, A LIVE ACT!

SAT. 30TH SEPTEMBER '95

SAT. 7TH OCTOBER '95

4 THE CLUB

SAT. 14TH OCTOBER '95

ZOLEX

SAT. 21ST OCTOBER '95

K-LAB

STEVE COP

Exotic Cocktail Bar on the 2nd floor
Free Cocktail for everybody

Extreme

BRUSSELSTEENWEG
415-419

AFFLIGEM

GRAPHICS : COMPOGRAPHIS 1995 ©

opening night
Friday 29th september 95

There is no other place to go anymore, you've reached the

LIMIT

Highway E313 Antwerp-Hasselt-Liege Exit Geel Oost, to the left direction Diest-Laakdal Follow until the round point Turn left and follow until the end of the road Dance Club Limit is on the right side

DJ's on Fridays

Franky

(Cherry Moon, Carat)

Koen

(Carat)

DJ's on Saturdays

Phi-Phi

(Extreme)

Fred

(Extreme)

LIMIT

Dance Club

Meerlaarstraat 86
B-2430 Vorst-Laakdal
32. (0)13. 66 15 80

Dance club Limit is open friday & saturday from 22H



Andi Toma en Jan St. Werner, samen Mouse On Mars, zijn verzame-

laars van sonisch afval, dat ze recycleren in hoogst originele 'new elec-

tronica'-muziek. Uit een combinatie van toeval en chaos, van schoon-

heid en banaliteit, ontstond eerder 'Vulvaland' en nu 'Iaora Tahiti', één

van de meest geniale platen van de voorbije jaren. Nochtans noemen de

twee jonge Duitsers zichzelf anti-intellektuelen. Wij interpreteren dat

het geheim van de innerlijke sinaasappel

graag als: genieën die hun hersenen niet hoeven te gebruiken.

mouse on mars

Andi Toma et Jan St. Werner, qui forment Mouse On Mars, sont des col-

lectionneurs de déchets sonores, qu'ils recyclent en musique "new elec-

le secret de l'orange intérieure

tronica" bigrement originale. C'est à partir d'une combinaison de

hasards et de chaos, de beauté et de banalité, que sont nés "Vulvaland"

et le récent "Iaora Tahiti", l'un des disques les plus géniaux de l'an der-

nier. Cependant, les deux jeunes Allemands se considèrent comme des

anti-intellectuels. En d'autres termes, nous pourrions les définir comme

"des génies qui refusent d'utiliser leur cerveau".

by Bart Vandormael

Welke genieën gaan er schuil achter een betoverende plaat als 'Iaora Tahiti'?

Jan: Geen. Alles gebeurt per ongeluk. Niet alleen in muziek trouwens, maar het hele leven. Voortdurend worden we gekonfronteerd met onverklaarbare fenomenen. Het enige dat we kunnen doen, is het toeval provoceren, uitdagen. Maar ook dan blijft het onzeker wat er gebeurt. We kunnen nooit voorspellen hoe een song zal klinken. Natuurlijk verlaten we ons niet helemaal op het toeval. Tenslotte gieten we de geluiden die per toeval ons pad zijn gekruist, in de traditionele vorm van een popsong. Onze rol in de muziek bestaat er voornamelijk in om het begin en het einde van een nummer te bepalen.

Zou je ooit verder willen gaan dan die traditionele songstructuur?

Jan: Misschien wel. Sommige klanken die we opvangen zijn zo vreemd, dat we ze door onze beperkingen als muzikant niet behoorlijk kunnen weergeven. Misschien lukt het ons ooit wel, dat valt af te wachten. Maar bij alles dat we doen, is het essentieel ook een zekere vorm van communicatie voor ogen te houden. Mouse On Mars leeft zeker niet in een geïsoleerd universum waar niemand is toegelaten.

Zijn songs opgebouwd volgens een verhaal? Ik denk aan 'Saturday Night Worldcup Fieber'.

Jan: Dat nummer is een combinatie van een voetbalhymne en een clubsong, het verenigt het namiddaggevoel op het terrein en het avondgevoel in de club.

De afsluiter heet 'Die Innere Orange'. Vreemde song, maar vooral vreemde titel!

Jan: We vroegen een vriend van ons, Harald, om instrumentatie toe te voegen aan dat nummer, maar op dat moment was hij zo ziek dat hij tot niets in staat was. Terwijl hij ijde vanwege de koorts, veranderde elk beeld dat hij zag in een draaiend voorwerp met een heldere schijn eromheen. Kortom, net een sinaasappel, die door je innerlijke is geschapen. Vandaar de innerlijke sinaasappel. Volgens Harald bewees de aanwezigheid van de innerlijke sinaasappel dat elk voorwerp een levend iets is. Dat idee hebben we uitgewerkt aan het einde: de vreemde geluiden die je hoort, ontdekten we door aan de knoppen van ons mengpaneel te draaien. We speelden met de reverb en de faders alsof we een song afwerkten, zonder dat er muziek aanwezig was. Je hoort met andere woorden het geluid van de apparatuur zelf, de innerlijke sinaasappel ervan.

Eerder dan geluiden te gebruiken voor specifieke doeleinden, wil je ze een eigen leven laten leiden. Die opvatting stemt overeen met de theorie van avantgardist John Cage.

Jan: Precies. Als muzikant fungeer je alleen als dirigent van geluiden die al bestaan. Je creëert niets, je verzamelt en kiest klanken uit je verzameling. Wij zien de technologie dan ook niet als een werktuig, maar als een expressievorm op zich. De muziek maakt zichzelf, wij brengen ze alleen over naar een publiek. We vertellen aan de mensen wat de muziek aan ons vertelt. Zoiets. Vergelijk het voor mijn part met de overlevering van de Bijbelverhalen.

Jullie lijken me een conceptband, maar dan zonder concept.

Jan: Inderdaad. We zijn ons zeer bewust van de keuzes die we maken tijdens het dirigeren van de muziek, we realiseren ons dat niets volledig op toeval berust. Maar we beseffen evengoed dat onze functie als muzikanten minimaal is. We zijn -toevallig- de juiste mensen op de juiste plaats. Iedereen had de muziek in onze plaats kunnen maken.

Met andere woorden: Mouse On Mars is niet het produkt van jullie, maar van jullie tijd en omgeving! Postmodernisme, fin de siècle, enzomeer.

Jan: Allicht. We distanciëren ons van een intellectuele benadering van muziek; misschien is dat wel een teken van de tijd. In plaats van een op denken gebaseerde filosofie te volgen, zijn we aanhangers van de filosofie van Roland-synthesizers of van gitaarversterkers, begrijp je. De richtlijnen van die filosofie zijn niet in woorden te omschrijven: ik kan er niet over vertellen, jij kan er niet over schrijven.

Heb je het gevoel dat er met klanken verhalen kunnen worden verteld die niet in woorden te vatten zijn?

Jan: O ja. Geluid is een belangrijke vorm van informatie. Bij autofabrikant Mercedes wordt er bijvoorbeeld maandenlang bestudeerd welk geluid het meest geschikt is als dichtklappende autoportier in een reklamespot. Omdat het belang ervan niet kan worden onderschat: klank heeft soms meer inhoud dan een lange verbale uiteenzetting. In Japanse treinen wordt er een bepaald geluidssignaal gegeven bij aankomst van elke halte, die slapende treinreizigers uit hun slaap wekt. Geen schelle toeter, neen. Een stil signaal gevormd door een welbepaalde opeenvolging van tonen, die toegang hebben tot het onderbewustzijn van de slapende reizigers. Er wordt bij het overdragen van informatie nog te veel beroep gedaan op visuele kanalen. De akoestische wetenschappen moeten bij wijze van spreken nog ontdekt worden.

Tot slot: op welke manier word je geïnspireerd door Düsseldorf, waar jullie wonen?

Jan: Andi is in Düsseldorf geboren, ik ben echter afkomstig van Köln. Düsseldorf is de thuisstad van Kraftwerk, Köln van Can. Dat geeft je al een goed beeld van onze inspiratiebronnen. Maar er is ook MTV. En er zijn een hoop slechte bands in de buurt, die ons ervan overtuigen dat ons werk zinvol is.

Quel secret magique se cache derrière un disque aussi enchanteur que "Iaora Tahiti"?

Jan: Aucun. Tout s'est déroulé par hasard. Pas seulement en ce qui concerne la musique d'ailleurs mais à propos de notre existence toute entière également. Nous avons continuellement été confrontés à des phénomènes inexplicables. La seule chose que nous pouvons faire, c'est provoquer le hasard. Mais ce qui en résultera est toujours un mystère. Nous ne pouvons jamais prévoir à quoi une chanson va ressembler. Mais naturellement nous ne basons pas tout notre travail sur le hasard. Notre approche consiste à utiliser les sons que nous faisons surgir sous la forme d'une chanson pop traditionnelle. Notre rôle dans la musique consiste principalement à définir ce que sera un morceau du début à la fin.

N'avez-vous jamais voulu aller plus loin et sortir de la structure traditionnelle d'une chanson?

Jan: Peut-être bien. Parfois, les sons que nous obtenons sont si bizarres, qu'en tant que musiciens, il est quasi impossible de les reproduire. Mais peut-être pourrions nous malgré tout y parvenir, cela reste une possibilité. Mais à côté de tout ce que nous faisons, l'essentiel est de maintenir une certaine forme de communication. Il n'est pas question que Mouse On Mars évolue dans un univers isolé où personne n'a le droit d'entrer.

Vos chansons sont construites d'après des histoires? Je pense à "Saturday Night Worldcup Fieber"?

Jan: Ce morceau est la combinaison d'un hymne au football et de la chanson d'un club. Cela unit le sentiment de l'après-midi sur le terrain et du soir au club.

Un de vos morceaux s'appelle "Die Innere Orange". Drôle de chanson, mais surtout drôle de titre!

Jan: Nous avons demandé à un de nos amis, Harald, d'ajouter des instruments à ce morceau, mais il était tellement malade à ce moment qu'il n'était pas en état de le faire. Pendant qu'il délirait à cause de la fièvre, il croyait tout le temps voir un objet rond et tournant entouré d'un halo lumineux. En un mot: exactement une orange, créé de toutes pièces par son imagination. De là l'orange intérieure. Nous avons travaillé sur cette idée à la fin: le bruit étrange que tu entends, nous l'avons obtenu en tournant les boutons de notre table de mixage. Nous avons joué avec de la réverbération comme si nous étions en train de bosser sur une chanson, sans cela, la musique aurait été absente. En d'autres termes, tu entends le bruit de l'appareil lui-même, l'orange interne incluse".

Au lieu d'utiliser des sons pour des buts spécifiques, vous pourriez les laisser mener leur propre vie. Cette conception correspond à la théorie de l'avant-gardiste John Cage.

Jan: En effet. Comme musicien tu travailles toujours en fonction de sons qui existent déjà. Tu ne crées rien, tu ressors simplement un élément de la collection que tu as entre les mains. Nous ne considérons pas la technologie comme un outil mais comme une forme d'expression propre. La musique se fait elle-même, nous ne faisons que la transmettre au public. Je la compare pour ma part avec avec la tradition transmise à travers la Bible.

A mes yeux, vous êtes un groupe concept, mais sans concept".

Jan: Précisément. Nous sommes très conscients des choix que nous effectuons quand nous travaillons sur notre musique. Ces orientations ne sont jamais faites au hasard. Mais nous reconnaissons par ailleurs que notre fonction de musiciens est réduite au minimum. Nous sommes - par hasard - les bonnes personnes au bon endroit. Tout le monde a pu faire de la musique à notre place.

En d'autres termes: Mouse On Mars n'est pas votre produit mais celui de votre époque et de votre environnement! Postmodernisme, fin de siècle et tout le toutim.

Jan: Sans doute. Nous prenons nos distances vis-à-vis d'une approche intellectuelle de la musique. Peut-être est-ce un signe des temps. Au lieu de suivre une philosophie basée sur la pensée, nous prôtons celle des synthétiseurs Roland et des amplificateurs de guitares. Les grandes lignes de cette philosophie ne sont pas facile à décrire: je ne peux pas les décrire et tu ne peux rien en écrire.

As-tu le sentiment que les sons peuvent raconter des choses qu'on ne peut pas dire avec des mots?

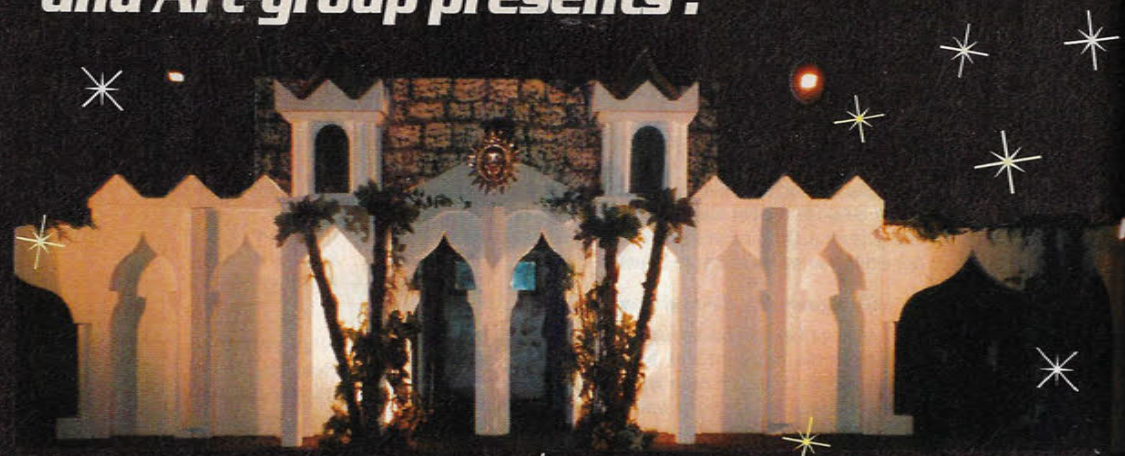
Jan: Oh, oui. Le son est une forme importante d'information. Chez le constructeur automobile Mercedes, on a par exemple étudié pendant des mois quel son était le mieux adapté lorsqu'on ferme une porte de voiture pour une pub à la télé. Le son a une importance capitale. Il véhicule parfois des choses beaucoup plus fortes que le langage verbal. Dans les trains japonais, un signal sonore déterminé se déclenche à chaque arrêt pour réveiller les voyageurs qui se seraient endormis. Il ne s'agit pas d'une sirène bruyante. C'est un signal discret formé de tonalités bien précises qui accèdent directement à l'inconscient du voyageur endormi. On a déjà beaucoup approfondi l'aspect visuel des choses. Les sciences de l'acoustique doivent elle aussi être étudiées sérieusement.

Pour terminer, de quelle manière as-tu été inspiré par Düsseldorf, l'endroit où vous habitez?

Jan: Andi est né à Düsseldorf, moi je viens de Cologne. Düsseldorf est le lieu de résidence de Kraftwerk, Cologne de Can. Ça te donne une bonne image de nos sources d'inspiration. Mais il y a aussi MTV. Il existe également plein de jeunes mauvais groupes dans le quartier ce qui nous a convaincus que, finalement, notre travail a du sens.



and Art-group presents :



1000 AND 1-NIGHT

FRIDAY 29 SEPT.

D.J. JAN - FILIP

SUNDAY 1 OCT.

D.J. FILIP - KEVIN

SAT. 30 SEPT.

D.J. KEVIN - TOFKE

CARAT PEOPLE GET
FREE ENTRANCE WITH
THEIR STAMP
ON SUNDAY



The biggest in- and outdoor weekend decoration you've ever seen

OPEN EVERY SATURDAY & SUNDAY FROM 22-08h.

CARAT

AFTER-CLUB



DJ'S
TOFKE
FRANK
JAN
FRANKY
FILIP
KOEN

Carat, Liersesteenweg, 125 - Bouwel

OPEN ON SUNDAY AT 7AM & MONDAY AT 8AM

Boris ©84

Ce 14 août le Network accueillait un invité de marque : le prestigieux Max 404 alias Erwin van Moll pour un live set des plus ravageurs. Tout était au programme : un mélange subtil de sons et de genres différents teintés d'un style particulier qui lui a toujours été propre et interprété avec une spontanéité et un professionnalisme qui ne pouvait laisser personne indifférent. Erwin a un background déjà bien enviable et c'est normal quand on a réalisé des productions pour des labels tels que : *EvoLute*, *DJax* ou *New Electronica*, sans compter ses nombreuses contributions (*Agenda 21* ou *Equanamity*) ou ses remixes (*Steve Poindexter*, *Terrace*, *As One*, ...). Depuis 1992, Erwin a toujours su tirer son épingle du jeu et au fil de ces années se faire une place dans la cour des grands! Partisan d'une musique électronique à plusieurs visages, il ne veut transmettre que les émotions et garder l'authenticité de sa musique. Appréciez sans plus tarder ce jeune musicien bourré de talent, ainsi que Stefan Robbers, leader d'Evo Lute qui a accepté de dévoiler sa philosophie.

Identification :
Erwin van Moll, 26 ans, Bèlier.

Quel est ton background musical?
J'ai toujours été intéressé par la musique électronique, mais jusqu'il y a cinq ans je n'avais jamais pensé à en composer. J'ai acheté mon premier disque techno : "Rhythm is Rhythm", et spécialement le "Techno 2" (compilation on 10 records) ; j'ai adoré cette "nouvelle" musique et j'ai commencé à en faire sans aucune connaissance musicale mis à part mon feeling (what I like and don't like), mais récemment je me suis senti limité, donc j'ai pris quelques leçons de piano et j'ai commencé à lire des livres sur la théorie de la musique (harmoniques, ...).

Comment as-tu réalisé que la musique électronique serait ta forme de communication?

Avec l'électronique (sampler, synthétiseur, effets...), vous avez plus de liberté sur les sons que vous utilisez qu'avec un groupe conventionnel (guitare, basse, batterie). En manipulant les sons (editing, processing...) vous pouvez créer des sons que vous n'avez jamais entendus avant! Je ne veux pas dire que je n'aime pas les instruments conventionnels, ils peuvent aussi être un élément très important dans la musique.

Quelles sont les recettes pour obtenir un son parfait MAX 404?

Il n'y a pas de recette! S'il y en avait une, ce serait faire de la musique plate et ininspirée. Quand je compose et que j'entends des sons que j'ai déjà réalisés, je m'ennuie et je recommence quelque chose de nouveau.

Quelle est ta philosophie musicale?

Quand tu fais de la musique, tu es très ouvert et très critique sur ce que tu fais. Mais ne prends jamais ta musique trop au sérieux. Quand tout est dit et fait, it's just a piece of music! Cela pourrait sonner ambigu, mais ça ne l'est pas!

Comment as-tu rencontré STEFAN ROBBERS?

Je l'ai rencontré à une soirée à Eindhoven : "de Effenaar". C'était bien avant qu'il commence Evo Lute Musique avec Wladimir.

Temps et espace sont essentiels dans ta musique, es-tu d'accord?

Les quatre dimensions de l'espace-temps ensemble, créent la réalité dans laquelle nous vivons. Je pense que toute bonne musique crée sa propre réalité, c'est grâce à cela que l'auditeur pénètre dans le son, dans la musique.

Qui sont tes héros électroniques?

J'admire Boris Blank (Yello), Trevor Horn et

Carl Craig pour sa façon créative d'utiliser les samples, Brian Eno pour son traitement sonore électronique, David Sylvian et Global Communication pour leurs émotions passionnées.

De quel état d'esprit as-tu besoin pour composer?

Je n'ai pas besoin d'un état d'esprit particulier! Penser est très important mais il ne faut pas se limiter à un seul état d'esprit. Je veux que ma musique reflète mes émotions, cela peut être parfois la joie, parfois la rage ou la peur...

Que signifie le nom MAX 404?

C'est le nom d'un caractère dans un certain film culte. Pour moi le nom représente le bon visage de la technologie. C'est aussi la voie dans laquelle elle peut intervenir dans notre vie. (Il y a bien sûr aussi le mauvais visage de la technologie!).

As-tu des contacts avec les autres artistes?

J'ai de très bons contacts avec les artistes de Evo Lute : Ross 154, David Caron, Stefan, Wladimir, Key Processor, 2000 \$ one. Récemment j'ai découvert le fun de travailler avec d'autres artistes et musiciens. J'aime collaborer avec les gens quand il y a un respect mutuel.

Que penses-tu de la scène belge?

Je ne connais pas beaucoup la scène belge mais j'ai été agréablement surpris quand j'ai joué à Bruxelles. Les gens étaient plus ouverts que dans la plupart des clubs "House" (même de la scène hollandaise).

Tu es très polyvalent dans ton live-act, quelles sensations en retires-tu?

Pourquoi juste faire un Live avec des morceaux techno, pourquoi faire ce que je fais déjà! Je pense qu'il est beaucoup plus fun et plus intéressant de jouer et d'exercer différents styles tels que du Hip-hop, de la House, de l'Electro, de la Jungle... et mélanger le tout dans un live set. It's all dance music! Cela me permet d'avoir plus de choix, de combinaisons lors d'une représentation "Live". Mon set ne fonctionne pas dans les grandes raves, là où les gens ne veulent qu'un seul type de style.

Quelle est ta quête musicale?

Développer mes capacités musicales et créer une musique qui touche les gens.

Si je te dis "more quality not quantity", quelle est ta réponse?

Je suis tout à fait d'accord. Car la musique que je sors en vinyle a toujours été, je pense, la meilleure que je puisse faire sur le moment. Stefan : On a toujours voulu essayer d'avoir

Op 14 augustus ll verwelkomde de Network een gast met naam en faam: de prestigieuze Max 404, alias Erwin van Moll. Hij verzorgde er een bijzonder opwindende live-set. Op het menu: een subtiel cocktail van allerlei klanken en genres, uitmondend in zijn typische stijl en gebracht met een spontaniteit en een professionnalisme die niemand onberoerd lieten. Erwin kan intussen op een eerbiedwaardig verleden terugblikken, temeer daar hij al producties leverde aan labels als *Evo Lute*, *DJax* en *New Electronica*. Over zijn talloze bijdragen (*Agenda 21* of *Equanamity*) en zijn remixes (*Steve Poindexter*, *Terrace*, *As One*, ...) hebben we het dan nog niet eens gehad. Sinds 1992 haalde Erwin geregeld zijn slag thuis en in de loop der jaren slaagde hij er zelfs in om een plaatsje bij de allergrootsten te versieren. Als overtuigd voorstander van elektronische muziek met verschillende gezichten wil hij niets liever dan emoties doorleveren en de authenticiteit van zijn muziek bewaren. Maak zonder verder verwilten kennis met deze jonge, getalenteerde muzikant én met Stefan Robbers, de baas van *Evo Lute* die zijn filosofie graag uit de doeken deed.

Identification :
Erwin van Moll, 26 jaar, Ram.

Kun je ons iets over je muzikaal verleden vertellen?

Elektronische muziek boeide me altijd al, maar tot vijf jaar geleden dacht geen haar op mijn hoofd aan componeren. Maar toen kocht ik mijn eerste Techno-platen: "Rhythm is Rhythm" en -vooral- "Techno 2" (compilatie op 10 Records). Die 'nieuwe' muziek beviel me enorm en ik begon ze meteen zelf te maken, zonder enige muzikale kennis. Mijn gevoel was de enige norm (what I like and don't like). Daar kwam pas onlangs verandering in: omdat ik me beperkt voelde, nam ik enkele pianolessen en begon ik boeken te lezen over muziektheorie (harmonieel...).

Hoe kwam je tot het besef dat elektronische muziek voor jou het communicatiemiddel bij uitstek was?

Elektronika (samplers, synthesizers, effecten...) geeft je als muzikant meer vrijheid op het vlak van de klanken die je gebruikt dan een traditionele groep (gitaar, bas, drums). Door de klanken te bewerken (editing, processing...) creëer je geluiden die je voordien nooit hoorde. Daarmee bedoel ik echter zeker niet dat ik niet van traditionele instrumenten hou: ze kunnen in de muziek eveneens een heel belangrijke schakel zijn.

Hoe ziet het recept van de perfecte Max 404-sound er precies uit?

Ik heb geen recept! Als er een bestond zou dat betekenen dat ik platte, ongeïnspireerde muziek maak. Als ik componeer en ik hoor geluiden die ik ooit al eens creëerde, verveel ik me en herbegint alles van nul af.

Kun je je muzikale filosofie omschrijven?

Als je muziek maakt, moet je je open stellen voor alles, en zeer kritisch zijn voor wat je doet. Dat betekent echter zeker niet dat je jezelf of je muziek te ernstig moet nemen. Als alles gezegd en gedaan is, it's just a piece of music! Het klinkt misschien dubbelzinnig, maar dat is het zeker niet!

Hoe leerde je Stefan Robbers kennen?

Ik ontmoette hem tijdens een fuif in De Effenaar in Eindhoven. De dag dat hij met Wladimir Evo Lute Muziek zou oprichten was toen nog veraf.

Tijd en ruimte zijn heel belangrijke elementen in je muziek. Ben je het daar mee eens?

De vier dimensies van ruimte en tijd vormen de realiteit waarin we leven. Ik denk dat alle goede muziek haar realiteit creëert. Precies op die manier dringt de luisteraar door tot het geluid, tot de muziek.

Wie zijn je elektronische helden?

Ik bewonder Boris Blank (Yello), Trevor Horn en Carl Craig voor de creatieve manier waarop hij samples gebruikt, Brian Eno voor zijn elektronische klankbehandeling, David Sylvian en Global Communication voor hun gepassioneerde emoties.

In welke geestesgesteldheid moet je verkeren om te componeren?

In geen enkele geestesgesteldheid in het bijzonder. Nadenken is heel belangrijk, maar een mens mag zich niet tot één enkele geestesgesteldheid beperken. Mijn muziek moet mijn emoties verwoorden. Nu eens is dat vreugde, dan weer woede of angst.

Waar staat de naam Max 404 voor?

Het is de naam van een figuur uit een cult-film. Voor mij verwijst die naam naar het goede gezicht van de technologie. Op die manier kan ze mee ons leven bepalen (vanzelfsprekend heeft technologie ook een slecht gezicht).

Heb je vaak contact met andere artiesten?

Ik kan het goed vinden met de artiesten van Evo Lute: Ross 154, David Caron, Stefan, Wladimir, Key Processor, 2000 \$ one. De jongste tijd beleef ik steeds meer plezier aan het collaboreren met andere artiesten en muzikanten. Samenwerken is vooral leuk als het in een sfeer van wederzijds respect gebeurt.

Wat vind je van de Belgische scene?

Ik ben niet echt vertrouwd met de Belgische scene, maar ik was wel aangenaam verrast toen ik in Brussel optrad. Het publiek was opener dan in de meeste House-clubs, zelfs de Nederlandse.

Tijdens je live-act ben je heel polyvalent. Welke gevoelens hou je daaraan over?

Waarom zou ik alleen maar Techno-muziek in mijn optredens verwerken? Waarom zou ik nog eens doen wat ik al deed? Volgens mij is het veel leuker en interessanter om uiteenlopende stijlen als Hip-Hop, House, Elektro en Jungle te beoefenen en ze in een live-set te verwerken. It's all dance music! Mijn mogelijkheden tijdens een live-show worden er alleen maar groter door. Mijn set is dan ook iets minder doeltreffend tijdens grote raves, waar het publiek slechts één welbepaalde stijl wil horen.

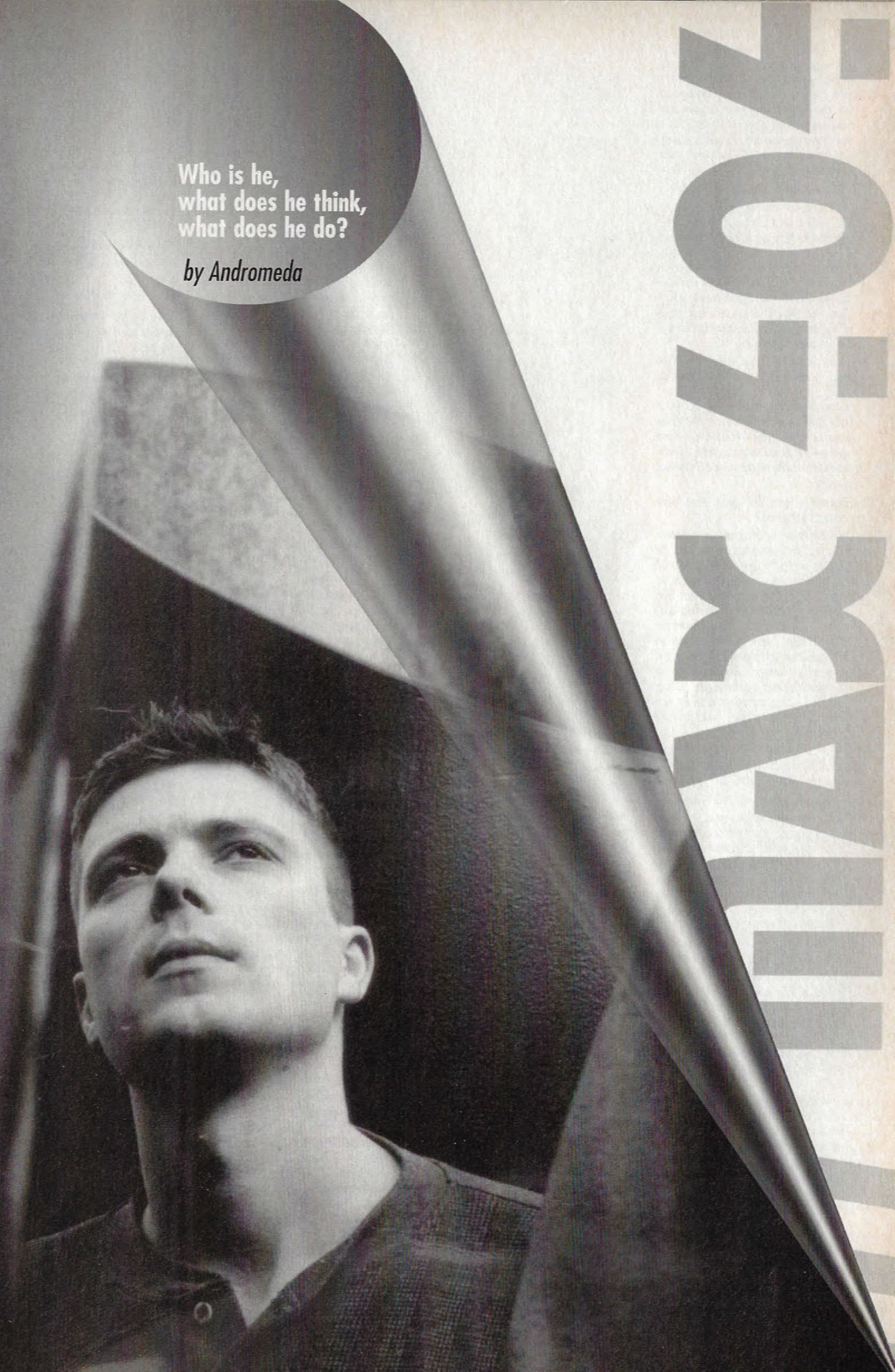
Wat is je muzikale doelstelling?

Mijn muzikaal talent ontwikkelen en muziek maken die de mensen raakt.

Als ik zeg 'more quality, not quantity', want antwoord je dan?

Who is he,
what does he think,
what does he do?

by Andromeda



la plus grande qualité dans la musique. Le artwork joue un rôle tout aussi important. Nous essayons de produire un emballage qui harmonise l'art et la musique. J'espère que nous continuerons dans cette voie et que nous resterons constants ou mieux encore, par rapport à ce que l'on peut rencontrer habituellement.

Comment est la scène à Eindhoven?

Il y a un tas de gens qui veulent sortir pour écouter de la musique "forte" avec des beats monotones. Mais je pense que la plupart d'entre eux ne se soucient pas de la musique, à l'exception de quelques soirées par an au "de Effenaar" mais ce n'est pas un vrai club! La médiocrité et le superficiel règnent à Eindhoven. DJAX et Evo Lute (deux labels d'Eindhoven) sont relativement inconnus et impopulaires à Eindhoven.

Stefan: La scène ici? Je n'en sais rien malgré que j'y habite et y travaille. Le reste du temps je voyage beaucoup, il existe une scène intéressante partout dans le monde. Je connais beaucoup de gens qui ont fermé les yeux sur ce qui se passe réellement. Je pense qu'il n'y a plus beaucoup de choses qui laissent penser qu'il y ait une scène à Eindhoven. Anyway.

Penses-tu que les gens sont plus ouverts qu'avant?

La scène House est devenue très intolérante et a la vision moins large. De nos jours, les gens ne vont pas à une soirée ou dans un club pour écouter de la house sous tous ses aspects, ils veulent un style de house bien spécifique: trance, mellow, gabber, acid, garage,... Je pense que c'est très ennuyeux et petit esprit; mais je ne suis pas un cynique! Beaucoup de gens sont plus ouverts qu'avant et écoutent différents styles de musique (classique, house, jungle, triphop, rock...). Le choix du style musical est plus vaste qu'il y a quinze ans. Donc, pourquoi écouter uniquement un style?"

Stefan: En général je ne pense pas. Je pense que la plupart des gens sont plus intéressés par ce qui est à la mode.

Quelle est la politique d'EVO LUTE?

Stefan: Aucune. C'est personnel, tout ce que j'aime, j'essaie de l'apporter sans regarder la valeur commerciale. Nous essayons de travailler de la meilleure façon possible avec notre pensée musicale. Au départ c'était un hobby et maintenant nous avons différents artistes et nous avons la responsabilité de véhiculer leur musique.

Quelle opinion avez-vous sur le mouvement jungle et le revival electro?

J'adore la Jungle, aussi bien en faire qu'en écouter. J'aime toujours l'electro mais je n'aime pas quand les artistes essaient de réaliser des disques electro aux sons hard comme ils le faisaient douze ans plus tôt. C'est trop rétro. D'autre part, tu peux aussi créer un tas de choses excitantes avec l'electro!

Stefan: Je pense qu'il n'y a pas vraiment de revival electro; depuis toujours il y a contreverse, le fait que Clear clame qu'ils font de la musique electro depuis le début et qu'ils sont en train de dire partout maintenant qu'ils n'en font pas veut tout dire. L'electro a toujours été là! Ce sont les styles, les noms qui ont changé, tout comme la jungle music. Ils viennent de la même origine (funky drums) mais ils ont suivi chacun un parcours différent. J'aime ces deux styles mais la jungle évolue beaucoup plus rapidement que le reste parce que c'est une forme de musique entièrement créée par la technologie moderne (computer), qui elle-même évolue constamment. J'aime le concept de la jungle

car sous son aspect technique, certaines manipulations sur le son sont d'un genre nouveau.

Qui est ERWIN VAN MOLL?

Je ne suis pas sûr, mais j'espère un jour trouver qui il est réellement!

Stefan: Erwin van Moll est Max 404.

Si vous aviez un conseil à donner au monde, lequel serait-il?

Toujours faire selon ta propre volonté. La seule vérité est ta propre vérité subjective.

Stefan: Je pense que le monde n'a plus d'espoir d'être sauvé, mais nous essayons tous de faire de notre mieux, cependant tout le monde peut le faire même si on a des limites. Vous pouvez appeler cela le sentiment du "zippie".

Quelle est votre plus grande peur?

Ne pas être.

Quel est votre plus grand souhait?

Musicalement, c'est d'écrire une oeuvre pour un orchestre électronique, je sais qu'un jour je la réaliserai.

Quels sont vos futurs projets?

Un second CD album avec plus de collaborations, différents styles et je pense plus de support vocal. Je travaille également avec des musiciens pour former une sorte de groupe. Mais un groupe qui a perdu son chemin afin d'être plus apte à expérimenter plus l'électronique dans le blues, le jazz et la musique orientée vers le rock. Comme une sorte de cross-over ultime.

Stefan: Il y a plusieurs projets en route: un CD comprenant les deux premiers Evolute avec des remixes de Baby Ford et Max 404, un nouveau single et un nouvel album de Terrace, il y a également des nouveaux tracks de David Caron, un nouveau TV-99-Ad et un nouveau groupe appelé "East Island".

LAST WORD?

No, thanks!

Erwin: Ik ben het daar helemaal mee eens. De muziek die ik tot op heden op vinyl zette, was volgens mij altijd het beste wat ik op dat moment in huis had.

Stefan: We wilden altijd al kwalitatief hoogstaande muziek brengen. De artwork is wat dat betreft net zo belangrijk: we trachten een verpakking te maken die kunst en muziek met elkaar verenigt. Ik hoop dat we op de ingeslagen weg verder kunnen gaan en dat we constant kunnen blijven of ons nog verbeteren tegenover wat er verder op de markt komt.

Hoe ziet de Eindhovense scene eruit?

Erwin: Veel mensen gaan graag uit om naar "harde" muziek met een monotone beat te luisteren. Ik vermoed echter dat het hen zelden of nooit om de muziek zelf te doen is. Op enkele fuiven per jaar in De Effenaar na, inderdaad, maar dat is niet echt een club. In Eindhoven viert middelmatigheid en oppervlakkigheid hoogtij. DAX en Evo Lute (2 Eindhovense labels) zijn in eigen stad zelfs relatief onbekend en allesbehalve populair.

Stefan: De scène hier? Hoewel ik hier woon en werk heb ik er niet echt een duidelijk beeld van. Doordat ik veel reis, weet ik intussen wel dat er overal ter wereld een interessante scene bestaat. Ik ken echter ook veel mensen die hun ogen sluiten voor wat er echt gaande is. Ik denk niet dat er nog veel elementen zijn waaruit je kunt afleiden dat er in Eindhoven een scene is. Anyway.

Denk je dat het publiek nu meer open staat dan vroeger?

Erwin: De House-scene is heel onverdraagzaam geworden en de visie minder breed. Tegenwoordig gaan mensen niet naar een club om er te genieten van House-muziek in al haar aspecten. Ze verwachten een één heel specifieke House-stijl: Trance, Mellow, Gabber, Acid, Garage,... Ik vind dat uitermate vervelend en kleingeestig. Ik ben echter niet cynisch: veel mensen stellen zich meer open dan vroeger en luisteren naar diverse muziekstijlen: klassiek, House, Jungle, Triphop, Rock,... Het aantal muziekstijlen is groter dan vijftien jaar geleden. Waarom zou je dan in hemelsnaam naar één enkel genre luisteren.

Stefan: Over het algemeen niet, nee. Ik stel vast dat de meeste mensen alleen maar belangstelling hebben voor wat toevallig in de mode is.

Heeft Evo Lute een vaste politiek?

Stefan: Nee. Het is gewoon een persoonlijke zaak: wat ik leuk vind, breng ik op de markt. Zonder belang te hechten aan het commerciële aspect. We trachten op een zo goed mogelijke manier met onze muzikale gedachten om te gaan. Aanvankelijk was het een hobby, maar gaandeweg trokken we verschillende artiesten aan en trachten we op een verantwoorde manier met hun muziek om te springen.

Wat vinden jullie van de Jungle-beweging en de Electro-revival?

Erwin: Jungle is heel leuke muziek, zowel om te doen als om naar te luisteren. Ik hou ook van Electro, maar ik heb totaal geen boodschap aan artiesten die retro-platen maken met dezelfde harde geluiden als pakweg 12 jaar geleden. Dat is veel te retro. Anderzijds kun je met Electro heel opwindende dingen doen.

Stefan: Ik denk niet dat er echt sprake is van een echte Electro-revival. De controverse dateert niet van gisteren: het feit dat de jongens van Clear altijd beweerden dat ze sinds het prille begin Electro-muziek maken en nu overal rondbazuinen dat dat niet zo is, zegt genoeg. Electro was er altijd al, alleen veranderen de stijlen en de benamingen soms. Met

Jungle is het net zo. Die twee stijlen hebben dezelfde oorsprong (funky drums) maar evolueerden heel verschillend. Ik hou van die twee stijlen, maar Jungle evolueert veel sneller dan de rest. Dat laatste heeft vooral te maken met het feit dat deze muziek gemaakt wordt met moderne technologie (computers), die zelf voortdurend evolueert. Het concept van Jungle spreekt me vooral aan, omdat er achter het technische aspect bepaalde klankbehandelingen schuilen die volledig nieuw zijn.

Wie is Erwin van Moll?

Erwin: Dat weet ik zelf niet. Ik hoop het ooit te ontdekken.

Stefan: Erwin van Moll is Max 404.

Als jullie de wereld nog een goede raad konden meegeven, wat zou dat dan zijn?

Erwin: Doe altijd je zin. De enige waarheid is je eigen subjectieve waarheid.

Stefan: Ik denk dat de wereld niet meer te redden is, maar we moeten toch ons uiterste best doen. Hoe beperkt we ook zijn, toch kunnen we het samen aan. Noem het voor mijn part de mening van de "zippie".

Wat is jullie grootste vrees?

Erwin: Niet te zijn.

Wat is jullie grootste wens?

Erwin: Op muzikaal vlak: ooit een werk schrijven voor elektronisch orkest. Ik weet dat dat ooit zal gebeuren.

Wat zijn jullie toekomstplannen?

Erwin: Een tweede CD met meer samenwerkingen; verschillende stijlen en waarschijnlijk ook een grotere vocale inbreng. Samen met andere muzikanten wil ik ook een soort van groep vormen. Liefst een groep die de weg kwijt is, zodat we naar hartelust kunnen experimenteren met elektronica, blues, jazz en rock-georiënteerde muziek. Kortom, een soort van ultieme cross-over.

Stefan: Er staan heel wat projecten op stapel: een CD met de eerste twee Evo Lute's met remixes van Baby Ford en Max 404, een nieuwe single en een nieuw album van Terrace. Er zijn ook nieuwe tracks van David Caron, een nieuwe TV-99-Ad en een nieuwe groep, East Island.

Last word?

Erwin: No, thanks!

DISCOGRAPHIE - DISCOGRAFIE

MAX 404

Recycler (Evolvute, 1992)

PROTEUS GENERATION

The music of chance (DJAX, 1993)

MAX 404

RE (Prime, 1994)

FARCELESS TECHNO BASTARDS

are a complete hype (Evo Lute, 1994)

MAX 404

Void (Evo Lute, 1995)

MAX 404

LOVE & MATHEMATICS (CD Album, Evo Lute sept. '95)

ALBUM CONTRIBUTIONS

AGENDA 21 (Evo Lute)

AGENDA 22 (Evo Lute)

NEW ELECTRONICA UNRELEASED 1

(Beechwood)

LUCID INTERVAL VOLUME 1 (PIAS/Lucid)

EQUANIMITY (General Production Recordings)

ABSTRACT EXPRESSIONISM (Flagbearer)

REMIXES

STEVE POINDEXTER 'Chillin' with the "P" (DJAX)

TERRACE 7th City (DJAX)

AS ONE Meridian (Beechwood)

Things are changing...
...be prepared for...

... the biggest house club
in Belgium

Capacity : 6000 pers.
with
300 m² dancefloor

7 bars with friendly service
+
1 extra V.I.P. bar

Moving Video Wall
3D lazer show

open every saturday
from 22 H. till sunday 12H.

Opening Night
saturday
28th
october

UOTRE PHOTO OU CELLE DE UOS
AMIS DANS OUTSOON ?

RIEN DE PLUS SIMPLE : ENVOYEZ
UOS PLUS BEAUX PORTRAITS À
OUTSOON - B.P. 3
B-1000 BRUXELLES 24

UW PHOTO OF DIE VAN UW
URIEND(IENN)EN IN OUTSOON ?
EENUOUDIG : STUUR UW MOOISTE
PORTRETEN NAAR

OUTSOON - B.P. 3
B-1000 BRUSSEL 24

HOUSE NATION

DANCE CLUBS

AT THE VILLA open Friday & Saturday

KOBEGEM ch. de Bruxelles 28/30 DJ JOHAN-VINCE-MARKO

BALMORAL open Sunday at 6am

GENTBRUGGE Brusselsesteenweg 791 DJ'S KEVIN-FRED

BAROCCI open Saturday at 9pm

ZUNDERT DJ'S FRANK-DIMITRI

BUSH (LA) open Friday & Saturday

Nationale Tournaï/Courtrai DJ'S CHRIS-GEORGE'S

CAFE D'ANVERS open Friday, Saturday & Sunday

ANTWERPEN Druversruï 15 INFOLINE : 03. 226 38 70

CARAT open Monday & Sunday at 7am

BOUWEL Liersesteenweg 125 DJ'S TOFKE-FRANK-JAN
FRANKY-FILIP-KOEN

CHERRY MOON open Friday & Saturday at 10 pm

LOKEREN Gentsesteenweg 144 DJ'S YVES-FRANKY-FRANK

CIRAO open Saturday

WAREGEM DJ'S PHI PHI-FRED-LAURENT WARRIN-STEVE COP

CLUB X open Friday & Saturday at 9pm

WUUSTWEZEL Bredabaan 47 DJ'S YVES, MCT

DREAMLAND open Friday & Monday at 9pm

HALEN/DIEST DJ JAN, DIMITRI, GERT, MARCO BAILEY

EXTREME open Friday, Saturday & Monday

AFFLIGEM Brusselsebaan 411 DJ'S THE FLY-TOM-PHI PHI

FUSE open Saturday

BRUSSELS rue Blaesstraat 208 DJ'S PIERRE-TRISH

ILLUSION open Saturday & Sunday

LIER Mechelsest. 382 DJ'S TOFKE-KEVIN-JAN-FRANKY

MAD CLUB open Wednesday

BRUSSELS Impasse de la Fidelité 4 DJ'S MARKO, RUDY

MIRANO open Saturday

BRUSSELS ch. de Louvain 38 DJ OLIVIER

MONTINI open Friday & Saturday

St TRUIDEN Tongerensest. DJ'S ZZINO-FRANKY JONES
St TROND ch. de Tongres UE4A-BOUNTY HUNTER-G-FORCE

ROCCA (LA) open Saturday & Sunday

LIER Antwerpsesteenweg 384 DJ'S ERIC-MARKO

REUVE open Saturday

MECHELEN Coxiestraat DJ'S DEG, MAX LA MENACE,
DAMIEN, ACID KIRK, ...

TGU open Saturday & Sunday at 7am

KAPPELEN Antwerpsesteenweg 96 DJ BOUNTY HUNTER

POWER
PLAY

presents on

FRIDAY 6th OCTOBER '95
PSYCHO - GATE 1
AT CHERRY MOON

featuring

T-BASS
Zürich/Switzerland

DAMOND WILD
New-York/USA
TREVOR ROCKCLIFFE
London/UK

and also

YVES DE RUYTER
Cherry Moon

FRANK
Zolox

ANTHONY
Liege

NEXT PARTY "WATER-GATE 2" - SPECIAL U.S. DJ'S

CHERRY MOON - GENTSESTEENWEG 144 - 9160 LOKEREN (GENT)

Graphics : Compographics - 1995

NDI



i 02 513 59 51



NOUVEAU
SYSTÈME

Fun-da-mental

"MIJN DROOM IS EEN GOEDE DROOM"
"MON RÊVE EST UN BON RÊVE"



AKI NAWAZ, OPRICHTER VAN HET NATION-LABEL (ZIE TRANS-GLOBAL UNDERGROUND EN LOOP GURU), IS BIJ DE MEESTEN GEKEND ONDER ZIJN ALTER EGO PROPAGANDI, VOORMAN VAN DE ENGELSE GROEP FUN-DA-MENTAL, DIE NAAST EEN HOOP SWINGENDE VIBES OOK EEN STERKE ANTI-RACISTISCHE BOODSCHAP DE WERELD INSTUURT. 'WITH INTENT TO PERVERT THE CAUSE OF INJUSTICE', DE NIEUWE CD, IS EEN SOORT INSTRUMENTALE VERSIE VAN DE DEBUUTCD. OM AAN TE GEVEN DAT IN FUN-DA-MENTAL OOK HET WOORD 'FUN' ZIT.

AKI NAWAZ, FONDATEUR DU LABEL NATION (VOIR TRANS-GLOBAL UNDERGROUND ET LOOP GURU), EST CHEZ LA MAJORITÉ D'ENTRE NOUS CONNU POUR SON ALTER EGO, PROPAGANDI, LE LEADER DU GROUPE ANGLAIS FUN-DA-MENTAL, QUI EN PLUS DE SES "VIBES" PUISSANTES RÉPAND DANS LE MONDE UN MESSAGE ANTI-RACISTE MUSCLÉ. "WITH INTENT TO PERVERT THE CAUSE OF INJUSTICE", LE NOUVEAU CD, EST UNE SORTE DE VERSION INSTRUMENTALE DE LEUR TOUT PREMIER CD. TOUT CELA POUR NOUS FAIRE COMPRENDRE QUE DANS FUN-DA-MENTAL ON TROUVE AUSSI LE MOT "FUN".

by Bart Vandormael



Pour être honnête, le fait que vous sortiez un CD instrumental m'a surpris. Le message socio-politique que vous véhiculez me semblait être en effet un composant indissociable de Fun-Da-Mental.

Aki: Oui, et l'importance de ce message était devenue tellement présente, que nous avions perdu la musique des yeux. Il semblait que nous ne jouions plus que pour faire de la politique. Tant pour les auditeurs que pour nous. Mais même sans les textes, un fort contexte social et politique s'échappe de notre musique, parce qu'on y trouve de nombreux éléments qui tirent leur origine dans le Tiers Monde, l'Afrique et l'Inde. La musique contestataire ne passe pas obligatoirement par les mots. Dans une chanson comme "Fatherland", sur mes ancêtres qui ont protégé leur beau pays dans l'espoir que leurs descendants y trouveraient plus de chance, tu entends une tension, un trouble, rien que dans les sons.

Et dans l'accentuation des rythmes et des "vibes", le pourquoi du mot "fun" dans Fun-Da-Mental devient évident. Quel plaisir!

Aki: Exactement. Quand nous écrivons des chansons, nous devons ressentir quelque chose d'intense dans les sons que nous créons. La jouissance que nous connaissons dans ces moments, nous voulons aussi la communiquer au public.

Naturellement vous pouvez toujours utiliser les titres des chansons pour communiquer vos opinions tranchées. Le titre qui saute ainsi le plus vite aux yeux est "When I Want Your Opinion, I'll Give It To You". Trouvez-vous la répression aussi forte que cela?

Dean: Ce titre est inspiré d'un cartoon américain, dans lequel on traite des relations entre les États-Unis et Yasser Arafat (le leader de l'OLP). À un certain moment un représentant des États-Unis lance à Arafat: "Écoute Yasser, quand nous aurons besoin de ton avis, nous te le donnerons". Ce dialogue est représentatif de l'attitude de nombreux pays et d'importantes organisations. Il n'apporte aucune attention à l'avis des autres.

Vous prenez souvent la parole contre le racisme, un mal que nous connaissons également en Belgique. Mais cela est assez complexe, et le mal est assez difficile à combattre. De nombreuses personnes qui soutiennent le Vlaams Blok et le FN ne sont pas des fascistes, mais elles veulent trouver une solution à des problèmes liés à l'emploi et à la criminalité.

Aki: Tout repose sur le fait de savoir si tu as un avenir positif ou négatif sous les yeux. Le Vlaams Blok ne se base pas sur un avenir positif, il adopte un scénario catastrophe et défend des règlements répressifs. De cette façon tu ne résous pas les problèmes, tu les évites. Mais ils ont une machine de propagande extrêmement efficace, à l'exemple du Pakistan, où le pouvoir a répété incessamment à ses sujets que les Indiens étaient mauvais. L'État peut également monter une machine médiatique plus forte et supplanter le Vlaams Blok. Mais cela signifie: en assumer la responsabilité et prendre son courage à deux mains. L'État doit ensuite veiller à la protection des droits des minorités, et en

conséquence, si ces groupes minoritaires se sentent mis à l'écart ils peuvent se montrer agressif. Je crois ces gens qui disent que le soir dans la rue ils ont plus de chances de se faire agresser par des Marocains. Mais pendant combien de temps en resteront-ils là et jusqu'où ces gens sont-ils prêts à aller? Comprends-moi bien, je ne cautionne pas la violence. Une faute est une faute. Mais tu ne dois attendre aucune reconnaissance de quelqu'un parce que tu le laisses habiter dans tes chiottes. Et avant tout tu ne dois pas combattre la violence par la violence: une faute augmentée d'une faute ne mène pas au bien. Souvent ce sont les criminels qui accusent les autres des méfaits, et ça ne mène à rien.

Dean: Celui qui veut renvoyer les immigrés ne se rend pas compte que pendant des années ce sont les immigrés qui ont nettoyé sa merde, là où les occidentaux ne voulaient pas pointer leur nez.

Aki: D'une autre façon, avon-nous tous besoin de l'un et l'autre ou pas? Sommes-nous prêts à aider notre prochain? À l'époque du colonialisme, les Africains et les Asiatiques avaient-ils besoin d'accueillir les Européens dans leurs maisons, et pendant qu'ils préparaient du thé dans les cuisines, les Européens embarquaient le mobilier de leur salon. Ensuite les représailles s'en sont suivies. Qu'attends-tu? Nous devons cependant maintenant laisser l'équilibre se rétablir. Peut-être que je répète le vieux message d'un hippie, mais je sais que mon rêve est un bon rêve.

Le fondamentalisme et l'extrémisme évoquent exclusivement des associations négatives, mais je crains que chez toi ces termes aient une tout autre résonance?

Aki: Considères-tu les associations de défense des animaux comme extrémistes, Greenpeace et Amnesty International sont-ils extrémistes? Je le pense bien. Mais personne ne fait cette réflexion. Encore une fois voici un exemple de comment les gens jouent avec les mots d'une façon subtile pour former les opinions. Je veux dire que l'extrémisme peut aussi être associé à un objet qui préserve la vie.

Aki, tu as déjà fait connaissance avec le racisme en Belgique. Lors d'une précédente visite dans notre pays tu as été mis en taule parce que la police prétendait que tu détenais un faux passeport.

Aki: (Rires) Oui, c'est vrai. Ils ne voulaient pas croire que mon passeport était en ordre. Et il l'était. Par après je peux en rire, parce qu'ils m'ont rapidement relâché, mais je sais qu'ils m'ont traité d'une façon injuste parce que je suis une personne de couleur, parce qu'ils gardent plein de préjugés contre moi.

La beauté de l'Orient plus l'agression de l'Occident: est-ce une définition convenable de Fun-Da-Mental?

Aki: Oui. En Afrique du Sud et en Asie les chansons de protestation sont toujours très belles. Ici cela sonne à la fois rude et glacial et agressif. Fun-Da-Mental oscille un peu entre les deux mondes. Et c'est bien d'y demeurer, je dois le dire.

Dat je een instrumentale cd uitbrengt, verbaast me eerlijk gezegd. De uitgesproken sociaal-politieke boodschap die jullie verkondigen, vormt immers een essentieel onderdeel van Fun-Da-Mental.

Aki: Ja, en het belang van die boodschap werd soms zodanig benadrukt, dat we de muziek uit het oog verloren. Het leek alleen nog om politiek te draaien. Zowel voor de luisteraars als voor ons. Maar zelfs zonder teksten, gaat er nog steeds een sterke sociaal-politieke bewogenheid van de muziek uit, omdat er vele invloeden in verwerkt zijn die uit de derde wereld komen, uit Afrika en India. Protestmuziek bevat niet noodzakelijk vokalen. In een song als 'Fatherland', over mijn voorouders die hun mooie land verlieten in de hoop elders meer geluk te vinden, hoor je spanning, verwarring, louter door de klanken.

En door de nadruk te leggen op de ritmes en de vibes, wordt weer duidelijk waarom in Fun-Da-Mental het woord 'fun' voorkomt. Plezier!

Aki: Precies. Als we songs schrijven, genieten we soms intens van de klanken die we creëren. De vreugde die we dan beleven, willen we ook overdragen naar het publiek.

Natuurlijk kan je altijd gebruik maken van de songtels om je ongezouten mening te verkondigen. De meest in het oog springende titel is 'When I Want Your Opinion, I'll Give It To You'. Voel je de onderdrukking echt zo sterk aan?

Dean: Die titel is afkomstig van een Amerikaanse cartoon, waarin het gaat over de relatie tussen de Verenigde Naties en (PLO-leider) Yasser Arafat. Op een bepaald moment zegt een VN-vertegenwoordiger tegen Arafat: "Luister Yasser, als we je mening willen, zullen we ze je geven." Die uitspraak is representatief voor de houding van vele landen en belangrijke organisaties. Ze geven geen moer om de mening van anderen.

Vaak hebben jullie het over racisme, een kwaal die we in België ook kennen. Doordat ze zo kompleks is, valt de kwaal ook moeilijk te bestrijden. Velen die het Vlaams Blok of FN steunen, zijn geen fascistten maar willen wel een oplossing voor problemen in verband met werkgelegenheid en criminaliteit.

Aki: Alles hangt er van af of je een positieve of negatieve toekomst voor ogen hebt. Vlaams Blok heeft géén positieve toekomst voor ogen, zij pleiten voor repressieve maatregelen. Zo los je de problemen niet op, zo ontwijk je ze. Maar zij hebben een uiterst effectieve propaganda-machine, naar het voorbeeld van Pakistan, dat zijn onderdanen in het harnas joeg tegen Indianen. De overheid kan echter een even machtige media-machine in gang zetten en het Vlaams Blok counteren. Maar dat betekent: verantwoordelijkheid opnemen, en daar kneelt het schoentje. De overheid laat na om de rechten

van minderheden te beschermen, en als gevolg daarvan voelen die minderheidsgroepen zich in de hoek gedruwd en gaan ze zich agressief opstellen. Ik geloof mensen die zeggen dat ze 's avonds op straat een redelijke kans lopen om aangevallen te worden door Marokkanen. Maar hoe lang en hoe erg is er met die mensen gesold? Begrijp me goed, ik keur geweld niet goed. Fout is fout, daarmee uit. Maar je moet geen dankbaarheid verwachten omdat je iemand in je vuilbak laat wonen. En bovendien moet je kwaad niet met kwaad bestrijden: fout plus fout is niet gelijk aan goed. Vaak zijn het de misdadigers die anderen van misdaad beschuldigen, en dat slaat nergens op.

Dean: Wie de immigranten wegstuurt, beseft niet dat uitgerend die immigranten jaren geleden het vuile werk hebben opgeknapt waar westerlingen hun neus voor ophaalden.

Aki: Verdorie, we hebben elkaar allemaal nodig, of niet soms!? Laten we elkaar helpen. Ten tijde van het kolonialisme nodigden Afrikanen en Aziërs de Europeanen uit in hun huis, en terwijl ze in de keuken thee zetten, stalen de Europeanen al het meubilair uit de woonkamer. Later werd er wraak genomen. Wat verwacht je? Laten we nu echter het evenwicht herstellen. Wellicht koester ik de verwachtingen van een hippie, maar ik weet dat mijn droom een goede droom is.

Fundamentalisme en extremisme roepen uitsluitend negatieve associaties op, maar ik vermoed dat die termen voor jou een heel andere bijklink hebben?!

Aki: Handelen dierenrechtenorganisaties extremistisch, zijn Greenpeace en Amnesty International extremisten? Ik denk het wel. Maar niemand die die bedenking maakt. Nog maar eens een voorbeeld van hoe mensen op een heel subtiel manier bespeeld worden in de opinievorming. Ik bedoel: extremisme kan ook een lovenswaardig doel dienen.

Aki, jij hebt al kennis gemaakt met het racisme in België. Bij een vorig bezoek aan ons land werd je de cel ingegooid omdat de politie meende dat je een vals paspoort op zak had.

Aki: (lacht) Tja, het is waar. Ze wilden maar niet geloven dat mijn paspoort in orde was. En het was in orde. Achteraf kon ik er mee lachen, want ze lieten me snel weer gaan, maar ik weet dat ze mij zo onrechtvaardig behandelden omdat ik een kleurling ben, omdat ze vooroordelen tegenover mij koesterden.

Oosterse schoonheid plus westerse agressie: is dat een gepaste omschrijving van Fun-Da-Mental?

Aki: Ja. In Zuid-Afrika en Azië klinkt protestmuziek toch altijd zeer mooi. Hier klinkt ze meteen bar en kil en agressief. Fun-Da-Mental schommelt een beetje tussen de twee werelden in. Het is er goed vertoeven, moet ik zeggen.

MARDI 26 SEPTEMBRE '95

TECHNOPHONE
SECOND VOYAGE
WAY

acid kirk

RE-LOAD

deg

NETWORK

GAËTAN

DECADANCE

AT
THE
SOUND
BRUXELLES

7 RUE DES
RICHES CLAIRES
à 1000 BRUXELLES

ATTENTION ! PETITE SALLE
SELECTION À L'ENTRÉE PAR DOUBLE JAN

OUT SOON



THE RAVE EXPLOSION

PRESENTS

DAVE ANGEL ISLAND RECORDS - U.K. DAMON WILD SYNEWAVE - NEW YORK.
TIM TAYLOR SYNEWAVE - LONDON. DEG BRUSSELS DAMIEN BUSH RECORDS
ACID KIRK - LIVE - RELOAD RECORDS - BRUSSELS



FRIDAY 29 SEPTEMBER 95 @ PK STUDIO

Bd. du Triomphe, 1 - Triomflaan, 1 - 1050 Brussels

From Namur: E411 dir. Brussels, at SECA take right, follow road for 500 m, PK Studio is on your right, next to the V.U.B.

From Antwerpen/Ghent: dir. Brussels, follow "Namen/Namur", take E411 back in direction of Brussels, at SECA take right, follow road for 500 m, PK Studio is on your right, next to the V.U.B.

WATCH OUT FOR THE NEW RAVE EXPLOSION CD. "The Underground continues... Vol.2" featuring CARL CRAIG, DAVE ANGEL, THE ADVENT, SPACE DJ2, NEURPOLITIQUE, LINK, ETC... RELEASE IN OCTOBER

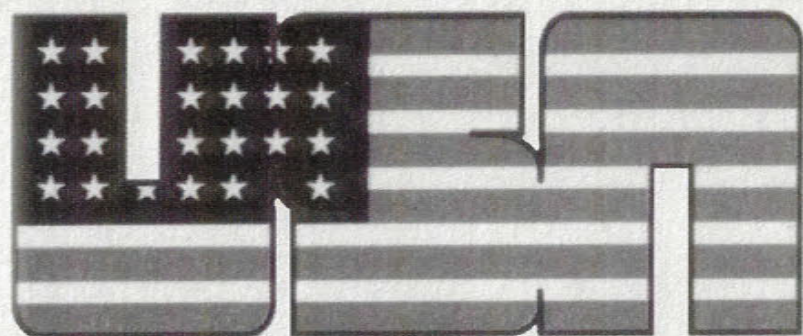
BALMORAL



Every sunday at 06 am



Brusselsesteenweg 791 Gentbrugge



IMPORT - ANTWERPEN

HET MOTTO "MUSIEK IS EEN LEVENSTIJL" KON NIET MEER OPGAAAN VOOR HET ANTWERPSE LABEL WONKA; EEN COLLECTIEF MUZIKANTEN, DJ'S EN DESIGNERS DAT IN DE LOOP DER JAREN HUN IDENTITEIT HEEFT GEËTABLEERD MET PLATEN, KLEDING, HOEZEN EN FUIVEN (OP DE MEEST ONDENKBARE PLAATSEN).

"VOOR MIJ BETEKENT WONKA VOORAL FANTASIE, EN FANTASIE IS DINGEN ANDERS DOEN, KLEUREN EN GEEN ZWART-WIT, GRILLIGHEID IN PLAATS VAN STRAKHEID, VERHAALTJES IN TEGENSTELLING TOT EEN LOGGE SLOGAN" ALDUS KOEN VAN IMMERSEEL, ÉÉN VAN DE GRONDLEGERS VAN HET LABEL. GEEN LOZE KREET WANT KOEN HEEFT ZELF NOG TWEE ANDERE LABELS LOPEN (LADYBIRD EN WALLYWORLD) WAAROP HIJ HOOGSTAANDE PROGRESSIEVE CLUBTRACKS UITBRENGT. TWEE ANDERE FIGUREN ZIJN SEBASTIEN-BOBO-KALONJI EN KELVIN SMITS DIE IN DUO-VORM AL EEN PAAR MAKT'S MAAKTEN ONDER PSEUDONYMEN ALS MAGMA EN ASTROSPIDER VS KELVIN. WE INTERVIEWDEN HEN IN DE STUDIO WAAR ZE DRUK AAN HET AFMIXEN ZIJN. "NIEMAND KAN WONKA ECHT PLAATSEN EN DAT BESCHOUWEN WE ALS HET HOOGSTE COMPLIMENT", ZEGT KELVIN, "AL VOND IK DE OMSCHRIJVING VAN DARRYL WYNN (VAN HET DETROITSE R-THYME-NUDE) DE LEUKSTE: "A FUCKING ZOO WHERE THEY ACCIDENTALLY INVENTED TRIBAL"

LE DICTON "LA MUSIQUE EST UN ART DE VIVRE" NE PEUT PLUS S'APPLIQUER DÉSORMAIS AU LABEL ANVERSOTS WONKA; UN COLLECTIF DE MUSICIENS, DE DJ'S ET DE DESIGNERS QUI, AU FIL DU TEMPS, A FORGÉ SON IDENTITÉ GRÂCE À DES DISQUES, DES VÊTEMENTS, DES GRAPHISMES ET DES FÊTES (DANS LES ENDROITS LES PLUS IMAGINABLES).

"POUR MOI, WONKA REPRÉSENTE AVANT TOUT LA FANTASIE, ET LA FANTASIE C'EST FAIRE LES CHOSSES AUTREMENT, C'EST DES COULEURS PLUTÔT QUE DU NOIR ET BLANC, ÊTRE CAPRICIEUX PLUTÔT QUE RESTER IMPASSIBLE, DES PETITES HISTOIRES PAR OPPOSITION À UN SLOGAN LOURDINGUE", C'EST AINSI QUE PARLE KOEN VAN IMMERSEEL, L'UN DES CRÉATEURS DU LABEL. ET SON CRTI EST LOIN D'ÊTRE DÉSESPÉRÉ PUISQU'IL A DÉJÀ LANCÉ DEUX AUTRES LABELS (LADYBIRD ET WALLYWORLD) SUR LESQUELS IL SORT DES TITRES RÉPUTÉS POUR LES CLUBS. DEUX AUTRES FIGURES DE WONKA SONT SEBASTIEN-BOBO-KALONJI ET KELVIN SMITS LESQUELS ONT DÉJÀ SORTI EN DUO QUELQUES MAKT'S SOUS DES PSEUDONYMES COMME "MAGMA" ET "ASTROSPIDER VS KELVIN". NOUS LES AVONS INTERVIEWÉS DANS LE STUDIO OÙ ILS PASSENT DE LONGUES HEURES ACHARNÉES SUR LES MIXES. "PERSONNE NE PEUT PLACER WONKA DANS UNE CATÉGORIE ET NOUS CONSIDÉRONS CELA COMME LE PLUS BEAU DES COMPLIMENTS", EXPLIQUE KELVIN, "JE TROUVAIS DÉJÀ LA DÉFINITION DE DARRYL WYNN (DES R-THYME DE DETROIT, NDR) LA MEILLEURE: "A FUCKING ZOO WHERE THEY ACCIDENTALLY INVENTED TRIBAL"".

Dus hebben jullie de Tribal uitgevonden?

Bobo: Wel, een nieuwe House-stroming ontstaat altijd wanneer DJ's of muzikanten hun gading niet meer vinden in het aanbod; dan gaan ze zelf maken wat ze willen horen. Dat was dus zo in ons geval. Wonka is zo'n vijf jaar geleden begonnen toen je de Belgische scene als post-newbeat kon omschrijven: harde beats, 120 bpm, monotoon eigenlijk. Koenie, Sven Van Hees en ik wilden daarentegen ECHTE dansmuziek maken waarop je kon uitfreaken, die je hart en voeten raakten en niet als een pletwals over je hoofd heenging, dus gingen we terug naar de roots, de Afrikaanse ritmes en bouwden daarmee simpele, effectieve grooves met veel percussie. We waren ook volledig in de ban van de technosoul van Dimitri en Eric Nouhan, die vanuit Nederland ongeveer hetzelfde voor ogen hadden. Zo ontstond dus het Wonka-concept: andere muziek, een andere look, een ander gevoel! Op de eerste releases kwamen onmiddellijk positieve reacties uit het buitenland: Black Dog, Stacey Pullen, Derrick May,...

Onze helden kortom en die ruggesteun konden we best gebruiken want hier in België lusten ze ons totaal niet. Enkel in Café d'Anvers, hier in Antwerpen, gingen ze totaal uit hun bol voor onze sound. Vanaf de vierde release kwam Remy erbij die nu het "Taste"-label runt. Hij en Sven Van



SEBASTIEN-BOBO-KALONJI

Vous avez donc découvert le Tribal?

Bobo: Disons qu'une nouvelle tendance house émerge à chaque fois que des DJ's ou des musiciens ne trouvent plus ce qui leur convient dans ce qui est proposé; dans ce cas, ils vont systématiquement créer ce qu'ils désirent entendre. Ce qui fut notre cas. Wonka a débuté ainsi il y a cinq ans au beau milieu d'une scène belge qu'on pouvait décrire comme post-newbeat: des beats durs, 120 bpm, monotone finalement. Koenie, Sven Van Hees et moi nous voulions, en réaction à cela, créer de la véritable musique de danse sur laquelle on peut s'éclater, qui touche immédiatement tant votre cœur que vos pieds et qui n'est pas un rouleau compresseur qui vous prend la tête. Nous avons donc recherché nos racines, les rythmes africains, et nous avons créé avec cela des grooves simples et directs bourrés de percussions. Nous étions sur la même longueur d'onde que la technosoul de Dimitri et Eric Nouhan, qui aux Pays-Bas ont fait face au même type de situation. C'est ainsi qu'est venu le concept de Wonka: une autre musique, un autre look, une autre sensation!

Dès les premières sorties de disques des réactions positives nous sont parvenues de l'étranger: Black Dog, Stacey Pullen, Derrick May, ... Nos héros en un mot, et nous avons pu évoluer grâce à ce soutien parce que ici en Belgique, on ne nous appré-

Hees begonnen toen nummers te maken voor Global Cuts.

Ondertussen bleef de Tribal-Familie groeien: in Nederland startten labels als Fresh Fruit en Work, en meer en meer clubs probeerden de sound voorzichtiger uit. Gevolg: twee jaar na de eerste Wonka was er plots een enorme hype rond Tribal. We hebben ze ooit eens geteld: er zijn zo'n 150 platen waarin onze "Jambo" gesampled is.

Kelvin kwam via via bij Wonka terecht: zijn "Night & Day"-demo brachten we direct uit. Daarmee sloegen we ook bewust een andere weg in: onze sound uit de begintijden was te vaak gecopieerd.

Kelvin: Nu evolueren we meer en meer naar "positieve techno": optimistische dansmuziek met een technodrive, een warme sound. Het gevoel is nog steeds belangrijker dan technische hoogstandjes.

Welke platen zou je een Wonka-leek aanraden om jullie stijl te omvatten?

Kelvin: Allereerst, "Jambo", Tribal in z'n puurste vorm.

Bobo: "Night & Day", een mooi voorbeeld van zonnige mellow.

Kelvin: ... en "Metal", het techno-club geluid.

Voelen jullie je NU verwant met de Belgische sound/scene?

Bobo: Voor mij is Wonka niet Belgisch. Ons geluid is gewoon anders. Ik scheer ze niet allemaal



KELVIN SMITS

ciat pas. C'était uniquement au Café d'Anvers, ici à Anvers, que les gens craquaient complètement pour notre son. Après la quatrième sortie, Remy nous a rejoints, qui s'occupe maintenant du label "Taste". Sven Van Hees et lui ont alors commencé à faire des titres pour Global Cuts.

Entre-temps la famille Tribal s'est multipliée: aux Pays-Bas des labels comme Fresh Fruit et Work ont vu le jour, et de plus en plus de clubs ont prudemment essayé notre son. Résultat: deux ans après la première production de Wonka, un énorme "hype" autour de Tribal est apparu. Nous l'avons déjà dit une fois: on dénombre environ 150 disques dans lesquels notre "Jambo" a été samplé. Kelvin est arrivé à bon port chez Wonka: sa demo de "Night & Day" a été immédiatement signée. D'un autre point de vue, nous sommes bien conscients d'une chose: notre son des débuts a été trop souvent copié.

Kelvin: Maintenant nous évoluons de plus en plus vers la "techno positive": une musique de danse optimiste dans un schéma techno, avec un son très chaud. Ce que l'on ressent devient plus important que les prouesses techniques.

Quels disques choisissez-vous pour décrire d'une façon bien précise le style de Wonka?

Kelvin: En tout premier lieu, "Jambo", le style Tribal dans sa forme la plus pure.

over dezelfde kam, hoor: CJ Bolland vind ik een natuurtalent en ook Reload brengt leuke dingen uit. Algemeen zie ik wel een opwaartse tendens naar kwaliteitsmuziek. **Kelvin:** Ik hou niet van commerciële House.

Bobo: Ik zeg dit niet omdat ze vrienden zijn, maar wat Koenie en Steve Cop doen, daar doe ik mijn petje voor af. Koen kan zoveel aan: DJ-en, platen maken, labels runnen... ik voel me lui tegenover hem. En Steve, sorry, maar hij is gewoonweg de beste DJ die ik ken. Voor mij speelt hij Laurent Garnier rustig naar huis.

Kelvin, klopt het dat jij een art-rockert bent?

Kelvin: [lacht] Nee, maar ik weet waarop je zinspeelt. Ik heb een tijdje geleden meegewerkt aan het titelnummer van de debuut-LP van Deus. Tom Barman, de zanger, is een goeie vriend en vroeg me mee te helpen met de samples. Het viel zelfs zo goed mee dat Tom en ik een soort nevenproject begonnen zijn, "General Electrique". Platen hebben we nog niet uitgebracht maar we hebben al wat optredens gedaan en zelfs de "Demo van het Jaar"-wedstrijd van Studio Brussel gewonnen. Island, de platenfirma van Deus, brengt volgend jaar onze CD uit.

Hoe is het eigenlijk om voor een major te werken? House wordt voornamelijk door onafhankelijke firma's uitgebracht. De algemene consensus is toch



KOEN VAN IMMERSEEL

Bobo: "Night & Day", un bel exemple du mellow ensoleillé.

Kelvin: ... et "Metal", le son "techno-club".

Actuellement, vous sentez-vous en phase avec le son, la scène belge?

Bobo: Selon moi Wonka n'est pas belge. Notre son est très différent. Je pense également que nous appartenons à des écoles différentes: je trouve que CJ Bolland est vraiment doué et Reload sort aussi de bonnes choses. En général, il me semble que la tendance actuelle est à la qualité. **Kelvin:** Je n'aime pas la house commerciale.

Bobo: Je ne dis pas cela parce que ce sont des amis, mais pour ce que Koenie et Steve Cop font, je leur tire mon chapeau. Koen sait faire tellement de choses: faire le DJ, sortir des disques, lancer des labels... je me sens paresseux devant lui. Et Steve, désolé, mais il est tout simplement le meilleur DJ que je connaisse. Selon moi, il renvoie Laurent Garnier dans les jupes de sa maman.

Kelvin, est-ce vrai que tu es un "art-rockert"?

Kelvin: [Rires] Non, mais je vois bien de quoi tu veux parler. Il y a de cela un petit temps j'ai collaboré à un titre du premier album de Deus. Tom Barman, le chanteur, est un bon ami et il m'avait demandé de l'aider pour les samples. Ça s'est même tellement bien passé que Tom et



dat independents sneller werken en meer vrijheid bieden?

Kelvin: Dat is ook zo maar majors kunnen meteen pakken geld in je project investeren, je dadelijk een top-studio met alles erop en eraan bezorgen. Alles wat je vraagt, kan je krijgen. Maar daar zit natuurlijk een addertje onder het gras: dat zijn voorschotten en als je plaat niet verkoopt, kan je alles terugbetalen. Het klinkt machtig natuurlijk maar je moet zoiets heel realistisch bekijken. Je gaat ulug dromen maar zo werkt het niet.

Bobo: Majors kunnen je wel wereldwijde promotie bezorgen terwijl de underground-scene alles zelf moet doen: platen aan DJ's of aan radio's bezorgen, mond-op-mond reclame... maar het is best plezierig je plaat eigenhandig te pushen.

Betekent een project als "GE" dat House-artiesten eindelijk ook door majors au serieux worden genomen?

Kelvin: Ik denk het wel maar dat is ook onvermijdelijk, rockgroepen kunnen vaak neerbuigend doen over dansmuziek, je weet wel: "machinemuziek", "dom gedreun", ... dat kan wel zo zijn maar de techniek zal uiteindelijk de norm worden, muziek maken met samplers en instrumenten die het spectrum van bas-gitaar-drum eindeloos uitbreiden. Ik zeg niet dat iedereen in de toekomst House zal maken maar de manier waarop wij (House-scene) al jaren bezig zijn is de enige die nog vernieuwing kan brengen.

Hoe werken jullie in de studio?

Bobo: Liefst met het licht aan!

Ik bedoel, met jullie verschillende invloeden, achtergronden...

Bobo: Dat speelt geen rol, in de studio zijn we 4 handen met 1 geest.

Kelvin: We proberen tegenwoordig zo weinig mogelijk samples te nemen en alles van nul af op te bouwen. De enige werkverdeling is dat ik de eindproductie doe.

Optredens?

Kelvin: We hebben er al heel wat achter de rug maar ik heb vaak een ontevreden gevoel achteraf. Ik vind het een wat gepasseerd medium. Pas als je een echte show kan brengen en je nummers live feilloos kan spelen, zoals Prince bu.. loont het de moeite. Ik zie meer in interactieve optredens zoals Future Sound of London doet: vanuit de studio live naar de radio uitzenden.

Bobo: Ik heb daar een simpele theorie over: Films moet je zien, muziek moet je horen. Daarom vind ik dat House geen gezicht nodig heeft. De DJ heeft de antiest op het podium al lang vervangen.

Kelvin: Voor mij zijn de labels het gezicht van de scene geworden. **Bobo:** Inderdaad! Je haalt Wonka zowel qua geluid als qua look zo uit de rest!

Is commercieel succes een vies woord voor een underground-label als Wonka?

Kelvin: Helemaal niet. Kijk, er zijn steeds 3 categorieën: underground, mensen die hun ding doen ongeacht of het verkoopt of niet. Dan heb je commerciële platen die

bewust op een groot publiek mikken en tenslotte echte bullshit, vanzelfsprekend het grootste aanbod van de muziekmarkt. Het jammer is dat de laatste twee vaak onderling verwisseld worden. Eigenzinnigheid, kwaliteit en commercieel succes kunnen samengaan: kijk maar naar The Bucketheads die in de Engelse Top 10 stonden. Als het op zo'n basis gebeurt mag Wonka best in de BRT Top 30.

Veel Wonka-releases zijn opgebouwd rond een thema, ze hebben iets filmisch. Bij welke films hadden jullie graag een soundtrack gemaakt?

Bobo: The Emerald Forest.

Kelvin: Wild at Heart.

Wie moet bij wet verboden worden muziek te maken?

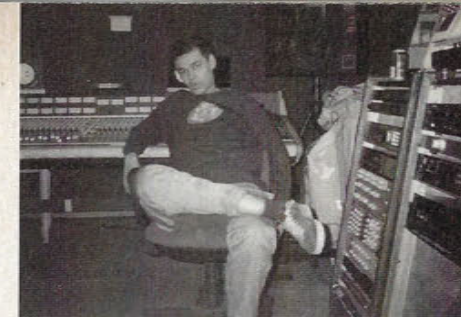
Bobo: Die andere DJ Bobo! Mensen komen mij feliciteren met zijn slechte platen.

Kelvin: Niemand, als je er niet van houdt, zet het dan af. Voor elk wat wils, vind ik.

Hebben jullie nog tips voor mensen die zelf muziek willen gaan maken?

Kelvin: Je allereerst gaan informeren over goede basisapparatuur. Je leest al te vaak in interviews met House-artiesten dat "het allemaal begon" met wat jammen in de studio. Dat klinkt wel vanzelfsprekend maar dat is het NIET. Je hebt niet zomaar je eigen studio, dat kost ontzettend veel poen. Verstandig investeren, dus.

Bobo: ik zou zeggen: doe eens iets anders met House.



WONKA

moi avons débuté un projet dérivé de cette expérience, "General Electrique". Nous n'avons pas encore sorti de disque mais nous avons donné déjà quelques concerts et nous avons même gagné le concours "Demo Van het Jaar" (Demo De L'Année) organisé par Studio Brussel. Island, la firme de disques de dEUS, sortira notre CD l'an prochain.

Comment est-ce finalement de travailler pour un "major"? La house est principalement produite par des labels indépendants. Et d'une façon générale, on s' imagine que les indépendants travaillent plus rapidement et offrent plus de liberté.

Kelvin: C'est ainsi que cela se passe mais les majors peuvent investir dans un projet beaucoup plus d'argent en une fois, tu disposes également d'un studio tip top et on te procure tout ce dont tu as besoin. Tout ce que tu demandes, tu peux l'obtenir. Mais il y a naturellement anguille sous roche: ce sont des avances et si ton disque ne se vend pas, tu peux tout rembourser! Tout cela te semble très puissant mais tu dois également rester très réaliste. Tu vas vite te surprendre à rêver mais ce n'est pas ainsi que ça fonctionne.

Bobo: Les majors savent t'assurer aussi une promotion à l'échelle mondiale tandis que la scène underground doit tout faire par elle-même: fournir les disques aux DJ's et aux radios, le suivi permanent de la promo... mais il est plus agréable de pousser soi-même son disque.

Un projet comme "GE" signifie-t-il que finalement les artistes house peuvent également être pris au sérieux par les majors?

Kelvin: Je le pense bien, mais c'est tout à la fois inévitable, les groupes rock peuvent faire preuve de beaucoup de condescendance à l'égard de la dance music, tu sais du style "musique de machine", "grondement de dingues"... ce qui peut être le cas, mais la technique finira toujours par devenir la norme, de la musique faite avec des samplers et des instruments qui élargissent finalement le triangle basse-guitare-batterie. Je ne dis pas qu'à l'avenir tout le monde fera de la house, mais la façon dont nous (la scène house), nous travaillons depuis des années est la seule qui puisse encore apporter une quelconque innovation.

Comment travaillez-vous dans le studio?

Bobo: De préférence avec la lumière allumée!

Je veux dire, avec vos influences différentes, votre "background"...

Bobo: Cela ne joue aucun rôle, en studio, nous sommes quatre mains avec une seule âme.

Kelvin: Nous essayons actuellement d'utiliser un minimum de samples pour créer quelque chose à partir de rien... Le seul travail qui est partagé est la production finale que je prends en charge.

Et les concerts?

Kelvin: Nous en avons déjà quelques-uns derrière nous mais j'éprouve toujours un sentiment de mécontentement

après coup. Je trouve que c'est une forme d'expression un peu dépassée. Excepté quand tu peux donner un véritable show et interpréter tes titres sans aucun défaut, un peu comme Prince par exemple, là, ça en vaut la peine. Je penche plus vers des prestations interactives comme le fait Future Sound of London: jouer live dans un studio et être simultanément retransmis à la radio.

Bobo: J'ai une théorie très simple là-dessus: tu dois voir les films, tu dois écouter la musique. Pour cette raison, je trouve que la house n'a pas besoin de visage. Le DJ a déjà remplacé depuis longtemps l'artiste sur le podium.

Kelvin: Pour moi les labels sont devenus la partie visible de la scène.

Bobo: Exactement! Tu peux prendre Wonka tant comme de la musique que comme un look et ainsi de suite pour le reste!

Le succès commercial n'est-il pas la pire chose qui puisse arriver à un label underground comme Wonka?

Kelvin: Pas du tout. Écoute, il y a toujours trois catégories: l'underground, des gens qui font leur truc en se moquant de savoir si cela se vendra ou pas. Ensuite tu as les disques commerciaux qui sont l'affaire du grand public - la cible - et qui sont la plupart du temps de la véritable soupe. Évidemment ils représentent la majeure partie du marché musical. Le plus dommage c'est que ces deux derniers finissent par se confondre réciproquement. Cependant l'entêtement, la qualité et le succès commercial peuvent fonctionner ensemble: prends ainsi The Bucketheads qui sont présents dans le Top 10 anglais. Si cela arrive, Wonka pourrait très bien entrer dans le Top 30 de la BRT.

De nombreuses publications de Wonka sont construites autour d'un thème, elles ont quelque chose de filmique. Pour quels films auriez-vous écrit volontiers la bande originale?

Bobo: La Forêt D'Émeraude.

Kelvin: Saiton Et Luia.

À qui devrait-on interdire de faire de la musique?

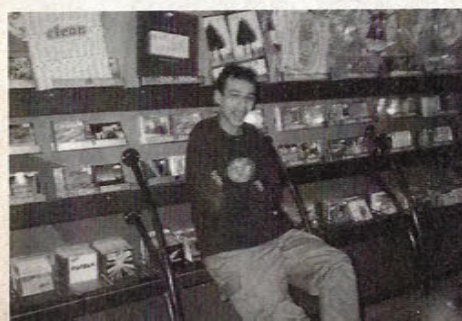
Bobo: Cet autre DJ Bobo! Les gens viennent me féliciter pour ses mauvais disques.

Kelvin: Personne, si tu n'aimes pas quelque chose, tu le laisses de côté. Et cela s'applique pour tout, je trouve.

Fuiez-vous certains trucs à donner à ceux qui désirent faire de la musique eux-mêmes?

Kelvin: Il faut avant toute chose bien s'informer sur la qualité du matériel de base. On lit trop souvent dans les interviews d'artistes house que tout commence avec des jams en studio. Cela semble tout naturel mais ce n'est pas le cas. Tu n'as pas aussi facilement ton propre studio, cela coûte affreusement cher. Investissez prudemment, voilà donc mon conseil.

Bobo: Pour ma part: faites pour une fois quelque chose de différent avec la house.



DJ FRANK "ZOLEX"

Professional name : FRANK "ZOLEX"

Official name : FRANK STRUYF

Age & Date of birth : 26 - 17/03/69

Zodiac : PISCES

- FAVORITE BELGIAN DJ
YVES DE RUYTER
- FAVORITE INTERNATIONAL DJ
CARL COX
- FAVORITE MUSICAL STYLE
TECHNO & TRANCE
- FAVORITE CLUB
GLOBE & BOCCACCIO
- FAVORITE PARTY
PARTIES IN WAREHOUSE (KÖLN)
- FAVORITE FILM
BLOOD IN, BLOOD OUT

- Définition de ton style musical
The art of making people dance
- Ce que tu possèdes de plus cher
Véronique, ma copine et Rolex, mon chien
- Plus grande angoisse
Qu'on me vole encore une fois mes disques
- Ce que tu as le plus en horreur
Les gens malhonnêtes et les gens qui parlent derrière le dos des autres.
- Ton plus grand souhait
Just be happy!!!
- Omschrijving van je muzikale stijl
The art of making people dance
- Je dierbaarste bezit
Véronique, mijn vriendin en Rolex, mijn hond
- Je grootste angst
Mijn platen die nog eens gestolen worden
- Wat verafschuw je het meest
oneerlijke mensen en achterklap
- Je grootste wens
Just be happy



Cliché-uraag, maar noodzakelijk. Je loopbaan als DJ, van begin tot nu.

Mijn loopbaan begon in "De Vlogelmarkt" (Antwerpen); dan naar de Globe (Stabroek); toen Jerry's (Diest) en Extreme (Affligem). Nu speel ik in Barocci (Zundert) en in de Carat.

Laten we je carrière als muzikant niet vergeten. Vertel ons wat meer over Zolex.

Zolex is de naam die ik heb gekozen voor mijn eerste platenproject. Iedereen herinnert zich nog wel Blackout (Time Modulator), mijn eerste plaat. Ik ben altijd blijven werken onder deze naam, alhoewel ik ook nog aan andere projecten, zoals Asphyx (Dance Opera), S.B.E. (Circus), Carat Trax (Circus), heb meegewerkt.

En wat zijn je projecten?

ZOLEX RECORDS!!! Eind augustus komen de eerste Zolex releases op de markt. Ik zou ook graag een eigen label opstarten, onderverdeelt in twee kleuren: blauw voor dance & trance en zwart/wit voor de zwaardere toestanden zoals acid & techno.

Question-cliché, mais nécessaire. Explique-nous un peu ton trajet de DJ?

Ma carrière de DJ a commencé au "Vlogelmarkt" (Anvers), après ça il y eût le "Globe" (Stabroek), le "Jerry's" (Diest) et l'"Extreme" (Affligem). Je joue actuellement au "Barocci" (Zundert) et au "Carat".

N'oublions pas ta carrière de musicien. Racontes-nous un peu plus sur "Zolex"?

Zolex est le nom que j'ai choisi pour mon premier projet de disque. Tout le monde se souvient encore de Blackout (Time Modulator), mon premier disque. J'ai toujours travaillé sous ce nom, mais j'ai réalisé d'autres projets également comme, Asphyx (Dance Opera), S.B.E. (Circus), Carat Trax (Circus).

Quels sont tes projets pour le futur?

ZOLEX RECORDS!!!! Les premières sorties "Zolex" sortent fin août. J'aimerais lancer mon propre label, divisé en deux couleurs: bleu pour ce qui est dance & trance, et noir/blanc pour les morceaux plus durs comme de l'acid et de la techno.

Decadance est une jeune compagnie de danse Hollandaise, mise sur pied par Patrick et qui regroupe aujourd'hui une cinquantaine de danseurs. Devenu une référence en la matière, Patrick désire s'aventurer également dans d'autres domaines, tels que le Model Agency, la musique, etc. Certains entre vous connaissent déjà l'équipe de Decadance, et ce grâce à leurs shows présents par exemple le vendredi et le samedi à At The Villa, le lundi à l'Extreme, etc. Spécialistes en Go-Go Dancers et en Body Painting, le point fort de Decadance reste l'aspect théâtral; en effet, le groupe possède ses propres maquilleurs, visagistes et costumiers! Decadance offre donc ses services à travers la Hollande et dans toute la Belgique. Plus de renseignements au 02/223.18.09 (Belgique) ou au 04130/667.770. (Pays-Bas).

DECADANCE

Decadance is een nieuwe Nederlandse dansvereniging die opgericht werd door Patrick en momenteel een vijftigtal dansers bevat. Patrick, die een heuse expert is geworden, wil zich nu ook in andere domeinen waarmaken. Model Agency en muziek zijn slechts twee voorbeelden. Een aantal onder jullie kent de Decadance-ploeg al via de shows die ze brengen in At The Villa (vrijdag en zaterdag) en de Extreme (maandag). Ze zijn gespecialiseerd in Go-Go Dancing en Body Painting, maar hun sterkste troef blijft toch het theatrale aspect. De groep bezit inderdaad eigen griemeurs, visagisten en kleermakers. Decadance treedt zowel in België als in Nederland op en voor inlichtingen kan men terecht op het nummer 02/223.18.09 (België) of 04130/667.770 (Nederland).



Photos: Céline Lambiotte
Party: "4 mariages et 1 party"
At The Villa, 14/08/95

FRIDAY 13 OCTOBER

GRENSLANDHALLEN HASSELT

DJ'S

**FAMOUS
NATIONAL
& INTERNATIONAL DJ'S**

Infoline - 013 / 52 20 70

Presale - 300 Bfr / 55 Ffr / 20 Ngl
Presale in all Bacob off. Limburg
and important Belgian Record Shops



enjoy the fifth & most spectacular trance trip in belgium!!

DANCE OPERA

DOUBLE CD INCL.



**ZOLEX
E-ANGEL
MARCO BAILEY
AURA
K-LAB
THE COMAKID
CATWOMAN
DREAM PLANT
CASTLE TRANCELOT**

AND MORE...MANY MORE!

cybertrip

5

FOR MORE INFORMATION ABOUT CD'S, PARTIES & T-SHIRTS, SENT THIS TO :
DANCE OPERA SHOP - LEUVENSESTRAAT 87 3200 AARSCHOT

NAME & AGE

ADDRESS

PLACE

CODE

Vorige maand hebben we de verschillende Internet services beschreven, ditmaal zullen we proberen uit te leggen hoe men zich kan aansluiten. Voor de ervaren netsurfers onder jullie hebben we enkele goede referenties en adressen op het Net.

Om te kunnen genieten van de Internet faciliteiten moet je je aansluiten via een 'service provider'. Deze zal je verschillende mogelijkheden voorstellen naargelang je noden en je budget.

Maar alvorens een provider te contacteren is het noodzakelijk een minimum aan materiaal ter beschikking te hebben.

Allereerst, een computer (vanzelfsprekend!), of het nu een PC, een Mac, een Amiga of iets anders is maakt niet uit (alhoewel je met je oude ZX81 niet veel succes zal hebben). Vervolgens heb je een modem nodig. Dit stelt je computer in staat te communiceren met andere computers via de telefoonlijnen. Raadpleeg hierover je computerhandelaar, die je graag het hele gamma zal voorstellen.

Aarzel hierbij niet om een beetje meer uit te geven voor een snellere modem, gezien het volume van de beschikbare informatie, zal het je kostbare Belgacom-minuten sparen (vraag naar de V34-norm met een snelheid van 28.800 Bps, dit is momenteel het snelst. Sommige fabrikanten richten zich reeds naar iets hogere snelheden, maar de kwaliteit van onze huidige telefoonlijnen beletten drastische snelheidsverbeteringen. Je kan

Le mois passé, nous avons décrit les différents types de services disponibles sur Internet, cette fois nous allons tenter de mettre un peu plus de clarté dans la méthode à suivre pour se connecter. Pour les branchés du netsurf déjà connectés, nous avons inclus quelques bonnes références et adresses à visiter sur le réseau.

Pour bénéficier de tous les services disponibles sur Internet, vous devez obligatoirement passer par un fournisseur de services. Celui-ci vous proposera différents types de connexion suivant votre budget et vos besoins.

Mais avant de contacter un fournisseur, il est bien sûr nécessaire d'avoir un minimum de matériel chez soi.

Tout d'abord, un ordinateur (évidemment!), que ce soit un P.C., un Mac, un Amiga ou autre, peu importe (n'essayez quand même pas de vous connecter avec votre vieux ZX81). Ensuite, il vous faudra un modem. Celui-ci permet à votre ordinateur de dialoguer avec d'autres ordinateurs via les lignes téléphoniques. Consultez votre revendeur à ce sujet, il s'efforcera de vous présenter sa gamme. N'hésitez cependant pas à dépenser un peu plus pour acquérir le modem le plus rapide, vu la taille des informations disponibles, vous gagnerez de précieuses minutes et Belgacom quelques francs en moins (demandez la norme V34 tournant à 28.800 Bps, elle est la plus rapide pour l'instant. Certains fabricants s'orientent déjà vers des

dus gerust een V34 kopen zonder te moeten vrezen dat je modem binnen een jaar verouderd is).

Na het aansluiten van de modem aan je computer (lees de bijgevoegde documentatie, Out Soon houdt zich nog niet bezig met de publicatie van technische handleidingen), ben je klaar voor het verkennen van de boeiende wereld der telecommunicatie. De meeste modems worden geleverd met beperkte programmatuur die vaak niet aangepast is aan de mogelijkheden van moderne netwerkdiensten. Deze programma's stellen je echter wel in staat om je eerste exploraties te verrichten en op zoek te gaan naar betere software.

In dit artikel bespreken we specifiek de te volgen stappen om je op Internet aan te sluiten. Zoals voorheen reeds vermeld, moet je een service provider contacteren. Als voorbeeld nemen we Netropolis, de partner van Out Soon op het Internet. De procedure is echter dezelfde voor de andere, gelijkaardige dienstverleners. Voor meer

informatie of een aansluiting kan je Netropolis contacteren op het nummer 02/649.95.87. Indien je niet over de nodige programmatuur beschikt stelt Netropolis je een diskette en de nodige uitleg ter beschikking.

Indien je je met de modem aansluit op de interactieve server van Netropolis (02/646.00.88) zul je daar alle nodige informatie vinden: de verschillende soorten aansluitingen en hun prijs alsook de nodige software om Internet te verkennen.

Netropolis biedt verschillende

vitesses légèrement plus élevés, mais la qualité des lignes téléphoniques nous empêchera d'aller beaucoup plus vite, vous pouvez donc acheter un V34 sans trop craindre de posséder un modem qui sera dépassé dans un an).

Après avoir connecté votre modem à votre ordinateur (lisez la notice incluse, Out Soon ne se lance pas encore dans l'édition de manuels techniques), il ne vous reste plus qu'à explorer le monde des télécommunications. La plupart des modems sont livrés avec un logiciel souvent

très basique et peu adapté aux possibilités des serveurs existants. Il vous permettra cependant de faire vos premiers pas et de trouver quelque chose de plus performant.

Dans cet article nous allons nous concentrer uniquement sur les démarches à suivre pour se connecter sur Internet. Comme nous l'avons dit plus haut, il faut tout d'abord contacter un prestataire de services. Netropolis étant le partenaire de Out Soon sur Internet, nous allons utiliser ce service comme exemple, mais la procédure est souvent similaire chez les autres.

Pour contacter Netropolis, il y a plusieurs solutions: Soit vous appelez simplement le 02/649.95.87 pour obtenir des informations ou vous inscrire; si vous ne possédez pas les programmes nécessaires, une disquette et une notice explicative vous seront envoyées. Soit vous vous connectez directement par modem sur le serveur interactif au 02/646.00.88, vous y trouverez toutes les informations

mogelijkheden: Een gewone 'mail'-aansluiting omvat een elektronische brievenbus (e-mail) en een aansluiting op de nieuws- en discussieforums (Usenet). Een basisaansluiting via de server biedt je toegang tot je elektronische post en tot de meeste interactieve diensten (World Wide Web, Telnet, ...). Hiervoor levert Netropolis een uniek stukje software dat je in staat stelt het Internet te navigeren zonder de gebruikelijke ingewikkelde configuratieprocedures. Eén druk op de muisknop en je bent vertrokken! Ten slotte is er de volledig interactieve PPP-connectie (Point to Point Protocol), de keuze bij uitstek voor netveteranen (beginnelingen zullen zeker de basisaansluiting verkiezen, die bijna dezelfde mogelijkheden biedt zonder de complexiteit van een PPP-configuratie). Netropolis levert ook andere types aansluitingen voor bedrijven die een al dan niet permanente aanwezigheid op Internet willen uitbouwen (bel voor meer informatie).

Merk op dat gewone toegang tot de server gratis is. Om gewoon een praatje over techno te maken, de agenda te raadplegen of de elektronische versie van Out Soon te lezen, zonder het Internet op te rijden, hoeft je geen frank te betalen.

Als je na dit artikel nog met een aantal vragen zit: er is een enorme verscheidenheid aan boeken en tijdschriften over het Internet - vaak met handige programma's bijgevoegd - waarin je uitleg en raadgevingen kan vinden.

sur les types de services disponibles et leurs prix ainsi qu'une bibliothèque de logiciels nécessaires à une connexion sur Internet. Netropolis propose plusieurs types de connexions: Une connexion "mail", où vous obtenez une boîte aux lettres électronique et un accès aux messageries usenet. Une connexion simple via le serveur qui vous donne une boîte aux lettres électronique et un accès à la plupart des services interactifs (World Wide Web, Telnet...) grâce à un logiciel unique en son genre pour P.C./Windows ou Macintosh qui vous permet de naviguer sur Internet en mode graphique sans les configurations complexes habituellement nécessaires pour ce genre de service, un click de la souris et vous êtes parti. Et enfin, une connexion totalement interactive en mode PPP (Point to Point Protocol), la connexion de choix pour les habitués (les débutants préféreront certainement la connexion simple qui offre presque tous les services du PPP sans les configurations complexes). Netropolis propose aussi d'autres types de connexion pour les sociétés désirant établir une présence permanente ou pas sur Internet, téléphonez si vous désirez plus d'infos.

Notez que l'accès de base au serveur est gratuit, si vous désirez simplement discuter techno, voir l'agenda ou consulter la version électronique de Out Soon sans vous lancer dans l'exploration d'Internet, il n'y a pas un franc à payer.

Si vous vous posez encore quelques questions, sachez qu'il existe de nombreux livres et revues au sujet d'Internet dans lesquels vous trouverez explications et conseils, beaucoup d'entre eux s'accompagnent également de logiciels pratiques.

Selected Spots On The Internet:

- <http://www.hyperreal.com/>
huge source of house & techno-related information.

- <http://www.techno.de/>
German Techno site, magazines, clubs, etc.

- <http://techno.net/>
More german Techno, Love Parade photos, etc.

- <http://www.link.be/xinguhill/>
Home page of Nova Zembla recording artist, Xingu Hill.

- [alt.rave](#)
Rave discussion newsgroup.

- [alt.music.techno](#)
Techno related discussion newsgroup.

- [alt.drugs](#)
(Mostly) intelligent drug debate.

NETROPOLIS

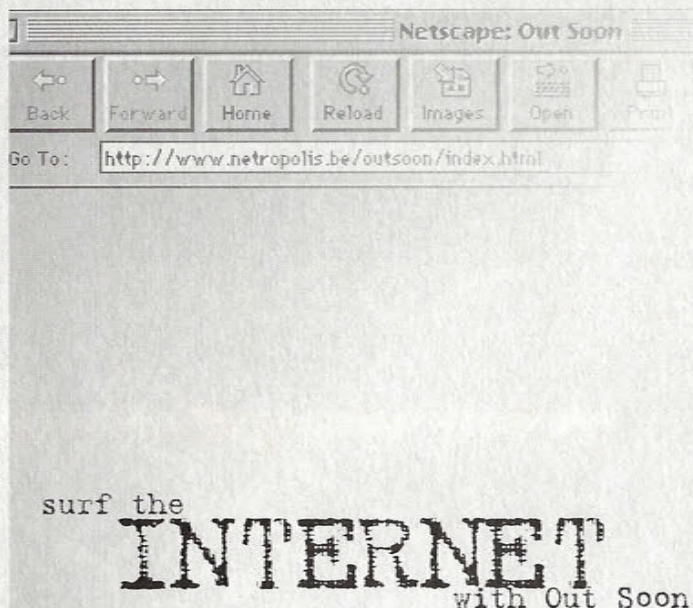
the internet alternative

music
interviews
artists
samples
labels

www
telnet
chat
usenet
ftp email

Full interactive access for
900fr/month

Info: 02/649.95.87 (24/24)
BBS: 02/646.00.88 (V34)



Stroke of Genius RAVELATIONS

Graeme Fisher (Space Ibiza)

Frank Zolex (Barocci)

Phi Phi (At The Villa)

Kevin (Balmoral)

Nic (Nota Bene)

Psychedelic Dancers will perform on the beats of a 3-D soundwall, surrounded by space deco, initiated by an intelligent lightshow.

Starts at 2200h

Friday 27 Oct 1995

Brabantthal - Leuven

Industrieterrein - Haasrode - E40 exit 23

Follow the skytracers

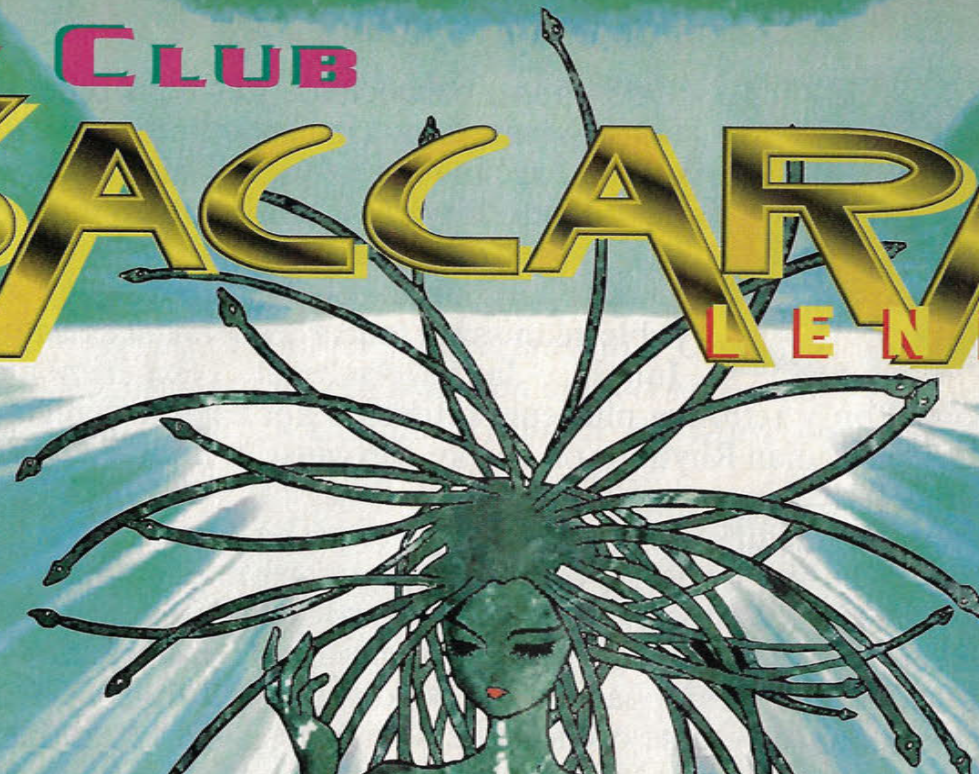


Presale info: 016/25.28.14 after 1930h

NEW CLUB

BACCARA

LENNIK



THURSDAY

DJ's:

MARKO (LA ROCCA - AT THE VILLA)

VINCE & RICK RESTANQUES (FLASH ULTRA / REC. BODY & SOUL)

GUESTS DJ'S

FRIDAY

DJ's:

YVES "E" ZONE (LA ROCCA '91 - VAUDEVILLE)

MARK (BACCARA)

GUESTS DJ'S - DANCE ACT BY DECADANCE

SATURDAY

DJ's:

VINCE & RICK RESTANQUES (FLASH ULTRA / REC. BODY & SOUL)

GUESTS DJ'S - DANCE ACT BY DECADANCE

Grand Opening

Thursday 21 september

from 10 p.m. till ...?

with
PHI-PHI
(EXTREME)



Gustave Vandersteenstraat, 115

B - 1750 LENNIK

02/532.56.50

PAO: Andy for New Act (02615.1.00)

Stroke of Genius
RAVELATIONS

Graeme Fisher (Space Ibiza)

Frank Zolex (Barocci)

Phi Phi (At The Villa)

Kevin (Balmoral)

Nic (Nota Bene)

Psychedelic Dancers will perform on the beats of a 3-D soundwall, surrounded by space deco, initiated by an intelligent lightshow.

Starts at 2200h

Friday 27 Oct 1995
 Brabantthal - Leuven
 Industrieterrein - Haasrode - E40 exit 23
 Follow the skytracers



Presale info: 016/25.28.14 after 1930h

NEW CLUB

BACCARA
 LENNIK



THURSDAY

DJ's:

MARKO (LA ROCCA - AT THE VILLA)

VINCE & RICK RESTANQUES (FLASH ULTRA / REC. BODY & SOUL)

GUESTS DJ'S

FRIDAY

DJ's:

YVES "E" ZONE (LA ROCCA '91 - VAUDEVILLE)

MARK (BACCARA)

GUESTS DJ'S - DANCE ACT BY DECADANCE

SATURDAY

DJ's:

VINCE & RICK RESTANQUES (FLASH ULTRA / REC. BODY & SOUL)

GUESTS DJ'S - DANCE ACT BY DECADANCE

Grand opening

Thursday 21 september

from 10 p.m. till ...?

with
PHI-PHI
 (EXTREME)



Gustave Vandersteenstraat, 115
 B - 1750 LENNIK
 02/532.56.50

Photo Andy for New Act (02012101.00)



1995 nous a concocté de très bons produits et de fantastiques labels, Language appartient à ces labels tout jeunes qui ont un potentiel extraordinaire et varié. Tony Thorpe des Moody Boyz a su sortir son épingle du jeu en collaborant avec Crammed.

Le résultat : un excellent départ avec un album inclassable réunissant toutes les tendances actuelles : Techno, Jungle, Jazz, Ambient, Expérimentale... intitulé

«Miscellaneous», on y retrouve plusieurs artistes d'horizons différents tels que : The Arc, Ian Pooley, Circadian Rhythms ou encore Bio Muse et Endemic Void qui est le premier single de la série.

Nous allons nous entretenir avec la personne qui se cache derrière ce pseudonyme étrange et envoûtant. "The Whole World E.P." est son premier maxi; un mélange scientifique de Jungle progressive accompagné d'un jeune vocaliste surnommé Danger.

Actuellement la presse étrangère parle de plus en plus de lui et surtout en Angleterre : du N.M.E au Melody Maker en passant par Mixmag, on retrouve ce nom partout entre les lignes. Pour savoir ce qui se cache là dessous, nous avons décidé de démasquer ce scientifique fou appelé Endemic Void !

ENDEMIC VOID

Identification

Daniel COFFEY, ? ans (secret), Taureau.

Quel est votre background et vos influences?

La liste serait trop longue à énumérer, toutes mes influences découlent d'artistes comme : Isaac HAYES, d'artistes Hip-Hop tel que BLACK SHEEP et d'artistes Jungle actuels.

Comment as-tu réalisé que la musique serait ta forme de communication?

Je me suis familiarisé avec les instruments de musique dès mon plus jeune âge, c'est de là que tout est parti.

Quelle est la définition «d'Endemic Void»?

Le mot «endemic» signifie : intemporel, et «void» signifie : espace. La plupart des artistes souhaiteraient que leur musique reste vivante, c'est une des raisons pour lesquelles j'ai choisi ce nom.

Pourquoi as-tu choisi Language pour ton premier maxi; quand as-tu rencontré Tony Thorpe?

Avant de signer avec «LANGUAGE» ils m'ont offert la possibilité d'expérimenter mes projets. LANGUAGE est un de ces labels qui ne vous impose pas de limite, au contraire, plus on les dépasse au mieux c'est! Mon introduction auprès de Tony s'est faite par l'intermédiaire d'un ami sous le pseudonyme «Bluefoot» (qui apparaît également sur le L.P. MISCELLANEOUS). Nous travaillons également ensemble sur un morceau, mais jusqu'à ce jour il reste inachevé.

Quelle est ta quête musicale?

C'est de créer différentes sensations dans ma musique.

Que penses-tu de Global Communication et de

leurs projets Jungle comme «Chaos & Julia set»? J'aime toute musique innovatrice. Un seul qualificatif : WICKED! (Traduction : grave, super, génial...).

Qui est Danger?

Vous ne l'avez pas encore beaucoup entendu, ce jeune artiste est un vocaliste hors pair, il représente autant Endemic Void que moi. On le retrouvera sur mon prochain 12 inch, plus dangereux que jamais.

Quelle sensation éprouves-tu en créant une musique mutante; es-tu réellement un «Mad Scientist»?

«Mad Scientist» sont les mots parfaits pour me décrire, car lorsque je suis en studio, j'essaie d'écrire la musique que je ressens à différents niveaux. Mutant Music : no, different style: yes.

Pourquoi avoir attendu si longtemps pour produire quelque chose, penses-tu que 1995 est une année spéciale?

Je pense que l'année 1995 sera très spéciale. La seule raison pour laquelle je n'ai rien produit avant est peut-être parce que Endemic Void avait besoin que LANGUAGE existe.

Quelle est ta réaction face à ton analyse par la presse musicale?

Je pense que la presse musicale fait du bon boulot. La plupart des reviews, des articles que je lis sont très intéressants et informent le public.

Qui sont tes héros électroniques?

Herbie Hancock et Afrika Bambaata.

Que penses-tu du mouvement Jungle?

Le mouvement Jungle remonte très loin dans le temps. Il a parcouru un long chemin et cela grâce à

la persévérance de nombreux musiciens de qualité. La musique Jungle a plusieurs visages, sa seule issue est toujours d'aller plus loin.

Tu es actuellement en train de travailler sur les mixes de la prochaine compilation «Jungle Vibes 2»; quels sont tes tracks favoris dessus?

Dark Shadow a toujours été un de mes classiques favoris, j'adore également Mash Dem Down pour son énergie et PFM pour ses mélodies, mais dans sa totalité, l'album est excellent.

Quelle est ta philosophie musicale?

Explorer de nouvelles influences et de nouveaux horizons à travers ma musique.

Quels sont tes meilleurs souvenirs musicaux?

Mon album de Burning Spear (Social Living) et un poster Public Enemy que je possède depuis que j'ai douze ans.

Quelle est ta plus grande peur?

Les endroits fermés (claustrophobie).

Comment vois-tu le futur?

Messed up!

Si tu avais un conseil à donner au monde, lequel serait-il?

Stop, look and listen.

Quels sont tes futurs projets?

Actuellement, je travaille sur mon prochain maxi ainsi que sur un remix du prochain LANGUAGE «Inspiring light» (ce morceau est terrible). Vous pouvez aussi vous attendre à un album pour l'année prochaine.

Last word?

The end.

In 1995 kwamen er schitterende produkten op de markt en ontstonden er fantastische labels. Language maakt deel uit van die jonge labels, met een uitzonderlijk en gevarieerd potentieel. Tony Thorpe van de Moody Boyz haalde zijn slag thuis dankzij een samenwerking met Crammed. Resultaat: een knappe start met een origineel album waarop alle tendenzen van het moment verzameld staan: Techno, Jungle, Jazz, Ambient, Experimental... Onder de titel "Miscellaneous" werkten talloze artiesten in diverse pluimage mee: The Arc, Ian Pooley, Circadian Rythm of Bio Muse en Endemic Void, de eerste single van de reeks.

Hieronder hebben we een gesprek met de man die zich achter dit vreemde en intrigerende pseudoniem verbergt. "The Whole World E.P." is zijn eerste maxi: een wetenschappelijke cocktail van progressieve Jungle, waar bij hij begeleid wordt door een jonge zanger, Danger. In de buitenlandse pers wordt er steeds vaker over hem gepraat. Zeker in Engeland: van N.M.E. over Melody Maker tot Mixmag, overal wordt zijn naam tussen de lijnen vermeld. Het leek ons dan ook een uitstekend idee om de gekke professor die zich Endemic Void noemt definitief te ontmaskeren.



Music for open minded people

by Andromeda

Identificatie:

Daniel COFFEY, (geheim), Stier

Wat zijn je achtergrond en invloeden?

De lijst is te lang om op te noemen. Al mijn invloeden zijn afkomstig van mensen als Isaac Hayes, Hip-Hop-artiesten als Black Sheep en Jungle-artiesten.

Hoe heb je ontdekt dat muziek jóuw communicatievorm zou worden?

Ik ben al vertrouwd met muziekinstrumenten van sinds ik heel klein was. Toen is alles begonnen.

Hoe zou jij Endemic Void definiëren?

Het woord 'endemic' betekent: tijdloos en 'void' betekent 'ruimte'. Het overgrote deel van de artiesten zou willen dat hun muziek blijft verder leven, het is een van de redenen waarom ik voor die naam heb gekozen.

Waarom heb je Language gekozen om je eerste maxi uit te brengen? En wanneer heb je Tony Thorpe ontmoet?

Toen ik tekende bij Language hebben ze me de mogelijkheid aangeboden om wat te experimenteren met eigen projecten. Language is een van die labels die je geen limieten oplegt. Integendeel, hoe meer je de grenzen overschrijdt, hoe beter. Mijn introductie bij Tony is gebeurd via een vriend die werkt onder het pseudoniem 'Bluefoot' (hij is eveneens terug te vinden op de LP "Miscellaneous"). We werken momenteel samen aan een nummer, maar tot op heden is dat nog niet afgewerkt.

Welk is je muzikale zoektocht?

Verschillende sensaties teweegbrengen in mijn muziek.

Wat vind je van Global Communication en hun Jungle-projecten als Chaos & Julia Set?

Ik hou van alle muziek die vernieuwend is. Een kwalificatie: WICKED! (Vertaling: gewichtig, super, geniaal...).

Wie is Danger?

Jullie hebben nog niet veel van hem gehoord. Deze jonge artiest is een ongeëvenaard zanger, hij stelt evenveel Endemic Void voor als ik. Hij is te horen op mijn volgende 12-inch, even gevaarlijk als altijd.

Hoe voelt het aan om mutante muziek te maken? Ben je echt een 'Mad Scientist'?

"Mad Scientist" zijn inderdaad de twee perfecte woorden om mezelf te omschrijven. Wanneer ik in de studio zit probeer ik de muziek die ik aanvoel op verschillende niveau's te omschrijven. Mutant Music: no, different style: yes.

Waarom heb je zo lang gewacht om iets uit te brengen? Denk je dat 1995 een speciaal jaar is?

Ik denk inderdaad dat 1995 een speciaal jaar wordt. De enige reden waarom ik hiervoor niks op de markt gebracht heb is misschien omdat Endemic Void iemand als Language nodig had.

Wat vind je van de manier waarop de muzikale pers je analyseert?

Ik denk dat de muzikale pers goed werk verricht. Het overgrote deel van de kritieken en de artikels die ik lees zijn heel interessant; het publiek kan er iets uit leren.

Wie zijn je elektronische helden?

Herbie Hancock en Afrika Bambaata.

Wat vind je van de Jungle-beweging?

Jungle gaat heel ver terug in de tijd. De beweging

heeft een lange weg afgelegd en dat dankzij het doorzettingsvermogen van heel wat kwaliteitsmuzikanten. De muziek heeft verschillende gezichten, haar enige doel is steeds verder te gaan.

Momenteel werk je aan de mixen voor de volgende "Jungle Vibes 2". Welke zijn je favoriete tracks op de compilatie?

Dark Shadow is altijd een van mijn favoriete klassiekers geweest. Ik hou ook van de energie van Mash Dem Down en de melodien van PFM. In het geheel genomen is het een uitstekend album.

Welk is je muzikale filosofie?

Nieuwe invloeden en horizons verkennen en afzoeken via mijn muziek.

Wat zijn je beste muzikale herinneringen?

Mijn Burning Spear-langspeler ("Social Living") en een poster van Public Enemy die ik al heb sinds mijn twaalfde.

Waar ben je bang voor?

Afgesloten ruimtes (Claustrofobie).

Hoe ziet de toekomst er volgens jou uit?

"Messed up!"

Als je de wereld nog een goede raad kon meegeven, wat zou dat dan zijn?

Stop, look and listen.

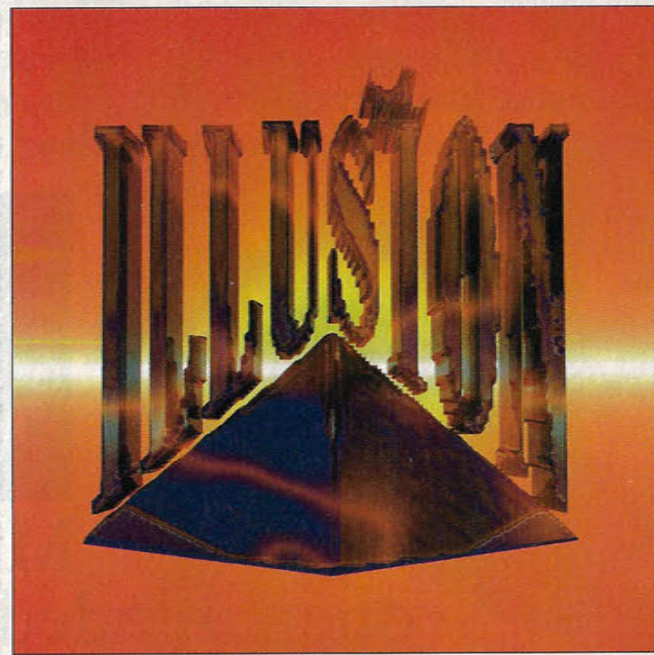
Wat zijn je toekomstplannen?

Momenteel ben ik bezig met mijn nieuwe maxi en met de mix van de volgende Language, "Inspiring Light" (het nummer is verschrikkelijk...). En volgend jaar mogen jullie een langspeler verwachten.

Last word?

The end.

**ILLUSION 2 - THE COMPILATION YOU WERE ALL WAITING FOR
A TRIP OF TRANCE MUSIC**



WATCH OUT FOR THE PARTY * WATCH OUT FOR THE PARTY * WATCH OUT FOR THE PARTY * WATCH OUT FOR THE

SECOND RAVE ALBUM



RAVE
ALBUM 2

INCLUDES

**TECHNOHEAD
CRITICAL MASS
DUNE
MARUSHA
RMB
FULL OPTION
AND 12 RAVE TRAX MORE!!**



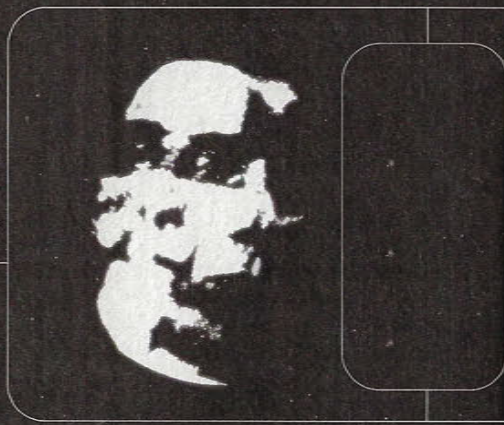
PolyGram





INFECTED BY FHEK FOR

D- JACK POPONE



radio waveforms every thursdays 23h00 on 106,5 fm

electrowave URA



SUNDAY 17/9/95

D- JACK
POPONE
JOOST DE LYE
LOC ENPO

ELECTRO WAVE APPEARANCE

D-Psychotropic Derangement on all the Xhannels of the last Empire, the final Dinosaur. Micro Auto Digestion. Strictly Underground, a growing colony of Space Bacteria created by and for the Electro Wave, animating the Mushroom Intelligenza of the day and night Living. Copyright by the Galactic SaceFarm. The Unexploited ressources. This is part One. Breaking into the Tunnel.

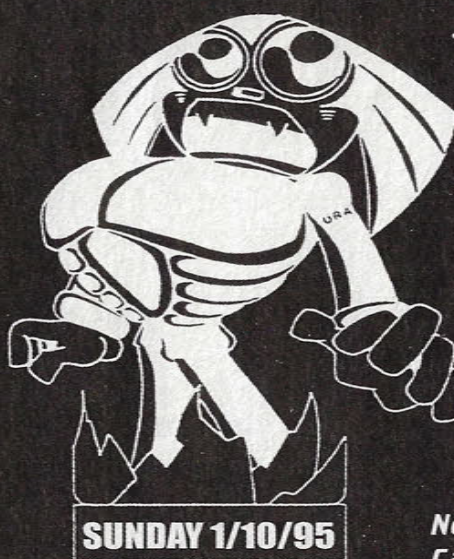
THE TRILOGY

D- JACK
POPONE
(COMMUNICATION)
DEG

WAVE-O-MATIC.
THE D-APPEARANCE

The Final Night to Cancell the Future as we withstood the present for the next 480 Years. Cancell the Past and Unglorify the Horror of the 1001 false Morals. Simple WAVE-O-MATISM. RULES! Catch another Star! Expanding like the 7 sisters of the N.N.N. The Ram Adam Sacrifice of the Arch Angel, the Originals Apemen served as Chicken Dish. Long before the Space Bacteria came out of the Underground.

This is part three. Breaking out of the Tunnel... and Dissappear.



SUNDAY 1/10/95

No entrance without member card
Cards strictly available at Mission Control

at the sound 7 rue des riches claires
1000 bruxelles

acidwave URA



SUNDAY 24/9/95

ACID WAVE. THE PROCESS

Collective Images, neither Black or White but ever moving ocean, colors grow and fade. Density of distribution. The D-Irium, packed and categorized by the Devils of service. Blood and muscles, Radio-Active Acid Men and Woe Men. Strictly Underground, 7000 meters and 200° warmer. Sphee Bacteria are growing day by day. Soon moving towards the Surface of the Planet. Much smaler and smarter. This is part Two. The Present all along the

DJ GHOST (Bonzai)

- 1 WEST-KOEN-STEPHENSON Always music (Low Spirit)
- 2 INSIDER Electra World II (Bonzai)
- 3 GREEN VELVET Flash (Relief)
- 4 BLUE Paul Van Dijk Rmx (Zyx Records)
- 5 ION Ucture IV (Nitric)
- 6 JONES & STEPHENSON Third Rebirth (Bonzai)
- 7 FLUX TRAX Various (Flux Trax)
- 8 FORMIC Tock Tracks (Formic)
- 9 EMMANUEL TOP Tricid (POF)
- 10 X1 Meng's Theme (Phuture Wax)

DJ TOM (Bonzai + Extreme)

- 1 NATURAL BORN GROOVES Track 2
- 2 PRO ACTIVE Cult House (Suck me plasma)
- 3 BLUE Spanish Lulaby (Paul Van Dijk Rmx (Zyx Records)
- 4 SOUL SYNDICATE Inside of me (Steel Union Rmx (Aquatic Records)
- 5 SYNTHETIC Nice Trip
- 6 DEE REX The book of revelation (Lunatic)
- 7 CAL-CU-LATOR (MFS)
- 8 WARRIS & FLY Life on Mars (O.Lieb Rmx (No Limits)
- 9 FAITHLESS Salva Mea (Cheeky)
- 10 OVATION Solent Green (Lunatic)

DJ DOUBLE D

- 1 MARKO'S THEME (Mackenzie Promo)
- 2 JOEY BELTRAM Game Form (Tresor)
- 3 INDICATE The Green Bottle (Mowin' Melodies)
- 4 MARKUS SCHULZ Engine (SXO-294)
- 5 SUPERNATURAL Josh Wink Rmx (Slip n' Slide)
- 6 X-PRESSION Microworld (Intermission promo)
- 7 ADRIAN & ALFAREZ Nightscanners (Timeless)
- 8 ZERO GRAVITY Medicine Man EP (Le Petit Prince)
- 9 PAUL VAN DIJK Smell of Spring (MFS)
- 10 BLONDIE Heart of Glass (Brilliant)

TC BRAIN (Bonzai)

- 1 SPENCER SMITH Psy (ACV)
- 2 JOEY BELTRAM Game Form (Tresor)
- 3 VOODOOANT Houseant
- 4 THE ADVENT N7 (Internal)
- 5 RICHIE HAWTIN Don't Laugh (Sorted)
- 6 DEE REX Solent Green
- 7 PLANET E TEAM Gooroo EP
- 8 BONZAI Promo
- 9 LEGEND B
- 10 NOSTRUM EP Baby

DJ KRIS

- 1 MIKE OLDFIELD Let there be light (WOA)
- 2 E.N. The horn ride (Tribal UK)
- 3 MARK NRG Brain is a weapon (Override)
- 4 DRM You like that (Exposure Records)
- 5 DJ BINCI World on music (Bikl Records)
- 6 SQUELCH Dynamics (Confusion Records)
- 7 DARK HEADS Lifted Up (Strictly Rhythm)
- 8 ROUGHAGGE 5 Int. Alliance (Time unlimited)
- 9 FAITHLESS Salva Mea (D.Vision)
- 10 MARKO Sequential Circuit (Mackenzie)

DJ GAETAN

- 1 FINGERS INC. I'm Strong (Jack Trax)
- 2 DESIGNER MUSIC C. Craig Rmx (Planet E)
- 3 JUAN ATKINS Magic Tracks
- 4 THE FOOT THERAPY EP (Prescription)
- 5 NIGHT ON EARTH Surf des Neiges
- 6 DOCTOR ROCKIT EP Clear
- 7 BANDULU 12" (Infonet)
- 8 BANDULU Changing World
- 9 THURSTON Robb (I Will)
- 10 RUSS GABRIEL Future Funk

DJ MORPHEUS (Lysergic Factory - Radio Campus)

- 1 AUTOREPEAT Revisited EP (SSR)
- 2 LEW RES Thom EP (Sublime Records)
- 3 AURAL EXPANSION Remixes Vol 2 (Freezone/SSR)
- 4 PHOTEK Seventh Samurai (Photek)
- 5 INCOGNITO Jacob's Ladder/Masters at Work Rmx
- 6 FUNK D-VOID Jack me off EP (Soma)
- 7 DJ FOOD/THE HERBALISER & SPIRAL Up 4 da get down (Ninja Tune)
- 8 DJ VADIM Headz ain't ready LP (Jazz Fudge)
- 9 SNOOZE The Chase EP (Freezone/SSR)
- 10 MR.FINGERS Classic Fingers Compilation LP (Blackmarket)

GEOFFROY (KMS Ibiza)

- 1 TROPICAL UNDERWORLD Rainbows EP (Definitive)
- 2 HOT LIZARD Theme/C. Craig Rmx (Pacific)
- 3 TONE THEORY Limbo (Plink Plank)
- 4 DOCTOR ROCKIT EP (Clear)
- 5 ASHLEY BEEDLE Revolutions in Dub/Deep Dish Rmx (Narcotic)
- 6 HOP 1 Panic EP (Tuscania promo)
- 7 RUFFNECK Everybody be somebody (MAV)
- 8 FLOPPYSOUNDS Ultrason (Wave)
- 9 KING OF BEATS (Dance Baby)
- 10 K-ALEXI Congo (MAAD)

DJ TANTRA (Barracuda - Berlin)

- 1 FUNK D-VOID Jack me Off (Soma)
- 2 AREA 51 Termite 4 (Mineral)
- 3 CARTER/MORGANISTIC RMX Positive Education (Soma)
- 4 JEFF MILLS The Purpose Maker (Axis)
- 5 DERRICK CARTER Tone Theory (Plink Plank)
- 6 VARIABLE FREQUENCY TECHNICIAN Re-Discovery (Probe)
- 7 PATON/GABRIEL MIXES Re-Enforcement (Rising High)
- 8 RON TRENT Dark Room (Balance)
- 9 DAVE CLARKE Red 3 (Deconstruction)
- 10 FESTIVAL Festival Melody (Japnot)

DJ PATRICK (Berlin)

- 1 JACK DA RIPPER Beautification of House
- 2 GROW Star
- 3 PEACEROG X-Trak
- 4 HEAD IN THE CLOUDS 003
- 5 SOUNDS 005 Sideburns
- 6 REVELATION RECORDS TEK - House EP N+2
- 7 SOUNDS 007
- 8 PLANET RHYTHM 010 Emulator EP
- 9 CIRCUIT 002 Disco Dancin'
- 10 SURGEON N+2

DJ MIKE HOFFMAN (France)

- 1 ANTHONY ACID Haha (More)
- 2 FORMIC ACID The Creation (XYZ)
- 3 THE ADVENT Now & Then EP (Internal)
- 4 BASSLINE BABY Computer Controlled EP (Step2House)
- 5 ROBERT HOOD Master Builder (M-Plant)
- 6 THE POWER GLOVE Acid Baby (Nitric)
- 7 DJ ESP Pscenic Overlook (Generator)
- 8 MIKE DEARBORN Razorsharp (Djax)
- 9 X-103 Tephra (Axis 13)
- 10 JEFF MILLS The Purpose Maker (Axis 11)

BRITTON CHART

- 1 THE ADVENT Now & Then EP
- 2 UT 03 (U Turn Records)
- 3 TIMEBLIND (Com 013)
- 4 HOLZPATTON Holz III
- 5 GENECOM Silicon EP
- 6 SPIRA 004
- 7 PERKELE TRAXX bdrf rec. 81
- 8 TOBIAS SCHMIDT Telepathic
- 9 XXTRACKS TR 404
- 10 KIKOMAN Deepfried recipe 1

FRED GITEAU (POF Paris)

- 1 NATARAJA LP VOL. 8 (POF)
- 2 THE ORANGE COMPIL LP Vol. 2 (TIP)
- 3 CONCEPT IN DANCE Tribal Science (Concept in Dance)
- 4 ORGANIC TEA Simple Music (DOS OR DIE)
- 5 MICROGLOBE Afrepemix (MFS)
- 6 DER DITTE RAUM Elektro Disco (Harthouse)
- 7 JOKING SPHINX Bela (M Track)
- 8 CWHITE Spellbound (M Track)
- 9 ETHICA Tribute (Blue Room)
- 10 MAN OF THE LAST 3RD The Tube (POF/Promo)

DJ VINCE & RICK RESTANQUES

- 1 BALO Only You (Tribal)
- 2 N.B.G. Groovebird
- 3 BODY & SOUL (Rmx Promo)
- 4 ATOM Love to Heart (Tribal)
- 5 PROMO (Strength Records)
- 6 UPGRADE Two point Two (Natural EU)
- 7 PORTAMENTO TRACKS Green Velvet (Relief Records)
- 8 UNDERWORLD (Wirger Mix)
- 9 FAXE My Trip/Feel like Sky Mix (SC Records)
- 10 KYLIE MINOGUE Where is the Feeling (Doc Records)

DJ BART & DAVID (Beat-time Underground Chart)

- 1 FAITHLESS Salva Mea (D-Vision)
- 2 SOUL SYNDICATE Inside of Me
- 3 GREENFIELD No Silence (Blue Rec.)
- 4 ES Sex (Edge Records)
- 5 TRAX-X Proton 99 EP (Reload Records)
- 6 DATA STORM Traumatic (2 Bee Records)
- 7 THE TRANSCEIVER Designation (Flux Records)
- 8 METRO Promo (Music Man)
- 9 TWO DOO Sexual Intercourse (Alphabet City)
- 10 COMOX MEDITATION Fuerac (Mindstar)

DJ IVEN (Circus - MVC)

- 1 DE LACEY Hidesaway (Slip 'n Slide)
- 2 NRG Groovebird (NBG2)
- 3 PAUL VAN DIJK You like that (Exposure Promo)
- 4 MACKENZIE & KALPA Make love with the DJ (Mackenzie)
- 5 DIMITRI First Season (Zolex)
- 6 P.A. Entangled (Deviate)
- 7 DECADANCE Hot Shuffle (Sounds Good)
- 8 ZOLEX Fiction (Zolex)
- 9 WILDCHILD Renegade Master (Signal)
- 10 EVERYTHING BUT THE GIRL Missing (Atlantic)

DJ JAN (Carat - Illusion)

- 1 OXYGEN Absentminded
- 2 WARRIS & FLY Live on Mars
- 3 PAUL VAN DIJK You like that
- 4 WESTBAM, KOON & STEPHENSON (Promo Low Spirit)
- 5 MIKE DEARBORN Game Form (Tresor)
- 6 MACKENZIE & KALPA Make love with the DJ
- 7 ZOLEX (Promo)
- 8 LUNATEC 017 (Promo Lunatic Records)
- 9 DIMITRI (Promo Zolex Records)
- 10 CORES CLUB EP Aregon (Noom Records)

STEEFAAN (MVC)

- 1 BELGIUM Sampler (News)
- 2 SOUL SYNDICATE Inside of Me (Aquatic)
- 3 CATWOMAN Catsynthe (Dance Opera)
- 4 ZOLEX Fiction (Promo Zolex Records)
- 5 GREENFIELD No Silence (Blue Records)
- 6 THE POWERGLOVE Toxicland (Nitric)
- 7 CASTLE TRANCELOT Indoctinate (Slate Records)
- 8 MACKENZIE & KALPA (Mackenzie)
- 9 DIMITRI First Season (Promo Zolex Records)
- 10 DEE REX Solent Green (Lunatic)

DJ JAN VERVLOET (Dance Opera)

- 1 NRG Groovebird (NBG)
- 2 GREENFIELD No Silence (Blue)
- 3 GIGI D'AGOSTINO Noise Maker (NIM002)
- 4 OVATION Solent Green (Lunatic)
- 5 MARKUS SCHULZ Spastik (SXO)
- 6 VOODOO CHILD Desperate (Trophy)
- 7 ASSIGN Thirtyone Years (Harthouse)
- 8 DREADZONE Captain Dread (Virgin)
- 9 UMTOMBA Cry India (Positiva)
- 10 DELACY Hidesaway (Deconstruction)

DJ JOURI (Cherry Moon)

- 1 JAY RAY Activated (MFS)
- 2 L.S.G. My time is yours (Superstition)
- 3 THE MECKENZIE FEAT. JESSY I am Free (Mackenzie)
- 4 NATURAL BORN GROOVES Groovebird (NBG)
- 5 THE MOLE PEOPLE Break Night (Strictly Rhythm)
- 6 B Music
- 7 MONTINI 2 We'll all be black (Nitric)
- 8 OUTSIDER Fallen Down Junior Boys Own
- 9 X-CONNECTION Funky Drive (X-Trak)
- 10 FREDDY FRESH & TIM TAYLOR Scissorhands

G-FORCE (Montini)

- 1 BB+PM Dynamic Corridor (Blue Man)
- 2 RANDOM LOGIC Mirago EP (Matrix Music)
- 3 RIOU Exhibition of the (KK)
- 4 P.W.O.G. Kraak (KK)
- 5 ACID SAMPLER Various (Reference)
- 6 BH 808 303 VS HOTT (Viewers)
- 7 ACTINIUM Deep friend (Kikoman)
- 8 SEKNESZ Devious Destiny (Re-load Ambient)
- 9 THE CHASE Various (Reference)
- 10 SYMPLEX Tweak (Steel City)

SMOS (USA Import)

- 1 DAVE ANGEL Airborn/Carl Craig RMX (Blunted)
- 2 GU Genies Disco (Cajual)
- 3 GRAND LODGE OF LUKOR (Prescription)
- 4 MR. POTATOHEAD (Pork)
- 5 BUNGIE BOYS Was it all it was (UC)
- 6 KOOLATS Warren dub idea (Kool Groove)
- 7 RED NAIL PROJECT (Dog House)
- 8 FULL INTENTION Yeah Baby (Sugar Daddy Rec.)
- 9 ROY AYERS Running Away (Polydor)
- 10 HEAVEN & EARTH Tweak (Steel City)

CHARTS

M-FORCE

- 1 RMB Love is an ocean (Motor)
- 2 TRICK TRACKS
- 3 PLANKTON Radi 8 (Dance Opera)
- 4 DIMITRI First revelation (Zolex)
- 5 NATURAL BORN GROOVES Groovebird (NBG)
- 6 MCKENZIE I'm free (Mckenzie)
- 7 QUADRAN Eternally (Bonzai Trance)
- 8 ZOLEX Fiction (Zolex)
- 9 FAITHLESS Salva Mae (Cheeky)
- 10 CULTURE GROOVES You got me shot

TIM TAYLOR (UK)

- 1 PLANET OF DRUMS 4 The liquid room (Promo)
- 2 BIZZ O.D. Cranked
- 3 DAMON WILD Red Dog (Synwave)
- 4 DJ JUNGLE FEVER Analog (Analog)
- 5 ALEC EMPIRE Berlin Sky (Analog)
- 6 FRED 4 Fredlight District (Missile)
- 7 HOT LIZARD The theme (Pacific)
- 8 EQUINOX Pulsar remixes (Synwave)
- 9 TOBIAS SCHMIDT Take that
- 10 FUNK D-VOID Jack me off (Soma)

STEEFAAN (Musicman)

- 1 P.A. Entangled (Deviate)
- 2 SENSURREAL Heart perfectly clear (Beat me up)
- 3 FUNK D-VOID Jack me off (Soma)
- 4 MORGAN WILD Pluck (Musicman)
- 5 SENSORAMA Nagelbrett (Ladomat)
- 6 246 Go up (Reel)
- 7 THE HORN TRACK Pump panel RMX (Missile)
- 8 NIGHT ON EARTH Simple shortcut (SNW)
- 9 METRO DADE Tygwin (Musicman)
- 10 ILLUMINATION Hope to god

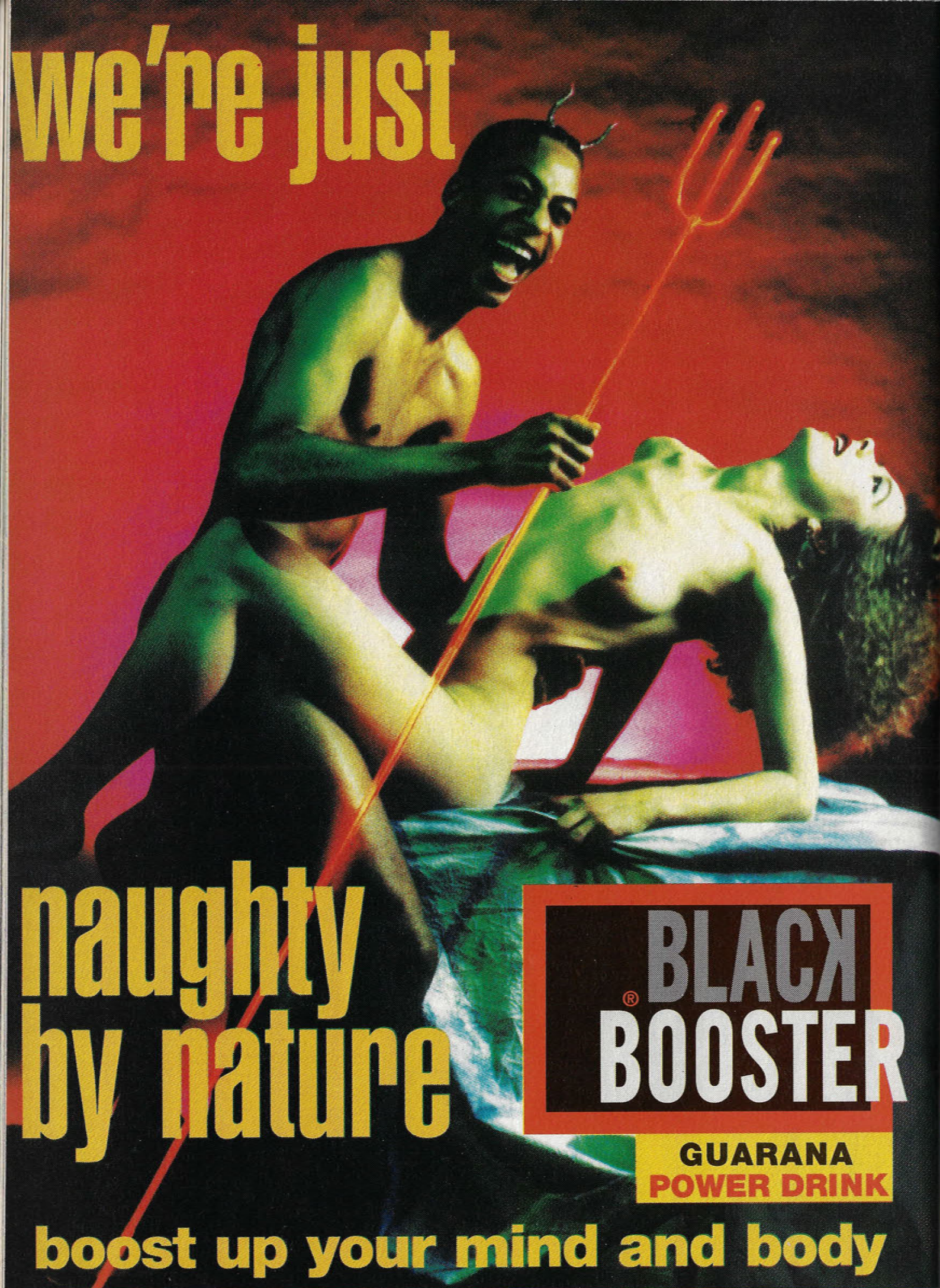
DJ MARNIX (Bonzai)

- 1 MUMAN BEINGS FOR THE TIME BEING Phase (Deviate)
- 2 PHILIPPE Tula Azteca (Tranceplant)
- 3 DREAM PLANT The mighty machine (Groovy)
- 4 AURA Destination unknown (Dance Opera)
- 5 P.A. Entangled (Deviate)
- 6 MOVE & MOTION Refunk / Speedy 3 Remix (Zebra)
- 7 ZOLEX Fiction (Zolex)
- 8 CASTLE TRANCELOT Indoctinate (Slate)
- 9 ALTERO STATES Actinium (Brainiak)
- 10 STRAYLIGHT Chez (Sound of Ministry)

we're just

naughty
by nature

boost up your mind and body



BLACK BOOSTER
GUARANA POWER DRINK

IMPORT FOR BELGIUM N.V. SUNSET TEL. 09. 349 01 38 - FAX 09. 349 42 41

THE NEW LOGO ON DANCE COMPILATIONS!

CHERRYMOON 4
Booming tracks from the well-known club!
(Distributed by NEWS/BMG-Ariola)

Coming Soon!

ANOTHER ONE FOR YOUR COLLECTION!

Coming Soon!
SERIOUS BEATS 17
Club Classics as always. What did you expect?
(Distributed by NEWS/BMG-Ariola)

HOLD ON, WE'RE WORKING ON IT...

Belgium!
The party was yesterday, but you can still buy the CD today!
2 CD - Cat.Nr. BEL-1
(Distributed by NEWS/BMG-Ariola)

NICE YETI SLIPMATS. BUY THEM NOW.

BELGIUM!
The party was yesterday, but you can still buy the CD today!
2 CD - Cat.Nr. BEL-1
(Distributed by NEWS/BMG-Ariola)

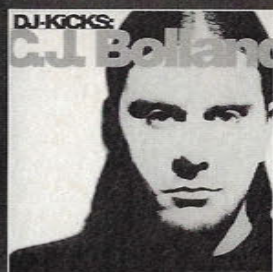
GREAT Jock!

DJ KICKS
The finest hard-edged techno from a world-class DJ. Check it out now!
1 CD - Cat.Nr. K7 038 CD
(Distributed by NEWS/BMG-Ariola)

If I'm on it, the best in dance will be on it too!

Dendermondesteenweg 140, 9000 Gent
Tel. [09] 218 94 44 - Fax [09] 218 94 50

CD'S REVIEW



DJ-KICKS: C.J. Bolland (IK7)

Connu mondialement pour leurs séries de vidéos Techno (X-Mix..., 3-Lux...), IK nous livre ici une compilation réalisée par C.J. Bolland et comme on s'en doutait, le mot qui résume ce CD est qualité! C'est un régal pour les amateurs de Techno et voici enfin une compil qui sort du rang, grâce à des titres comme ceux de Patrick Pulsinger, Joey Beltram, Bandulu, Planetary Assault Systems...

Ze zijn wereldberoemd door hun techno-videoseries (X-Mix..., 3-Lux...). Dit keer levert IK een compilatie af die werd samengesteld door C.J. Bolland, en zoals we al vermoedden is hét woord waar het hier om gaat 'kwaliteit'. Een waar genot voor de liefhebbers van techno en eindelijk eens een compilatie die wat boven de rest uitsteekt, dankzij tracks van mensen als Patrick Pulsinger, Joey Beltram, Bandulu, Planetary Assault Systems...



TECHNOHEAD, "Headsex"

Suite à la mort de Lee Newman, une des 2 têtes pensantes de Technohead avec Michael Wells (et de bien d'autres projets dont GT0), ce "Headsex" est sans doute le dernier album de ce groupe anglais; on y retrouve 13 tracks Hardcore dont le désormais célèbre "I Wanna Be A Hippie". C'est une grande figure de la musique qui nous a quitté et nous ne pouvons que conseiller cet extraordinaire CD.

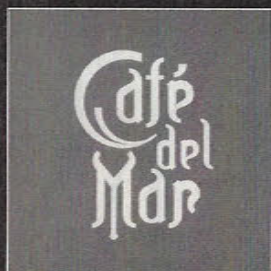
Door de dood van Lee Newman, naast Michael Wells het andere brein achter Technohead (en heel wat andere projecten, waaronder GT0) is deze "Headsex" het laatste album geworden van deze Engelse groep. Er staan 13 hardcore-tracks op, waaronder het vanaf nu beroemde "I Wanna Be A Hippie". Een groot figuur uit de muziekwereld heeft ons verlaten, en we kunnen deze uitzonderlijke CD dan ook alleen maar aanbevelen.



BELGIUM! (NEWS)

La soirée fut un énorme succès et ce double CD fait déjà un malheur, compilé par Stefaan (NEWS), il se veut le reflet de la musique programmée dans nos clubs. On retrouve la même force dans chacun des 20 tracks qui ont l'art de vous pousser, malgré vous... sur la piste de danse! Avec Size 9, Green Velvet, The Mackenzie, Aldrin Buzz...

De avond zelf werd een enorm succes, en deze dubbele CD lijkt dezelfde kant uit te gaan. Een en ander werd samengesteld door Stefaan (NEWS) en geeft een overzicht van de muziek die in onze clubs wordt gedraaid. De 20 tracks stralen allemaal dezelfde kracht uit... ondanks jezelf word je op de dansvloer geduwd! Met o.a. Size 9, Green Velvet, The Mackenzie, Aldrin Buzz...



CAFE DEL MAR, Vol 2 (React)

Compilé par José Padilla, cette deuxième édition de "Café Del Mar" (Ibiza) est assez difficile à classer, on pourrait la résumer en disant qu'il s'agit de Techno/Soul agrémenté de quelques vocales, le tout sous une ambiance générale assez "espagnole" (référence aux guitares présentes sur plusieurs Tracks). En tout cas, un morceau nous a complètement séduit et vaut l'achat de ce CD: A Man Called Adam (avec Eddie Parker), "Easter Song".

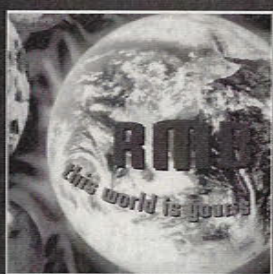
Deze tweede editie van 'Café Del Mar' (Ibiza), die werd samengesteld door José Padilla, is moeilijk in een bepaald hokje onder te brengen. Samengevat kan men zeggen dat het hier om techno/soul gaat, verfraaid met wat vocalen, en dat alles in een 'Spaanse' sfeer (luister maar naar de gitaren op diverse tracks). Een nummer heeft in ieder geval ons hart veroverd en maakt de aanschaf van deze CD de moeite waard: "Easter Song" van A Man Called Adam (met Eddie Parker).



FRESKA!, Vol 2 (React)

Enfin une bonne compilation House/Garage! On désespérait d'en trouver une de qualité et on remercie Rachel Auburn pour sa sélection; c'est en fait l'exemple type de House que l'on joue dans certains clubs Garage de Londres et l'ensemble fait penser un peu aux sons du Café D'Anvers. On a adoré!

Eindelijk een goede house/garage-compilatie! We hadden het al bijna opgegeven dat we er ooit een van serieuze kwaliteit zouden vinden en bedanken hierbij dus Rachel Auburn voor haar uitstekende selectie. Het voorbeeld van house zoals die in bepaalde Londense clubs wordt gedraaid. Het geheel doet een beetje denken aan Café D'Anvers. We hebben ervan genoten!



RMB, "The World Is Yours" (Low Spirit)

La première compilation de RMB est enfin disponible! Les amateurs de sons allemands vont se régaler en dégustant ce "The World Is Yours" car on y trouve les grands succès du groupe faisant partie de l'écurie Low Spirit. De la TechnoRave dans la plus pure tradition; avec le superbe "Redemption", "Universe Of Love", "The Place To Be"...

De eerste RMB-compilatie is eindelijk beschikbaar! Liefhebbers van Duitse klanken zullen hun hartje ophalen met "The World Is Yours", want bevat de grootste successen van de groepen uit de RMB-stal. TechnoRave in de puurste zin van het woord. Met o.a. het prachtige "Redemption", "Universe Of Love" en "The Place To Be".



MICROWORLD, "Chip" (Intermission)

"Chip", premier album de Microworld alias Roel Butzen & Guy Naets, est un album expérimental qui s'aventure dans plusieurs domaines musicaux, allant de l'ambient à la pure Techno; ces aventures sont réussies et, même si l'album est inclassable, on retiendra les Tracks "Thai Mahal" et "X-Pression".

"Chip", de eersteling van Microworld alias Roel Butzen & Guy Naets, is een experimentele plaat die zich in verschillende muzikale domeinen waagt, van ambient tot pure techno. Het avontuur mag als geslaagd worden beschouwd en, zelfs al is de plaat niet in een bepaald hokje onder te brengen, dan nog zullen tracks als "Thai Mahal" en "X-Pression" ons bijblijven.



RAVE NOW, Vol 4 (Vision)

En Belgique, des compilations du style "Serious Beats" (qui furent, soulignons-le, les premières du genre) sortent par dizaine mensuellement et en Allemagne, ce sont des compils comme celle-ci qui inondent le marché; un son typique des raves allemandes que l'on continue, malgré tout, à apprécier. Avec The Dam (très bon morceau), Union Jack, Midas...

In België komen compilaties in de stijl van "Serious Beats" (die trouwens de eerste in het genre waren) maandelijks met tientallen in de platenzaken terecht. In Duitsland overspoelen compilaties als deze gewoon de markt. Een klank die typisch is voor de Duitse raves die we ondanks alles toch blijven appreciëren. Met The Dam (heel goed nummer), Union Jack, Midas...



HAPPY BREAKS (Crommed)

Compilé par Laura Young, ce CD de Happy Hardcore nous révèle les différentes facettes du style Jungle/Happy Hardcore en explorant les labels anglais underground qui ont participé à l'explosion du style: des tracks de Asylum, Knite Force, Just Another Label, Storm Trooper...

Deze happy hardcore-CD, die werd samengesteld door Laura Young, laat ons verschillende facetten van jungle/happy hardcore horen. Daarvoor worden de Engelse underground-labels aangesproken die meegewerkt hebben aan de explosie van deze stijl. Tracks van Asylum, Knite Force, Just Another Label, Storm Trooper...

BRUSSELS/NEWS

L'"En bref" de Nicolas/"In Het Kort" door Nicolas

- Jos et Olivier (Mirano, etc...) vont bien, merci.
- Jos en Olivier (Mirano, enz...) gaan heel goed, dank u.*
- Chill Out Café, cool et intelligent, le mercredi et le dimanche de 21:00 à 04:00, avec les performances de gens comme Pierre (Fuse), Alex (Radio Campus), Louis (trop bon), Morpheus (Freezone, r. Campus), Seal Phüric (Re-load Ambient), etc... 46 rue du Vieux Marché aux Grains (quartier St Géry-Donsoert), 1000 Bruxelles
- Chill Out Café, cool et intelligent, elke woensdag en zondag van 21.00 tot 4.00, met de medewerking van mensen als Pierre (Fuse), Alex (Radio Campus), Louis (te goed!), Morpheus (Freezone, Radio Campus), Seal Phüric (Reload Ambient), enz. ... 46 Oude Graanmarkt (inde wijk van het St-Goriksplein-Dansaertstraat), 1000 Brussel
- Malgré les fermetures de cafés dans le centre, le Belga reste ouvert. Fête!
- Niettegenstaande het sluiten van verschillende cafés in het centrum blijft de Belgica open. Feest!
- Rave Explosion au P.K. studio le 29 sept. avec Dave Angel, Damon Wild, Deg, Damien, ... (1, Bd. du triomphe, 1050 Bruxelles).
- Rave Explosion in PK studio de 29ste sept. met Dav Angel, Damon Wild, Deg, Damien, ... (1 Triomfplan, 1050 Brussel)
- Cyber café avec quatre lignes Internet en permanence à l'Amour Fou (pl. Fernand Cocq, 1050 Bruxelles). Environ 250 Fb.- de l'heure. Ouvert tard dans la nuit (+ 02:00).
- Cybercafé met vier permanente Internetlijnen in de Amour Fou (Fernand Cocqplein, 1050 Brussel). Ongeveer 250 Bf per uur. Open tot laat (+ 02.00)
- Du coup, Nation X reprend également ses activités de Trip-Hop club (certains vendredis ou mercredis, même lieu que le Fuse).
- Nation X herneemt ook zijn activiteiten als Trip-Hop club (bepaalde vrijdagen of woensdagen, zelfde plaats als Fuse)
- Who's Who's Follies at Fuse, fin septembre. Trois Who's Who's sont aussi bookées au Queen's de Paris (Ch. Elysées).
- Who's Who's Follies in Fuse, eind september. Er zijn drie Who's Who's Follies geboekt in de Queen's in Parijs (Champs Elysées)
- Le Fuse est rouvert! J'ai dit: le Fuse est rouvert, ho! Le Fuse post-vacances, tech club le samedi seulement, 208 rue Blaes (// à la rue haute) 1000 Bruxelles. Thanks Peter!
- De Fuse is terug open! Ik zei: Fuse is terug open!!! Fuse techno-club, elke zaterdag, 208

Blaasstraat (// aan de Hoogstraat) 1000 Brussel. Bedankt, Peter!

-Au café Europa, chaque samedi, c'est la déferlante du Clubsound précieux et précis de Sven et de son public, nombreux et fidèle, qu'il a su séduire au cours de plus de sept années vouées à la Party Music. Sound System sous le bras, il organise ici, mixe là, et fait briller les endroits les plus étonnants. (café Europa, samedi only, à Tervuren, 500m. après l'entrée du musée).

-In Café Europa krijg je iedere zaterdag het beste in Clubsound te horen, kostbaar en minutieus gemixt door Sven, z'n publiek komt trouw en talrijk opdagen, een publiek dat hij over de laatste 7 jaar heeft kunnen verleiden met Party Music. Met z'n Sound System onder de arm, organiseert en mixt hij, in één van de merkwaardigste plaatsen (Café Europa, enkel de zaterdag, in Tervuren, 500 m na de ingang van het museum)

-Ca y est, Chirac l'a fait. Boycottons tous les produits de France, car, manifestement, seul le pognon les fait réfléchir. Non à un monde fait de menaces et d'assassins officiels. N'imitons pas les Serbes.

-Het is zover, Chirac heeft het gedaan! Laten we a.u.b. alle Franse producten boycotten, want uiteraard is geld het enige dat hen doet nadenken. Neen aan een wereld vol dreigingen en officiële moordenaars. We gaan toch de Serviërs niet nabootsen!

-Après le succès de la Dee Night cet été, nouvelle soirée avec Super DeeJay Dimitri de Dee-Lite, prévue au Mirano fin oct. début nov. organisée par Benjamin et Bart.

-Na het succes van Dee-Night deze zomer, is er een nieuwe party met Super DeeJay Dimitri van Dee-Lite voorzien in de Mirano, eind Okt. begin Nov., georganiseerd door Benjamin en Bart.

-Causo Effetto (Peter Boonen, Danny V. & Maurizio) prend très au sérieux le développement de la Garage de qualité. Suivez.

-Causa Effetto (Peter Boonen, Danny V. & Maurizio) neemt de ontwikkeling van kwaliteits-Garage heel serieus. In het oog te houden!

-Gran Canaria Rave 95, du 2 au 9 oct., une semaine de rave sur des plages privées avec un grand nombre de deejays londoniens. Tour (ou presque) compris: 269 £. Départ de Londres. Contact: Travel Corporation 00-44-181-830 69 09 ou Shaun: 00-44-181-502 55 83

-Gran Canaria Rave 95, van 2 tot 9 oktober, één week raven op een privé strand met talrijke Londense DJ's. Alles (of toch bijna alles) inbegrepen: £ 269. Vertrek van Londen. Kontakt: Travel

Corporation 00-44-181-830 69 09 of Shaun: 00-44-181-502 55 83.

-Suivez bien le tryptique de D-Jacking Zone (17 & 24 sept., 1 oct. ou Sound), une des ondes d'évolution.

-Te volgen is de trilogie van D-Jacking Zone (17 & 24 sept., 1 oct. in de Sound), de evolutieve vibes. -Justement, le Sound est ouvert les mer., jeu. et vend. en version House-Trance-Techno, et le samedi en Trip Hop, dub, etc... Séduction du lieu et qualité du son, 7 rue des Riches Claires, 1000 Bruxelles.

-Van de Sound gesproken, is elke woensdag, donderdag en vrijdag open, in een House-Trance-Techno versie en de zaterdag met Trip-Hop, dub, enz. Knap interieur en goele geluidskwaliteit, 7 Rijkkelarenstraat, 1000 Brussel.

-23 sept. de 21h. à 9h., Kozzmozz- the trip... - ou Theoterboot (Voorhoutkaai) de Gent, avec Jean, Mo & Benoëlle, Stefaan, Trish (Fuse).... entrée: 200.-

-23 sept. om 21.00 tot 09.00, Kozzmozz- the trip ... - in de Theoterboot (Voorhoutkaai) in Gent met Jean, Mo & Benoëlle, Stefaan, Trish (Fuse)...inkom:200 Bf

-Encore le samedi 23/09, Koenie, Mo & Benoëlle joueront au Rumba & Co dans une perpendiculaire à la Grand Place de Leuven. C'est le "Disco Trip".

-Dok op zaterdag 23/09, Koenie, Mo & Benoëlle draaien in de Rumba & Co., in een straat evenwijdig aan de Grote Markt in Leuven. On a "Disco-Tip".

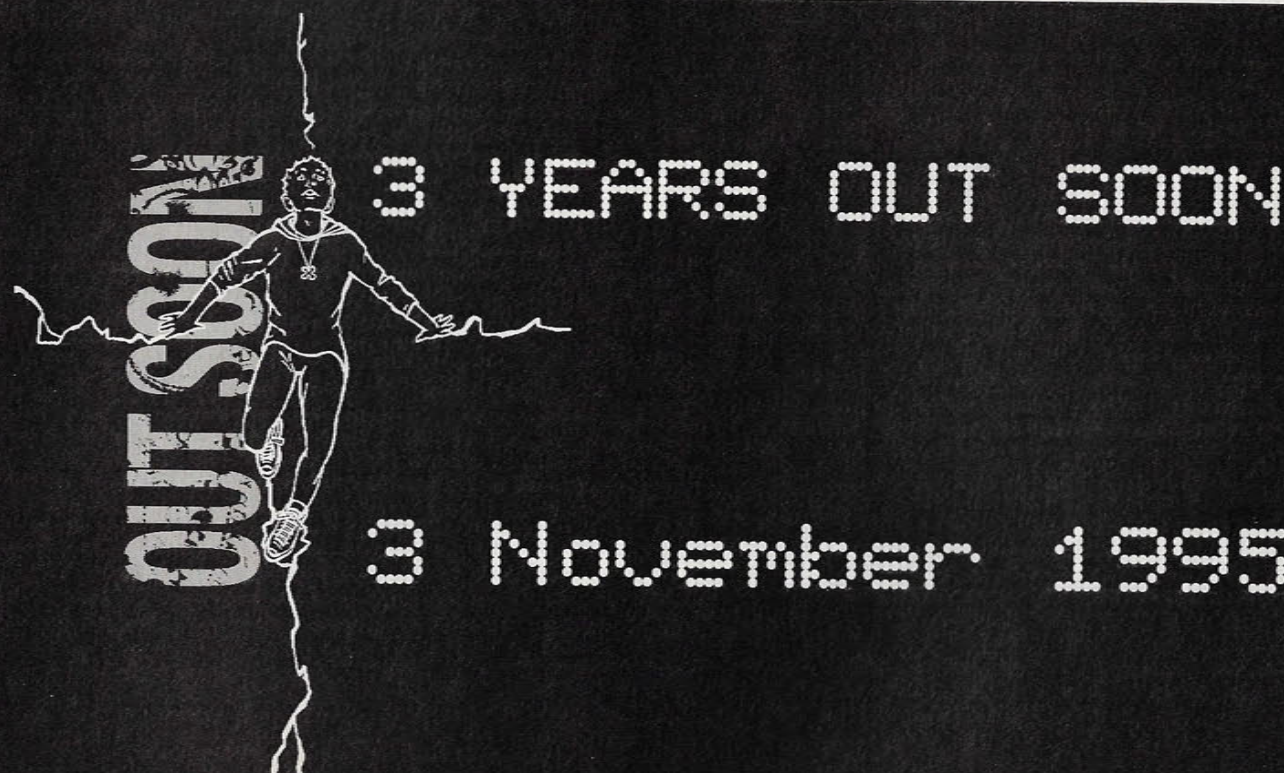
-Magasin progressiste et novateur, fringues et disques, Mission Control est ouvert du lundi au samedi, 12 rue des Riches Claires, 1000 Brüssel.

-Progressieve en vernieuwende winkel, kledij en platen, Mission Control is open van maandag tot en met zaterdag, 12 Rijkkelarenstraat, 1000 Brussel.

-Last but not least: chaque lundi soir 23:30 sur Radio Campus (107.2 fm à Bruxelles), depuis 1992, le Live de Some Like it House. Le 18/09 avec Stephanie d'Olieslager (Antw.), le 25/09 avec Spoet-Nik (U.K.); (depuis juin sont passés: Deg, Pierre, Morpheus, Gemini(Chicago), St Nick, Seal Phüric, Jos, Sven, Damien, ... tous en direct).

- En tot slot: iedere maandag avond 23.30 op Radio Campus (107.2 fm in Brussel), sinds 1992, de live-uitzending van Some Like it House. De 18de sept. met Stephanie d'Olieslager (Antw.), de 25ste sept. met Spoet-Nik (UK); (Sinds juni waren te gast: Deg, Pierre, Morpheus, Gemini(Chicago), St.Nick, Seal Phüric, Jos, Sven, Damien, ... alles live!)

c:/nicolas/end.doc



RECORDS

MAX 404 : LOVE & MATHEMATICS L.P (EEVO LUTE MUZIQUE. EEVO CD. 4) HOLL.

C'est tout simplement splendide! Erwin Van Moll nous plonge dans son univers technologique et émotionnel. Ce L.P est composé de 14 tracks tous aussi différents les uns que les autres, mais dont la force, la conception et le professionnalisme nous laisse pantois! La diversité des styles ravira le public avec son cocktail à base de techno, de blues, de jazz et de Hip-hop enrichi d'éléments acoustiques et vocaux. A masterpiece!
Gewoonweg schitterend! Erwin van Moll dompelt ons onder in zijn technologisch en emotioneel universum. Deze LP bevat 14 tracks -allemaal even verschillend- waarvan de originaliteit en het professionalisme ons pof doen staan! De diversiteit van de stijlen zal het publiek verrukken: een cocktail op basis van techno, blues, jazz en hip-hop en verrijkt met akoestische en vocale elementen. A masterpiece!

SOUNDSITE : AN INFONET COMPILATION L.P. (INFONET. INFO07) U.K

Une compilation explosive de 10 tracks où l'on retrouve les principaux morceaux qui les ont projeté au sommet : Crisis a gwan (Bandulu), Celestial funk (Space dj's) ou Angular Art. On y retrouve également 4 bonus tracks exclusifs variant de l'ambient à l'intelligent Jungle, qui sont réellement surprenant! Have it!
Een explosieve compilatie van 10 tracks met de belangrijkste nummers: Crisis A Gwan (Bandulu), Celestial Funk (Space DJ's) en Angular Art. Er is ook een extraatje: 4 exclusieve bonus-tracks, van ambient to intelligent jungle. Heel verrassend! Have it!

AUDITIV EXPERIENCE : TIMESCAPE (RESONANCE 004) BEL.

Quatrième du genre, l'équipe de Resonance nous a concocté un surprenant maxi construit comme une série de petites histoires mais dont les transitions ne sont pas déterminées car il n'y a pas de sillons! La finesse, l'énergie et la poésie de ce maxi ne s'apprécient que comme un tout! Si vous êtes fans de +8, Reflective ou de l'école anglaise vous le consommerez sans modération! Intelligent techno style!
Voor de vierde keer op rij stoomde het Resonance-team een verrassende maxi klaar: een reeks korte verhalen zonder duidelijke overgangen, vermits er geen groeven zijn! Alsof de verfijning, de energie en de poëzie van deze maxi alleen maar in één enkele teug gesmaakt kunnen worden. Fans van +8, Reflective of de Engelse school zullen hier ongetwijfeld van genieten. Intelligent techno style!

RUSS GABRIEL & STEVE PATON (W.L SOUND ENFORCER RSN116) U.K

Nos deux shires récidivent à nouveau avec ce 3 tracks techno axé sur les dancefloors; Au menu : Pianos techno, strings, sons hypnotiques et sub bass, pour nous offrir 3 échantillons de styles différents, pour les clubs! Excellent!
Onze twee kompanen komen dit keer aanzetten met een maxi met drie techno-nummers. Ideaal voor op de dansvloer. Op het menu: techno-piano's, strings, hypnotische geluiden en sub bass. Drie staaltjes van heel uiteenlopende stijlen voor de clubs. Excellent!

ABERATION : IF YOU LOOSE YOUR SHADOW (FLAW REC.FLAW001) U.K

Réalisé par Dean Thatcher et Richard Thair, ce maxi comporte deux visages : d'une part le track original qui répond aux normes des dancefloors et d'autre part un mix de Dan Curtin, dans son plus pure style! C'est mystérieux et envoûtant, bref on se délecte! Pure wave!
Deze door Dean Thatcher en Richard Thair geproduceerde maxi heeft twee gezichten: enerzijds de originele track die volledig beantwoordt aan de dansvloer-normen, anderzijds een mix van Dan Curtin in zijn meest typische vorm. Mysterieus en betoverend. Kortom, genieten geblozen! Pure wave!

THE GENTLE PEOPLE : JOURNEY REMIXES (REPHLEX CAT 040) U.K

Grand retour de ce label, avec cette production fantastique où l'on retrouve un mix d'Aphex twin (Care mix) inclassable mais tellement beau, avec son rythme tcha-tcha-tcha, ses mélodies romantiques et mélancoliques accompagné d'une voie féminine sensuelle et d'un bleep songeur! Du Aphex twin en toute puissance!
Opmerkelijke come-back van dit label met een fantastische productie. De mix van Aphex Twin (Care Mix) is ondefinieerbaar, maar wonderschoon: een chachacho-rime, romantische melancholische melodieën, een sensuele vrouwenstem en een chronische bleep. Aphex Twin van de bovenste plank!

DJ FOOT : REFRIED FOOD PT.2 (NINJA TUNE) U.K

Ce label semble prendre la direction trip-hop mais d'un genre nouveau qui ne manque pas d'intérêt! On retrouve sur ce maxi un mix fabuleux du groupe mythique "Autechre". S.Booth et Er.Brown nous prouvent une nouvelle fois qu'ils maîtrisent bien tous les genres nouveaux! A classic tune!
Dit label lijkt de trip-hop-toer op te gaan, maar pakt wel uit met een interessant nieuw genre. Op deze maxi staat een schitterende mix van de legendarische groep Autechre. S. Booth en Er. Brown bewijzen nog maar eens dat ze alle nieuwe genres beheersen! A classic tune!

INVISIBLE SOUNDTRACKS VOL.1 (LEAF) U.K

Ce 4 tracks est sous le signe de quatre cinéastes bien connus : Lucas, Coppola, Scorsesse, Cronenberg est présenté sous le nom de "Djecta", on retrouve sur la face a1 : Marc Clifford et son futuristic techno, sur la a2 c'est tony Wilson et Neil Halstead qui nous ont concocter une petite B.O de " film. Sur la face b2 on retrouve le groupe Gescom, et sur la b1 on retrouve "Being" avec son "atmospheric ambient" digne du groupe reload ou de la B.O de Blade Runner. Great!
Deze 4-tracks plaatst vier bekende cineasten in de schijnwerpers: Lucas, Coppola, Scorsese en Cronenberg, onder de naam 'Djecta'. Op a1 pakt Marc Clifford uit met futuristic techno, op a2 staat een mini-soundtrack van Tony Wilson en Neil Halstead. Op b2 vinden we de groep Gescom, terwijl de 'atmospheric ambient' van 'Being' op b1 herinnert aan de groep Reload of de soundtrack van 'Blade Runner'. Great!

CLAUDE YOUNG (7TH CITY RECORDS.SLD002) U.S.A

Seconde production sur ce label, ce 4 tracks reste dans la même lignée que son prédécesseur. (7th city style!)
Tweede productie op dit label. Deze 4-tracks doet sterk aan zijn voorganger denken. 7th city style.

SELECTED BY DEG ANALYSED BY ANDROMEDA

X-TRAK : E-NODE E.P. (PEACEFROG. PF.037) U.K

Courtesy of Accelerate, vous comprenez! Oui, C'est du Chicago Style pure et dure!
Courtesy of Accelerate: je begrijp het ongetwijfeld al. Inderdood: onverbiddelijke Chicago Style.

DAVID AARON : EXCURSIONS (MO'WAX.MWEX002) U.K

Mo'wax serait-il le label du 21ème siècle? tout porte à le croire et ce 4 tracks le confirme! Comment résumer cela? c'est de "l'intelligent trip-hop techno" ce style est tellement étrange avec ses riffs funky, ses rythmiques ravageuses, ses strings profonds, ses basses groove et ses pianos jazzy, enfin bref c'est de la musique pour un club, qui a sa place dans le film "Star wars" ! C'est divin!
Wardt Mo'wax het label van de 21ste eeuw? We vermoeden het al en deze 4-tracks bevestigt het nog maar eens! Hoe moeten we dit in hemelsnaam beschrijven? Laten we het 'intelligent triphop techno' noemen: een heel bizarre cocktail van funky riffs, beukende ritmes, diepe strings, groovy baslijnen en jazzy pianos. Kortom: een clubmuziek die net zo goed in de film 'Star Wars' zou passen!

DAVID AARON : EXCURSIONS (MO'WAX.MWEX004) U.K

Et ça continue, le plaisir se prolonge avec ces 2 tracks' tribal techno futuriste"
Initulé : "Libre" et "Clair" remixés par une brochette succulente d'artistes tels que: Stasis (Steve Picton), Andréa Parker (Inky Blacknuss) ou Marc Broom.L'original du morceau "libre" a été réalisé par Patrick Pulsinger. "Silence on écoute!"
En we gaan door met 2 futuristische tribal techno-tracks, "Libre" en "Clair", geremixt door kleppers als Stasis (Steve Picton), Andréa Parker (Inky Blacknuss) en Marc Broom. De originele versie van "Libre" is een productie van Patrick Pulsinger. Stilte, we luisteren!

BLUE ARSED FLY : IN THE BAG E.P. (FEROX.FER.012) U.K

Réalisés par Christian Vogel et Neil Landstrum, ce 3 tracks perpétue le minimal sound hypnotique de Chicago / Detroit! The experiments continues!
Een productie van Christian Vogel en Neil Landstrum. Deze 3-tracks is een mooi voorbeeld van de hypnotische minimal sound uit Chicago, Detroit. The experiment continues!

N-TONE : JOURNEYMAN (NINJATUNE) U.K

Comme nous le signalons ici plus haut, Ninjatune frappe très fort actuellement, avec leur musique groovy progressive et poul Frankland et Colin Waterton ne font pas exception à cette règle! Have it!
Zoals we elders al onderstreepten, sloot Ninjatune momenteel keihard toe met groovy progressieve muziek. Paul Frankland en Colin Waterton vormen dan ook geen uitzondering op die regel. Have it!

RUSS GABRIEL : VOLTAGE CONTROL L.P (INPUT NEURON L.P004) U.K

Cet album garde l'esprit que l'on peut retrouver sur ses maxis, c-a-d qu'il évoluent toujours dans l'optique techno futuristique, aux strings aérés accompagnés de sons aléatoires et organiques et aux rythmiques spasmiqes. Bref il reste propre à lui même!
Op dit album trekt Russ Gabriel konsekwent de lijn van zijn maxi's door: optische futuristische techno met luchtige strings, roevalligke organische geluiden en spastische ritmes. Hij blijft gewoon trouw aan zichzelf.

JAKE SLAZINGER : MAKES A RACKET (CLEAR 410) U.K

Michaël paradinas réapparait sous un nouveau pseudonyme et un son nouveau, malgré que son xylophone est toujours présent, il nous revient avec du funky experimental et de l'électro mutante, ce 14 tracks est une nouvelle pièce à mettre dans votre collection!Mu-zig, just Mu-zig!
Michaël Paradinas steekt opnieuw de kop op, met een nieuw pseudoniem en een nieuwe sound. Ondanks zijn herkenbare xylofoon pakt hij verrassend uit met experimentele funk en mutante electro. Deze 14-tracks verdient zeker een plaatsje in je verzameling! Mu-zig, just mu-zig.

AS ONE : REFLECTION L.P (NEW ELECTRONICA) U.K

C'est un véritable bijou de la techno, ce projet qui est originaire de Kirk Degiorgio prend actuellement son apogée grâce aux remixes et aux interprétations d'artistes comme : Carl Craig, Urban tribe, Balil, Max 404, Terrace, B12, Autocreation...(Rien que ça!) et avec tout ça il faudrait décrire tout cela! Ecoutez le et savourez le tranquillement, C'est extraordinaire!
Het project van Kirk Degiorgio wordt pas echt een techno-juweeltje dankzij de remixes en de versies van artiesten als Carl Craig, Urban Tribe, Balil, Max 404, Terrace, B12, Autocreation... (van een allegaartje gesproken!). Een en ander omschrijven is dan ook onmogelijk. Luister en geniet in alle ernst. Buitengewoon!

STASIS : INSPIRATION (PEACEFROG PF.028) U.K

Steve Picton passe enfin à la vitesse supérieur en produisant ce 12 tracks et donne ainsi à sa musique ses lettres de noblesses! Wave music for those who know!
Met deze 12 tracks schakelt Steve Picton eindelijk een versnelling hoger en geeft hij zijn muziek eindelijk de vereiste adellijken. Wave music for those who know.

DJ SNEAK : PLATFORMS E.P TEST.P. (EIGHTY THREE WEST. E.T-003) U.S.A

Le chicago man est de retour après plusieurs productions sur Radikal Fear, il continue ses activités sur ce label américain, et nous propose un maxi construit sous forme de balade funky groove! Faites votre propre choix!
De Chicago-man is terug! Na enkele producties op Radikal Fear zet hij zijn activiteiten verder op dit Amerikaans label. Op deze maxi staat een funky groove-ballad. Maak zelf je keuze!

N-SYNC VS MYSTERON (10TH PLANET) U.K

Lee Hartley et son compagnon d'arme nous ont matérialisé un maxi exemplaire dont la face.A et ses 2 tracks jueurs ne laissent aucun répit! The perfection into techno!
Lee Hartley en zijn wapenbroeder stoomden voor ons een uitstekende maxi klaar met vooral op de a-kant twee meedogenloze tracks. The perfection into techno!

THE MORNING GLORY SEEDS (100%PURE N°10) HOLL

Ce 4 tracks nous sidère, G. Schanville n'a rien laissé au hasard et frappe un grand coup avec sa musique à double tranchant, d'une part une face très influencée par Aphex twin(Sightings, human existence) et d'autre part des influences trip-hop(Cristals) ou Ambient trip-hop(Psychic probe). Ce mec là, il a du talent!
Een onthutsende 4-tracks. G. Schanville liet niets aan het toeval over en zijn messcherpe muziek is doeltreffender dan ooit: op de ene kant staan nogal wat Aphex Twin-invloeden (Sightings, Human Existence), op de andere wordt gestoeid met trip-hop (Cristals) en ambient trip-hop (Psychic Probe). Deze kerel heeft heel veel talent.

PLANET-E : 4TH WAVE (PLANET-E.PESP-1) U.S.A

Ce 3 tracks réalisé par Steve paton et jon Lichtfield ne laisse pas indifférent, avec ce mélange subtil de "chicago sound" et de "Detroit wave"! Encore une production qui va rejoindre la bibliothèque de la célèbre planète! Just for the fans!
Deze door Steve Paton en Jan Lichtfield geproduceerde 3 tracks zal niemand onberoerd laten: een subtiele mengeling van Chicago Sound en Detroit Wave. De zoveelste productie die een plaatsje in de bibliotheek van de befaamde Planeet zeker verdient. Just for the fans!

APHEX TWIN : DONKEY RHUBARB (WARP WAP63) U.K

Richard D.James conduit sa tournée avec Philip Glass(Einstein on the beach, Powaquatsi...) en réalisant ce maxi qui devrait introduire l'album Live de ces 2 représentants d'une époque différente. On retiendra plus le track "Vaz Defenz", ainsi que l'orchestration de philip Glass! Le choc des titans, c'est maintenant!
Richard D James sluit zijn toernee met Philip Glass (Einstein on the Beach, Powaquatsi...) af met een maxi die een live-album van deze vertegenwoordigers van twee heel uiteenlopende periodes moet aankondigen. Behalve de track "Vaz Defenz" is vooral de orkestratie van Philip Glass opvallend. Dit is pas echt een titanenstrijd!

OCAVE ONE : CONQUERED NATION (430TH.WEST.245) U.S.A

Une nouvelle production de Burden qui s'oriente plus vers la sonorité de Basic Channel et Axis mais qui garde malgré tout son étiquette detroit techno! Bam Bam Biggelow!
Een nieuwe productie van Burden, die weliswaar herinnert aan Basic Channel en Axis, maar toch typische Detroit techno blijft. Bam Bam Biggelow!

CLAUDE YOUNG : MUNE (SPECIAL EMISSION.001) U.K

Claude.....beep....techno & wave.....beep.....minimal sound.....New label.....beep....are you understand.....beep....over!
Claude.....beep.....techno & wave.....beep.....minimal sound.....New label.....beep.....are you understand.....beep.....over!

LOW RES : THORN E.P (SUBLIME REC.SBLE009) JAP

Mais qui se cache derrière tout ça? Mais oui bien sûr! Plug research sous un nouveau pseudonyme. Allen Avenasson et Joe Babylon qui continuent leurs recherches sonores, c'est de la techno expérimentale, hypnotique et aléatoire virant parfois vers l'ambient pure mais ils développent cette musique d'une main de maître! Bizarroïde!
Wie zit hier in hemelsnaam achter? Natúúrlijk: Plug Research, onder een nieuw pseudoniem. Allen Avenasson en Joe Babylon zetten hun geluidszoektocht verder: experimentele, hypnotische en gevarieerde techno, die af en toe naar pure ambient neigt, maar toch een meesterhand verradt. Bizarroïde!

MORGAN GEIST : PREMISE E.P (ENVIRON REC.) U.S.A

Le disciple de Dan curtin refait surface sur ce nouveau label et perpétue le "Cleveland style" parfaitement, on remarquera également la collaboration appréciée du groupe Connection machine (Planet-e)! Hot lizard : the theme (Pacif Rec.003) U.S.A Includes : a Carl Craig remix with a new style!
De leerling van Dan Curtin heeft een nieuw label en trekt de Cleveland Style consequent door. Let ook op de bijdrage van de groep Connection Machine (Planet-E)!

SHAKE (FRICTIONNAL REC.) U.S.A

Andrew Shakir....old fellow....techno style....and a classic sample....=the sound!
Andrew Shakir.....old fellow.....techno style.....and a classic sample.....= the sound!

NURSE CITY/BASSPHEMIC VILLAGE (PHARMA 95PHR) GER

C'est inclassable! c'est le résultat entre aphex twin, du trip-hop et de l'electro. C'est complètement barjo! A vous de juger!
Hier past geen enkel etiket op. Een kruising van Aphex Twin met hip-hop en electro. Te gek om los te lopen! Oordeel zelf maar!

LASSIQUE BENDTHAUS : OVERFLOW (KK REC.) BEL

On peut retrouver sur ce maxi un fantastique remix entre LEO et Aphex Twin par le non moindre Mark Bell (Speedjack/ LEO). Excellent!
Op deze maxi staat een fantastische remix door de fameuze Mark Bell (Speedjack/LEO.). Schitterend!

NEUROPOLITIQUE : ARE YOU NOW OR HAVE EVER BEEN? (NEW ELECTRONICA 22 L.P) U.K

Matt Cogger nous revient avec ce L.P "old school sound" mais construit avec des structures actuelles! Sensations garanties!
Matt Cogger is weer helemaal terug met deze LP. 'old school sound', maar op een heel eigentijdse manier opgebouwd! Opwindend verzekerd!

PLUG RESEARCH : PHTHALOCYANINE E.P (VIRIDIAN) U.S.A

When Allen & Joe goes to the robotic / ambient music!
When Allen & Joe goes to the robotic / ambient music!

RECORDS

TIMEBLIND (COMMUNIQUE 006) U.S.A

Ce 8 tracks est l'oeuvre de Chris Satinger de Minneapolis, dont les influences évidentes ne peuvent provenir que de Jeff Mills ou du label Metroplex, mais malgré tout ça tient vachement la route!
Deze 8-tracks is het werk van Chris Satinger van Minneapolis, die zijn liefde voor Jeff Mills niet onder stoelen of banken steekt. Desalniettemin een voortreffelijk produkt.

CHRISTIAN VOGEL : CHARGE OF EXPECT (MOSQUITO 003) U.K

L'oiseau est de retour avec ce 4 tracks orienté vers le Chicago style et le trip-hop, mais seul le track "Expert system" fait la différence!
De vogel is terug met een 4-tracks die duidelijk naar Chicago-stijl en trip-hop verwijst. Het nummer "Expert System" steekt er echter duidelijk bovenuit!

AND ALSO:

X-103 remix(Axis 13), Humana(Axis 12), Yanu(Direct beat), Surgeon(Plink plonk), Christian Vogel(Tresor), Scanner(New electronica), M-plant(tresor), V-max (silicon), zargo(ltp), Richard bartz(disko B).....

SELECTED BY DJ Nick - LONDON

WAGON CHRIS- "REDONE EP" (RISING HIGH)

This stuff is weird! "Pull my strings" combines melancholic strings with solid drum & bass. What's great is that this track has a different feel from the average release, although I still can't figure out why. Well worth checking out!

WAX DOCTOR-"THE SPECTRUM/THE STEP" (METALHEADZ)

The A-side is quite typical of the more progressive stuff coming out at the moment. Clean, crisp drum patterns laid over deep strings are fused with more technoey sounds. The AA-siden though keeping the same feel, takes a harder approach, with more pronounced, chopped up drums. Although not a spectacular release, .. well worth finding. Recommended.

MODEL 500-"THE FLOW" "(ALEX REECE REMIX) (R&S)

Alex Reece gets to work on Juan Atkins' latest release on R&S. On a mellow tip, the track has a very stripped down, minimal feel to it. What I really find exceptional is the warmth in the sounds, which gives it a lot more depth than the average progressive drum & bass track. Highly recommended!

SUBTROPIC-"WILDCARD EP" (REFLECTIVE)

This latest release from L.A. label Reflective definitely features some of the best sounds of late. Head straight for "Red Hot Rivets" (I think). Tight drum loops are laid over some mad metallic patterns, then bathed in some of the deepest strings you're likely to hear anywhere. The whole lot is highlighted by assorted technoey blips. Find this record!!!!

GOLDIE-"TIMELESS" (FFRR)

Finally, Goldie's long awaited album is with us. Not only that, but Mr. Metallheadz does live up to the hype. Although this album has generally been preceived as Jungle for the masses, it is definitely no sell-out. In fact, he manages to create an atmosphere that is slightly beyond what nearly everybody else is doing at the moment. The sounds on the record are somehow richer and perfectly fused with the delicately crafted drums. What really shows, is the amount of time he had to spend on this project; listen to "Jah The Seventh Seal" on headphones! What also comes as a real delight is how almost all the sounds on this album sound original. None of the usual ripped off loops/strings etc. He creates a vibe that moves you somewhere deep within... Personal faves: the above mentioned, "Kemistry" and "A Sense of Rage". Anyone who doesn't own this record should be spanked!

WORTH CHECKING OUT:

Carlito:"Heaven/Carlito's Way" (Creative Source)
Alex Reece:"Pulp Fiction" (Metallheadz)
new remixes of Dillinja
new releases by DJ Hype (Ganja)
Desired State:"What goes Around" (Ram)
Ray Keith:"Nina Rinse" (Dread)
Mikey James:"Do you Dream/The Rhys Project" (Suburban Base)

RECORDS

IN DE REEKS: HOE DURVEN ZE DIT TE REMIXEN! HEILIGSCHENNIS!
DANS LA SÉRIE: COMMENT ONT-ILS OSÉ REMIXER CA! SACRILÈGE!

I FEEL LOVE - DONNA SUMMER (MEFISTO) - UK12" STRINGS OF LIFE - 10TH PLANET (NETWORK) - UK12"

Twee dansmonumenten geremixt en met veel tamtam weer in de belangstelling gebracht. Giorgio Moroder's "I Feel Love" mag van ons elke week een re-release krijgen: een megahit in '77, de steevastste tune voor "Pin-Up Clubs" en varianten, en Carl Craig eindigt meestal z'n set met deze klassieker. In hun remix halveren Masters at Work het ritme van Donna Summer's robo-blues en bespelen het meer jazzy; Rollo en Sister Blister maken er natuurlijk iets super-bombastisch van en Vasquez vergist zich van track. Zeer verdienstelijk allemaal, maar voor alle veiligheid hebben ze er het origineel ook maar opgezet en dat is slim want wat al bijna twintig jaar meegaat maken drie remixen niet vergeten. Niet slim vinden we van Derrick May, die de nieuwe remix van zijn "Strings of Life" (door Ashley Beadle) zo slecht vond dat hij het gebruik van de originele naam (Rhythm is Rhythm) verbood. Wat kleinerig, want zo'n maatregel haalt niet zoveel uit. De remix is vederlicht en verandert hier en daar wat aan de surface maar gaat niet bepaald in de diepte. Dus, Derrick, je blijft de beste en de meest geweldige, na Ashley Beadle dan!

Deux monuments de la danse, remixés, et remis au goût du jour avec un max de pub. A notre avis, le "I Feel Love" de Giorgio Moroder peut ressortir dans une nouvelle version toutes les semaines: un mega-hit en '77, le titre référence des "Pin-Up Clubs" et leurs variantes, et Carl Craig termine en général son set avec ce classique. Dans leur remix, les Masters At Work ralentissent le rythme du robo-blues de Donna Summer de moitié et le jouent plus jazzy. Rollo et Sister Blister en font naturellement une version super-bombastique, et Vasquez se trompe de plage. Tout cela est méritoire, et pour ne rien laisser au hasard, ils ont également inclus l'original, ce qui est subtil parce qu'après tout, près de 20 années ne peuvent s'effacer en trois remixes. Nettement moins subtil est Derrick May qui a trouvé les nouveaux remixes de "Strings Of Life" (par Ashley Beadle) tellement nuls qu'il a refusé l'utilisation du nom original. Rhythm Is Rhythm. C'est petit, d'autant qu'une telle mesure ne sert en général à rien. Le remixage est donc anecdotique, modifie l'un ou l'autre détail mais ne va pas assez loin en profondeur. Bref, Derrick, tu restes le meilleur et le plus grave, après Ashley Beadle donc!

IN DE REEKS: DE NET GESTICHTHE ASHLEY BEADLE FANCLUB
DANS LA SÉRIE: LE TOUT RECENT FANCLUB ASHLEY BEADLE

ROOTS REVOLUTION DUB (SECRET KNOWLEDGE MIX) (NARCOTIC) LONDON HOOLIGAN SOUL UK12" / BALLISTIC BROTHERS (JBO) - UKLP

Ashley Beadle ziet eruit als een pretentieuze lulletje rozenwater die een kroket op z'n smool verdient; achter de knopjes van de studio is hij echter de meester in funk, een meester in disco, een meester in house en nog meesterlijker in het samengooien ervan. Op de "Hooligan"-LP doen ook Rocky/Diesel/X-Press mee en bouwen een feestje met jungle en hiphop en dingen gejat van Sex Trax-platen. Ook hier geldt: zo zelfingenomen dat het pijn doet maar, o zo zeer goed!

Ashley Beadle ressemble à un petit connard prétentieux, parfumé à l'eau de rose, et qui attend sagement sa part d'applaudissements. En studio, derrière une console, il est vraiment le maître du funk, du disco, de la house et surtout, lorsqu'il s'agit de tout mélanger. Rocky/Diesel/X-Press participent également à l'album "Hooligan" et se font une fête de jungle, trip-hop et d'emprunts à des disques de Sex Trax. Tellement prétentieux que ça en est douloureux, mais ô combien excellent!

IN DE REEKS: SLA MAAR OVER WANT ZE GAAN HET HEBBEN OVER JAZZ
DANS LA SÉRIE: TOURNEZ VITE LA PAGE CAR ILS VONT CAUSER DE JAZZ

UNIVERSAL SOUNDS OF AMERICA - VARIOUS (SOUL JAZZ) - UKLP KEYBOARD AFFAIR - MONEY MARK (MO'WAX) - UKLP

Een waarlijk sublieme compilatie van '60 en '70 free-jazz. Marcus Belgrave, Pharoah Sanders, Sun Ra en The Art Ensemble Of Chicago zijn maar een paar namen uit het aanbod, elk vertegenwoordigd met perfect gekozen, karakteristieke tracks. Een uitmuntende introductie tot een woelige, vurige periode in muzikaal en politiek zwart Amerika (en Saturnus). Stoney Mark speelt liever de slome. Nu al de soundtrack van hippe easy-listening parties en de lieveling der slackers. Want als vierde Beastie Boy heeft hij één ding verdomd goed geleerd: ironisch doen, alles in het flauwe plezante trekken en toch met de coolste tunes komen aanzetten.

Un compile réellement sublime de free jazz des années 60 et 70. Marcus Belgrave, Pharoah Sanders, Sun Ra et The Art Ensemble Of Chicago sont quelques-uns des artistes repris ici, chacun étant représenté avec soin par un titre caractéristique. Une brillante introduction à une période sensible, cruciale de la politique et de la musique pour les noirs américains. Stoney Mark préfère la jouer mollement, mais en tant que quatrième Beastie Boys, il y a un truc qu'il a toutrement bien appris: être ironique, s'armer d'un humour doux et malgré tout, débarquer avec les titres les plus cool.

IN DE REEKS: HIT OF FLOP, TRIP EN HOP!
DANS LA SÉRIE: HIT OUI FLOP, TRIP ET HOP!

WELCOME TO THE LAND OF HONEYDIPPED VARIOUS (ITP) - UKLP LIFE IS SWEET - CHEMICAL BROTHERS (JBO) UK12"

TEARING THE SILENCE - PRESSURE DROP (HARD HANDS) - UK12"

Een gevaarlijk parcours aan het worden, die trip-hop. Elke week komen er tientallen platen uit die wel aan de formule voldoen maar het gevoel en de input totaal mankeren. Het is een beetje hetzelfde euvel als destijds met de New Beat: uiterst makkelijk te produceren maar aartsmoeilijk om het goed te doen. Bescheiden aanrader één is de "Honeydipped"-LP: elk nummer een mix van prettige beats, disco-loopies, wat connaisseur rare-groove en vooral inventiviteit en plezier. De tweede tip is meer te rangschikken onder trip-punk. We willen niet in herhaling vallen door u de Chemical Brothers voor te stellen maar nieuw is hier wel dat ze wat trager en zachter gaan. Of om de meisjes mee te versieren of een ordinaire plaspuuze. Tenslotte kunt u terug aangekomen kennismaken met de herrezen Pressure Drop. Ongehaast en vloeiend in elkaar gezette nummers met etno-beats en dub-invalen. Klasse.

Irrésistible qu'elle devient, l'invasion du trip-hop! Chaque semaine débarquent des dizaines de nouvelles plaques se rattachant au genre, mais manquant totalement d'âme. Le phénomène rappelle l'époque new beat: une production facile, mais pas un poil d'imagination. Maître-achat numéro un, l'album "Honeydipped": chaque plage est un mix de chouettes beats, loops disco, de grooves pour connaisseurs et surtout, de plaisir et d'inventivité. Notre second tuyau serait plus à ranger sous l'étiquette trip-punk. Nous ne nous répéterons pas en vous présentant les Chemical Brothers, mais il y a du neuf en ce sens qu'ils ralentissent et adoucissent les choses. De quoi faire craquer les filles ou une ordinaire pause-pipi. Faites aussi agréablement connaissance avec les revenants Pressure Drop. Des titres relaxants et fluides, bourrés d'ethno-beats et d'influences dub. Classe!

SELECTED BY USA IMPORT - ANTWERPEN

IN DE REEKS: EN NU WILLEN WE ECHT DANSEN! IETS FUNKY! IETS YUMMY!
DANS LA SÉRIE: ET MAINTENANT, ON VEUT VRAIMENT DANSER. UN TRUC FUNKY! UN TRUC YUMMY!

MR.POTATOHEAD (PORK) - UK12" SOULGLOW - SOAP FACTORY (GLOBAL CUTS) - B12" TRONCO TRAXX (HENRY STREET) - US12"

Drie toptunes op drie onberspelijke labels. Pork wordt door kenners al sinds het begin met interesse gevolgd omdat elke release dat net iets meer heeft, zij het trip-hop, progressive of house. De "Mr.Potatohead" is onweerstaanbaar en een nieuw Pork-hoogtepunt. De tracks op de laatste Global Cuts voelen zich benijdenswaardig zorgeloos en happy en de Henry Street moeten we aan het aloude cliché overlaten: hearing is believing. Leve Pork! Leve Global Cuts! Leve Henry Street! Blijf ons gratis promo's sturen!

Trois tubes sur trois labels irréprochables. Les connaisseurs apprécient Pork depuis le début parce que chaque sortie a ce petit quelque chose en plus, qu'il s'agisse de trip-hop, de progressive ou de house. Le "Mr. Potatohead" est irrésistible et à nouveau un must du catalogue. Les titres du dernier Global Cuts sonnent insouciant et happy à l'envi et l'Henry Street nous ramène à ce vieux cliché: hearing is believing. Vive Pork, vive Global Cuts et vive Henry Street! Continuez à nous envoyer de la promo gratuite!

IN DE REEKS: OK! EN NU DE DANKSHITS DIE ONS VOLLEDIG OVERBOORD DOEN GAAN!
DANS LA SÉRIE: OK, ET MAINTENANT LES TUBES QUI VONT COMPLETEMENT NOUS FAIRE CRAQUER!

GROOVEBIRD - NATURAL BORN GROOVES (NBGO02) - B12"

Mijnheer Harry Cox komt direct tot de kern van de zaak en zegt het de hele nacht te willen doen. U denkt misschien aan praten, drinken en dansen of zo, maar hij bedoelt wel degelijk dat ene andere. Door Joe T. Vonnelli geproduceerd en geremixt door DJ Theor en Jaimey. Succulente hit!

De eerste NBG is nog steeds niet uitgespeeld en de tweede staat al te trappelen. Opnieuw bewijzen ze dat simpel het beste is: een super-groovy beat, een aanstekelijk riedeltje en een break die iedereen uitziinnig krijgt. Power to NBG!

Monsieur Harry Cox plonge directement au cœur du problème et nous signale qu'il est parti pour "le" faire toute la nuit. Vous pensez à l'alcool, aux discussions ou à la danse, pas de chance, il en a exactement après "ça"! Produit par Joe T. Vonnelli et remixé par DJ Theor et Jaimey. Quel hit appétissant! Le premier NBG n'est pas encore sorti du circuit que le second commence déjà à remuer. Ils prouvent à nouveau qu'il est préférable de faire dans le simple: un beat super groovy, une ritournelle insistante et un break qui laisse tout le monde sur le carreau. Power to NBG!

IN DE REEKS: DAMES, LADIES, VROUWEN, ARTISTES, PAMELA ANDERS-ON.
DANS LA SÉRIE: MESDAMES, LADIES, FEMMES, ARTISTES, PAMELA ANDERSON

DROP A HOUSE - URBAN DISCHARGE (PLEASURE) - US2X12" HAPPY JUST TO BE WITH YOU - MICHELLE GAYLE (RCA) - UK 12" WATERFALLS - TLC (LAFACE) - US12"

Nineties Girls. She, de vocaliste van Urban Discharge, is niet op haar mondje gevallen. "Wana drop a house on that bitch; she's gonna look like there's a chimney on her", kirt ze liefjes op deze Newyorkse reuze-hit. Swingende garage met een kilometer aan remixen (van swingbeat tot Chicago).

Michelle Gayle (een actrice uit "Eastenders" met een gouden stem) is niet zo wraaklustig, wil gewoon wat "good times" en maakt ondertussen doodgemoedereerd een nummer zo goed dat het trots staat te wezen in de hitparade, op de dansvloer en in de platenbak van de hippe DJ. Michelle hoeft nergens voor onder te doen, zelfs niet voor TLC, die met "Waterfalls" de beste song van het jaar hebben, nu Prince blijkbaar met pensioen is.

Nineties Girls. She, la vocaliste de Urban Discharge, n'a pas sa langue dans sa poche. "Wanna drop a house on that bitch; she's gonna look like there's a chimney on her" sursure-t-elle gentiment sur ce mega-hit new-yorkais. Du garage qui swingue avec des kilomètres de remixes (du swingbeat au Chicago) Michelle Gayle (une actrice d'"Eastenders" à la voix d'or) n'est pas aussi vengeresse et réclame simplement du bon temps, ce qui donne un disque on ne peut plus politiquement correct qui se balade fièrement dans les hit-parades, sur les dancefloors et dans les bacs de disques des DJ hype. Michelle ne tente rien sous la ceinture, même pas à l'encontre de TLC qui, avec "Waterfalls", vient de sortir le meilleur morceau de l'année maintenant que Prince semble avoir pris sa pension.

IN DE REEKS: JA, JA, VAL ONS NOG EENS LASTIG MET JULLIE HIP HOP.
DANS LA SÉRIE: D'ACCORD, D'ACCORD, POMPEZ-NOUS ENCORE UN COUP AVEC VOTRE HIP HOP

THROW YOUR FUCKIN' HANDS UP - TIMEZONE (PROFILE) - US12" THROW YOUR SET IN THE AIR - CYPRESS HILL (COLUMBIA) - US12"

Twee loeiharde hiphopcuts die allebei -vreemd genoeg- met dingen willen gooien. Timezone is natuurlijk Afrika Bambaata, de godfather van de elektro in rap, maker van het seminale "Planet Rock" en trotse eigenaar van 's werelds meest buitenissige kleerkast. Met "Throw" stapte hij eindelijk af van die halfzachte raphouse die hij de laatste tijd placht te maken en levert een vlammenende old school-track af. Wel de radio-versie vermijden. Ook Cypress Hill is terug met onheilsPELLende hammer horror en ratelende dropbeats. Een venijnig brouwsel dat naar méér smaakt ...

IN DE REEKS: GOOI 'NS MET WAT GROTE NAMEN. IEDEREEN ZAL LUISTEREN!
DANS LA SÉRIE: BALANCEZ QUELQUES GRANDS NOMS, TOUT LE MONDE VA S'INTERESSER!

RED3 OF 3: THUNDER - DAVE CLARKE (BUSH) - UK12" THE FLOW (UNDERWORLD MIX) MODEL 500 (R&S) - B12"

Dave Clarke is eens flink op vakantie geweest alvorens de afsluiter van zijn intussen befaamde Red-reeks uit te brengen. Niet dat het een creatieve bezinning betrof want nummer drie klinkt ... identiek aan z'n twee voorgangers! Dus: metallieke, knarsende techno, opzweepend en gedreven. Met weinig zijn we ook al zeer tevreden. Het kan ook te weinig zijn, getuige van de teleurstellende debuut-LP van "Model 500". Juan Atkins klonk op "Deep Space" zwakjes, neuzelend zelfs, een beetje te ver in zijn eigen trip. Goed idee dus om een batalion remixers op "The Flow" los te laten. Van de hele hoop gaat "Underworld" met de hoofd-prijs lopen door het nummer om te sleutelen tot glanzende, pulserende, krachtige techno.

Dave Clarke a passé de chouettes vacances avant que de finir sa série Red, entretemps devenue célèbre. Rien à voir avec un problème d'inspiration, car le numéro trois... sonne comme ses deux prédécesseurs. Donc: métallique, techno grinçante, emballant et ciselé. Nous nous contenterons de ces quelques petites choses. Ça aurait pu être trop peu aussi, témoin l'excellent premier lp de Model 500. Sur "Deep Space", Juan Atkins semble un peu faible, nombriliste, trop loin dans son propre trip. Bonne idée donc que de lâcher un bataillon de remixers sur "The Flow". Du lot, c'est encore Underworld qui se distingue en emballant ce titre dans un environnement techno brillant, pulsant, puissant.

SELECTED BY STEFAN WUYTS - MNC PAAL

NEW LABEL!!!!!!

In het huis van Antler-Subway is weer een nieuw label geboren met name: ZOLEX RECORDS. Het brein achter dit label is de alom gekende DJn producer: Frank Struyf. Hij pakt in september uit met de eerste 3 releases van Zolex Records. Wij hebben ze beluisterd en worden aangenaam verrast. Drie top releases waarvan hieronder een korte bespreking.

Un nouveau label a encore vu le jour au sein d'Antler-Subway: Zolex, avec pour cerveau le déjà renommé DJ et producteur Frank Struyf. Tout commence ce mois-ci, avec trois sorties que nous avons pu écouter en avant-première et qui nous ont laissé agréablement surpris. Trois top releases que nous vous commentons ci-dessous.

PROMO1: LICATA (ZOLEX RECORDS)

Licata is een hard trance productie met een underground feel. Men mikt hier duidelijk op een Duitse markt. Alhoewel deze plaat ook perfect bij ons kan gedraaid worden. Twee verschillende mixen van het nummer "Another World" en nog een extra track van "Trancid". een sterke productie van Licata die ook meewerkte aan de nieuwe Zolex.

Licata est une production hard-trance au feeling underground, qui vise clairement le marché allemand. Un disque qui, néanmoins, pourra tout aussi bien être joué chez nous. Deux différents mixes d'"Another World" et une plage bonus de "Trancid". Une production solide que ce Licata qui collabore aussi au nouveau Zolex.

PROMO2: DIMITRI - FIRST REVELATION EP (ZOLEX RECORDS)

Dit is de eerste productie van DJ Dimitri, die we kennen van Barocci. Pure trance gebaseerd op strings. Deze plaat steekt zeer goed in mekaar, vooral door zijn breaks en meeslepende melodiën. Op de B-zijde staan 2 iets meer hard trance tracks. Deze plaat moet absoluut in jouw collectie terug te vinden zijn. Geproduceerd door Dimitri & Maurice Van Engelen die we kennen van "Zolex Live".

La première production de DJ Dimitri du Barocci. De la trance pure, centrée sur les cordes. Un disque qui tient bien la route, surtout par ses breaks et sa mélodie prenante. Sur la face B, on trouve deux titres plus hard trance. Un disque qui doit figurer dans votre collection. Il est produit par Dimitri et Maurice Van Engelen, déjà connu au travers de "Zolex Live".

PROMO3:ZOLEX - FICTION (ZOLEX RECORDS)

Hij komt eraan, de nieuwe Zolex van Frank Struyf! Vanaf de eerste noot wisten we meteen dat dit weer een gigantische hit gaat worden. Zolex is de meest commerciële van de drie. Wat heel apart is aan deze schijf, is de kenmerkende opbouw van Frank. Hij bouwt steeds traag op en geeft nooit alles in het begin prijs. De klankjes die hij gebruikt, zijn weer zeer geflit. De eerste track op de B-kant, doet ons denken aan zijn eerste hit "Blackout". Kortom, weer een schot in de roos. Ga hem alvast maar bestellen!

Il arrive, le nouveau Zolex de Frank Struyf! Dès la première note, tout est clair, ce titre deviendra un hit énorme. Zolex est le plus commercial des trois. A remarquer sur cette galette: la structure typique élaborée par Frank. Tout est construit petit à petit, et les sons qu'il emploie sont à nouveau très flippant. Le premier titre de la B-side nous rappelle son premier hit, "Blackout". Bientôt, un nouveau coup dans le mille. Allez l'acheter les yeux fermés.

DEE REX - SOILENT GEEN (LUNATEC)

Ook op het Lunatec-label 3 nieuwe releases. "Luxor" met remixen van Superstitious en the Big Bang en ook "Ovation", the Book of Revelation. Alle twee voortreffelijk. Dee Rex vinden wij de beste. Dit is een productie van Non Erik, de grote man achter dit label. Typisch Duitse trance, maar hij heeft beslist ook eens geluisterd naar de Cherrymoon-hits. Gaat bij ons zeker scoren!

Egalement trois nouvelles sorties sur le label Lunatec. "Luxor", avec des remixes de Superstitious, The Big Bang, mais également "Ovation", The Book Of Revelation. Tous deux efficaces. Nous préférons Dee Rex. C'est une production de Non Erik, le grand homme derrière ce label. De la trance allemande typique, mais il a décidé d'écouter également les hits du Cherrymoon. Va sûrement cartonner chez nous.

GREENFIELD - NO SILENCE (BLUE RECORDS)

Dit is een plaat die je overal zal horen, aan de commerciële kant. "No Silence" is zo een typisch nummer dat overal snel en veel wordt gedraaid, maar ook door zijn commerciële tunes weer vlug zal voorbij zijn. Loeiende sirenes en open strings in de break, opgevuld met de sample van Depeche Mode "Enjoy the Silence". Toch een stevige hit!

ERASURE - STAY WITH ME (MUTE)

Geweldige plaat! Vooral de New York-mix is een meesterlijke productie. Combinatie van garage, techno en grooves. Deze productie is gedaan in de Axis-studio's in New York en dat kan je horen. Perfecte mixing en hier is wel serieus geëxperimenteerd met nieuwe sounds. Wat ons het meest boeit aan deze 12" is de sfeer. Kortom dit is gewoon zeer goed. Zulke dingen worden in ons land spijtiggenoeg te weinig gerespecteerd.

Fantastische disque, surtout par son New York Mix, une production magistrale. Combinaison de garage, techno et de grooves. Cette production a été achevée dans les studios Axis à New York, et cela s'entend. Un mixage parfait, et des expérimentations de nouveaux sons. Ce qui nous plaît le plus dans ce 12", c'est l'atmosphère. En résumé, du très bon, mais hélas, d'un genre pas assez respecté dans notre pays.

SOUL SYNDICATE - INSIDE WITH ME (AQUATIC)

Weer een bom op Aquatic. Na "Shades of Rhythm", "Hyper Pearl" en "Mr. Happy", is de nummer 4 "Soul Syndicate" er eindelijk. "Inside with me" is een licentie en ze hebben (maar goed ook) de originele Alternative mix er bij op gezet. Deze kennen we natuurlijk allemaal. Niet te min zijn onze Belgische remixen ook de moeite. Een must!

A nouveau une bombe sur Aquatic. Après "Shades Of Rhythm", "Hyper Pearl" et "Mr. Happy", voilà enfin le numéro 4, "Soul Syndicate". "Inside With Me" est une licence et ils ont (mais bien) pensé à inclure le mix Alternative original, que nous connaissons déjà. Ce n'est pas pour rien que nos remixes belges valent également le détour! Un must!

MACKENZIE & DJ KALPA - WANNA MAKE LOVE WITH THE DJ

De boys van MacKenzie zijn de laatste tijd enorm actief en goed ook. Samen met DJ Kalpa zijn ze er weer in geslaagd een toffe trance plaat in mekaar te fixen. Past perfect in onze Belgische clubs. Trance opgevuld met analoge sounds en een zwoele vrouwenstem die HET persé met de DJ wil doen.

Très actifs ces derniers temps, les gars de MacKenzie, et dans le bon sens du terme. Avec DJ Kalpa, ils ont encore une fois réussi à nous concocter un disque de trance parfaitement réussi. Convient exactement à nos clubs belges. De la trance fourrée de sons analogues et d'une voix féminine langoureuse qui explique qu'elle veut "le" faire avec le DJ.

AXIAL FORCE - STRUCTURES (DANCE OPERA)

Alweer een nieuwe 12" van René Ubachs, bekend als Aura. Geïnspireerd door Emmanuel Top^, maar toch met een eigen identiteit. Stevige schijf waar wij veel van verwachten. Luistert en huivert!!!!

A nouveau une production René Ubachs, connu sous le nom d'Aura. Inspiré par Emmanuel Top, mais avec une identité propre. Une galette consistante, dont nous attendons beaucoup. Ecoutez et frissonnez!

THE POWER GLOVE (NITRIC)

"Toxicland" en "Acid Baby" zijn 2 tracks uit de 6de Nitric release. Hedendaagse hard-trance, die perfect in de Montini winkel past. Toffe combinatie van hard-trance met underground. Puik werk van DJ U4ea en John Leenen. Wij prefereren de track "Acid Baby". Toch zeker een canrader op het opkomende Nitric-label.

"Toxicland" et "Acid Baby" sont deux plages de la sixième production Nitric. De la hard trance actuelle, qui collerait parfaitement au magasin Montini. Chouette combinaison de hard trance et d'underground. Fin travail de DJ U4 et John Leenen. Nous préférons "Acid Baby". Certainement un incontournable du nouveau label Nitric.

FELIX - DON'T YOU WANT ME (DECONSTRUCTION)

Bij Deconstruction zijn ze volop bezig met het remixen en het compileren van hun vroegere releases (misschien gebrek aan new good stuff!). Alhoewel de "Candy Girls" remix van "Don't you want me" zeer sterk is. Zeer opzweepend en toch wel apart gestructureerd. Dit kan in fiete overal in elke club gedraaid worden. Als extra toemaatje krijg je nog de originele erbij. En nog iets, Deconstruction heeft zopas hun eerste compilatie-CD en LP op de markt gebracht en alle hits van de laatste jaren staan erop.

Chez Deconstruction, place au remixage et à la compilation des anciennes sorties (peut-être y manque-t-on de nouvelles et bonnes choses?). Malgré tout, le "Candy Girls" remix de "Don't You Want Me" est très fort. Captivant, et pourtant très bizarre au niveau de la structure. Ceci pourra aussi être joué dans tous les clubs. En guise de cerise sur le gâteau, l'original. Autre chose: la première compile Deconstruction vient de sortir, avec tous les hits de ces dernières années.

NOSTRUM EP - TIME INLIMITED

Duitse techno hard-trance. Er staan 2 tracks op de "Nostrum-EP". "Baby", "Polaris", "Acid Sign". Alle 3 geproduceerd door Bernd Augustinski. Stevige techno gecombineerd met synth voices en acid sounds; zeer goed geproduceerd, vooral in de afmixing is veel tijd gestoken. Een plaat die zeker ook in de smaak zal vallen bij onze ravers.

De la techno hard-trance allemande. "Baby", "Polaris" et "Acid Sign" sont tous les trois produits par Bernd Augustinski. De la techno solide, combinée à des voix synthétiques et des tonalités acides. Très bien produit, du temps a été consacré au mixage final. Un disque qui plaira aussi sûrement à nos ravers.

PLANKTON - SUNRISE ACID (DANCE OPERA)

Plankton is een gefrustreerde tripper die terug naar de basis wil. Met de 3 tracks op deze 12" wordt een aardige poging gedaan om dit te verwezenlijken. Past perfect op het Dance Opera label en geeft metten ook aan welke lijn dit label verder wil volgen.

Plankton est un tripper frustré qui souhaite revenir à la base. Les 3 titres de ce 12" constituent une réelle tentative d'y aboutir. Convient parfaitement au label Dance Opera et donne une bonne idée de la ligne qu'il souhaite suivre.

SAX 4 TWO - HIGH WAVES (FIRST IMPRESSION)

De derde Sax 4 Two, één van de nevenprojecten van Robin "Jaydee" Alberts. Een donkere groovy plaat die ervoor zorgt dat je na enkele minuten in een trip beland waar je nooit uit weerkeert. De B-kant bevat een heerlijke ambient-achtige groove track die je eens uit je luie zetel moet bekluisteren. Wel op tijd wakker worden!!

Le troisième Sax 4 Two, un des nombreux projets de Robin "Jaydee" Albers. Un disque groovy plutôt sombre, qui vous emmènera dans un trip dont il vous sera difficile de revenir. Le B-side comporte un titre ambiant tout à fait honnête que vous vous efforcerez d'écouter debout! Et réveillez-vous à l'heure!

SOUND RECORDING STUDIO

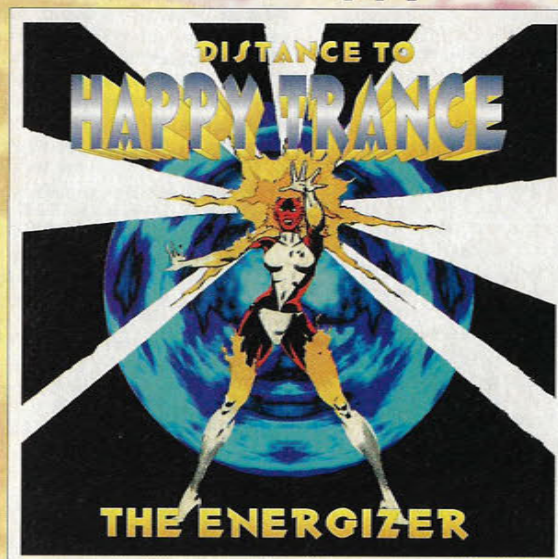


FULL DIGITAL RECORDING WITH PROTOOLS III CUBASE AUDIO DIGITAL PERFORMER

18 RUE GÉNÉRAL MAC ARTHUR, B-1180 BRUSSELS
PHONE : 32. 2. 346 68 90 • FAX : 32. 2. 344 11 80

DISTANCE

Distance to Happy Trance



ref : Di 0232

INCLUS : PAUL VAN DYK,
ALIEN FACTORY, ANTIC ...

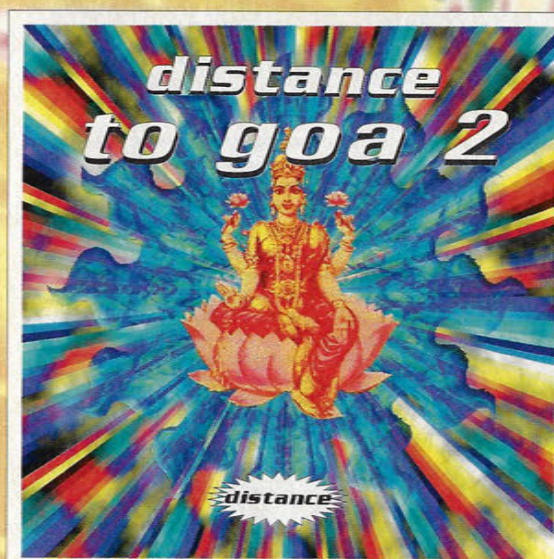
Distance to GOA 1



ref : Di 0152

INCLUS : TOTAL ECLIPSE
MOOG, PRANA ...

Distance to GOA 2



ref : Di 0172

INCLUS : SPECTRAL,
SOURMASH,
ASTRAL PROJECTION,
TRANSWAVE ...

SORTIE LE 18 SEPTEMBRE 95

distance

Distance Records Paris
Tel : 33 1- 45 26 21 00

MÉLODIE
DISTRIBUTION

TO TRANCE

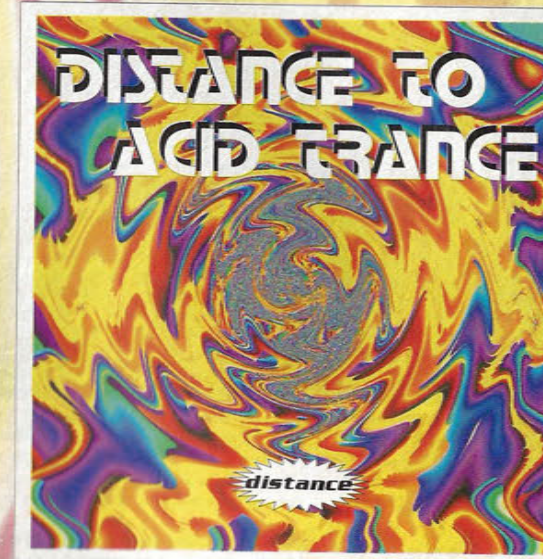
Techno Sound of Distance



ref : Di 0182

INCLUS : BIOSPHERE,
JOEY BELTRAM,
ROBERT LEINER,
PERCY X ...

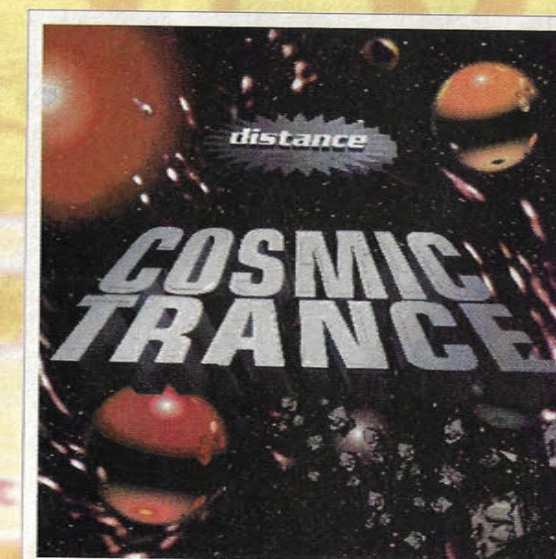
Distance to Acid Trance



ref : Di 0192

INCLUS : SOLAR QUEST,
VAN BASTEN, AWEX,
Feos Vs MSO ...

Cosmic Trance



ref : Di 0242

INCLUS : ASTRAL
PROJECTION, HUMATE,
SYNTHETIC PROGRESS ...

CHEZ TOUS LES BONS DISQUAIRES

Distance Records Paris
Fax : 33 1- 45 26 21 38

distance

MÉLODIE
DISTRIBUTION

FRANCE

Edito Cette période de rentrée est un moment important pour tous. En effet, c'est l'heure des grandes réflexions pour chacun, et de savoir si la Techno va passer un bel hiver. Les organisateurs préparent leur calendrier des prochaines raves et les ravers surveillent les flyers. De l'autre côté, les autorités ont toujours un œil très vigilant sur l'évolution de cette culture et de ses comportements. De façon incontestable, la France commence à diminuer son retard sur ses voisins Européens. Pour la première fois, une rave réunit plus de 10 000 ravers (Borealis à Nîmes), les rayons de disques Techno prennent de plus en plus de place au sein des VIRGIN MEGASTORE et des FNAC. Les organisateurs mettent en place des tournées: The Prophets Tribe DJ's on Tour et Sir.Cus Cybernaut System. Autant de points positifs qui montrent que la culture Techno Française prend de l'ampleur.

Si tous ne sont pas convaincus que cette évolution est bonne pour le mouvement, elle reste cependant inévitable. Peut-on imaginer que cette culture qui devient de plus en plus représentative de notre époque, reste ad vitam eternam dans l'underground? Il ne faut pas pour autant, que le milieu underground disparaisse, car il a été et restera, la source principale d'enrichissement culturel de ce mouvement. **OUT SOON** continuera toujours à respecter ces deux orientations, qui de toute façon sont voués à se compléter.

Dans ces quelques pages françaises, vous trouverez un compte rendu de l'activité Techno de cet été avec ses réussites et ses échecs. Également, à l'heure où les autorités Françaises sont sévèrement critiquées face à la répression menées contre les raves, ne manquez pas le message d'ouverture de GOA GIL. Continuez à nous faire parvenir vos témoignages ainsi que vos attentes, chacun ainsi, participe à l'évolution de ce mouvement qui est, nous tenons à le rappeler, une culture planétaire où tout le monde peut y trouver un grand plaisir...

PAROLES DE GOA GIL...



Goa Gil est une légende en soi. D'influence Hippie, New Wave puis Techno, Goa Gil qu'on peut qualifier de "Zippie" est l'une des grandes figures de référence et doyen de la Trance. Il vit essentiellement à Goa, passe la saison des moussons à San-Francisco et part parfois en tournée pour jouer dans les plus belles fêtes européennes. Goa Gil, tout comme son épouse Ariane, est également l'un des membres de l'illustre groupe KODE IV. De passage à Paris, il nous fait part de son désarroi suite aux mauvaises nouvelles que ne cesse de livrer l'actualité française. Nous lui donnons la parole.

Des bombes partout, la guerre dans le monde. Haine, violence et matérialisme. C'est pas comme si la police n'avait pas assez à faire. Pourquoi persécutent-ils la jeunesse? La culture Rave est la culture de la jeunesse. C'est la culture d'aujourd'hui. On devrait respecter les jeunes, et la culture qui leur appartient.

Les problèmes de conflit, ou de manque de compréhension entre générations ne datent pas d'hier. On disait que le Rock n'Roll était la musique du diable. On allait jusqu'à brûler les disques des Beatles dans les rues...

La jeunesse est la promesse, l'espoir de demain. La Techno est la culture d'aujourd'hui, de notre temps. Pourquoi la maudire? Pourquoi ne pas être positif? Les gens se rassemblent dans les raves parties, on danse ensemble, on transcende les barrières individuelles de culture, de religion, de couleur. On se laisse porter par une vague de vibrations positives rythmée par cette musique qu'est la Trance. Mais en fait il n'y a rien de nouveau. On le fait depuis la nuit des temps. C'est en fait une communion avec tout ce qui constitue notre monde, la nature, un dieu, on peut y coller les étiquettes qu'on veut. Il suffit de prendre l'essence de ce qui est en fait traditionnel, et de le transposer à notre espace temps: la fin du deuxième millénaire, ou le début du troisième, une nouvelle ère où la Technologie joue indiscutablement un rôle primordial.

Pourquoi toute cette hostilité et ces interdictions de fêtes? En Allemagne, on

OUT SOON FRANCE

B.P. 71 - 75564 Paris Cedex 12
Tél : (33.1) 46 24 29 54 Fax : (33.1) 46 24 29 72

Directeurs de Rédaction:
Jean-Paul Berthoin, Michel Pilot.

Artists & Records: Frédéric Djaaleb
Tél Direct: (33.1) 47 45 77 67

Maquette: Fantô-Mac

Nous remercions pour leur aide ce mois-ci:

DJ Selk, Valérie, les deux Arnaud, ainsi que l'Aquarium, Holog, Nicolas, Pascal, Tony, Christophe, Joël, Alain & Stéphanie.

Toute illustration présentée à la rédaction est considérée comme libre de droits d'auteur et de reproduction. Les textes et photos de la section française sont la propriété de OUT SOON FRANCE. Tous droits réservés © 1995.

Dernier délai pour les insertions: le vendredi 6 Octobre.
Horaires de Bureau: 12H30-18H30: Office Hours

EN BREF...

FAIRWAY CD ROM

Qui dit Techno dit Technologie. Il n'y a donc pas que du Boum Boum dans le mouvement. FAIRWAY sort avec le double laser de Hypnotic Trance Vol. 2 une piste CD-Rom sur la quelle on peut découvrir quelques gadgets astucieux. Vous qui aimez le verlan, CD-Rom doit faire More DC? C'est en tout cas un plus. On notera une pré-écoute de boucles très bien différenciées pour présenter leurs différentes compilations ainsi que des infos et des visuels intéressants mais pas tout à fait au point. Le gadget le plus rigolo doit être un écran de mixage entre titres où on clique sur des titres pour couper d'une platine à l'autre. Premier du genre en France, ce disque vaut la peine d'être découvert que ce soit par son côté novateur ou par les qualités des titres Trance choisis par Serge de Total Eclipse ou Guillaume la Tortue.



SOUTH YOUNG TECHNOIDS - PAU

Une nouvelle association voit le jour dans la région Paloise: "South Young Technoids". Ils ouvrent (pour l'instant avec des horaires allégés) un magasin sous le nom de SYT (à prononcer "Saïte") au 5 bis, Avenue du 18ème R.I. à côté de la caserne. SYT publie d'ailleurs un fanzine nommé RECYCLE. Pour adhérer à SYT: écrivez à l'attention de Arnaud, BP 234 64002 Pau Cedex. Tél: 59 98 47 82. Dernier petit mot, on nous signale un bar plutôt ouvert à la Techno: le "San Gomar" boulevard des Pyrénées. Passez-y et dites nous ce que vous en pensez.

GAIA VI

Malgré de nombreux problèmes, la GAIA VI a tout de même eu lieu. Une salle digne d'une petite Mayday, mais peut-être trop loin du cadre champêtre auquel s'attendaient les patients ravers, surtout ceux qui ont connus la Gaia IV donnée sur une presqu'île l'été dernier. Domage que cette fête n'ait pas pu se faire dans le château qui était prévu à l'origine. Même si les échos de cette soirée sont mitigés, saluons Tekno Tanz pour le professionnalisme dont ils ont fait preuve en organisant la plus grande fête Trance du pays.



GAY PRIDE 95

Quelques 30 000 personnes ont défilé sur les boulevards parisiens le 24 juin pour se regrouper autour de la Place de la Bastille, lieu mythique et symbolique et d'ailleurs très proche du quartier Techno de la capitale. Canal Plus et Radio Nova, partenaires de l'événement nous ont réservés un véritable happening puisqu'on s'est retrouvé à un concert surprise où l'on a notamment pu entendre le groupe FFF. Dans la nuit, l'Aquaboulevard reçu quelques 6 000 danseurs venus de tous côtés. Aux platines on notera Didier Sinclair de GGS et un deuxième live de FFF qui en surpris probablement plus d'un... Le tout dans une ouverture d'esprit tout à fait admirable. Bravo.

OUT SOON - THE PARTY -

Nous vous avions annoncé, que nous organiserions une fête le Samedi 4 Novembre prochain pour célébrer nos 3 ans. Cette date ne pourra malheureusement pas être tenue à notre grand regret. Depuis longtemps déjà, OUT SOON encourage les organisateurs à se consulter pour éviter de faire des grandes soirées le même soir. En ce qui concerne le samedi 4 Novembre, deux organisateurs (Universe et Energetic) organiseront chacun un très gros événement. Le premier à Munich avec l'édition Allemande de Universe et l'autre à Bâle avec Global. Les plateaux en perspectives pour ces deux soirées sont absolument monstrueux. Notre souhait est de vous proposer le meilleur des tendances de la scène actuelle. C'est donc pour des questions de disponibilité des artistes que nous avons donc décidé de reporter la soirée à une date ultérieure.

EVITONS DEUX BELLES FÊTES LE MEME JOUR!

Même contexte: consultation entre organisateurs, voire coordination. Samedi 5 août: PROPHECY au Cannet, gros plateau. Quelques semaines avant, Fabrice G décide de faire une fête le même soir- également avec un gros plateau, et pas très loin de là. Résultat des courses: moins de monde dans chaque fête, et une grosse perte pour les PROPHECY. Ces deux fêtes auraient pu être organisées à des dates différentes moyennant peut-être un peu d'effort. Consultez-vous, appelez-nous pour voir si on est au courant de dates de grosses soirées, ne faites pas courir des bruits d'annulation qui que vous soyez, et restez fidèles à l'esprit et à notre devise Techno, que nous ne cesserons de vous rabâcher: Peace Love & Tolerance.

DU NOUVEAU SUR LES ONDES LYONNAISES.

L'émission "Techline" diffusée tous les Samedi de 18h à 20h sur radio Brume à Lyon (90.7Mhz), s'entoure de DJs pour la programmation. Dès la rentrée prochaine, Freddy), l'un des meilleurs DJs de la scène Lyonnaise, sera présent aux côtés de Laurent Vincienne, l'animateur de cette émission. Pour inaugurer la nouvelle formule de "Techline", les DJs Acid Kirk et Seal Phuric étaient invités à faire un mix chacun, le Samedi 9 Septembre.



BOREALIS 95

Certaines municipalités demeurent mitigées quand à leur position par rapport à la Techno et ses soirées. Nîmes rejoint le peloton des villes phares en accueillant dans ses arènes romaines la plus grosse rave de l'histoire des raves françaises. 10 800 entrées payantes déclarées à la SACEM. Un sacré record. Espérons que l'argent versé à la SACEM ira aux artistes TECHN-NO, non pas à la variété française ou aux auteurs de soupe, parfum Masterboy, Capella et al. Quelques problèmes à signaler, notamment deux ou trois mille personnes qui n'ont pas pu rentrer faute de place, un live de The Orb programmé en plein milieu de soirée - dommage, ça casse l'ambiance. Enfin, bravo pour l'initiative. Lisez l'article de Lady Aida pour plus d'infos sur la soirée.

BPM STADIUM

Signalons l'ouverture d'un nouveau club en Haute-Savoie: le BPM Stadium, du côté de Bonneville, à 25 mn de Genève. Leur programmation serait exclusivement House et Techno, respectivement le vendredi et samedi soir. Des pointures de labels, des soirées spéciales les veilles de fêtes. Déco, esprit Techno... Capacité: 12000 pers. Soirée d'ouverture: samedi 21 septembre. Infoline: 50 25 63 52. Flyers: BPM STADIUM Flyer Service BP 6 - 74131 Bonneville Cedex.

a classé la Techno comme une des exportations les plus importantes du pays. Pour la fête de la musique, l'Institut Goethe, en collaboration avec l'Alliance Française, a organisé la rave "Teutonic Techno Temple" à San Francisco le 21 juin. Elle eut lieu sous les hospices de l'Institut Goethe avec, entre autres, les prestations de Westbam, Marusha, Dr. Motte, Hardsequencer, Jeff Mills et Joey Beltram.

Les autorités doivent arrêter de réprimer les jeunes. Il y aura un mauvais "backlash" un jour. C'est une aliénation qui ne fait qu'agrandir le fossé entre générations. Il y a mieux à faire. Respectez cette jeunesse et leur culture. Travaillez avec eux, pas contre eux. C'est la culture du temps présent, on ne peut pas la supprimer, elle existe et se développe déjà. Pour les raves, les jeunes ne cherchent qu'à se rassembler et danser sur une musique qui correspond à leur goût. C'est une musique tout à fait indépendante qu'ils ont choisie, et non pas qu'on leur a imposé pour des raisons philosophiques, politiques ou commerciales.

OUT SOON: Ce qu'on reproche aux raves, c'est l'équation entre les raves et la drogue.

Mais c'est une fausse illusion créée par les médias, notamment la presse qui cherche à exploiter toute controverse dans la société de manière sensationnaliste. Les drogues ne sont pas et n'ont jamais été à la base des raves. Il est vrai qu'il y en a eu, et qu'il y en a encore en partie, tout autant que des consommateurs de substances illicites sont présents dans d'autres types de rassemblement. Mais je peux vous assurer, en me basant sur mon expérience personnelle des raves, que ces parties sont conçues d'abord et avant tout sur la musique et la danse. J'en connais plein qui sortent danser des nuits entières et qui ne consomment aucune drogue, ils ne fument même pas de cigarettes! La danse, la musique, avec son rythme et ses mélodies, partout dans le monde, peut être très puissante, très énergisante à elle seule. L'énergie que dégage, et qu'on peut tirer, d'un groupe de ravers qui s'élèvent est largement suffisante en soi. On n'a pas besoin de drogues, il n'y a pas de nécessité! On se laisse porter par le beat. On peut voir ça comme une méditation active, et collective. Et si on a un bon shaman, un bon DJ, on peut entrer dans "Trance Dance Experience" au-delà de l'esprit et des pensées, au-delà de l'individualité qui nous est propre et qui nous sépare. On entre dans une sensation de liberté au-delà de soi-même avec toute l'énergie

des autres, porté par la synergie de tous les ravers présents. C'est une sorte de communion, on devient un. Ça c'est ce que peut vraiment être la Trance. Beaucoup plus proche de ce que nos ancêtres faisaient bien avant toute rationalisation ou jugement de valeur. Avant qu'on décide pour, ou malgré, nous ce qui était bien ou mal.

OUT SOON: On pousse plus loin notre rôle de l'avocat du diable. N'y avait-il pas une consommation de certaines substances psychotropes dans les tribues, par exemple Africaines?

Oui c'est vrai, pour certains rituels. Mais ce n'a jamais été systématique. Ecoute, il y aura toujours des éléments malsains dans tout rassemblement. Prends le plus grand rassemblement du monde la "Kumba Maïla" en Inde. 15 millions de personnes se baignent dans le fleuve Ghanji pour se purifier spirituellement. 95 ou 99 % des personnes présentes sont là dans un état d'esprit des plus positifs. Mais il y aura quand même une petite proportion de mauvais éléments. En l'occurrence, ce seront notamment des voleurs, des pick pockets etc... Malgré le côté sacré de l'événement, il y a quand même des racailles.

Ce qui est vraiment dommage, c'est que certaines personnes, qui ne sont pas du tout représentatives de l'ensemble d'un groupe, ternissent l'image qu'on peut avoir du tout. Et quand on prend l'ensemble des ensembles de groupes, ça fait un mouvement.

Soyez positifs, soyez constructifs. Que les autorités ne tentent pas de poursuivre la répression de la culture d'une nouvelle génération. La nature propre d'une culture fait qu'elle est irrésistible. Ne travaillez pas contre les jeunes, travaillez avec eux. Parce que, après tout, les jeunes d'aujourd'hui seront les décideurs, adultes, de demain.

Sages paroles Goa Gil. Merci pour ces réflexions, c'est un véritable plaisir d'avoir pu les écouter, et maintenant de les partager...

ENERGY 95

STREET PARADE

Zürich. Le 12 Août 1995. Date clef dans l'histoire de la Techno Suisse.

Des centaines de cars, des dizaines de trains, des milliers de voitures, tous affrétés de ravers venant de bon nombre de pays européens. Tous convergent sur une ville qui, en l'espace de quelques heures, deviendra, pour un jour, la capitale Techno du pays, voire de l'Europe. La population, traditionnellement assez conservatrice, se verra remplacée par des looks aussi originaux que variés.

16H30: une superbe Street Parade de 25 chars Techno et une foule de 120 000 ravers ultra motivés. Parcours: une partie des bords du lac de la ville. Un panorama digne d'une carte postale animé sur les beats des différentes tendances des labels, clubs et organisateurs de raves du pays.

Succès incontesté, cette manifestation montre l'ampleur que la Techno prend de manière exponentielle en Suisse. La progression des chiffres est tout à fait comparable à ceux de la Love Parade de Berlin. Eux au moins bénéficient d'un soutien des autorités locales. On pouvait même voir trois hélicoptères survolant le défilé: celui des forces de l'ordre, des médias, et un privé.

19H00: On enchaîne direct sur la Megarave de l'été: ENERGY 95. Direction le Hallenstadion: le plus grand vélodrome couvert du pays, deux fois la capacité de Bercy à Paris (et par la même occasion deux fois Dance Machine).

JOURNÉE NOIRE POUR L'OTHALA ET LA TECHNO.

Le Samedi 29 Juillet 1995, l'Othala Production organisait une rave à Brécly, commune à proximité de Bourges. Pour réaliser cet événement, L'Othala Production a spécialement créé une S.A.R.L afin d'être en règle avec l'administration. Un dossier présentant la manifestation a été déposé en



Préfecture en date du 29 Mai 1995. Ce dossier a reçu une dérogation exceptionnelle en accordant en date du 7 Juillet à L'Othala Production, l'autorisation pour la tenue de la manifestation musicale au lieu-dit "Marciauge", commune de Brécly. En date du 19 Juillet, la préfecture du Cher, fait savoir qu'une sous-commission départementale de sécurité aura lieu le 21 Juillet à 10h. Le rendez-vous est fixé à la mairie de Brécly, à l'occasion de la soirée rave. Après examen du site, la sous-commission départementale de sécurité, émet un avis défavorable. Dès lors, tout va très vite pour interdire la soirée. Un premier courrier en date du 21 Juillet en provenance de la Croix Rouge Française du Cher est envoyé à L'Othala Production. "Messieurs, suite à des informations en provenance de la Préfecture sur la nature de votre manifestation des 29 et 30 Juillet (consommation abusive d'alcool), il ne nous est pas possible d'assurer un poste de secours dans de bonnes conditions et efficace". Le même jour, la Mairie de Brécly, par arrêté municipal, interdit la manifestation ainsi que toutes les activités s'y rattachant, notamment le feu d'artifice. Les raisons évoquées sont les suivantes: "Les risques d'incendie encourus au regard de la situation météorologique et les difficultés de mettre en place les moyens de secours appropriés, les mesures de sécurité nécessaires pour garantir la sécurité du public accueilli ne sont pas remplies, et considérant le choix inopportun de la date du 29 Juillet, journée classée noire au regard de la sécurité routière, qui rend impossible une mobilisation adéquate des forces de l'ordre".

Toujours le Vendredi 21 Juillet, dans l'après midi, la Préfecture du Cher invite les journaux régionaux à une conférence de presse. Sans que L'Othala Production soit prévenue de cette rencontre, le préfet du Cher informe les journalistes, que la soirée rave est interdite suite à la décision de la sous-commission et ajoute qu'il approuve pleinement cette décision. Il déclare notamment - d'ixit- "d'autant que grâce aux réseaux spécialisés du minitel que nous avons consultés, nous sommes en plein dans le cas de ce genre de manifestation qui sont le lieu de distribution et de consommation de drogue" (...) "Je veux mettre en garde les familles des jeunes attirés par ce genre de manifestation". Ce n'est que le lendemain, que L'Othala Production, en lisant la presse régionale, découvre à sa grande surprise que leur soirée est annulée. Tous les titres sont unanimes: "La rave-party dans les choux", "On ne rave plus à Brécly ni ailleurs", "La rave de l'été annulée".

Durant toute la semaine, les organisateurs ont essayé de trouver des solutions pour que la soirée puisse se dérouler, mais l'Administration du Cher n'a rien voulu entendre. Le Jeudi 27 Juillet, au JT de 13 heures sur TF1, un reportage montre l'angoisse des organisateurs qui n'arrivent tou-

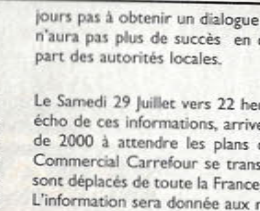
Il y a une queue, mais l'attente n'est pas longue. On entend déjà les basses traverser les murs. Il n'y a pas de racaille, les looks sont graves. La sécurité est ferme et rapide; on se sent rassuré. On passe les barrières, on y est enfin. Des stands avec des disques et fringues qu'on ne trouve pas en France, des plans de la soirée, on en aura bien besoin. Un énorme line up pour quatre salles. Quelques uns des plus illustres artistes de la planète sont là pour nous: Carl Cox, Darien Kelly, Yves de Ruyter, Cirillo, Digital Express, Gizmo, Awex, DJ Hell, Damon Wild, Manu le Malin, CJ Bolland, Patrick Pulsinger, Cosmic Baby et on en passe. Des couloirs, et enfin, la grande salle.



On n'a jamais vu ça. C'est absolument monstrueux. Du monde partout, les sourires sont omniprésents, un son d'une puissance et d'une qualité impressionnante nous fait frissonner. Les lights et visuels sont complètement hallucinants. On est sur un bon coup. L'ambiance est parfaite, on savait que ce serait la Megarave de l'été. Elle s'avèrera être celle de l'année.

Près de 35 000 ravers (dont un bon milliers de privilégiés français) auront eu la joie de vivre ce qui se rapproche actuellement le plus de l'idéal d'une grosse rave.

Beaucoup comparent ENERGY à MAYDAY. MAYDAY IV - THE JUDGEMENT DAY" a longtemps été la référence ultime des raves. Elle le reste encore. Cette année, la dernière MAYDAY ("VIII - REFORMATION") a déçu de nombreux ravers (surtout les



jours pas à obtenir un dialogue avec le Préfet du Cher. L'équipe de TF1, n'aura pas plus de succès en cherchant à obtenir une explication de la part des autorités locales.

Le Samedi 29 Juillet vers 22 heures, les nombreux ravers n'ayant pas eu écho de ces informations, arrivent au point de rendez-vous. Ils sont plus de 2000 à attendre les plans d'accès. Très vite le parking du Centre Commercial Carrefour se transforme en dance floor. Les ravers qui se sont déplacés de toute la France, ont presque tous allumés leur auto radio. L'information sera donnée aux ravers vers 1 heure du matin, la soirée est annulée, mais ceux qui veulent faire la fête, pourront danser dès 5h30 dans un club de Bourges, "Le Cirque", qui après négociation avec les organisateurs, accepte d'accueillir la soirée jusqu'à 22 heures le dimanche soir.

De tous ceux qui étaient sur le parking, 344 ravers auront tenus pendant cette longue nuit d'attente. Une entrée de 60FF est demandée à tous les ravers, même ceux munis de préventes. Les ravers ont pu ainsi danser sur les sets de Luke Slater, Stacey Pullen, Juan Atkins, Akira, Manu le Malin et Solar Quest. La direction du club, prendra la décision d'arrêter la soirée vers 13 heures, car les amplis n'ont pas supporté la puissance des sets Techno.

Les ravers, avec le plus grand calme qui les caractérise, sont repartis avec pour seul souvenir, une grande déception qui se faisait sentir sur leur visage. Pour les organisateurs, c'est le moment du bilan, qui se résume aujourd'hui à une perte colossale. Aux dernières nouvelles, L'Othala Production envisagerait de déposer une plainte contre le Maire de Brécly et la Préfecture du Cher. Sur ce point, il est encore trop tôt pour dire qui aura le dernier mot, mais nous vous tiendrons au courant. Les organisateurs souhaitent par le biais de OUT SOON présenter toutes leurs excuses auprès de tous les ravers et précisent que ceux qui ont encore leurs billets de préventes pourront les utiliser à l'occasion d'une autre soirée que l'Othala souhaite organiser cet hiver.

Cette douloureuse aventure pour L'Othala, nous montre une fois de plus, que ceux qui tentent d'organiser des raves en toute légalité et transparence, sont victimes de l'incompréhension de certaines Administrations Françaises. Parfois la prise d'une position hostile aux raves se fait de manière locale et autonome, parfois elle tombe suite à des directives ou circulaires en provenance de la capitale. Ce genre de malheureux épisode permet de comprendre pourquoi, un nombre non négligeable d'organismes montent des raves sans faire toutes les démarches nécessaires. Ceci étant, il faut continuer et encourager le dialogue avec les administrations, même si ce chemin ressemble davantage à un parcours du combattant. Espérons que les municipalités réceptives et ouvertes à cette nouvelle culture, de notre nouvelle génération, seront suivies par d'autres qui sont visiblement désinformées. Félicitons les villes phares comme Nantes, Nîmes, Strasbourg, Marseille, Rennes, Nancy, Lille, Brest, Paris et Villebon sur Yvette.

français), ceci étant essentiellement dû à un manque d'innovation dans la programmation musicale. Mais le son n'y était pas non plus. Heureusement qu'il y avait une salle plus underground avec l'ancien son de MAYDAY: les fameux MT4 de chez Electro Voice.

ENERGY est un concept de festival Techno semblable à MAYDAY. L'édition 94 était bonne mais, faute de son, très molle et assez décevante, surtout pour ceux qui connaissent le son de Mayday ou des grosses raves Hollandaises. Mais cette année ils ont fait fort - très fort. Beaucoup ne s'y attendaient pas. Le meilleur son - Electro Voice, en fait celui de la MAYDAY VI. Un plateau de réelle qualité sans concessions commerciales sur le choix des artistes. Ils suivent désormais dans l'esprit et la lignée des meilleures MAYDAY, c'est à dire présenter le meilleur des différentes tendances musicales du mouvement tout en faisant appel aux meilleurs moyens technologiques pour les mettre en valeur.

Il est vrai que c'est une fête commerciale. Le billet de l'entrée à 250 FF, les boissons, de quoi grignoter, des sponsors qui vous balancent leurs logos un peu partout. C'est parce que ça coûte une fortune! Mais quand on voit, quand on entend, quand on vit le résultat, on ne peut que s'émouvoir devant l'ampleur démentielle d'une fête aussi réussie.

Ambiance surchauffée, les lights, la sueur, les décibels, les mixes, les lives, l'organisation, pas la moindre bagarre - bref tout était parfait.

Un énorme bravo. Nous vous tirons notre chapeau. Remettez-nous ça l'année prochaine, on reviendra - mais cette fois on amènera aussi nos amis, ils faut qu'ils vivent ça, ils n'en reviendront pas!



C'est avec tristesse que nous vous annonçons le décès de Lee Newman.

Elle nous a quitté cet été après une longue bataille contre le cancer qu'elle aura finalement perdu. Lee Newman était l'autre moitié du groupe GTO (Greater Than One) avec son ami Michael Wells.

C'était sans aucun doute l'un des groupes les plus novateurs d'Angleterre. Les GTO ont produit une multitude de disques et albums sous différents noms. Citons GTO DJ SQUAD, JOHN & JULIE, CHURCH OF EX-TASY, TRICKY DISCO, SALAMI BROTHERS & TECHNOHEAD. Ils faisaient également les chroniques de DATAFLOW et avaient créé leur propre label DATA TRAXX. Les GTO ont travaillé avec les plus grands labels Hardcore. Leur dernier hit, "I wanna be Hippy" est classé actuellement dans tous les charts Européens tout comme le remix que DJ Dano leur a fait.

Les GTO ne seront venus qu'une seule fois en France pour la soirée RED ALERT donnée en Octobre 93 dans les studios de télévision Paris-Est! Les GTO resteront dans la mémoire de toute l'équipe de OUT SOON pour leurs gentillesse et leurs savoir vivre. Respect!!



CD'S & VIDEOS

(*) A éviter. (**) Bon. (***) On aime.
(****) On aime beaucoup. (*****): Courez-y les yeux fermés.

HOUSE
THE CORRECT USE OF HOUSE, BPM Rec. (***)** - Sal Russo, grande référence de la scène House parisienne (vous l'aviez découvert dans son interview l'année dernière) nous livre avec son équipe de BPM 13 titres marquant les dernières années de la House underground New-Yorkaise. Première perle de compilation qui nous espérons sera le début d'une longue série.

HYPNOTIC TRANCE VOL.2, Fairway Rec. (***)** - Double Compilation avec d'excellents titres choisis par Serge de Total Eclipse et Guillaume La Tortue. Cadeau Bonus: une piste CD-Rom pour ordinateurs APPLE ou PC - 486 qui vous livre quelques minutes de visuels (voir brèves). Original et presque parfait si ce n'était pour quelques bugs informatiques. Fairway montre en pionnier français comment ils se tournent vers l'avenir. Il leur sera sûrement prometteur.

KOBAT "Pieces for Prepared Piano" (Ralph Merten) (**)** - Héritier d'une riche fusion entre le dodécaphonisme d'Igor Stravinsky, le jazz véhément de John Coltrane, et les récents travaux de Brian Eno, Ralph Merten offre ici un voyage dans le vaste pays de la Musique de relaxation. Cette oeuvre enregistrée live est une composition qui sort du domaine habituel de la techno. (L'A)

TECHNO TRIBAL Vol. 1, Fairway Rec. (***)** - Les compilations Trance Goa sont décidément très à la mode. DISTANCE s'y met aussi. Une bonne sélection d'artistes dont Total Eclipse.

WASTED (Vol 1) Distr: Rough Trade (**)** - Compil "Techno Pop" britannique réunissant de façon insulaire trente artistes en pleine apogée. (The Orb, Björk, Cabaret Voltaire, The Drum Club, Sabre of Paradise, Orbital, Aphex twin, Elisabeth II...). Un genre de Commonwealth de la British Techno, accompagné d'un document de 200 pages. (L'A)

BACK II FUTURE (vol 1) Distr: Rough Trade (***)** - "Back to future" propose une variation de plusieurs tendances House. Différentes "écoles" de ce domaine sont ainsi citées, de l'Académie, à la plus Fantaisiste: Carl Craig, Claude Young, Dj Sneak, Speedy J, B.Zentz, Ian Pooley, Ortega... Ce double cd réalisé à Hamburg présente une programmation intelligente et ouvre des horizons assez inattendus. (L'A)

CONCEPT IN DANCE - Tribal Science - Delabel (***)** Cette nouvelle compilation regroupe une nouvelle fois les meilleurs musiciens du genre: Psycho, Man with no Name... Les amateurs de Trance Goa ne seront pas déçus. Il est vrai qu'une légère touche Tribale se ressent, toutefois, la musique reste très électronique. Le choix des morceaux se fonde dans l'air du temps: le beau soleil qui brille. (Holeg)

NATARAJA I - POF (**)** La première compilation du label POF nous offre dix titres inédits d'artistes Français et étrangers. Cette compilation qui représente la section Trance du label est d'une grande qualité. Emmanuel Top, Prânâ, Blue Planet Corporation et d'autres moins connus mais tout aussi talentueux comme Amanite FX, Joking Sphinx. Une note toute particulière au titre de Synchro d'Amsterdam, très énergique pour les ravers qui pensent que la Trance est souvent trop mollassonne pour s'éclater sur le dance floor.

DJ-KICKS - C.J. BOLLAND - Studio K7 / Pias (***)** Compilation mixée par C.J. Bolland avec un track listing plutôt alléchant. Bang the Acid de Damon Wild & Tim Taylor, Drome de Joey Beltram, Construction Tool de PatricPulsinger, Wayfarer de Phrenetic System sont quelques-uns des 15 titres de ce mix.

TOTAL ECLIPSE - DELTA AQUARIDS - Blue Room / Fairway (***)** Tous les ravers Français qui sont allés dans les premières T.B.E. connaissent Serge, Loïc et Stephan qui composent le groupe Total

Eclipse. C'est sur Blue Room, label Anglais qu'ils sortent leur premier album de 11 titres, plus Trance que jamais. Leurs morceaux qui sont joués par beaucoup de DJs Trance dans les raves Européennes, sont une référence dans le genre.

JUNO REACTOR - BEYOND THE INFINITY - Blue Room / Fairway (***)** Plus la peine de présenter ce groupe, devenu l'un des plus populaires dans les raves Trance Européennes. Vous découvrirez ou redécouvrirez sur cet album beaucoup des titres que Mike joue en tant que DJ dans les raves. Les 9 titres qui composent cet album sont déjà depuis quelque temps, en DAT, dans les mains des DJs les plus infiltrés dans le milieu de la Trance. Un CD que nous vous recommandons.

HARD CORE HARDCORE Vol 2 - Fairway (***)** Double compilation avec pour la première fois en CD, deux mixes, de Manu le Malin et Lenny Dee. Chacun est un chef d'oeuvre, dans l'art du mix, et dans le choix du track listing. Fans de Hardcore, vous allez vous éclater en écoutant ces mixes qui n'ont qu'un seul track, ceci afin d'apprécier le travail de ces deux grands DJs internationaux de Hardcore.

VIDÉOS
HYPNOTIC TRANCE - In Out (**)**
Visuels de Motion Byte, mix audio de Serge de Total Eclipse. Des couleurs, des fractales plein l'écran. Tout à fait les images hypnotiques qu'on projette sur les écrans de certaines raves.

THE PRODIGY, Electronic Punks, XL Recordings - Delabel (***)** Vidéo de 1H30 du groupe montrant certains lives sur les scènes anglaises, des images prises dans les coulisses de qualité presque pro donnant un feeling relativement underground, et les clips officiels incluant bien entendu "Poison" et "No Good". On apprécie l'étendue du repertoire du groupe qui les rend difficilement classable, peut-être entre le Break Beat, le Hip Hop, la Techno et le Heavy Metal. Recommandé pour les fans.

RECORDS & LABELS

ATOMIC LOCATOR "Overdose", Blackhand rec.
L'an passé, le "hit" de l'été était sans conteste "Red" de Dave Clarke. De même envergure, "Overdose", est le "technokick" le plus fréquemment dansé de ces parties estivales. Ecrit par Atomic Locator, et plus précisément Patrick de Meyer, "Overdose" enflammera le dancefloor. Soulignons le turnover impressionnant de ce jeune label belge, qui présente déjà après quelques mois, un catalogue de plus de 20 disques! (L'A)

SONAR AUDIO RESEARCH "Lost Sector", Fishtank 003
Troisième numéro du label anglais "Fishtank" élaboré au studio Sonar Audio Research. C'est une techno dramatique, presque Wagnerienne, indéniablement influencée par les compositions de Jeff Mills, et respectant fidèlement l'élégance de l'esthétique rythmique nord américaine. Un quatre titres assez réussi qui se ballade avec aisance dans une pure techno solide et mûrement réfléchie. (L'A)

VENDETTA
Warning: un des meilleurs disques Techno/Hardcore de cet été. L'attentat n'est pas officiellement revendiqué, mais on sait qu'il s'agit de Vendetta, ex-terroriste de Gangstar Toons Industry, audacieux commanditaire de la série "Kolt". Avec une récidive effrontée des numéros 4 et 5, et de surprenants inédits Jungle Techno. (L'A)

The Flash it E.P - Didier Sinclair & Olivier Abitbol - GGS Rec/Barclay (F)
Didier Sinclair nous convie sur ce Maxi EP à un voyage happy house dont il connaît bien les rythmes. Acid house avec une petite touche Trance. Action face A est tout à fait le style progressive house que nos voisins Anglais adorent.

Micropoint - Beast N°2 - Beast Rec/Techno Import (F)
Voici le second Maxi du label Marseillais de DJ Olive, une rencontre avec des artistes Parisiens les "Micropoint", c'est hard et surtout speedé, ce EP dont le style Hard indus suivie d'une touche de Gabber à la Hollandaise. Parfait pour les grandes raves Hardcore.

Agro - AAA EP - Epsilon (GB)
La Face A1 "Escape From Gravity" industrial Ambient selon la fiche promo !!! chercher par vous même car je n'ai entendu que du beat hardcore, et une nappe ambient à la fin pour calmer notre énergie. La seconde face est quant à elle ambient. A écouter.

Fred 3 - Missile Rec/ London Rec (GB)
Le son de Cari sur ce EP est très saccadé. Bref, après Fred 1 & Fred 2, voici Fred 3, ça ressemble au Premier, c'est un peu le son du 2ème et c'est sorti officiellement chez London Rec (gros label). C'est un peu aussi l'histoire de Red 3 de Dave Clarke non !!!

Blip Trip EP - Ralphie Dee - Mentality 003 (USA)
Avec Sweeping Disclosures un bip binaire et mélodique qui vous prendra la tête dès le début. Le son reste toutefois très Européen. Blip Trip sur la Face A est purement made in Hardcore US. Ralphie Dee trouve ici le compromis entre Techno US & hardcore Hollandais.

Humana EP - N° 12 - Axis Rec.
Voici l'un des meilleurs EP de chez Axis Rec, digne du World to World de chez Underground Resistance. Une recherche de style que Jeff Mills a su maîtriser à la perfection. (*****)

Morgan & Wild - Geometric N° 3
Dan Morgan est un de ses jeunes artistes que l'on retrouvera d'ici quelques années comme une valeur sûre de la scène New Yorkaise, aussi découvrez Flowerchild sur la face A, excellent titre hypnotic. L'autre face à été faite par Damon Wild lui même, "Avion" en est le meilleur titre. On vous recommande bien sûr ce EP pour votre collection.

First Quark's/B - Product Rec.
Cette plaque arrive tout droit de Strasbourg, concoctée par les groupes Zox & H2O2. Musicalement très proche du beat allemand sur la face B, un morceau très acid trip que nous adorons à OUT SOON 'Acidismub'. Côté face A un sample de l'ancien groupe de Technoland "Injected with a Poison" n'avantage pas du tout le reste du morceau.

Obsession Music Rec/ Marseille
Nouveau label Marseillais progressive house. Le premier vinyl a été fait par DJ Armand & Chong (Parisiens) et produit par DJ Diabolo (Marseille). Son propre et efficace house minimaliste, et percussions. A écouter... Fax: 33 917 730 42.

OMNISONUS
Le label parisien change de numéro de téléphone et de fax. Vous pouvez désormais les joindre par téléphone au (16-1) 40 34 22 66 et par fax au (16-1) 40 34 22 88.

ABONNEMENT

Si vous résidez en France, et souhaitez vous abonner à OUT SOON, envoyez-nous un chèque de 200 FF à l'ordre de OUT SOON FRANCE. Vous recevrez les 12 prochains numéros ainsi que quelques flyers de soirées que les organisateurs nous auront confiés.

UNIVERSE

4 united projects

the tribal gathering

UNIVERSE

WILL FEATURE:

*50 GLOBAL

DJ GURUS

*10 INTER-

GALACTIC

LIVEACTS

*6 DANCEAREAS

VVK: 65,- DM

AK: 75,- DM

4 Hotline:

069 -

823 618 27

4 Hotfax:

069 -

820 008 66

WATCH OUT

FOR MORE

INFORMATION!

THE ONLY OFFICIAL
UNIVERSE PARTY IN
GERMANY IN 95.

IGNORE ALL
IMITATIONS
AND COMMENCE
COUNTDOWN
FOR THE
ULTIMATE
GATHERING
OF EUROPE'S
DANCE
UNDER-
GROUND.

TICKETVORVERKAUF
CTS + START
AB 01.09.95
KARTENVORVERKAUF BRINGEND
EMPFOHLEN (LIMITIERTE ANZAHL
VON TICKETS)

4. NOVEMBER 1995

ALTER AIRPORT - MUENCHEN/RIEM

AQUARIUM - Aqua Nostrum

- 1 - Dj FREAK - "Ep Volume1" - Hard of Hearing rec.
- 2 - Mike Dearborn - "Razorsharp" - Djax up 230
- 3 - Sonar Audio Research - "Lost Sector" - Fishtank 003
- 4 - VENDETTA
- 5 - AGRO - "The Assoc. of Autonomus Astronauts EP" Epsilon 001
- 6 - "Powerstation of Holocauste" - 80 AUM
- 7 - M. Micheli - "Alpha" - Out of Orbit
- 8 - Frankie Bones - "Einstein" - Drop Bass Network 028
- ex aequo SPEED FREAK - Drop Bass Network 029
- 10 AQUA NOSTRUM 1995

DJ STORM - Lille

- 1 - Intrinsic Mind E.P. - Scan X - F Communications
- 2 - X Fade - Harangue
- 3 - Space Buggy - Speed - Limbo
- 4 - Accelerator next level - Inhibitor - Reload
- 5 - Syncrodrome - Toxin - Kickin
- 6 - Bionic Commando - Muzak
- 7 - Twisted Systems Vol 3 - Animal Instincts Watchman - Nasa
- 8 - The Chemical Brothers - Leave Home - Junior
- 9 - The Theory of Evolution - Warp
- 10 - Thunderground - Singled Out - Infonet

FREDDY'J - Lyon

- 1 - Christian Vogel - Absolute Time - Mosquito
- 2 - Pulsiver Tunakan - Lazer Musik - Cheap
- 3 - Steve Stoll - Hyperrealism part 1 - Eom
- 4 - X911 - Les champs magnetique - Rising High
- 5 - Serial Image - Acacia rec
- 6 - The Chemical Brothers - Leave Home - Junior
- 7 - Siv - The Man who hates himself - Inner Sandrum
- 8 - Blue Arsed Fly - In the Bay E.P. - Ferox
- 9 - Innersphere - Out of Body remixes - Sabrecce
- 10 - RAW - Intermolecular Forces - Molecular rec

RADIO ALPA - TRAXX MANIA - Le Mans

- 1 - F.S.O.L. - I.S.O.N. - Delabel
- 2 - Niktus - Mars, Venus, Saturne, Jupiter
- 3 - The ORB - Oxbow Lakes - Delabel
- 4 - Saint Germain - Boulevard 1, 2, 3 - F Com.
- 5 - Culture Progress - Mediterranean Connection - Omnisous
- 6 - F.R.S. - Theme from F.R.S. - Distance
- 7 - Outside the Reactor - Blue Room released
- 8 - Scan X - Intrinsic Mind - F Communications
- 9 - DJ Djul'z - Djul'z Concept - Omnisous
- 10 - DJ Cirillo - Wake Up Brooklyn - Ruff Beats

HOLEG - Karmic Energies - Paris

- 1 - Space Dimension - No Time in Space - DAT
- 2 - PCM - The Tower of Babel - DAT
- 3 - Biotecs - Cyclus 4 - Planet Source
- 4 - Rotorblade - Juno Reactor - DAT
- 5 - Section X - Identify - Promo XDR rec
- 6 - Kox Box - Album - Hart House
- 7 - Transwave - The Rezwalke - Matsuri Promo
- 8 - Einstein - Einstein Nightlife - TIP Promo
- 9 - LPC - Dream Machine
- 10 - Psychotronicx - Colt - Normally Invisible

RADIO VAUREVOX - DJ FURIO - Lavalur

- 1 - Soundwivio EP - Future Viper - Rabbit city rec
- 2 - Laurent Hô - Look for the make - RKG
- 3 - Placid K - acid factory EP save the Hardcore - D Boy rec
- 4 - Da Beatblower - Fuck you s off - Very hard irresistible rec
- 5 - X Cusiver - Armageddon part 2 - Helrazor rec
- 6 - Timhill - Exploding devise - Point 44 rec
- 7 - D A Joker - Get up our Dick - Trashedcan rec
- 8 - David For - Psychotic Mayem - Evolution rec
- 9 - Phonic - Dirty Fantasy - Crowder Control rec
- 10 - Rob Gee - Gabber up you ass - Industrial Strength rec

GUIZ OHM - Paris

- 1 - Micropoint - Human Freak Box - Beast 002
- 2 - Legal System - First Mission - Zombie 2615
- 3 - Leftgroover - Kneel before me - Rhr 001
- 4 - Next Fashion - Toon Song - Kick 16
- 5 - Ralphie Dee - Cool It - Spw 05
- 6 - System Shock - System Shock - Rtr 003
- 7 - The Bazeman - Bou Bou - Kno 31 5
- 8 - D.Tox - Squealer - Jr 9
- 9 - The Shapeshifter - Baby Terror - Sh 1212
- 10 - Technosis - Kinetic - Tv 12

DJ LACAROTTE - G.T.I. - Paris

- 1 - DJ Gizmo & Delerium - Rave rec 48
- 2 - Drkz & DJ Tails - Rock your Body - Dance International
- 3 - Brother in Crime - Hallucinating - Baby 001
- 4 - DJ Paul - Boom Boom - Rot 45
- 5 - Minatory Mince - Brrr rec
- 6 - Scott Brown DJ Rabs - Rock the Party - Evolution rec 15
- 7 - El Bruto - Dwarf 018
- 8 - Waxweazle 3 - Hey DJ - Dream Team
- 9 - DJ Oh Oh Omar Santana - Car Jacker - H2OH rec
- 10 - Diss Reaction - Ruffneck rec 24

FRED GITEAU - POF MUSIC - Paris

- 1 - Nataraja - LP Vol 1 - POF
- 2 - The Orange Compil - LP Vol 2 - TIP
- 3 - Concept in Dance - Tribal Science - Concept in Dance
- 4 - Organic Tea - Simple Music - Dos Or Die
- 5 - Microglobe - Afrepemix - MFS
- 6 - Der Dritte Raum - Elektro Disko - Harthouse
- 7 - Joking Sphinx - Bela - M Track
- 8 - Cwhite - Spellbound - M Track
- 9 - Etnica - Tribute - Blue Room
- 10 - Man of The Last 3rd - The Tube - POF

RADIO RBS - DJ SEB TURKEY - Strasbourg

- 1 - Tata Box Inhibitors - Protein - Touche rec
- 2 - Pure American Trax Vol 2 - White label
- 3 - Freak Force - Starclimber - Taste rec
- 4 - Natural Born Grooves - Groovebird - NBG rec
- 5 - Aura - Air - Impulse rec
- 6 - Dope Dog - Keep House Unda - Ground - Touche rec
- 7 - Slam - Positive Education - Luke Slater remix White Label
- 8 - Paul Van Dyk - Emergency remix - MFS rec
- 9 - Octave One - Foundation - 430 West rec
- 10 - C2R - Jazz for Ass - Legato rec

RADIO RBM - RAVE WORLD - Toulouse

- 1 - Lenk - Out of Key - Planet Rythm
- 2 - Edge recording - N°16
- 3 - Missile 3,4,5,6
- 4 - Organic Tea - Citric Acid - Does or Die
- 5 - Montini Experience 2 - Citric rec
- 6 - Tim Taylor & Zamani - Sativa - Delirium
- 7 - Angel Heart - Come on let's work - Does or Die
- 8 - Wax Scientists - Jack in the Box - Phuture Wax
- 9 - Nail's - The Beeston EP - Reload
- 10 - Accelerator 2 - Next level Funky Rumble - Reload

RADIO LUCRECIE - LES GAULOIS PARLENT AUX GAULOIS - Evry

- 1 - Get on the Floor - Q Tex - Evolution 14
- 2 - Metamorphosis Scott Brown remix - Supreme rec
- 3 - Boom Boom - DJ Paul Elstak - Rotterdam rec
- 4 - Cheese n Beats - Scott Brown meets Paul Elstak - Force rec 3
- 5 - Let's get Fresh - DJ Bass & King Matthew - Teror Traxx 21
- 6 - Hey DJ - The Partyman - Wax Weazle 3
- 7 - DJ Lan - Diss Reaction - Ruffneck 24
- 8 - Rock Dizz - Ganjaman - Ruffneck 28
- 9 - Somebody Scream - The Director - Rave rec 49
- 10 - Wakka Makka - Powdered Toastman EP - MMR 12

RADIO CROCODILE - RAVE NATION - Saint Dizier

- 1 - Daft Punk - Rollin & Scratching - Soma
- 2 - Speedy J - Oil Zone remix Human Being - +8
- 3 - Slamming Jack - Maigret - 23 RD rec
- 4 - Wave Form - Transmissions Vol 4 - Promo
- 5 - All Basic Channel Productions
- 6 - Green Velvet - Flash Relief rec
- 7 - Raw 001 - Test Promo
- 8 - Louis Bell - Power Traxx 01 - Djax Up
- 9 - Hybrid 009 - Hybrid rec
- 10 - Emmanuel Top - Climax V1.1 - Attack

DJ OLIVE - MARSEILLE

- 1 - Micropoint - All Tracks - Beast 002
- 2 - Car Jacker All Tracks - H2OH07
- 3 - Kneel Before Me - Lenny D. Rmx - Red Head Rec 01
- 4 - DJ Freak EP Vol 1 - All Tracks - Hand of Hearing Rec
- 5 - System Progress 1.0 - All Tracks - Redtide
- 6 - Protectors of Bass - Lost 9 - Cold Rush Rec
- 7 - Delta 9 - Hate Tank - Drop Bass 24
- 8 - Laura Grab - Wave Mixing - IST 012
- 9 - Somatic Respones - Riot Frequences - Shock Wave Ltd 04
- 10 - Queens Boro Crew - The Paradox - H2OH 008

RADIO BEAU SOLEIL - TRANS SPIRIT - ANCENNIS

- 1 - Hell - Original Steel Tekno EP - Disko B
- 2 - Steve Stoll - Gimme a Hit - Black Label 002
- 3 - Antartic EP - Cold Finger - Prime
- 4 - Section XX - Fly I - XDR Production
- 5 - Climax Absolute - Torrero Halluciné - Step 2 House
- 6 - Sub Division - Come On - XDR Production
- 7 - Phonic - Speed Cowboy - Crow Control
- 8 - Agro - AAA EP - Off World EPS 001
- 9 - Richard Bartz - Sci Fi - Disko B 32
- 10 - Righteous Men - Wicked City - Black Label 001

BRAINWASHER - PARIS

- 1 - Compilation - Shangrila - S2H
- 2 - L'Ange Gabriel - EP - S2H
- 3 - Apach - EP - S2H
- 4 - Perfect Rainbow - Yugi EP - Matsuri Prod
- 5 - Green Nums of the Revolution - Cor - TIP
- 6 - Transwave - Double EP - S2H
- 7 - Kundalini - EP - Flying Rhino Rec
- 8 - Cosmic Trigger - Marauder - Stay Up Forever
- 9 - Tony - Test Pressing - Symbiosis Rec
- 10 - Ascendence - Tordidal Power EP - Planet Rythm

DJ STEPHANE - NATURAL WIBES - BORDEAUX

- 1 - Juno Reactor - Guardian Angel - Blue Room
- 2 - Sheyba EP - Into The 4th - Flying Anino
- 3 - Transient - Disco Volante
- 4 - Cheese n Beats - Scott Brown meets Paul Elstak - Concept in Dance
- 5 - Perfect Rainbow - Yugi EP - Matsuri Prod
- 6 - Total Eclipse - LotusBleu - Blue Room
- 7 - Juno Reactor - Feel The Universe - Blue Room
- 8 - Neera - Sacred Return to the Source
- 9 - Etnica - Acid - Spirit Zone
- 10 - Osmoz - Planisphere - XDR Prod.

DJ RALPH - Annecy

- 1 - 2 Bonk - No Sugar - Loop rec
- 2 - Scan X - Intrinsicmind - F Communications
- 3 - Tim Taylor - Fred 3 - White label
- 4 - Tim Taylor - Missile 6 - Test
- 5 - DJ Drum - Rithme Design - Fp9P rec
- 6 - DJ Jeff - Red Alert - Olympia rec
- 7 - Accelerator 2 - Inhibitor - Reload
- 8 - Daft Punk - Rollin and Scribble - Soma
- 9 - Colin Dale - Disco 2000 - Promo test
- 10 - Rob Gee - City Country - Coolman rec

DJ LUDO - Reims

- 1 - Freddy K - ZZZ - ACV
- 2 - Robert Armani - Groove Machine - ACV
- 3 - Mole People - Breakinght - Strictly Rhythm
- 4 - Da Rhythm - Factory One - Pure America Traxx
- 5 - Alien Nation - Ouch rec
- 6 - Future Funk - Hey Babe rec
- 7 - Spencer Smith - Leben - ACV
- 8 - FDHC - Metropolis Present Bay - Radical Fear
- 9 - Rebirth - Pure - Yati rec
- 10 - The Advent - Level X Bao Boy - Internal

RADIO UTOPIE - HYPNOSE - Marseille

- 1 - Phi Phi & Greg O - Jesus Trip - Stream rec
- 2 - DJ Iren - Cahill - Circus rec
- 3 - L.S.G. - My time is yours - Superstition rec
- 4 - Union Jack - Red Hening - Platisus rec
- 5 - United Paradise - The Sky 1 - Sadum Division rec
- 6 - The Secret - Dankist - Logic rec
- 7 - Stanley Sham & The Chillon Wallahs - Cosmic Dream - Symbiosis
- 8 - Prana - Message for Eastedge - Celtic rec
- 9 - Aqualite - Analogue Education - Suck Cess rec
- 10 - Blue Room 1 - Compilation - T.I.P rec



Numark

DM 1100X 1 650 FF TTC

Triple correction sur chaque voie



BSI

PR 105

Direct Drive

1 590 FF TTC



FREEVOX DJ 7

12 540 FF TTC

FLIGHT CASES
à partir de 390 FF TTC

midri

75, Bld de Courcelles
75008 Paris

Tél: 47 66 23 72 / Fax: 47 64 98 44

Tous les jours 10H-13H / 14H-19H sauf dimanche et lundi matin. Catalogue contre 15 FF en timbres (100 pages)



gemini

PMX 7

690 FF TTC

PMX 12A

790 FF TTC

PMX 15A

890 FF TTC

PMX 25A

1199 FF TTC



Technics

SL 1200 MK2

3 090 FF TTC

FLIGHT Métal

pour SL 1200

899 FF TTC

AGENDA

SAMEDI 23 SEPTEMBRE

Lille (59) - A l'Aeronef de Lille THE ORB en concert. Paf: 100FF.
Paris (75) - S'Kape présente "KARAKORAM Part 2". Trance Floor: Xavier, Jens, Hip Noise, Holog, Mazen (Trance mix), Randy. Lives: Transwave, Apach, Moog-Spectral. Hardcore Floor: Now Mix, Guiz-Ohm, Mazen, Radium, Docteur No, Speed X. Paf: 100FF en prévente et 120FF sur place. RDV Porte de Bagnolet de 23h à 3h. Info: (33-1) 40 46 94 96.
Paris (75) - Coda présente "STORM" au Zenith. Djs: Colin Dale, Ralphie Dee, Thomas P. Heckmann, Diamond Wild, Carl Lekebusch, Stéphanovitch, Kevin, Deep, Jack. Lives: L.F.O, Daft Punk, Silicium, MC Ribbs. Chill Out: Radio Mentale. Paf: 150FF. Info: (33-1) 42 71 08 25.
Albertville (73) - Trance Mission présente "HEXAGONA 95". 3 Dance Floor, Hardcore, Techno, House. Djs: Laurent Garnier, Liza N'Eliaz, Robert Leiner, Acid Kirk, Laurent Hô, Lady Barbarella, Eric Rug, X.M.F, Miloch, Tonio, Jack, Garfield. Domaine de "l'Actuel" sortie Albertville dir Chambéry et suivre le sky tracer. Info: (33) 50 45 70 03.
Neuchâtel - Suisse - Future Bass Junkies présente "A RAVE to LA FÊTE DES VENDANGES-WINZERFEST" au Casino de la Rotonde. House Floor: Tremendo, Jays, Nu Muv, Gogo, V.Key. Progressive Techno Floor: Shaka, Eric Borgo, C. Hauser - Abdomen, Fred Giteau, Toby-Toshiki Izui. Hardcore Acid Floor: Plastik Pazzo, Free Bass, Free Soul, Digger. Ambient Terrasse: Die Neurochirurgien, Shark, U3T, Ratz. Info: 00 41 61 691 45 14.

DIMANCHE 24 SEPTEMBRE

Paris (75) - NEO Trance 21, rue Montorgueil. Djs: Les Micropoints, Denn, Radium. Paf: 50FF + conso.

MERCREDI 27 SEPTEMBRE

Paris (75) - Rex Club - Djs: Laurent Garnier.

JEUDI 28 SEPTEMBRE

Marseille (13) - Euphoria Organisation présente "TAKE SOME TIME OUT". Djs: Lenny Dee, Freddie Fresh, Olive, Greg, Alf, Jerome. Live: Steve Stoll. Au Club Le Vamping, Plage des Catalans. Info: (33) 91 42 79 13.
Strasbourg (67) - Colorbox présente "CROISIÈRE" sur un bateau naviguant sur le Rhin. Embarquement à 21h45 au centre de Strasbourg. Djs: Seb Turkey, Frank Seven. Paf: 120FF uniquement en prévente chez Colorbox. Places limitées à 300 per. Info: (33) 88 23 28 56.

VENDREDI 29 SEPTEMBRE

Paris (75) - Rex Club - Djs: Manu le Malin, Torgull.

SAMEDI 30 SEPTEMBRE

Île de France (78) - Mind Odyssey au Domaine de Fragan. Djs: Manu le Malin, Brainwasher, l'Exorciste. Live: Scan X.

MARDI 3 OCTOBRE

Paris (75) - Rex Club - Djs: Tsuyoshi, Cosmix, Lestat. Paf: 60FF.

SAMEDI 7 OCTOBRE

Paris (75) - Androïde présente "MATSURI in Paris". Djs: Tsuyoshi, Cosmix, Lestat, Jeff, Unit, Mael. Live: Transwave. Paf: 120FF. RDV: Porte Dorée de 22h à 3h.

VENDREDI 13 OCTOBRE

Paris (75) - "EXPERIENCE HC" - Djs: Rob Gee, Liza N'Eliaz, Lars, Panik (Forze DJ team), Manu le Malin, Laurent Hô, Serval, I N T. RDV: Place de

la Nation, navettes gratuites de 22h à 6h. Accès: Batiment ESIEE - A4 Dir Metz Nancy, sortie Champs sur Marne. RER A station Noisy Champs. Paf: 130FF en prévente et 150FF sur place. Info: (33 - 1) 45 92 67 90.
Paris (75) - Rex Club - Djs: Kevin, DJ Deep.

VENDREDI 20 OCTOBRE

Paris (75) - Rex Club - Djs: Stephanovitch, Miloch.

SAMEDI 21 OCTOBRE

Mulhouse (68) - Versus Emotion & Future Bass Junkies présentent "THE ULTIMATE HARDCORE WASHINGSMACHINES ARE BACK INVASION OF FRANCE. Noumatrouff à Mulhouse de 21h à 6h. Hardcore Floor: Laurent Hô, Free Bass, Jesse the Killer, Alexi. House Floor: C-Hauser, B the Bomb, Got Juice. Paf: 80FF en prévente et 120FF le soir même. Info: (33) 89 56 34 70.

SAMEDI 28 OCTOBRE

Marseille (13) - Sir.Cus Cybernaut System. Djs: Diamond Wild, Joey Beltram, Electric Indigo, Miss Djax, Toby, Olive, Sonic, Jack. Lives: Underground Resistance/Suburban Knight, Daft Punk. Paf: 140FF en prévente et 170FF sur place. 21h à 9h au Palais des Sports. Info: (33) 90 14 00 76. Sir.Cus Travel: (33 - 1) 44 92 09 19.

MARDI 31 OCTOBRE

Strasbourg (67) - Sir.Cus Cybernaut System. Djs: Jeff Mills, Laurent Garnier, Manu le Malin, Toby, H M C, Sonic, Benji la Malice. Lives: Daft Punk, Les Duponts. Paf: 140FF en prévente et 170FF sur place. 21h à 9h au Rhénus. Info: (33) 88 67 47 79. Sir.Cus Travel: (33 - 1) 44 92 09 19.

KARAKORAM II

SAMEDI 23 SEPTEMBRE

DERNIÈRE SOIRÉE EN PLEIN AIR!
(SALLE COUVERTE SI IL PLEUT.)

RENDEZ-VOUS À PARIS - PORTE DE BAGNOLET - DES 21H30

- BACK TO GOA



XAVIER (Moog, Amsterdam)

JENS (Moog, Amsterdam)

HIP NOISE (NRV, S'Kape, Paris)

HOLEG (Karmic energies, Paris)

MAZEN (Trance mix) (Techno import, Paris)

RANDY (NRV, S'Kape, Paris)

& International Guest

Live Acts

TRANSWAVE (Step 2 House, Paris)

APACH (Step 2 House, Paris)

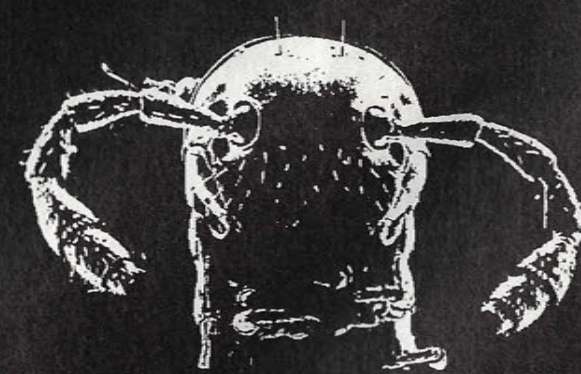
MOOG SPECTRAL (Blue Room, London)

2 - PARIS HARDCORE

NOW MIX
(NRV, S'Kape, Paris)GUIZ OHM
(Paris)MAZEN
(Techno Import, Paris)RADJUM
(Paris)DOCTEUR NO
(Paris)SPEED X
(Paris)

INFOLINES:
TECHNO IMPORT: 40 05 71 86
USA IMPORT: 40 71 82 93
S'KAPE: 40 46 94 96

PRÉVENTES: 100 FF - 600 FF
SUR PLACE: 120FF - 780 FF



SHETAN - IMPORT

VINYLs
CD'S
T-SHIRTS

ENERGY DRINKS, SONO, PREVENTES

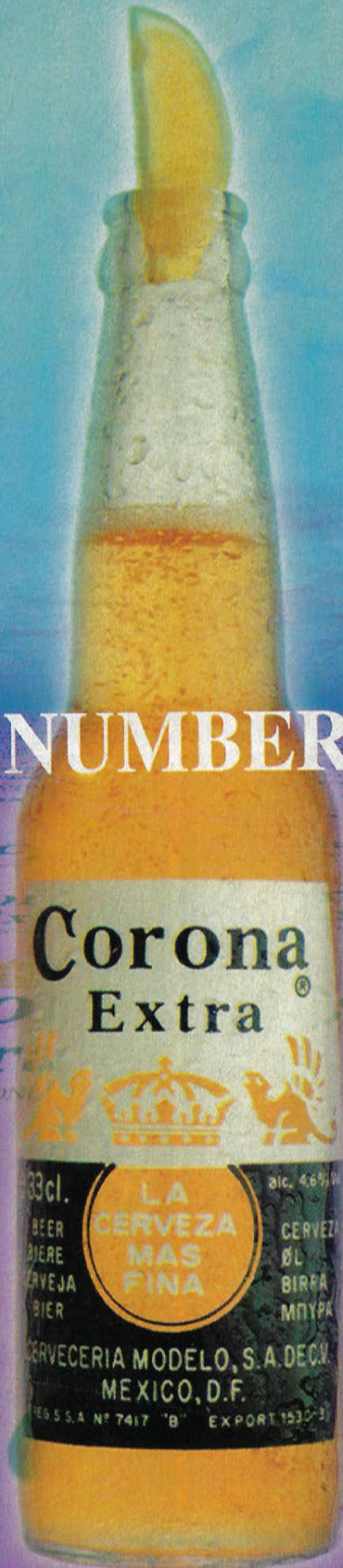
9, RUE CHAPPON 45000 ORLÉANS

TÉL: 38 541 969

FAX: 38 787 849

Change your horizons

MEXICO'S NUMBER ONE BEER



Jet Import - Kezelberg 22, B-8560 Moorsele - Phone: (32) 56. 50 97 40 - Fax: (32) 56. 50 12 95